

Bé luËt d©n sù

ca Quc hi n-c céng hp x· hi chnh ngha Việt Nam
s 33/2005/QH11 nguy 14 th,ng 6 nm 2005

Cn c vo Hin ph,p n-c Céng hp x· hi chnh ngha Việt Nam nm 1992 ®·
®-c sa ®i, bæ sung theo Nghị quyết s 51/2001/QH10 nguy 25 th,ng 12 nm 2001
ca Quc hi kho, X, kù hp th 10;

Bé luËt ny quy ®nh v d©n sù.

PHÇN TH NHT NH÷NG QUY ®NH CHUNG

Ch÷ng I nhim v hiu lùc ca Bé luËt d©n sù

§iu 1. Nhim v phm vi ®iu chnh ca Bé luËt d©n sù

Bé luËt d©n sù quy ®nh ®a v ph,p lý, chun mc ph,p lý cho c, ch ng x
ca c, nhn, ph,p nhn, chnh th kh,c; quyn, nghĩa v của c,c chnh th v nhn
thn v ti sn trong c,c quan h d©n sù, hn nhn v gia ®nh, kinh doanh,
th-ng m'i, lao ng (sau ®y gi chung lý quan h d©n sù).

Bé luËt d©n sù c nhim v bo v quyn, l Ých hp ph,p của c, nhn, t
chc, l Ých ca Nh n-c, l Ých cng céng; bo ®m sù bnh ®ng v an toàn
ph,p lý trong quan h d©n sù, gp phn to ®iu kin ®,p ng nhu cu vt cht
v tinh thc ca nhn d©n, thc ®y sù ph,t triển kinh t - x· hi.

§iu 2. Hiu lùc ca Bé luËt d©n sù

1. Bé luËt d©n sù ®-c ,p ng ®i vi quan h d©n sù ®-c x,c lp t nguy Bé
luËt ny c hiu lùc, tr tr-ng hp ®-c Bé luËt ny hoc ngh quyt ca Quc hi
c quy ®nh kh,c.

2. Bé luËt d©n sù ®-c ,p ng trn l-nh th n-c Céng hp x· hi chnh ngha
Việt Nam.

3. Bé luËt d©n sù ®-c ,p ng ®i vi quan h d©n sù c yu t n-c ngoi,
tr tr-ng hp ®iu -c quc t m Céng hp x· hi chnh ngha Việt Nam l thnh
vin c quy ®nh kh,c.

§iu 3. ,p ng tp qu,n, quy ®nh t-ng t ca ph,p luËt

Trong tr-ng hp ph,p luËt khng quy ®nh v c,c bn khng c tho thun
th c th ,p ng tp qu,n; nu khng c tp qu,n th ,p ng quy ®nh t-ng t

cña ph,p luÛt. TÛp qu,n vµ quy ®Þnh t-ñng tù cña ph,p luÛt kh«ng ®-íc tr,i víi nh÷ng nguyªn t¾c quy ®Þnh trong Bé luÛt nµy.

Ch-ñng II NH÷NG NGUYªN T¾C C- B¶N

§iÒu 4. Nguyªn t¾c tù do, tù nguyÖn cam kÛt, tho¶ thuËn

QuyÖn tù do cam kÛt, tho¶ thuËn trong viÖc x,c lÛp quyÖn, nghÛa vô d©n sù ®-íc ph,p luÛt b¶o ®¶m, nõu cam kÛt, tho¶ thuËn ®ã kh«ng vi ph'm ®iÒu cÛm cña ph,p luÛt, kh«ng tr,i ®'o ®øc x' héi.

Trong quan hÖ d©n sù, c,c b¹n hoµn toµn tù nguyÖn, kh«ng b¹n nµo ®-íc ,p ®Æt, cÛm ®o,n, c-ìng Ðp, ®e do', ng'n c¶n b¹n nµo.

Cam kÛt, tho¶ thuËn híp ph,p cũ hiÖu lúc b¾t buéc thùc hiÖn ®èi víi c,c b¹n vµ ph¶i ®-íc c, nh©n, ph,p nh©n, cũ thÓ kh,c t«n trång.

§iÒu 5. Nguyªn t¾c b×nh ®¼ng

Trong quan hÖ d©n sù, c,c b¹n ®Òu b×nh ®¼ng, kh«ng ®-íc lÛy lý do kh,c biÖt vô d©n t¸c, giú tÝnh, thñnh phÇn x' héi, hoµn c¶nh kinh tÛ, tÝn ng-ìng, t«n gi,o, tr×nh ®é v'n ho,, nghÒ nghiÖp ®Ó ®èi xø kh«ng b×nh ®¼ng víi nhau.

§iÒu 6. Nguyªn t¾c thiÖn chÝ, trung thùc

Trong quan hÖ d©n sù, c,c b¹n ph¶i thiÖn chÝ, trung thùc trong viÖc x,c lÛp, thùc hiÖn quyÖn, nghÛa vô d©n sù, kh«ng b¹n nµo ®-íc lóa dèi b¹n nµo.

§iÒu 7. Nguyªn t¾c chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù

C,c b¹n ph¶i nghiªm chØnh thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù cũ m×nh vµ tù chÐu tr, ch nhiÖm vô viÖc kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghÛa vô, nõu kh«ng tù nguyÖn thùc hiÖn th× cũ thÓ bÞ c-ìng chÛ thùc hiÖn theo quy ®Þnh cũ ph,p luÛt.

§iÒu 8. Nguyªn t¾c t«n trång ®'o ®øc, truyÖn thèng tèt ®Ñp

ViÖc x,c lÛp, thùc hiÖn quyÖn, nghÛa vô d©n sù ph¶i b¶o ®¶m gi÷ g×n b¶n s¾c d©n t¸c, t«n trång vµ ph,t huy phong t¸c, tÛp qu,n, truyÖn thèng tèt ®Ñp, t×nh ®oµn kÛt, t-ñng th©n, t-ñng ,i, mçi ng-êi v× céng ®ång, céng ®ång v× mçi ng-êi vµ c,c gi, trÞ ®'o ®øc cao ®Ñp cũ c,c d©n t¸c cũng sinh sèng tr¹n ®Ût n-íc ViÖt Nam.

§ång bµo c,c d©n t¸c thiÓu sè ®-íc t'õ ®iÒu kiÖn thuËn lĩ trong quan hÖ d©n sù ®Ó t¸ng b-íc n©ng cao ®èi sèng vÛt chÛt vµ tinh thÇn cũ m×nh.

ViÖc gióp ®ì ng-êi giµ, trÎ em, ng-êi tµn tËt trong viÖc thùc hiÖn quyÒn, nghÛa vô d©n sù ®-íc khuyÖn khÝch.

§iÖu 9. Nguy^an t³/₄c t«n trng, b¶o vÖ quyÒn d©n sù

1. TËt c¶ c, c quyÒn d©n sù ca c, nh©n, ph, p nh©n, chñ thÓ kh, c ®-íc t«n trng vµ ®-íc ph, p luËt b¶o vÖ.

2. Khi quyÒn d©n sù ca mét chñ thÓ b¶ x©m ph'm th× chñ thÓ ® ca quyÒn t b¶o vÖ theo quy ®¶nh ca B luËt nµy hoÆc y^au cÇu c[¬] quan, t chc ca thÈm quyÒn:

- a) C«ng nhËn quyÒn d©n sù của m×nh;
- b) Buc chÈm dt hµnh vi vi ph'm;
- c) Buộc xin li, c¶i chÝnh c«ng khai;
- d) Buc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù;
- ®) Buc bi th-ng thiÖt h'i.

§iÖu 10. Nguy^an t³/₄c t«n trng li Ých ca Nhµ n-íc, li Ých c«ng céng, quyÒn, li Ých hp ph, p của ng-êi kh, c

ViÖc x, c lËp, thùc hiÖn quyÒn, nghÛa vô d©n sù kh«ng ®-íc x©m ph'm ®Ön li Ých ca Nhµ n-íc, li Ých c«ng céng, quyÒn, li Ých hp ph, p của ng-êi kh, c.

§iÖu 11. Nguy^an t³/₄c tu©n thñ ph, p luËt

ViÖc x, c lËp, thùc hiÖn quyÒn, nghÛa vô d©n sù ph¶i tu©n theo quy ®¶nh ca B luËt nµy vµ quy ®¶nh kh, c của ph, p luËt.

§iÖu 12. Nguy^an t³/₄c hµm gi¶i

Trong quan hÖ d©n sù, viÖc hµm gi¶i gi÷a c, c bn phñ hp vi quy ®¶nh của ph, p luËt ®-íc khuyÖn khÝch.

Kh«ng ai ®-íc dng v lc hoÆc ®e da dng v lc khi tham gia quan hÖ d©n sù, gi¶i quyÖt c, c tranh chÈp d©n sù.

§iÖu 13. Cn c x, c lËp quyÒn, nghÛa vô d©n sù

QuyÒn, nghÛa vô d©n sù ®-íc x, c lËp t c, c cn c sau ®©y:

- 1. Giao d¶ch d©n sù hp ph, p;
- 2. QuyÖt ®¶nh ca Toµ , n, c[¬] quan nhµ n-íc c thÈm quyÒn kh, c;
- 3. Sù kiÖn ph, p lý do ph, p luËt quy ®¶nh;

4. S,ng t'oi gi, trB tinh thCn lµ ®èi t-îng thuéc quyÒn sã h÷u trÝ tuÕ;
5. ChiÕm h÷u tµi s¶n cã cñn cø ph,p luËt;
6. G©y thiÕt h'i do hµnh vi tr,i ph,p luËt;
7. Thùc hiÕn c«ng viÖc kh«ng cã uû quyÒn;
8. ChiÕm h÷u, sø dông tµi s¶n, ®-íc lñi vÒ tµi s¶n kh«ng cã cñn cø ph,p luËt;
9. Nh÷ng cñn cø kh,c do ph,p luËt quy ®Þnh.

Chương III
C, NHẬN

Môc 1
NĂNG LỰC PH, P LUỆT DẶN SÙ,
NĂNG LỰC HƯNH VI DẶN SÙ CẢ C, NHẬN

§iÒu 14. Năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn

1. Năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn lụ kh¶ nĂng cẢ c, nhẶn cẢ quyẶn dẶn sù vỰ nghĨa vÔ dẶn sù.
2. Mآi c, nhẶn Ồu cẢ nĂng lực ph, p luỆt dẶn sù nh- nhau.
3. Năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn cẢ tỖ khi ng-êi Ồ sinh ra vỰ chỀm đỢt khi ng-êi Ồ chỒt.

§iÒu 15. Néi dung năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn

C, nhẶn cẢ c, c quyẶn, nghĨa vÔ dẶn sù sau Ồy:

1. QuyẶn nhẶn thẶn khỂng g^{3/4}n vớ tụi s¶n vỰ quyẶn nhẶn thẶn g^{3/4}n vớ tụi s¶n;
2. QuyẶn sẾ h÷u, quyẶn thỎa kỖ vỰ c, c quyẶn kh, c Ồi vớ tụi s¶n;
3. QuyẶn tham gia quan hỒ dẶn sù vỰ cẢ nghĨa vÔ ph, t sinh tỖ quan hỒ Ồ.

§iÒu 16. KhỂng h' n chỒ năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn

Năng lực ph, p luỆt dẶn sù cẢ c, nhẶn khỂng bP h' n chỒ, trỖ tr-Êng híp do ph, p luỆt quy Ồnh.

§iÒu 17. Năng lực hỰnh vi dẶn sù cẢ c, nhẶn

Năng lực hỰnh vi dẶn sù cẢ c, nhẶn lụ kh¶ nĂng cẢ c, nhẶn bỂng hỰnh vi cẢ m×nh x, c lẾp, thục hiỒn quyẶn, nghĨa vÔ dẶn sù.

§iÒu 18. Ng-êi thỰnh ni^an, ng-êi ch-a thỰnh ni^an

Ng-êi tỖ Ồ ñ m-êi t, m tuæi trỄ l^an lụ ng-êi thỰnh ni^an. Ng-êi ch-a Ồ ñ m-êi t, m tuæi lụ ng-êi ch-a thỰnh ni^an.

§iÒu 19. Năng lực hỰnh vi dẶn sù cẢ ng-êi thỰnh ni^an

Ng-êi thỰnh ni^an cẢ nĂng lực hỰnh vi dẶn sù Ồy Ồ ñ, trỖ tr-Êng híp quy Ồnh t' i §iÒu 22 vỰ §iÒu 23 cẢ Bé luỆt nỰy.

§iÒu 20. N'ng lúc hụnh vi d©n sù cña ng-êi ch-a thụnh ni^an tở ®ñ s,u tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi

1. Ng-êi tở ®ñ s,u tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi khi x,c lËp, thùc hiÖn giao dÞch d©n sù ph¶i ®-íc ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt ®ång ý, trõ giao dÞch nh»m phôc vô nhu cÇu sinh ho't hụng nguy phĩ híp vúi lòa tuæi hoÆc ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

2. Trong tr-êng híp ng-êi tở ®ñ m-êi l'm tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi cũ tụi s¶n ri'ng b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÜa vô th× cũ thÓ tỳ m×nh x,c lËp, thùc hiÖn giao dÞch d©n sù mù kh«ng cÇn ph¶i cũ sù ®ång ý cña ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt, trõ tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 21. Ng-êi kh«ng cũ n'ng lúc hụnh vi d©n sù

Ng-êi ch-a ®ñ s,u tuæi kh«ng cũ n'ng lúc hụnh vi d©n sù. Giao dÞch d©n sù cña ng-êi ch-a ®ñ s,u tuæi ph¶i do ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt x,c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 22. MÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù

1. Khi mét ng-êi do bÞ bÖnh t©m thÇn hoÆc m³/4c bÖnh kh,c mù kh«ng thÓ nhËn thóc, lụm chñ ®-íc hụnh vi cũ m×nh th× theo y^au cÇu cũ ng-êi cũ quyÖn, lĩ Ých li^an quan, Toµ ,n ra quyÖt ®Þnh tuy^an bè mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù tr^an c⁻ sê kÖt luËn cũ tæ chóc gi,m ®Þnh.

Khi kh«ng cũn c⁻n cø tuy^an bè mét ng-êi mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù th× theo y^au cÇu cũ chÝnh ng-êi ®ã hoÆc cũ ng-êi cũ quyÖn, lĩ Ých li^an quan, Toµ ,n ra quyÖt ®Þnh huû bá quyÖt ®Þnh tuy^an bè mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù.

2. Giao dÞch d©n sù cũ ng-êi mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù ph¶i do ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt x,c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 23. H¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù

1. Ng-êi nghiÖn ma tuý, nghiÖn c,c chÊt kÝch thÝch kh,c đén ®Ön ph, t,n tụi s¶n cũ gia ®×nh th× theo y^au cÇu cũ ng-êi cũ quyÖn, lĩ Ých li^an quan, c⁻ quan, tæ chóc h÷u quan, Toµ ,n cũ thÓ ra quyÖt ®Þnh tuy^an bè lụ ng-êi bÞ h¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù.

2. Ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt cũ ng-êi bÞ h¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù vµ ph'm vi ®'i diÖn do Toµ ,n quyÖt ®Þnh. Giao dÞch d©n sù li^an quan ®Ön tụi s¶n cũ ng-êi bÞ h¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù ph¶i cũ sù ®ång ý cũ ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luËt, trõ giao dÞch nh»m phôc vô nhu cÇu sinh ho't hụng nguy.

3. Khi kh«ng cũn c⁻n cø tuy^an bè mét ng-êi bÞ h¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù th× theo y^au cÇu cũ chÝnh ng-êi ®ã hoÆc cũ ng-êi cũ quyÖn, lĩ Ých li^an quan, c⁻ quan, tæ chóc h÷u quan, Toµ ,n ra quyÖt ®Þnh huû bá quyÖt ®Þnh tuy^an bè h¹n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù.

Môc 2
 QUYÒN NHÒN THÒN

§iÒu 24. QuyÒn nhÒn thÒn

QuyÒn nhÒn thÒn ®-íc quy ®Þnh trong Bé luËt nuy lụ quyÒn dÒn sù g³/4n liÒn víi mçi c, nhÒn, kh«ng thÓ chuyÓn giao cho ng-êi kh,c, trõ tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 25. B¶o vÕ quyÒn nhÒn thÒn

Khi quyÒn nhÒn thÒn cũa c, nhÒn bÞ xÒm ph'm th× ng-êi ®ã cũ quyÒn:

1. Tù m×nh c¶i chÝnh;
2. Y^a cÇu ng-êi vi ph'm hoÆc y^a cÇu c[¬] quan, tæ chøc cũ thÈm quyÒn buéc ng-êi vi ph'm chÈm dõt hụnh vi vi ph'm, xin lçi, c¶i chÝnh c«ng khai;
3. Y^a cÇu ng-êi vi ph'm hoÆc y^a cÇu c[¬] quan, tæ chøc cũ thÈm quyÒn buéc ng-êi vi ph'm bải th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 26. QuyÒn ®èi víi hã, t^an

1. C, nhÒn cũ quyÒn cũ hã, t^an. Hã, t^an cũa mét ng-êi ®-íc x,c ®Þnh theo hã, t^an khai sinh cũa ng-êi ®ã.
2. C, nhÒn x,c lËp, thùc hiÕn quyÒn, nghÛa vô dÒn sù theo hã, t^an cũa m×nh ®· ®-íc c[¬] quan nhụ n-íc cũ thÈm quyÒn c«ng nhËn.
3. ViÖc sù dõng bÝ danh, bót danh kh«ng ®-íc g©y thiÕt h'i ®Õn quyÒn, lii Ých híp ph,p cũa ng-êi kh,c.

§iÒu 27. QuyÒn thay ®æi hã, t^an

1. C, nhÒn cũ quyÒn y^a cÇu c[¬] quan nhụ n-íc cũ thÈm quyÒn c«ng nhËn viÖc thay ®æi hã, t^an trong c,c tr-êng híp sau ®y:
 - a) Theo y^a cÇu cũa ng-êi cũ hã, t^an mụ viÖc sù dõng hã, t^an ®ã g©y nhÇm lËn, ¶nh h-êng ®Õn t×nh c¶m gia ®×nh, ®Õn danh dù, quyÒn, lii Ých híp ph,p cũa ng-êi ®ã;
 - b) Theo y^a cÇu cũa cha nu«i, mÑ nu«i vô viÖc thay ®æi hã, t^an cho con nu«i hoÆc khi ng-êi con nu«i th«i kh«ng lụm con nu«i vµ ng-êi nuy hoÆc cha ®Í, mÑ ®Í y^a cÇu lËy l'i hã, t^an mụ cha ®Í, mÑ ®Í ®· ®Æt;
 - c) Theo y^a cÇu cũa cha ®Í, mÑ ®Í hoÆc ng-êi con khi x,c ®Þnh cha, mÑ cho con;
 - d) Thay ®æi hã cho con tõ hã cũa cha sang hã cũa mÑ hoÆc ng-êi l'i;
- ®) Thay ®æi hã, t^an cũa ng-êi bÞ l-u l'c ®· t×m ra nguån gèc huyÕt thèng cũa m×nh;

e) Thay ®æi hä, t^an cña ng-êi ®-íc x,c ®Þnh l'i giú tÝnh;

g) C,c tr-êng híp kh,c do ph,p luËt vÒ hé tÞch quy ®Þnh.

2. ViÖc thay ®æi hä, t^an cho ng-êi tÕ ®ñ chÝn tuæi trë l^an ph¶i cũ sù ®ång ý cña ng-êi ®ã.

3. ViÖc thay ®æi hä, t^an cña c, nh©n kh«ng lụm thay ®æi, chÊm döt quyÒn, nghÜa vô d©n sù ®-íc x,c lËp theo hä, t^an cò.

§iÖu 28. QuyÒn x,c ®Þnh d©n téc

1. C, nh©n khi sinh ra ®-íc x,c ®Þnh d©n téc theo d©n téc cña cha ®Í, mÑ ®Í. Trong tr-êng híp cha ®Í vµ mÑ ®Í thuéc hai d©n téc kh,c nhau th× d©n téc cña ng-êi con ®-íc x,c ®Þnh lụ d©n téc cña cha ®Í hoÆc d©n téc cña mÑ ®Í theo tËp qu,n hoÆc theo tho¶ thuËn cña cha ®Í, mÑ ®Í.

2. Ng-êi ® thụnh ni^an, cha ®Í vµ mÑ ®Í hoÆc ng-êi gi,m hé cña ng-êi ch-a thụnh ni^an cũ quyÒn y^au cÇu c^o quan nhụ n-íc cũ thÈm quyÒn x,c ®Þnh l'i d©n téc trong c,c tr-êng híp sau ®Cy:

a) X,c ®Þnh l'i theo d©n téc cña cha ®Í hoÆc mÑ ®Í, nÕu cha ®Í, mÑ ®Í thuéc hai d©n téc kh,c nhau;

b) X,c ®Þnh l'i theo d©n téc cña cha ®Í, mÑ ®Í trong tr-êng híp lụm con nu«i cña ng-êi thuéc d©n téc kh,c mụ ®-íc x,c ®Þnh theo d©n téc cña cha nu«i, mÑ nu«i do kh«ng biÕt cha ®Í, mÑ ®Í lụ ai.

3. Trong tr-êng híp cha ®Í, mÑ ®Í hoÆc ng-êi gi,m hé cña ng-êi ch-a thụnh ni^an y^au cÇu x,c ®Þnh l'i d©n téc cho ng-êi ch-a thụnh ni^an tÕ ®ñ m-êi l'm tuæi trë l^an theo quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÖu nµy th× ph¶i ®-íc sù ®ång ý cña ng-êi ch-a thụnh ni^an ®ã.

§iÖu 29. QuyÒn ®-íc khai sinh

C, nh©n khi sinh ra cũ quyÒn ®-íc khai sinh.

§iÖu 30. QuyÒn ®-íc khai tÕ

1. Khi cũ ng-êi chÕt th× ng-êi th©n thÝch, chñ nhụ hoÆc c^o quan, tæ chøc n^oi cũ ng-êi chÕt ph¶i khai tÕ cho ng-êi ®ã.

2. TrÍ s^o sinh, nÕu chÕt sau khi sinh th× ph¶i ®-íc khai sinh vµ khai tÕ; nÕu chÕt tr-íc khi sinh hoÆc sinh ra mụ chÕt ngay th× kh«ng ph¶i khai sinh vµ khai tÕ.

§iÖu 31. QuyÒn cña c, nh©n ®èi vói h×nh ¶nh

1. C, nh©n cũ quyÒn ®èi vói h×nh ¶nh cña m×nh.

2. ViÖc sô dông h×nh ¶nh cña c, nh©n ph¶i ®-íc ng-êi ®ã ®ãng ý; trong tr-êng híp ng-êi ®ã ®· chÖt, mÊt n`ng lúc hính vi d©n sù, ch-a ®ñ m-êi l`m tuæi th× ph¶i ®-íc cha, mÑ, ví, chãng, con ®· thính ni`n hoÆc ng-êi ®'i diÖn cña ng-êi ®ã ®ãng ý, trõ tr-êng híp v× lĩ Ých cña Nhụ n-íc, lĩ Ých c«ng céng hoÆc ph, p luËt cũ quy ®¶nh kh, c.

3. Nghi`m cÊm viÖc sô dông h×nh ¶nh cña ng-êi kh, c mụ x©m ph' m danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn cña ng-êi cũ h×nh ¶nh.

§iÖu 32. QuyÒn ®-íc b¶o ®¶m an toµn vÒ tÝnh m'ng, s¸c khoá, th©n thÓ

1. C, nh©n cũ quyÒn ®-íc b¶o ®¶m an toµn vÒ tÝnh m'ng, s¸c khoá, th©n thÓ.

2. Khi ph, t hiÖn ng-êi bP tai n' n, bÖnh tËt mụ tÝnh m'ng bP ®e d¸a th× ng-êi ph, t hiÖn cũ tr, ch nhiÖm ®-a ®Ön c¬ sÿ y tÖ; c¬ sÿ y tÖ kh«ng ®-íc t¸ chòi viÖc c¸u ch÷a mụ ph¶i tËn dông mãi ph-`ng tiÖn, kh¶ n`ng hiÖn cũ ®Ó c¸u ch÷a.

3. ViÖc thùc hiÖn ph-`ng ph, p ch÷a bÖnh míi tr`n c¬ thÓ mét ng-êi, viÖc g©y m^a, mæ, c³/t bá, cÊy ghÐp bé phÈn cũ c¬ thÓ ph¶i ®-íc sù ®ãng ý cũ ng-êi ®ã; nõu ng-êi ®ã ch-a thính ni`n, mÊt n`ng lúc hính vi d©n sù hoÆc lụ bÖnh nh©n bÊt t¸nh th× ph¶i ®-íc cha, mÑ, ví, chãng, con ®· thính ni`n hoÆc ng-êi gi, m hé cũ ng-êi ®ã ®ãng ý; trong tr-êng híp cũ nguy c¬ ®e d¸a ®Ön tÝnh m'ng cũ bÖnh nh©n mụ kh«ng chÈ ®-íc ý kiÖn cũ nh÷ng ng-êi tr`n th× ph¶i cũ quyÖt ®¶nh cũ ng-êi ®øng ®Çu c¬ sÿ y tÖ.

4. ViÖc mæ t¸ thi ®-íc thùc hiÖn trong c, c tr-êng híp sau ®©y:

a) C¸ sù ®ãng ý cũ ng-êi qu, cÈ tr-íc khi ng-êi ®ã chÖt;

b) C¸ sù ®ãng ý cũ cha, mÑ, ví, chãng, con ®· thính ni`n hoÆc ng-êi gi, m hé khi kh«ng cũ ý kiÖn cũ ng-êi qu, cÈ tr-íc khi ng-êi ®ã chÖt;

c) Theo quyÖt ®¶nh cũ t¸ ch¸c y tÖ, c¬ quan nhụ n-íc cũ thÈm quyÒn trong tr-êng híp cÇn thiÖt.

§iÖu 33. QuyÒn hiÖn bé phÈn c¬ thÓ

C, nh©n cũ quyÒn ®-íc hiÖn bé phÈn c¬ thÓ cũ m×nh v× m¸c ®Ých ch÷a bÖnh cho ng-êi kh, c hoÆc nghi`n c¸u khoa h¸c.

ViÖc hiÖn vµ sô dông bé phÈn c¬ thÓ ®-íc thùc hiÖn theo quy ®¶nh cũ ph, p luËt.

§iÖu 34. QuyÒn hiÖn x, c, bé phÈn c¬ thÓ sau khi chÖt

C, nh©n cũ quyÒn hiÖn x, c, bé phÈn c¬ thÓ cũ m×nh sau khi chÖt v× m¸c ®Ých ch÷a bÖnh cho ng-êi kh, c hoÆc nghi`n c¸u khoa h¸c.

ViÖc hiÖn vµ sø dông x,c, bé phËn c^{-1} thÓ cña ng-êi chÖt ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÖu 35. QuyÒn nhËn bé phËn c^{-1} thÓ ng-êi

C, nh©n cã quyÒn nhËn bé phËn c^{-1} thÓ cña ng-êi kh,c ®Ó ch÷a bÖnh cho m×nh.

Nghiªm cËm viÖc nhËn, sø dông bé phËn c^{-1} thÓ cña ng-êi kh,c v× môc ®Ých th-¬ng m'i.

§iÖu 36. QuyÒn x,c ®Þnh l'i giú tÝnh

C, nh©n cã quyÒn ®-íc x,c ®Þnh l'i giú tÝnh.

ViÖc x,c ®Þnh l'i giú tÝnh cña mét ng-êi ®-íc thùc hiÖn trong tr-êng hËp giú tÝnh cña ng-êi ®ã bÞ khuyÖt tËt bÈm sinh hoÆc ch-a ®Þnh h×nh chÝnh x,c mµ cÇn cã sù can thiÖp cña y häc nh»m x,c ®Þnh râ vÒ giú tÝnh.

ViÖc x,c ®Þnh l'i giú tÝnh ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÖu 37. QuyÒn ®-íc b¶o vÖ danh dù, nh©n phËm, uy tÝn

Danh dù, nh©n phËm, uy tÝn cña c, nh©n ®-íc t«n träng vµ ®-íc ph,p luËt b¶o vÖ.

§iÖu 38. QuyÒn bÝ mËt ®êi t-

1. QuyÒn bÝ mËt ®êi t- cña c, nh©n ®-íc t«n träng vµ ®-íc ph,p luËt b¶o vÖ.

2. ViÖc thu thËp, c«ng bè th«ng tin, t- liÖu vÒ ®êi t- cña c, nh©n ph¶i ®-íc ng-êi ®ã ®ång ý; trong tr-êng hËp ng-êi ®ã ®- chÖt, mËt n'ng lúc hµnh vi d©n sù, ch-a ®ñ m-êi l'm tuæi th× ph¶i ®-íc cha, mÑ, vî, ch¸ng, con ®- thµnh niªn hoÆc ng-êi ®'i diÖn cña ng-êi ®ã ®ång ý, trõ tr-êng hËp thu thËp, c«ng bè th«ng tin, t- liÖu theo quyÖt ®Þnh cña c^{-1} quan, tæ chøc cã thËm quyÒn.

3. Th- tÝn, ®iÖn tho'i, ®iÖn tÝn, c,c h×nh thøc th«ng tin ®iÖn tö kh,c cña c, nh©n ®-íc b¶o ®¶m an toµn vµ bÝ mËt.

ViÖc kiÓm so,t th- tÝn, ®iÖn tho'i, ®iÖn tÝn, c,c h×nh thøc th«ng tin ®iÖn tö kh,c cña c, nh©n ®-íc thùc hiÖn trong tr-êng hËp ph,p luËt cã quy ®Þnh vµ ph¶i cã quyÖt ®Þnh cña c^{-1} quan nhµ n-íc cã thËm quyÒn.

§iÖu 39. QuyÒn kÖt h«n

Nam, n÷ cã ®ñ ®iÖu kiÖn kÖt h«n theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vÒ h«n nh©n vµ gia ®×nh cã quyÒn tù do kÖt h«n.

ViÖc tù do kÖt h«n gi÷a nh÷ng ng-êi thuéc c, c d©n téc, t«n gi, o kh, c nhau, gi÷a nh÷ng ng-êi theo t«n gi, o vµ kh«ng theo t«n gi, o, gi÷a c«ng d©n ViÖt Nam víi ng-êi n-íc ngoµi ®-íc t«n trng vµ ®-íc ph, p luÛt b¶o vÖ.

§iÖu 40. QuyÒn b×nh ®½ng ca vi chng

Vi, chng b×nh ®½ng víi nhau, của quyÒn, ngha vô ngang nhau vÒ mi mt trong gia ®×nh vµ trong quan hÖ d©n sù, cng nhau x©y dùng gia ®×nh no Êm, b×nh ®½ng, tiÖn bé, h'nh phóc, bÖn v÷ng.

§iÖu 41. QuyÒn ®-íc h-ng sù chm sc gi÷a c, c thnh vin trong gia ®×nh

C, c thnh vin trong gia ®×nh ca quyÒn ®-íc h-ng sù chm sc, gióp ®ì nhau phi hp víi truyÒn thng ®'o ®øc tt ®Ñp của gia ®×nh ViÖt Nam.

Con, ch, u ch-a thnh niên ®-íc h-ng sù chm sc, nu«i d-ng của cha mÑ, «ng bµ; con, ch, u ca bên phn kÝnh trng, chm sc vµ phòng d-ng cha mÑ, «ng bµ.

§iÖu 42. QuyÒn ly h«n

Vi, chng hoc c¶ hai ng-êi ca quyÒn yu cÇu Toµ , n gi¶i quyÖt viÖc ly h«n.

§iÖu 43. QuyÒn nhn, kh«ng nhn cha, mÑ, con

1. Ng-êi kh«ng ®-íc nhn lµ cha, mÑ hoc lµ con của ng-êi kh, c của quyÒn yu cÇu của quan nh n-íc ca thm quyÒn x, c ®nh m×nh lµ cha, mÑ hoc lµ con của ng-êi ®.

2. Ng-êi ®-íc nhn lµ cha, mÑ hoc lµ con của ng-êi kh, c của quyÒn yu cÇu của quan nh n-íc ca thm quyÒn x, c ®nh m×nh kh«ng ph¶i lµ cha, mÑ hoc lµ con của ng-êi ®.

§iÖu 44. QuyÒn ®-íc nu«i con nu«i vµ quyÒn ®-íc nhn lm con nu«i

QuyÒn ®-íc nu«i con nu«i vµ quyÒn ®-íc nhn lm con nu«i của c, nh©n ®-íc ph, p luÛt c«ng nhn vµ b¶o h.

ViÖc nhn con nu«i vµ ®-íc nhn lm con nu«i ®-íc thùc hiÖn theo quy ®nh ca ph, p luÛt.

§iÖu 45. QuyÒn ®i víi quc tch

C, nh©n ca quyÒn ca quc tch.

ViÖc c«ng nhn, thay ®i, nhp quc tch, thi quc tch ViÖt Nam ®-íc thùc hiÖn theo quy ®nh ca ph, p luÛt vÒ quc tch.

§iÒu 46. QuyÒn bÊt kh¶ x©m ph'm vÒ chệ ẽ

C, nh©n cũ quyÒn bÊt kh¶ x©m ph'm vÒ chệ ẽ.

ViÖc vµo chệ ẽ cũa mét ng-êi ph¶i ®-íc ng-êi ®ã ®ång ý.

ChØ trong tr-êng híp ®-íc ph,p luËt quy ®Þnh vµ ph¶i cũ quyÕt ®Þnh cũa c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn mii ®-íc tiÕn hµnh kh,m xÐt chệ ẽ cũa mét ng-êi; viÖc kh,m xÐt ph¶i theo tr×nh tù, thñ tõc do ph,p luËt quy ®Þnh.

§iÒu 47. QuyÒn tù do tÝn ng-ìng, t«n gi,o

1. C, nh©n cũ quyÒn tù do tÝn ng-ìng, t«n gi,o, theo hoÆc kh«ng theo mét t«n gi,o nµo.

2. Kh«ng ai ®-íc x©m ph'm tù do tÝn ng-ìng, t«n gi,o hoÆc lli dõng tÝn ng-ìng, t«n gi,o ®Ó x©m ph'm lli Ých cũa Nhµ n-íc, lli Ých c«ng céng, quyÒn, lli Ých híp ph,p cũa ng-êi kh,c.

§iÒu 48. QuyÒn tù do ®i l'i, tù do c- tró

1. C, nh©n cũ quyÒn tù do ®i l'i, tù do c- tró.

2. QuyÒn tù do ®i l'i, tù do c- tró cũa c, nh©n chØ cũ thÓ bÞ h'n chÕ theo quyÕt ®Þnh cũa c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn vµ theo tr×nh tù, thñ tõc do ph,p luËt quy ®Þnh.

§iÒu 49. QuyÒn lao ®éng

C, nh©n cũ quyÒn lao ®éng.

Mãi ng-êi ®Òu cũ quyÒn lµm viÖc, tù do lµa chån viÖc lµm, nghÒ nghiÖp, kh«ng bÞ ph©n biÕt ®èi xõ vÒ d©n téc, giú tÝnh, thµnh phÇn x· héi, tÝn ng-ìng, t«n gi,o.

§iÒu 50. QuyÒn tù do kinh doanh

QuyÒn tù do kinh doanh cũa c, nh©n ®-íc t«n trång vµ ®-íc ph,p luËt b¶o vÕ.

C, nh©n cũ quyÒn lµa chån h×nh thøc, lÛnh vùc, ngµnh nghÒ kinh doanh, lËp doanh nghiÖp, tù do giao kÕt híp ®ång, thu^a lao ®éng vµ c,c quyÒn kh,c phñ híp víi quy ®Þnh cũa ph,p luËt.

§iÒu 51. QuyÒn tù do nghi^an cøu, s,ng t'ò

1. C, nh©n cã quyÒn tù do nghi^an cøu khoa hãc - kü thuËt, ph,t minh, s,ng chÕ, s,ng kiÕn c¶i tiÕn kü thuËt, híp lý ho, s¶n xuËt, s,ng t,c, ph^a b×nh v'n hãc, nghÖ thuËt vµ tham gia c,c ho't ®éng nghi^an cøu, s,ng t'ò kh,c.

2. QuyÒn tù do nghi^an cøu, s,ng t'ò ®-íc t«n trãng vµ ®-íc ph,p luËt b¶o vÖ. Kh«ng ai ®-íc c¶n trë, h'n chÕ quyÒn tù do nghi^an cøu, s,ng t'ò cña c, nh©n.

Môc 3
N-i c- tró

§iÒu 52. N-i c- tró

1. N-i c- tró cña c, nh©n lµ n-i ng-êi ®ã th-êng xuy^an sinh sèng.

2. Tr-êng híp kh«ng x,c ®¶nh ®-íc n-i c- tró cña c, nh©n theo quy ®¶nh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy th× n-i c- tró lµ n-i ng-êi ®ã ®ang sinh sèng.

§iÒu 53. N-i c- tró cña ng-êi ch-a thµnh ni^an

1. N-i c- tró cña ng-êi ch-a thµnh ni^an lµ n-i c- tró cña cha, mÑ; nÕu cha, mÑ cã n-i c- tró kh,c nhau th× n-i c- tró cña ng-êi ch-a thµnh ni^an lµ n-i c- tró cña cha hoÆc mÑ mµ ng-êi ch-a thµnh ni^an th-êng xuy^an chung sèng.

2. Ng-êi ch-a thµnh ni^an cã thÓ cã n-i c- tró kh,c víi n-i c- tró cña cha, mÑ nÕu ®-íc cha, mÑ ®ãng ý hoÆc ph,p luËt cã quy ®¶nh.

§iÒu 54. N-i c- tró cña ng-êi ®-íc gi,m hé

1. N-i c- tró cña ng-êi ®-íc gi,m hé lµ n-i c- tró cña ng-êi gi,m hé.

2. Ng-êi ®-íc gi,m hé cã thÓ cã n-i c- tró kh,c víi n-i c- tró cña ng-êi gi,m hé nÕu ®-íc ng-êi gi,m hé ®ãng ý hoÆc ph,p luËt cã quy ®¶nh.

§iÒu 55. N-i c- tró cña vî, chãng

1. N-i c- tró cña vî, chãng lµ n-i vî, chãng th-êng xuy^an chung sèng.

2. Vî, chãng cã thÓ cã n-i c- tró kh,c nhau nÕu cã tho¶ thuËn.

§iÒu 56. N-i c- tró cña qu©n nh©n

1. N-i c- tró cña qu©n nh©n ®ang lµm nghÛa vô qu©n sù lµ n-i ®-n vP cña qu©n nh©n ®ã ®ãng qu©n.

2. N-i c- tró cña sÛ quan qu©n ®éi, qu©n nh©n chuy^an nghiÖp, c«ng nh©n, vi^an chøc quèc phõng lµ n-i ®-n vP cña nh÷ng ng-êi ®ã ®ãng qu©n, trở tr-êng híp hã cã n-i c- tró theo quy ®¶nh t'i kho¶n 1 §iÒu 52 cña Bé luËt nµy.

§iÒu 57. N-ì c- tró cña ng-êi lụm nghÒ l-u ®éng

N-ì c- tró cña ng-êi lụm nghÒ l-u ®éng trªn tậu, thuyÒn, ph-ng tiÕn hụnh nghÒ l-u ®éng kh,c lụ n-ì ®ng ký tậu, thuyÒn, ph-ng tiÕn ®ã, trõ tr-êng híp hã cã n-ì c- tró theo quy ®Þnh t'ì kho¶n 1 §iÒu 52 cña Bé luËt nựy.

Môc 4
GI, M Hé

§iÒu 58. Gi,m hé

1. Gi,m hé lụ viÖc c, nh©n, tæ chøc (sau ®©y gãi chung lụ ng-êi gi,m hé) ®-íc ph,p luËt quy ®Þnh hoÆc ®-íc cõ ®Ó thùc hiÕn viÖc ch`m sãc vµ b¶o vÖ quyÒn, lĩ Ých híp ph,p cña ng-êi ch-a thụnh niªn, ng-êi mÊt n`ng lúc hụnh vi d©n sù (sau ®©y gãi chung lụ ng-êi ®-íc gi,m hé).

2. Ng-êi ®-íc gi,m hé bao gãm:

a) Ng-êi ch-a thụnh niªn kh«ng cßn cha, mÑ, kh«ng x,c ®Þnh ®-íc cha, mÑ hoÆc cha, mÑ ®Òu mÊt n`ng lúc hụnh vi d©n sù, bÞ h'n chÕ n`ng lúc hụnh vi d©n sù, bÞ Toµ ,n h'n chÕ quyÒn cña cha, mÑ hoÆc cha, mÑ kh«ng cã ®iÒu kiÕn ch`m sãc, gi,o dõc ng-êi ch-a thụnh niªn ®ã vµ nõu cha, mÑ cã yªu cÇu;

b) Ng-êi mÊt n`ng lúc hụnh vi d©n sù.

3. Ng-êi ch-a ®ñ m-êi l`m tuæi ®-íc quy ®Þnh t'ì ®iÓm a kho¶n 2 §iÒu nựy vµ ng-êi ®-íc quy ®Þnh t'ì ®iÓm b kho¶n 2 §iÒu nựy ph¶i cã ng-êi gi,m hé.

4. Mét ng-êi cã thÓ gi,m hé cho nhiÒu ng-êi, nh-ng mét ng-êi chØ cã thÓ ®-íc mét ng-êi gi,m hé, trõ tr-êng híp ng-êi gi,m hé lụ cha, mÑ hoÆc «ng, bụ theo quy ®Þnh t'ì kho¶n 2 §iÒu 61 hoÆc kho¶n 3 §iÒu 62 cña Bé luËt nựy.

§iÒu 59. Gi,m s,t viÖc gi,m hé

1. Ng-êi th©n thÝch cña ng-êi ®-íc gi,m hé cã tr, ch nhiÖm cõ ng-êi ®'ì diÕn lụm ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé ®Ó theo dãi, ®«n ®èc, kiÓm tra ng-êi gi,m hé trong viÖc thùc hiÕn gi,m hé, xem xÐt, gi¶i quyÕt kÞp thêi nh÷ng ®Ò nghÞ, kiÕn nghÞ cña ng-êi gi,m hé liªn quan ®Õn viÖc gi,m hé.

Ng-êi th©n thÝch cña ng-êi ®-íc gi,m hé lụ vî, chãng, cha, mÑ, con cña ng-êi ®-íc gi,m hé; nõu kh«ng cã ai trong sè nh÷ng ng-êi nựy th× ng-êi th©n thÝch cña ng-êi ®-íc gi,m hé lụ «ng, bụ, anh ruét, chÞ ruét, em ruét cña ng-êi ®-íc gi,m hé; nõu còng kh«ng cã ai trong sè nh÷ng ng-êi nựy th× ng-êi th©n thÝch cña ng-êi ®-íc gi,m hé lụ b,c, chó, cËu, c«, d× cña ng-êi ®-íc gi,m hé.

2. Trong tr-êng híp kh«ng cã ng-êi th©n thÝch cña ng-êi ®-íc gi,m hé hoÆc nh÷ng ng-êi th©n thÝch kh«ng cõ ®-íc ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé theo quy ®Þnh t'ì kho¶n 1 §iÒu nựy th× Ủu ban nh©n d©n x', ph-êng, thÞ trÊn n-ì c- tró cña ng-êi gi,m hé cõ ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé.

3. Ng-êi gi,m s, t viÖc gi,m hé ph¶i lụ ng-êi cũ n'ng lúc hụnh vi d©n sù ®Çy ®ñ.

§iÒu 60. §iÒu kiÖn cũa c, nh©n lụm ng-êi gi,m hé

C, nh©n cũ ®ñ c,c ®iÒu kiÖn sau ®Çy cũ thÓ lụm ng-êi gi,m hé:

1. Cũ n'ng lúc hụnh vi d©n sù ®Çy ®ñ;

2. Cũ t- c,ch ®'o ®øc tèt; kh«ng ph¶i lụ ng-êi ®ang bÞ truy cøu tr,ch nhiÖm h×nh sù hoÆc ng-êi bÞ kÖt ,n nh-ng ch-a ®-íc xo, ,n tÝch vÒ mét trong c,c tói cè ý x©m ph'm tÝnh m'ng, sọc khoÁ, danh dù, nh©n phËm, tụi s¶n cũa ng-êi kh,c;

3. Cũ ®iÒu kiÖn cÇn thiÖt b¶o ®¶m thùc hiÖn viÖc gi,m hé.

§iÒu 61. Ng-êi gi,m hé ®-ng nhi'an cũa ng-êi ch-a thụnh ni'an

Ng-êi gi,m hé ®-ng nhi'an cũa ng-êi ch-a thụnh ni'an mụ kh«ng cũn c¶ cha vụ mÑ, kh«ng x,c ®Þnh ®-íc cha, mÑ hoÆc c¶ cha vụ mÑ ®Òu mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù, bÞ h'1n chÖ n'ng lúc hụnh vi d©n sù, bÞ Toµ ,n h'1n chÖ quyÒn cũa cha, mÑ hoÆc cha, mÑ kh«ng cũ ®iÒu kiÖn ch'm sác, gi,o dúc ng-êi ch-a thụnh ni'an ®ã vụ nÖu cha, mÑ cũ y'au cÇu, ®-íc x,c ®Þnh nh- sau:

1. Trong tr-êng híp anh ruét, chÞ ruét kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c th× anh c¶ hoÆc chÞ c¶ lụ ng-êi gi,m hé cũa em ch-a thụnh ni'an; nÖu anh c¶ hoÆc chÞ c¶ kh«ng cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× anh, chÞ tiÖp theo lụ ng-êi gi,m hé;

2. Trong tr-êng híp kh«ng cũ anh ruét, chÞ ruét hoÆc anh ruét, chÞ ruét kh«ng cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× «ng néi, bụ néi, «ng ngo'i, bụ ngo'i lụ ng-êi gi,m hé; nÖu kh«ng cũ ai trong sè nh÷ng ng-êi th©n thÝch nụy cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× b,c, chó, cËu, c«, d× lụ ng-êi gi,m hé.

§iÒu 62. Ng-êi gi,m hé ®-ng nhi'an cũa ng-êi mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù

1. Trong tr-êng híp vớ mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù th× chãng lụ ng-êi gi,m hé; nÖu chãng mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù th× vớ lụ ng-êi gi,m hé.

2. Trong tr-êng híp cha vụ mÑ ®Òu mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù hoÆc mét ng-êi mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù, cũn ng-êi kia kh«ng cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× ng-êi con c¶ lụ ng-êi gi,m hé; nÖu ng-êi con c¶ kh«ng cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× ng-êi con tiÖp theo lụ ng-êi gi,m hé.

3. Trong tr-êng híp ng-êi thụnh ni'an mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù ch-a cũ vớ, chãng, con hoÆc cũ mụ vớ, chãng, con ®Òu kh«ng cũ ®ñ ®iÒu kiÖn lụm ng-êi gi,m hé th× cha, mÑ lụ ng-êi gi,m hé.

§iÒu 63. Cõ ng-êi gi,m hé

Trong tr-êng híp ng-êi ch-a thụnh ni'an, ng-êi mÊt n'ng lúc hụnh vi d©n sù kh«ng cũ ng-êi gi,m hé ®-ng nhi'an theo quy ®Þnh t'i §iÒu 61 vụ §iÒu 62 cũa Bé luËt nụy

th× Uû ban nh©n d©n x, ph-êng, thP trÊn n-i c- tró cña ng-êi ®-íc gi,m hé cã tr,ch nhiÖm cö ng-êi gi,m hé hoÆc ®Ö nghP mét tæ chöc ®¶m nhËn viÖc gi,m hé.

§iÖu 64. Thñ tôc cö ng-êi gi,m hé

1. ViÖc cö ng-êi gi,m hé ph¶i ®-íc lËp thvnh v'n b¶n, trong ®ã ghi râ lý do cö ng-êi gi,m hé, quyÖn, nghÛa vô cô thÓ cña ng-êi gi,m hé, t×nh tr'ng tui s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé.

2. ViÖc cö ng-êi gi,m hé ph¶i ®-íc sù ®ång ý cña ng-êi ®-íc cö lvm ng-êi gi,m hé.

§iÖu 65. NghÛa vô cña ng-êi gi,m hé ®èi víi ng-êi ®-íc gi,m hé ch-a ®ñ m-êi l'm tuæi

Ng-êi gi,m hé cña ng-êi ch-a ®ñ m-êi l'm tuæi cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Ch'm säc, gi,o dök ng-êi ®-íc gi,m hé;
2. §'i diÖn cho ng-êi ®-íc gi,m hé trong c,c giao dPch d©n sù, trö tr-êng híp ph,p luËt quy ®Pnh ng-êi ch-a ®ñ m-êi l'm tuæi cã thÓ tù m×nh x,c lËp, thùc hiÖn giao dPch d©n sù;
3. Qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé;
4. B¶o vÖ quyÖn, li Ých híp ph,p cña ng-êi ®-íc gi,m hé.

§iÖu 66. NghÛa vô cña ng-êi gi,m hé ®èi víi ng-êi ®-íc gi,m hé tã ®ñ m-êi l'm tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi

Ng-êi gi,m hé cña ng-êi tã ®ñ m-êi l'm tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. §'i diÖn cho ng-êi ®-íc gi,m hé trong c,c giao dPch d©n sù, trö tr-êng híp ph,p luËt quy ®Pnh ng-êi tã ®ñ m-êi l'm tuæi ®Ön ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi cã thÓ tù m×nh x,c lËp, thùc hiÖn giao dPch d©n sù;
2. Qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé;
3. B¶o vÖ quyÖn, li Ých híp ph,p cña ng-êi ®-íc gi,m hé.

§iÖu 67. NghÛa vô cña ng-êi gi,m hé ®èi víi ng-êi ®-íc gi,m hé mËt n'ng lúc hvmh vi d©n sù

Ng-êi gi,m hé cña ng-êi mËt n'ng lúc hvmh vi d©n sù cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Ch'm säc, b¶o ®¶m viÖc ®iÖu trP bÖnh cho ng-êi ®-íc gi,m hé;
2. §'i diÖn cho ng-êi ®-íc gi,m hé trong c,c giao dPch d©n sù;
3. Qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé;

4. B¶o v quyn, l Ých hp ph, p của ng-i ®-c gi, m h.

§iu 68. Quyn ca ng-i gi, m hồ

Ng-i gi, m h c c, c quyn sau ®y:

1. S dng ti s¶n của ng-i ®-c gi, m h ® chm sc, chi dùng cho nh÷ng nhu cu cn thit ca ng-i ®-c gi, m h;

2. §-c thanh to, n c, c chi phy cn thit cho vic qu¶n lý tại s¶n của ng-i ®-c gi, m h;

3. §i din cho ng-i ®-c gi, m h trong vic x, c lp, thc hin c, c giao dịch dn s nhm b¶o v quyn, l Ých hp ph, p của ng-i ®-c gi, m h.

§iu 69. Qu¶n lý tại s¶n của ng-i ®-c gi, m hồ

1. Ng-i gi, m h c tr, ch nhim qu¶n lý tại s¶n của ng-i ®-c gi, m h nh- tại s¶n ca chnh mnh.

2. Ng-i gi, m h ®-c thc hin c, c giao dịch liên quan ®n ti s¶n của ng-i ®-c gi, m h v l Ých ca ng-i ®-c gi, m h. Vic b, n, trao ®đi, cho thu^a, cho m-n, cho vay, cm c, th chp, ®t cc v c, c giao dịch kh, c ®i vi ti s¶n của gi, tr ln ca ng-i ®-c gi, m h ph¶i ®-c s ®ng ý của ng-i gi, m s, t vic gi, m hồ.

Ng-i gi, m h khng ®-c ®m ti s¶n của ng-i ®-c gi, m h tông cho ng-i kh, c.

3. C, c giao dịch dn s gi÷a ng-i gi, m h vi ng-i ®-c gi, m h c liên quan ®n ti s¶n của ng-i ®-c gi, m h ®u v hiu, tr tr-ng hp giao dịch ®-c thc hin v l Ých ca ng-i ®-c gi, m h v c s ®ng ý của ng-i gi, m s, t vic gi, m h.

§iu 70. Thay ®i ng-i gi, m hồ

1. Ng-i gi, m h ®-c thay ®đi trong c, c tr-ng hp sau ®y:

a) Ng-i gi, m h khng cn ® c, c ®iu kin quy ®nh ti §iu 60 ca B lut ny;

b) Ng-i gi, m h lý c, nhn cht hoc b To, n tuyn b mt tch, t chc lm gi, m h chm dt hoạt ®ng;

c) Ng-i gi, m h vi phạm nghim trng ngha v gi, m h;

d) Ng-i gi, m h ® ngh ®-c thay ®i v ca ng-i kh, c nhn lm gi, m h.

2. Trong tr-ng hp thay ®i ng-i gi, m h ®-ng nhiên th nh÷ng ng-i ®-c quy ®nh ti §iu 61 v §iu 62 ca B lut ny l ng-i gi, m h ®-ng nhiên; nu khng ca ng-i gi, m h ®-ng nhiên th vic c ng-i gi, m h ®-c thc hin theo quy ®nh ti §iu 63 ca B lut ny.

3. Thữ tộc thay ®æi ng-êi gi,m hé ®-íc cõ ®-íc thùc hiÕn theo quy ®Þnh t'i §iÒu 64 vµ §iÒu 71 cña Bé luËt nµy.

§iÒu 71. ChuyÓn giao gi,m hé cña ng-êi gi,m hé ®-íc cõ

1. Khi thay ®æi ng-êi gi,m hé th× trong thêi h'n m-êi l'm nguy, kÓ tã nguy cã ng-êi gi,m hé míi, ng-êi ®· thùc hiÕn viÖc gi,m hé ph¶i chuyÓn giao gi,m hé cho ng-êi thay thÕ m×nh.

2. ViÖc chuyÓn giao gi,m hé ph¶i ®-íc lËp thµnh v'n b¶n, trong ®ã ghi râ lý do chuyÓn giao vµ t×nh tr'ng tµi s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé t'i thêi ®iÓm chuyÓn giao. Ng-êi cõ ng-êi gi,m hé, ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé chøng kiÕn viÖc chuyÓn giao gi,m hé.

3. Trong tr-êng híp thay ®æi ng-êi gi,m hé v× lý do ng-êi gi,m hé lµ c, nh©n chÕt, bÞ Toµ ,n tuyªn bè h'n chÕ n'ng lúc hµnh vi d©n sù, mËt n'ng lúc hµnh vi d©n sù, mËt tÝch; tæ chøc lµm gi,m hé chÊm dõt ho't ®éng th× ng-êi cõ ng-êi gi,m hé lËp biªn b¶n, ghi râ t×nh tr'ng tµi s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé, quyÒn, nghÜa vô ph,t sinh trong qu, tr×nh thùc hiÕn viÖc gi,m hé ®Ó chuyÓn giao cho ng-êi gi,m hé míi vói sù chøng kiÕn cña ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé.

4. ViÖc chuyÓn giao gi,m hé ph¶i ®-íc Uû ban nh©n d©n x;, ph-êng, thÞ trËn n-i c- tró cña ng-êi gi,m hé míi c«ng nhËn.

§iÒu 72. ChÊm dõt viÖc gi,m hé

ViÖc gi,m hé chÊm dõt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. Ng-êi ®-íc gi,m hé ®· cã n'ng lúc hµnh vi d©n sù ®Çy ®ñ;
2. Ng-êi ®-íc gi,m hé chÕt;
3. Cha, mÑ cña ng-êi ®-íc gi,m hé ®· cã ®ñ ®iÒu kiÕn ®Ó thùc hiÕn quyÒn, nghÜa vô cña m×nh;
4. Ng-êi ®-íc gi,m hé ®-íc nhËn lµm con nu«i.

§iÒu 73. HËu qu¶ chÊm dõt viÖc gi,m hé

1. Khi viÖc gi,m hé chÊm dõt th× trong thêi h'n ba th,ng, kÓ tã thêi ®iÓm chÊm dõt viÖc gi,m hé, ng-êi gi,m hé thanh to,n tµi s¶n vói ng-êi ®-íc gi,m hé hoÆc vói cha, mÑ cña ng-êi ®-íc gi,m hé.

Trong tr-êng híp ng-êi ®-íc gi,m hé chÕt th× trong thêi h'n ba th,ng, kÓ tã thêi ®iÓm chÊm dõt viÖc gi,m hé, ng-êi gi,m hé thanh to,n tµi s¶n vói ng-êi thõa kÕ cña ng-êi ®-íc gi,m hé; nõu hÕt thêi h'n ®ã mµ ch-a x,c ®Þnh ®-íc ng-êi thõa kÕ th× ng-êi gi,m hé tiÕp túc qu¶n lý tµi s¶n cña ng-êi ®-íc gi,m hé cho ®Õn khi tµi s¶n ®-íc gi¶i quyÕt theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vÒ thõa kÕ vµ th«ng b,o cho Uû ban nh©n d©n x;, ph-êng, thÞ trËn n-i ng-êi ®-íc gi,m hé c- tró.

ViÖc thanh to,n tui s¶n ®-íc thùc hiÖn vii sù gi,m s,t cña ng-êi gi,m s,t viÖc gi,m hé.

2. C,c quyÒn, nghŰa vô ph,t sinh tã c,c giao d¶ch d©n sù v× lŷi Ých cña ng-êi ®-íc gi,m hé ®-íc ng-êi gi,m hé thùc hiÖn nh- sau:

a) ChuyÓn cho ng-êi ®-íc gi,m hé khi ng-êi nuy ®· cũ nŷng lúc hµnh vi d©n sù ®Çy ®ñ;

b) ChuyÓn cho cha, mÑ cña ng-êi ®-íc gi,m hé trong tr-êng hŷp quy ®¶nh t'i kho¶n 3 vµ kho¶n 4 §iÒu 72 cña Bó luÛt nuy;

c) ChuyÓn cho ng-êi thõa kÕ cña ng-êi ®-íc gi,m hé khi ng-êi ®-íc gi,m hé chÕt.

Môc 5

th«ng b,o t×m kiÕm ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró,
TUY^aN Bè MÊT TÝCH, TUY^aN Bè CHÕT

§iÒu 74. Y^au cÇu th«ng b,o t×m kiÕm ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró vµ qu¶n lý tµi s¶n cña ng-êi Òã

Khi mét ng-êi biÕt tÝch s,u th,ng liÒn trê l^an th× nh÷ng ng-êi cũ quyÒn, lĩ Ých li^an quan cũ quyÒn y^au cÇu Toµ ,n th«ng b,o t×m kiÕm ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró theo quy Òpnh cũa ph,p luËt tè tông d©n sù vµ cũ thÓ y^au cÇu Toµ ,n ,p dông biÕn ph,p qu¶n lý tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt quy Òpnh t'i §iÒu 75 cũa Bé luËt nµy.

§iÒu 75. Qu¶n lý tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró

1. Theo y^au cÇu cũa ng-êi cũ quyÒn, lĩ Ých li^an quan, Toµ ,n giao tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró cho nh÷ng ng-êi sau Òcy qu¶n lý:

a) §èi víi tµi s¶n Ò· Ò-íc ng-êi v³/₄ng mÆt uù quyÒn qu¶n lý th× ng-êi Ò-íc uù quyÒn tiÕp tôc qu¶n lý;

b) §èi víi tµi s¶n chung th× do cũn sê h÷u chung cũn l'i qu¶n lý;

c) Tµi s¶n do ví hoÆc cũng Òang qu¶n lý th× ví hoÆc cũng tiÕp tôc qu¶n lý; nõu ví hoÆc cũng cũt hoÆc mÊt n'ng lúc hính vi d©n sù, bÐ h¹n cũ n'ng lúc hính vi d©n sù th× con Ò· thính ni^an hoÆc cha, mÑ cũa ng-êi v³/₄ng mÆt qu¶n lý.

2. Trong tr-êng híp kh«ng cũ nh÷ng ng-êi Ò-íc quy Òpnh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy th× Toµ ,n cũ Òpnh mét ng-êi trong sê nh÷ng ng-êi th©n thÝch cũa ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró qu¶n lý tµi s¶n; nõu kh«ng cũ ng-êi th©n thÝch th× Toµ ,n cũ Òpnh ng-êi kh,c qu¶n lý tµi s¶n.

§iÒu 76. NghÜa vô cũa ng-êi qu¶n lý tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró

Ng-êi qu¶n lý tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró cũ c,c nghÜa vô sau Òcy:

1. Gi÷ g×n, b¶o qu¶n tµi s¶n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt nh- tµi s¶n cũa chÝnh m×nh;

2. B,n ngay tµi s¶n lụ hoa mµu, s¶n phÈm kh,c cũ nguy c⁻ bÐ h- háng;

3. Thùc hiÕn nghÜa vô cũp d-ìng, thanh to,n nĩ Òõn h¹n cũa ng-êi v³/₄ng mÆt b»ng tµi s¶n cũa ng-êi Òã theo quyÕt Òpnh cũa Toµ ,n;

4. Giao l'i tµi s¶n cho ng-êi v³/₄ng mÆt khi ng-êi nµy trê vÒ vµ ph¶i th«ng b,o cho Toµ ,n biÕt; nõu cũ lçi trong viÒc qu¶n lý tµi s¶n mù gcy thiÕt h¹i th× ph¶i bải th-êng.

§iÒu 77. QuyÒn cña ng-êi qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c-tró

Ng-êi qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró cã c,c quyÒn sau ©y:

1. Qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi v³/₄ng mÆt;
2. TrÝch mét phÇn tui s¶n cña ng-êi v³/₄ng mÆt ©Ó thùc hiÖn nghÛa vô cÊp d-ìng, nghÛa vô thanh to,n nê ©Ön h'n cña ng-êi v³/₄ng mÆt;
3. §-íc thanh to,n c,c chi phÝ cÇn thiÖt trong viÖc qu¶n lý tui s¶n.

§iÒu 78. Tuy^an bè mét ng-êi mÊt tÝch

1. Khi mét ng-êi biÖt tÝch hai n`m liÖn trê l`n, mÆc dĩ ®· ,p dông ®Çy ®ñ c,c biÖn ph,p th«ng b,o, t×m kiÖm theo quy ®¶nh cña ph,p luËt tè tông d©n sù nh-ng vËn kh«ng cã tin tc x,c thùc vÒ viÖc ng-êi ®ã cßn sèng hay ®· chÖt th× theo y^au cÇu cña ng-êi cã quyÒn, li Ých li`n quan, Toµ ,n cã thÓ tuy^an bè ng-êi ®ã mÊt tÝch. Thêi h'n hai n`m ®-íc tÝnh t nguy biÖt ®-íc tin tc cuèi cïng vÒ ng-êi ®ã; nÕu kh«ng x,c ®¶nh ®-íc nguy cã tin tc cuèi cïng th× thêi h'n nuy ®-íc tÝnh t nguy ®Çu ti`n cña th,ng tiÖp theo th,ng cã tin tc cuèi cïng; nÕu kh«ng x,c ®¶nh ®-íc nguy, th,ng cã tin tc cuèi cïng th× thêi h'n nuy ®-íc tÝnh t nguy ®Çu ti`n cña n`m tiÖp theo n`m cã tin tc cuèi cïng.

2. Trong tr-êng híp vî hoÆc chång cña ng-êi bÞ tuy^an bè mÊt tÝch xin ly h«n th× Toµ ,n gi¶i quyÖt cho ly h«n.

§iÒu 79. Qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi bÞ tuy^an bè mÊt tÝch

Ng-êi ®ang qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi v³/₄ng mÆt t'i n-i c- tró quy ®¶nh t'i kho¶n 1 §iÒu 75 cña Bé luËt nuy tiÖp tc qu¶n lý tui s¶n cña ng-êi ®ã khi ng-êi ®ã bÞ Toµ ,n tuy^an bè mÊt tÝch vµ cã c,c quyÒn, nghÛa vô quy ®¶nh t'i §iÒu 76 vµ §iÒu 77 cña Bé luËt nuy.

Trong tr-êng híp Toµ ,n gi¶i quyÖt cho vî hoÆc chång cña ng-êi bÞ tuy^an bè mÊt tÝch ly h«n th× tui s¶n cña ng-êi mÊt tÝch ®-íc giao cho con ®· thụn ni`n hoÆc cha, mÑ cña ng-êi mÊt tÝch qu¶n lý; nÕu kh«ng cã nh÷ng ng-êi nuy th× giao cho ng-êi th©n thÝch cña ng-êi mÊt tÝch qu¶n lý; nÕu kh«ng cã ng-êi th©n thÝch th× Toµ ,n chØ ®¶nh ng-êi kh,c qu¶n lý tui s¶n.

§iÒu 80. Huû bá quyÖt ®¶nh tuy^an bè mét ng-êi mÊt tÝch

1. Khi ng-êi bÞ tuy^an bè mÊt tÝch trê vÒ hoÆc cã tin tc x,c thùc lụ ng-êi ®ã cßn sèng th× theo y^au cÇu cña ng-êi ®ã hoÆc cña ng-êi cã quyÒn, li Ých li`n quan, Toµ ,n ra quyÖt ®¶nh huû bá quyÖt ®¶nh tuy^an bè mét ng-êi mÊt tÝch.

2. Ng-êi bÞ tuy^an bè mÊt tÝch trê vÒ ®-íc nhËn l'i tui s¶n do ng-êi qu¶n lý tui s¶n chuyÖn giao sau khi ®· thanh to,n chi phÝ qu¶n lý.

3. Trong tr-êng híp vớ hoÆc chãng cĩa ng-êi bP tuy^an bẻ mÊt tÝch ®· ®-íc ly h«n th× dĩ ng-êi bP tuy^an bẻ mÊt tÝch trẻ vÒ hoÆc cũ tin tọc x,c thùc lụ ng-êi ®ã cũn sềng, quyÕt ®Pnh cho ly h«n vÊn cũ hiÕu lúc ph,p luËt.

§iÒu 81. Tuy^an bẻ mét ng-êi lụ ®· chÕt

1. Ng-êi cũ quyÒn, lĩ Ých li^n quan cũ thÓ y^au cÇu Toµ ,n ra quyÕt ®Pnh tuy^an bẻ mét ng-êi lụ ®· chÕt trong c,c tr-êng híp sau ®Cy:

a) Sau ba n`m, kÓ tở nguy quyÕt ®Pnh tuy^an bẻ mÊt tÝch cũn Toµ ,n cũ hiÕu lúc ph,p luËt mụ vÊn kh«ng cũ tin tọc x,c thùc lụ cũn sềng;

b) BiÕt tÝch trong chiÕn tranh sau n`m n`m, kÓ tở nguy chiÕn tranh kÕt thóc mụ vÊn kh«ng cũ tin tọc x,c thùc lụ cũn sềng;

c) BÞ tai n^n hoÆc th¶m hĩa, thi^n tai mụ sau mét n`m, kÓ tở nguy tai n^n hoÆc th¶m ho', thi^n tai ®ã chÊm dột vÊn kh«ng cũ tin tọc x,c thùc lụ cũn sềng, trỏ tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Pnh kh,c;

d) BiÕt tÝch n`m n`m liÒn trẻ l^n vµ kh«ng cũ tin tọc x,c thùc lụ cũn sềng; thòi h'n nựy ®-íc tÝnh theo quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu 78 cũn Bẻ luËt nựy.

2. Tuú tởng tr-êng híp, Toµ ,n x,c ®Pnh nguy chÕt cũn ng-êi bP tuy^an bẻ lụ ®· chÕt cũn cũ vµo c,c tr-êng híp quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu nựy.

§iÒu 82. Quan hÕ nh©n th©n vµ quan hÕ tụi s¶n cũn ng-êi bP Toµ ,n tuy^an bẻ lụ ®· chÕt

1. Khi quyÕt ®Pnh cũn Toµ ,n tuy^an bẻ mét ng-êi lụ ®· chÕt cũ hiÕu lúc ph,p luËt th× quan hÕ vÒ h«n nh©n, gia ®×nh vµ c,c quan hÕ nh©n th©n kh,c cũn ng-êi ®ã ®-íc gi¶i quyÕt nh- ®èi vớ ng-êi ®· chÕt.

2. Quan hÕ tụi s¶n cũn ng-êi bP Toµ ,n tuy^an bẻ lụ ®· chÕt ®-íc gi¶i quyÕt nh- ®èi vớ ng-êi ®· chÕt; tụi s¶n cũn ng-êi ®ã ®-íc gi¶i quyÕt theo quy ®Pnh cũn ph,p luËt vÒ thõa kÕ.

§iÒu 83. Huû bá quyÕt ®Pnh tuy^an bẻ mét ng-êi lụ ®· chÕt

1. Khi mét ng-êi bP tuy^an bẻ lụ ®· chÕt trẻ vÒ hoÆc cũ tin tọc x,c thùc lụ ng-êi ®ã cũn sềng th× theo y^au cÇu cũn ng-êi ®ã hoÆc cũn ng-êi cũ quyÒn, lĩ Ých li^n quan, Toµ ,n ra quyÕt ®Pnh huû bá quyÕt ®Pnh tuy^an bẻ ng-êi ®ã lụ ®· chÕt.

2. Quan hÕ nh©n th©n cũn ng-êi bP tuy^an bẻ lụ ®· chÕt ®-íc khi phóc khi Toµ ,n ra quyÕt ®Pnh huû bá quyÕt ®Pnh tuy^an bẻ ng-êi ®ã lụ ®· chÕt, trỏ c,c tr-êng híp sau ®Cy:

a) Vớ hoÆc chãng cũn ng-êi bP tuy^an bẻ lụ ®· chÕt ®· ®-íc Toµ ,n cho ly h«n theo quy ®Pnh t'i kho¶n 2 §iÒu 78 cũn Bẻ luËt nựy th× quyÕt ®Pnh cho ly h«n vÊn cũ hiÕu lúc ph,p luËt;

b) Vì hoÆc chãng cĩa ng-êi bP tuy^an bè lụ ®· chÕt ®· kÕt h«n víi ng-êi kh,c th× viÕc kÕt h«n ®ã vËn cũ hiÕu lúc ph,p luËt.

3. Ng-êi bP tuy^an bè lụ ®· chÕt mù cβn sèng cũ quyÒn y^au cÇu nh÷ng ng-êi ®· nhËn tụi s¶n thõa kÕ tr¶ l'i tụi s¶n, gi, trP tụi s¶n hiÕn cβn.

Trong tr-êng hìp ng-êi thõa kÕ cũa ng-êi bP tuy^an bè lụ ®· chÕt biÕt ng-êi nựy cβn sèng mù cè t×nh giÊu giÕm nh»m h-êng thõa kÕ th× ng-êi ®ã ph¶i hoµn tr¶ toµn bé tụi s¶n ®· nhËn, kÓ c¶ hoa lĩ, lĩ tọc; nõu g©y thiÕt h'i th× ph¶i bải th-êng.

Ch-ương IV **PH, P NH©N**

Múc 1 NH÷NG QUY ®ÞNH CHUNG VÒ PH, P NH©N

§iÒu 84. Ph,p nh©n

Mét tæ chóc ®-íc c«ng nhËn lụ ph,p nh©n khi cũ ®ñ c,c ®iÒu kiÕn sau ®Cy:

1. §-íc thựnh lËp hìp ph,p;
2. Cũ c- cÊu tæ chóc chÆt chĩ;
3. Cũ tụi s¶n ®éc lËp víi c, nh©n, tæ chóc kh,c vµ tù chĐu tr,ch nhiÕm b»ng tụi s¶n ®ã;
4. Nh©n danh m×nh tham gia c,c quan hÕ ph,p luËt mét c,ch ®éc lËp.

§iÒu 85. Thựnh lËp ph,p nh©n

Ph,p nh©n ®-íc thựnh lËp theo s,ng kiÕn cũa c, nh©n, tæ chóc hoÆc theo quyÕt ®Þnh cũa c- quan nhự n-íc cũ thËm quyÒn.

§iÒu 86. N'ng lúc ph,p luËt d©n sù cũa ph,p nh©n

1. N'ng lúc ph,p luËt d©n sù cũa ph,p nh©n lụ kh¶ n'ng cũa ph,p nh©n cũ c,c quyÒn, nghũa vô d©n sù phĩ hìp víi míc Ých ho't ®éng cũa m×nh.
2. N'ng lúc ph,p luËt d©n sù cũa ph,p nh©n ph,t sinh tã thêi ®iÓm ph,p nh©n ®-íc thựnh lËp vµ chÊm dõt tã thêi ®iÓm chÊm dõt ph,p nh©n.
3. Ng-êi ®'i diÕn theo ph,p luËt hoÆc ng-êi ®'i diÕn theo uê quyÒn cũa ph,p nh©n nh©n danh ph,p nh©n trong quan hÕ d©n sù.

§iÒu 87. T^an gãi cũa ph,p nh©n

1. Ph,p nh©n ph¶i cũ t^an gãi b»ng tiÕng ViÕt, thÓ hiÕn rã lo'i h×nh tæ chóc cũa ph,p nh©n vµ ph©n biÕt víi c,c ph,p nh©n kh,c trong cing mét lũnh vùc ho't ®éng.

2. Ph, p nh©n ph¶i s dng tn gi ca mnh trong giao dịch d©n s.
3. Tn gi ca ph, p nh©n ®-c ph, p lut cng nhn v b¶o v.

§iu 88. §iu l ca ph, p nh©n

1. Trong tr-ng hp ph, p lut quy ®nh ph, p nh©n ph¶i c ®iu l th ®iu l ca ph, p nh©n ph¶i ®-c c, c s, ng lp vin hoc ®'i hi thnh vin thng qua; ®iu l ca ph, p nh©n ph¶i ®-c c quan nh n-c c thm quyn cng nhn trong tr-ng hp ph, p lut c quy ®nh.

2. §iu l ca ph, p nh©n c nhng nội dung ch yu sau ®y:

a) Tn gi của ph, p nh©n;

b) Mc ®ch v ph'm vi ho't ®ng;

c) Tr s;

d) Vn ®iu l, nu c;

®) C cu t chc; th thc c, bu, b nhim, min nhim, c, ch chc, nhim v v quyn h'n ca c, c chức danh ca cả quan ®iu hnh v c, c cả quan kh, c;

e) Quyn, ngha v ca c, c thnh vin;

g) Th thc sa ®i, b sung ®iu l;

h) §iu kin hp nht, s, p nhập, chia, t, ch, gi¶i th ph, p nh©n.

3. Vic sa ®i, b sung ®iu l ca ph, p nh©n ph¶i ®-c c quan nh n-c c thm quyn cng nhn trong tr-ng hp ph, p lut c quy ®nh.

§iu 89. C quan ®iu hnh ca ph, p nh©n

1. Ph, p nh©n ph¶i c c quan ®iu hnh.

2. T chc, nhim v v quyn h'n ca c quan ®iu hnh ca ph, p nh©n ®-c quy ®nh trong ®iu l ca ph, p nh©n hoặc trong quyt ®nh thnh lp ph, p nh©n.

§iu 90. Tr s ca ph, p nh©n

Tr s ca ph, p nh©n lý n-i ®t c quan ®iu hnh ca ph, p nh©n.

§a ch lin l'c của ph, p nh©n l ®a ch tr s ca ph, p nh©n. Ph, p nh©n c th chn n-i kh, c lm ®a ch lin l'c.

§iÒu 91. §'i diÖn cña ph,p nh©n

1. §'i diÖn cña ph,p nh©n cũ thÓ lµ ®'i diÖn theo ph,p luËt hoÆc ®'i diÖn theo uú quyÖn. Ng-êi ®'i diÖn cña ph,p nh©n ph¶i tu©n theo quy ®Þnh vÒ ®'i diÖn t'i Ch-ng VII, PhÇn thø nhÊt cña Bé luËt nuy.

2. §'i diÖn theo ph,p luËt cña ph,p nh©n ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÖ cũ ph,p nh©n hoÆc trong quyÖt ®Þnh thµnh lËp ph,p nh©n.

§iÒu 92. V'n phßng ®'i diÖn, chi nh,nh cũ ph,p nh©n

1. Ph,p nh©n cũ thÓ ®Æt v'n phßng ®'i diÖn, chi nh,nh ẽ n-i kh,c víi n-i ®Æt trô sã cũ ph,p nh©n.

2. V'n phßng ®'i diÖn lµ ®-n vÞ phô thuéc cũ ph,p nh©n, cũ nhiÖm vô ®'i diÖn theo uú quyÖn cho lü Ých cũ ph,p nh©n vµ thùc hiÖn viÖc b¶o vÖ c,c lü Ých ®ã.

3. Chi nh,nh lµ ®-n vÞ phô thuéc cũ ph,p nh©n, cũ nhiÖm vô thùc hiÖn toµn bé hoÆc mét phÇn chøc n'ng cũ ph,p nh©n, kÓ c¶ chøc n'ng ®'i diÖn theo uú quyÖn.

4. V'n phßng ®'i diÖn, chi nh,nh kh«ng ph¶i lµ ph,p nh©n. Ng-êi ®øng ®Çu v'n phßng ®'i diÖn, chi nh,nh thùc hiÖn nhiÖm vô theo uú quyÖn cũ ph,p nh©n trong ph'm vi vµ thêi h'n ®-íc uú quyÖn.

5. Ph,p nh©n cũ c,c quyÖn, nghÜa vô d©n sù ph,t sinh tã giao dÞch d©n sù do v'n phßng ®'i diÖn, chi nh,nh x,c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 93. Tr,ch nhiÖm d©n sù cũ ph,p nh©n

1. Ph,p nh©n ph¶i chÞu tr,ch nhiÖm d©n sù vÒ viÖc thùc hiÖn quyÖn, nghÜa vô d©n sù do ng-êi ®'i diÖn x,c lËp, thùc hiÖn nh©n danh ph,p nh©n.

2. Ph,p nh©n chÞu tr,ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n cũ m×nh; kh«ng chÞu tr,ch nhiÖm thay cho thµnh vi'n cũ ph,p nh©n ®èi víi nghÜa vô d©n sù do thµnh vi'n x,c lËp, thùc hiÖn kh«ng nh©n danh ph,p nh©n.

3. Thµnh vi'n cũ ph,p nh©n kh«ng chÞu tr,ch nhiÖm d©n sù thay cho ph,p nh©n ®èi víi nghÜa vô d©n sù do ph,p nh©n x,c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 94. Híp nhÊt ph,p nh©n

1. C,c ph,p nh©n cũng lo'i cũ thÓ híp nhÊt thµnh mét ph,p nh©n míi theo quy ®Þnh cũ ®iÒu lÖ, theo tho¶ thuËn gi÷a c,c ph,p nh©n hoÆc theo quyÖt ®Þnh cũ c¬ quan nhµ n-íc cũ thËm quyÖn.

2. Sau khi híp nhÊt, c,c ph,p nh©n cũ chÊm dõt; c,c quyÖn, nghÜa vô d©n sù cũ c,c ph,p nh©n cũ ®-íc chuyÖn giao cho ph,p nh©n míi.

§iÒu 95. S, p nhËp ph, p nh©n

1. Mét ph, p nh©n cũ thÓ ®-íc s, p nhËp (sau ®©y gãi lụ ph, p nh©n ®-íc s, p nhËp) vµo mét ph, p nh©n kh, c cõng lo'i (sau ®©y gãi lụ ph, p nh©n s, p nhËp) theo quy ®Þnh cũa ®iÒu lÖ, theo tho¶ thuËn gi÷a c, c ph, p nh©n hoÆc theo quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

2. Sau khi s, p nhËp, ph, p nh©n ®-íc s, p nhËp chÈm dõt; c, c quyÒn, nghÜa vô d©n sù cũa ph, p nh©n ®-íc s, p nhËp ®-íc chuyÒn giao cho ph, p nh©n s, p nhËp.

§iÒu 96. Chia ph, p nh©n

1. Mét ph, p nh©n cũ thÓ chia thụn nhìu ph, p nh©n theo quy ®Þnh cũa ®iÒu lÖ hoÆc theo quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

2. Sau khi chia, ph, p nh©n bÞ chia chÈm dõt; quyÒn, nghÜa vô d©n sù cũa ph, p nh©n bÞ chia ®-íc chuyÒn giao cho c, c ph, p nh©n mí.

§iÒu 97. T, ch ph, p nh©n

1. Mét ph, p nh©n cũ thÓ t, ch thụn nhìu ph, p nh©n theo quy ®Þnh cũa ®iÒu lÖ hoÆc theo quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

2. Sau khi t, ch, ph, p nh©n bÞ t, ch vµ ph, p nh©n ®-íc t, ch thù hiÖn quyÒn, nghÜa vô cũa m×nh phĩ hĩp víi mc Ých ho't ®éng cũa c, c ph, p nh©n ®ã.

§iÒu 98. Gi¶i thÓ ph, p nh©n

1. Ph, p nh©n cũ thÓ bÞ gi¶i thÓ trong c, c tr-êng hĩp sau ®©y:

- a) Theo quy ®Þnh cũa ®iÒu lÖ;
- b) Theo quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn;
- c) Ht thêi h'n ho't ®éng ®-íc ghi trong ®iÒu lÖ hoÆc trong quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

2. Tr-íc khi gi¶i thÓ, ph, p nh©n ph¶i thù hiÖn ®Çy ®ñ c, c nghÜa vô tụi s¶n.

§iÒu 99. ChÈm dõt ph, p nh©n

1. Ph, p nh©n chÈm dõt trong c, c tr-êng hĩp sau ®©y:

- a) Hĩp nhËt, s, p nhËp, chia, gi¶i thÓ ph, p nh©n theo quy ®Þnh t'i c, c ®iÒu 94, 95, 96 vµ 98 cũa Bè luËt nũy;
- b) BÞ tuy'n bè ph, s¶n theo quy ®Þnh cũa ph, p luËt vÒ ph, s¶n.

2. Ph, p nh©n chÈm dõt kÓ tõ thêi ®iÓm xo, t'n trong sæ ®ng ký ph, p nh©n hoÆc tõ thêi ®iÓm ®-íc x, c ®Þnh trong quyÖt ®Þnh cũa c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

3. Khi ph, p nh©n chÊm d¸t, t¸i s¶n c¸a ph, p nh©n ®-íc gi¶i quyết theo quy ®Þnh c¸a ph, p luÛt.

M¸c 2
C, C LO'I PH, P NH©N

§iÒu 100. C, c lo'i ph, p nh©n

1. C¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vÞ v¸ trang nh©n d©n.
2. Tæ ch¸c chÝnh trÞ, tæ ch¸c chÝnh trÞ - x· h¸i.
3. Tæ ch¸c kinh t.
4. Tæ ch¸c chÝnh trÞ x· h¸i - ngh nghip, tæ ch¸c x· h¸i, tæ ch¸c x· h¸i - ngh nghip.
5. Qu¸ x· h¸i, qu¸ t¸ thin.
6. Tæ ch¸c kh, c c¸ ®ñ c, c ®iÒu kin quy ®Þnh t'i §iÒu 84 c¸a B¸ luÛt nµy.

§iÒu 101. Ph, p nh©n lµ c¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vÞ v¸ trang nh©n d©n

1. C¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vÞ v¸ trang nh©n d©n ®-íc Nhµ n-íc giao t¸i s¶n ® th¸c hin ch¸c n¸ng qu¶n lý nhµ n-íc vµ th¸c hin c, c ch¸c n¸ng kh, c kh«ng nh»m m¸c ®Ých kinh doanh lµ ph, p nh©n khi tham gia quan h d©n s¸.
2. C¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vÞ v¸ trang nh©n d©n chÞu tr, ch nhim d©n s¸ li¸n quan ®n vic th¸c hin ch¸c n¸ng, nhim v¸ c¸a m¸nh b¸ng kinh phÝ ®-íc c¸p t¸ ng©n s, ch nhµ n-íc.
3. Trong tr-¸ng h¸p c¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vÞ v¸ trang nh©n d©n th¸c hin c, c ho't ®¸ng c¸ thu theo quy ®Þnh c¸a ph, p luÛt th¸ ph¶i chÞu tr, ch nhim d©n s¸ li¸n quan ®n ho't ®¸ng c¸ thu b¸ng t¸i s¶n c¸ ®-íc t¸ ho't ®¸ng nµy.

§iÒu 102. Ph, p nh©n lµ tæ ch¸c chÝnh trÞ, tæ ch¸c chÝnh trÞ - x· h¸i

1. Tæ ch¸c chÝnh trÞ, tæ ch¸c chÝnh trÞ - x· h¸i qu¶n lý, s¸ d¸ng, ®Þnh ®t t¸i s¶n thu¸c s¸ h÷u c¸a m¸nh nh»m th¸c hin m¸c t¸u chÝnh trÞ, x· h¸i theo ®iÒu l lµ ph, p nh©n khi tham gia quan h d©n s¸.
2. T¸i s¶n c¸a tæ ch¸c chÝnh trÞ, tæ ch¸c chÝnh trÞ - x· h¸i kh«ng th ph©n chia cho c, c thµnh vi¸n.
3. Tæ ch¸c chÝnh trÞ, tæ ch¸c chÝnh trÞ - x· h¸i chÞu tr, ch nhim d©n s¸ b¸ng t¸i s¶n c¸a m¸nh, tr¸ t¸i s¶n m¸ theo quy ®Þnh c¸a ph, p luÛt kh«ng ®-íc s¸ d¸ng ® chÞu tr, ch nhim d©n s¸.

§iÒu 103. Ph,p nh©n lµ tæ chøc kinh tÕ

1. Doanh nghiÖp nhµ n-íc, híp t,c x·, c«ng ty tr, ch nhiÖm h÷u h'n, c«ng ty cæ phÇn, doanh nghiÖp cã vèn ®Çu t- n-íc ngoµi vµ c,c tæ chøc kinh tÕ kh,c cã ®ñ c,c ®iÒu kiÖn quy ®Þnh t'i §iÒu 84 cña Bé luËt nuy lµ ph,p nh©n.

2. Tæ chøc kinh tÕ ph¶i cã ®iÒu lÖ.

3. Tæ chøc kinh tÕ chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n cña m×nh.

§iÒu 104. Ph,p nh©n lµ tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp

1. Tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp ®-íc c¬ quan nhµ n-íc cã thÈm quyÒn cho phÐp thµnh lËp, c«ng nhËn ®iÒu lÖ vµ cã héi vi'n lµ c, nh©n, tæ chøc tù nguyÖn ®ãng gãp tµi s¶n hoÆc héi phÝ nh»m phóc vø môc Ých cña héi vµ nhu cÇu chung cña héi vi'n lµ ph,p nh©n khi tham gia quan hÖ d©n sù.

2. Tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n cña m×nh.

3. Trong tr-êng híp tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp chÈm döt ho't ®éng th× tµi s¶n cña tæ chøc ®ã kh«ng ®-íc ph©n chia cho c,c héi vi'n mµ ph¶i ®-íc gi¶i quyÕt theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÒu 105. Ph,p nh©n lµ quü x· héi, quü tã thiÖn

1. Quü x· héi, quü tã thiÖn ®-íc c¬ quan nhµ n-íc cã thÈm quyÒn cho phÐp thµnh lËp, c«ng nhËn ®iÒu lÖ, ho't ®éng v× môc Ých khuyÖn khÝch ph,t triÖn v'n ho,, khoa hãc, tã thiÖn vµ c,c môc Ých x· héi, nh©n ®'o kh,c kh«ng nh»m môc Ých thu lî nhuËn lµ ph,p nh©n khi tham gia quan hÖ d©n sù.

2. Tµi s¶n cña quü x· héi, quü tã thiÖn ®-íc qu¶n lý, sã dông vµ ®Þnh ®o't theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vµ phï híp víi môc Ých ho't ®éng cña quü do ®iÒu lÖ quy ®Þnh.

3. Quü x· héi, quü tã thiÖn chØ ®-íc phÐp tiÖn hµnh c,c ho't ®éng quy ®Þnh trong ®iÒu lÖ ®-íc c¬ quan nhµ n-íc cã thÈm quyÒn c«ng nhËn, trong ph'm vi tµi s¶n cña quü vµ ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n ®ã.

4. Tæ chøc ®· lËp quü x· héi, quü tã thiÖn kh«ng ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n thóc sã h÷u cña m×nh vÒ c,c ho't ®éng cña quü vµ kh«ng ®-íc ph©n chia tµi s¶n cña quü trong qu, tr×nh quü ho't ®éng.

Trong tr-êng híp quü x· héi, quü tã thiÖn chÈm döt ho't ®éng th× tµi s¶n cña quü kh«ng ®-íc ph©n chia cho c,c s,ng lËp vi'n mµ ph¶i ®-íc gi¶i quyÕt theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

Ch-~~ng~~ V
Hé gia ~~nh~~, tæ híp t,c

Môc 1
hé gia ~~nh~~

§iÒu 106. Hé gia ~~nh~~

Hé gia ~~nh~~ mụ c,c thụn vi^an cũ tụi s~~nn~~ chung, cũng ~~ng~~ gấ c~~ng~~ sọc ~~Ó~~ ho't ~~ng~~ kinh t~~õ~~ chung trong s~~nn~~ xuÊt n~~ng~~, l~~cm~~, ng- nghi~~Öp~~ hoÆc mét sè l~~ũnh~~ vùc s~~nn~~ xuÊt, kinh doanh kh,c do ph,p luÊt quy ~~Đ~~nh lụ cũn th~~ó~~ khi tham gia quan h~~õ~~ d~~cn~~ sù thuéc c,c l~~ũnh~~ vùc mụ.

§iÒu 107. §'i di~~õn~~ cũa hé gia ~~nh~~

1. Cũn hé lụ ~~i~~ di~~õn~~ cũa hé gia ~~nh~~ trong c,c giao đ~~ph~~ d~~cn~~ sù v~~x~~ li Ých chung cũa hé. Cha, m~~ñ~~ hoÆc mét thụn vi^an kh,c ~~Đ~~ thụn ni^an cũ th~~ó~~ lụ cũn hé.

Cũn hé cũ th~~ó~~ u~~u~~ quy~~õn~~ cho thụn vi^an kh,c ~~Đ~~ thụn ni^an lụm ~~i~~ di~~õn~~ cũa hé trong quan h~~õ~~ d~~cn~~ sù.

2. Giao đ~~ph~~ d~~cn~~ sù do ng-êi ~~i~~ di~~õn~~ cũa hé gia ~~nh~~ x,c l~~ẽp~~, thùc hi~~õn~~ v~~x~~ li Ých chung cũa hé lụm ph,t sinh quy~~õn~~, ngh~~ũa~~ vô cũa c~~¶~~ hé gia ~~nh~~.

§iÒu 108. Tụi s~~nn~~ chung cũa hé gia ~~nh~~

Tụi s~~nn~~ chung cũa hé gia ~~nh~~ g~~am~~ quy~~õn~~ s~~õ~~ d~~ng~~ ~~Êt~~, quy~~õn~~ s~~õ~~ d~~ng~~ r~~õng~~, r~~õng~~ tr~~ang~~ cũa hé gia ~~nh~~, tụi s~~nn~~ do c,c thụn vi^an ~~ng~~ gấ, cũng nhau t'ò l~~ẽp~~ n^an hoÆc ~~ic~~ t~~eng~~ cho chung, ~~ic~~ th~~õa~~ k~~õ~~ chung v~~u~~ c,c tụi s~~nn~~ kh,c mụ c,c thụn vi^an tho~~¶~~ thu~~ẽn~~ lụ tụi s~~nn~~ chung cũa hé.

§iÒu 109. Chi~~õm~~ h~~÷u~~, s~~õ~~ d~~ng~~, ~~Đ~~nh ~~o~~t tụi s~~nn~~ chung cũa hé gia ~~nh~~

1. C,c thụn vi^an cũa hé gia ~~nh~~ chi~~õm~~ h~~÷u~~ v~~u~~ s~~õ~~ d~~ng~~ tụi s~~nn~~ chung cũa hé theo ph-~~ng~~ th~~oc~~ tho~~¶~~ thu~~ẽn~~.

2. Vi~~õc~~ ~~Đ~~nh ~~o~~t tụi s~~nn~~ lụ t- li~~õu~~ s~~nn~~ xuÊt, tụi s~~nn~~ chung cũa gi, tr~~đ~~ lín cũa hé gia ~~nh~~ ph~~¶i~~ ~~ic~~ c,c thụn vi^an t~~õ~~ ~~ñ~~ m-êi l^m tuæi tr~~ẽ~~ l^an ~~ang~~ ý; ~~èi~~ víi c,c loⁱ tụi s~~nn~~ chung kh,c ph~~¶i~~ ~~ic~~ ~~a~~ sè thụn vi^an t~~õ~~ ~~ñ~~ m-êi l^m tuæi tr~~ẽ~~ l^an ~~ang~~ ý.

§iÒu 110. Tr, ch nhi~~õm~~ d~~cn~~ sù cũa hé gia ~~nh~~

1. Hé gia ~~nh~~ ph~~¶i~~ ch~~đ~~u tr, ch nhi~~õm~~ d~~cn~~ sù v~~o~~ vi~~õc~~ thùc hi~~õn~~ quy~~õn~~, ngh~~ũa~~ vô d~~cn~~ sù do ng-êi ~~i~~ di~~õn~~ cũa hé gia ~~nh~~ x,c l~~ẽp~~, thùc hi~~õn~~ nh~~cn~~ danh hé gia ~~nh~~.

2. Hé gia ®×nh chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù b»ng tµi s¶n chung c¸a hé; nÕu tµi s¶n chung kh«ng ®ñ ®Ó thùc hiÖn nghĨa vô chung c¸a hé th× c, c thµnh vi¸n ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm li¸n ®i b»ng tµi s¶n riªng c¸a m×nh.

Môc 2
tæ híp t, c

§iÒu 111. Tæ híp t, c

1. Tæ híp t, c ®-íc h×nh thính tr^an c[¬] sẽ híp ®ảng híp t, c cả chøng thùc cña Uû ban nh©n d©n x[;], ph-êng, thP trÊn cña tã ba c, nh©n trê l^an, cing ®ãng gáp tui s¶n, c«ng s¸c ®Ó thùc hiÖn nh÷ng c«ng viÖc nhÊt ®Þnh, cing h-êng lîi vµ cing chÐu tr, ch nhiÖm lµ chñ thÓ trong c, c quan hÖ d©n sù.

Tæ híp t, c cả ®ñ ®iÒu kiÖn ®Ó trê thính ph, p nh©n theo quy ®Þnh cña ph, p luÛt th× ®ng ký ho't ®éng víi t- c, ch ph, p nh©n t'i c[¬] quan nhµ n-íc cả thÈm quyÖn.

2. Híp ®ảng híp t, c cả c, c néi dung chñ yÖu sau ®Çy:

- a) Môc ®Ých, thêi h'n híp ®ảng híp t, c;
- b) Hã, t^an, n-i c- tró cña tæ tr-êng vµ c, c tæ vi^an;
- c) Môc ®ãng gáp tui s¶n, nÖu cũ; ph-÷ng th¸c ph©n chia hoa lîi, lîi t¸c gi÷a c, c tæ vi^an;
- d) QuyÖn, nghÛa vô vµ tr, ch nhiÖm cña tæ tr-êng, cña c, c tæ vi^an;
- ®) §iÒu kiÖn nhÈn tæ vi^an míi vµ ra khái tæ híp t, c;
- e) §iÒu kiÖn chÈm d¸t tæ híp t, c;
- g) C, c tho¶ thuÛn kh, c.

§iÒu 112. Tæ vi^an tæ híp t, c

Tæ vi^an tæ híp t, c lµ c, nh©n tã ®ñ m-êi t, m tuæi trê l^an, cũ nïng lúc hính vi d©n sù ®Çy ®ñ.

Tæ híp t, c cả quyÖn giao kÖt híp ®ảng lao ®éng víi ng-êi kh«ng ph¶i lµ tæ vi^an ®Ó thùc hiÖn nh÷ng c«ng viÖc nhÊt ®Þnh.

§iÒu 113. §'i diÖn cña tæ híp t, c

1. §'i diÖn cña tæ híp t, c trong c, c giao dÞch d©n sù lµ tæ tr-êng do c, c tæ vi^an cũ ra.

Tæ tr-êng tæ híp t, c cũ thÓ uû quyÖn cho tæ vi^an thùc hiÖn mét sè c«ng viÖc nhÊt ®Þnh cũn thiÖt cho tæ.

2. Giao dÞch d©n sù do ng-êi ®'i diÖn cña tæ híp t, c x, c lÛp, thùc hiÖn v× môc ®Ých ho't ®éng cña tæ híp t, c theo quyÖt ®Þnh cña ®a sè tæ vi^an lµm ph, t sinh quyÖn, nghÛa vô cña c¶ tæ híp t, c.

§iÒu 114. Tụi s¶n c¶a tæ híp t,c

1. Tụi s¶n do c,c tæ vi^an ®ång gáp, c¶ng t'o lËp vµ ®-íc tÆng cho chung lµ tụi s¶n c¶a tæ híp t,c.
2. C,c tæ vi^an qu¶n lý vµ sô dông tụi s¶n c¶a tæ híp t,c theo ph-¶ng thøc tho¶ thuËn.
3. ViÖc ®¶nh ®o't tụi s¶n lµ t- liÖu s¶n xuÊt c¶a tæ híp t,c ph¶i ®-íc to¶n thÓ tæ vi^an ®ång ý; ®èi víi c,c lo'i tụi s¶n kh,c ph¶i ®-íc ®a sè tæ vi^an ®ång ý.

§iÒu 115. NghÛa vô c¶a tæ vi^an

Tæ vi^an c¶ c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Thùc hiÖn sù híp t,c theo nguy^an t³/c b×nh ®¼ng, c¶ng c¶ lĩ, gióp ®i lËn nhau vµ b¶o ®¶m lĩ Ých chung c¶a tæ híp t,c;
2. Bãi th-êng thiÖt h'i cho tæ híp t,c do lçi c¶a m×nh g©y ra.

§iÒu 116. QuyÒn c¶a tæ vi^an

Tæ vi^an c¶ c,c quyÒn sau ®©y:

1. §-íc h-êng hoa lĩ, lĩ tøc thu ®-íc tã ho't ®éng c¶a tæ híp t,c theo tho¶ thuËn;
2. Tham gia quyÖt ®¶nh c,c vËn ®Ò c¶ li^an quan ®Ön ho't ®éng c¶a tæ híp t,c, thùc hiÖn viÖc kiÓm tra ho't ®éng c¶a tæ híp t,c.

§iÒu 117. Tr, ch nhiÖm d©n sù c¶a tæ híp t,c

1. Tæ híp t,c ph¶i chÞu tr, ch nhiÖm d©n sù vÒ viÖc thùc hiÖn quyÒn, nghÛa vô d©n sù do ng-êi ®'i diÖn x,c lËp, thùc hiÖn nh©n danh tæ híp t,c.
2. Tæ híp t,c chÞu tr, ch nhiÖm d©n sù b¶ng tụi s¶n c¶a tæ; nÕu tụi s¶n kh¶ng ®ñ ®Ó thùc hiÖn nghÛa vô chung c¶a tæ th× tæ vi^an ph¶i chÞu tr, ch nhiÖm li^an ®ii theo phÇn t-¶ng øng víi phÇn ®ång gáp b¶ng tụi s¶n ri¶ng c¶a m×nh.

§iÒu 118. NhËn tæ vi^an míi

Tæ híp t,c c¶ thÓ nhËn th¶m tæ vi^an míi, nÕu ®-íc ®a sè tæ vi^an ®ång ý, trở tr-êng híp c¶ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 119. Ra khái tæ híp t,c

1. Tæ vi^an c¶ quyÒn ra khái tæ híp t,c theo c,c ®iÖu kiÖn ®· tho¶ thuËn.
2. Tæ vi^an ra khái tæ híp t,c c¶ quyÒn y^u cÇu nhËn l'i tụi s¶n mụ m×nh ®· ®ång gáp vµo tæ híp t,c, ®-íc chia phÇn tụi s¶n c¶a m×nh trong khèi tụi s¶n chung vµ ph¶i thanh to,n c,c nghÛa vô c¶a m×nh ®èi víi tæ híp t,c theo tho¶ thuËn; nÕu

viÖc ph©n chia tui s¶n b»ng hiÖn vÛt mµ ¶nh h-êng ®Ön viÖc tiÖp tc ho't ®éng ca tæ th× tui s¶n ®-íc trÞ gi, b»ng tiÖn ®Ó chia.

§iÖu 120. ChÊm dt tæ hp t,c

1. Tæ hp t,c chÊm dt trong c,c tr-êng hp sau ®©y:

- a) HÖt thêi h'n ghi trong hp ®ng hp t,c;
- b) Mc ®Ých ca viÖc hp t,c ®· ®'t ®-íc;
- c) C,c tæ vin tho¶ thuËn chÊm dt tæ hp t,c.

Trong tr-êng hp chÊm dt, tæ hp t,c ph¶i b,o c,o cho Uu ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trÊn ®· chng thc hp ®ng hp t,c.

2. Tæ hp t,c chÊm dt theo quyÖt ®Þnh ca c quan nhµ n-íc c thÈm quyn trong nh-ng tr-êng hp do ph,p luÛt quy ®Þnh.

3. Khi chÊm dt, tæ hp t,c ph¶i thanh to,n c,c kho¶n n ca tæ; nu tui s¶n ca tæ kh«ng ®ñ ®Ó tr¶ n th× ph¶i lËy tui s¶n riêng của c,c tæ vin ®Ó thanh to,n theo quy ®Þnh t'i §iÖu 117 ca B luÛt mµy.

Trong tr-êng hp c,c kho¶n n ®· ®-íc thanh to,n xong mµ tui s¶n ca tæ vn cn th× ®-íc chia cho c,c tæ vin theo t l t-ng ng vi phÇn ®ng gp ca mçi ng-êi, tr tr-êng hp ca tho¶ thuËn kh,c.

Ch-ng VI **GIAO DÞCH d©n s**

§iÖu 121. Giao dÞch d©n sẽ

Giao dÞch d©n sẽ lµ hp ®ng hoc hµnh vi ph,p lý ®-n ph-ng lµm ph,t sinh, thay ®i hoc chÊm dt quyn, ngha v d©n s.

§iÖu 122. §iÖu kiÖn ca hiÖu lc của giao dÞch d©n sẽ

1. Giao dÞch d©n s c hiÖu lc khi c ®ñ c,c ®iÖu kiÖn sau ®©y:

- a) Ng-êi tham gia giao dÞch c n-ng lc hµnh vi d©n sẽ;
- b) Mc ®Ých vµ néi dung của giao dÞch kh«ng vi ph'm ®iÖu cm ca ph,p luÛt, kh«ng tr,i ®'o ®c x· hi;
- c) Ng-êi tham gia giao dÞch hµn toµn t nguyÖn.

2. H×nh thc giao dÞch d©n sẽ lµ ®iÖu kiÖn ca hiÖu lc của giao dÞch trong tr-êng hp ph,p luÛt c quy ®Þnh.

§iÒu 123. Mòc ®Ých cña giao dÐch d©n sù

Mòc ®Ých cña giao dÐch d©n sù lụm lĩ Ých hĩp ph, p mụ c, c b^an mong muèn ®¹t ®-íc khi x, c lĒp giao dÐch ®ã.

§iÒu 124. H×nh thòc giao dÐch d©n sù

1. Giao dÐch d©n sù ®-íc thÓ hiÖn b»ng lĒi nãi, b»ng vñ b¶n hoÆc b»ng hụnh vi cò thÓ.

Giao dÐch d©n sù th«ng qua ph-ñg tiÖn ®iÖn tö d-ĩ h×nh thòc th«ng ®iÖp d÷ liÖu ®-íc coi lụm giao dÐch b»ng vñ b¶n.

2. Trong tr-êng hĩp ph, p luĒt quy ®Þnh giao dÐch d©n sù ph¶i ®-íc thÓ hiÖn b»ng vñ b¶n, ph¶i cũ c«ng chøng hoÆc chøng thùc, ph¶i ®ñg ký hoÆc xin phÐp th× ph¶i tu©n theo c, c quy ®Þnh ®ã.

§iÒu 125. Giao dÐch d©n sù cũ ®iÒu kiÖn

1. Trong tr-êng hĩp c, c b^an cũ thỏa thuĒn vÒ ®iÒu kiÖn ph, t sinh hoÆc hñy bá giao dÐch d©n sù th× khi ®iÒu kiÖn ®ã x¶y ra, giao dÐch d©n sù ph, t sinh hoÆc hñy bá.

2. Trong tr-êng hĩp ®iÒu kiÖn lụm ph, t sinh hoÆc hñy bá giao dÐch d©n sù kh«ng thÓ x¶y ra ®-íc do hụnh vi cè ý c¶n trĒ cũa mét b^an hoÆc cũa ng-êi thò ba th× coi nh- ®iÒu kiÖn ®ã ®· x¶y ra; nŒu cũ sù t, c ®éng cũa mét b^an hoÆc cũa ng-êi thò ba cè ý thòc ®Ēy cho ®iÒu kiÖn ®Ó lụm ph, t sinh hoÆc huũ bá giao dÐch d©n sù x¶y ra th× coi nh- ®iÒu kiÖn ®ã kh«ng x¶y ra.

§iÒu 126. Gi¶i thÝch giao dÐch d©n sù

1. Trong tr-êng hĩp giao dÐch d©n sù cũ thÓ ®-íc hiÓu theo nhiÒu nghĨa kh, c nhau th× viÖc gi¶i thÝch giao dÐch d©n sù ®ã ®-íc thùc hiÖn theo thò tù sau ®y:

- Theo ý muèn ®Ých thùc cũa c, c b^an khi x, c lĒp giao dÐch;
- Theo nghĨa phĩ hĩp víi mòc ®Ých cũa giao dÐch;
- Theo tĒp qu, n n-i giao dÐch ®-íc x, c lĒp.

2. ViÖc gi¶i thÝch hĩp ®ång d©n sù ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh t'i §iÒu 409 cũa Bė luĒt nựy, viÖc gi¶i thÝch nėi dung di chóc ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh t'i §iÒu 673 cũa Bė luĒt nựy.

§iÒu 127. Giao dÐch d©n sù v« hiÖu

Giao dÐch d©n sù kh«ng cũ mét trong c, c ®iÒu kiÖn ®-íc quy ®Þnh t'i §iÒu 122 cũa Bė luĒt nựy th× v« hiÖu.

§iÒu 128. Giao đpch d©n sù v« hiÖu do vi ph' m ®iÒu cÊm cña ph, p luËt, tr, i ®'o ®øc x· héi

Giao đpch d©n sù cũa môc ®Ých vµ néi dung vi ph' m ®iÒu cÊm cña ph, p luËt, tr, i ®'o ®øc x· héi th× v« hiÖu.

§iÒu cÊm cña ph, p luËt lµ nh÷ng quy ®Þnh cña ph, p luËt kh«ng cho phÐp chñ thÓ thùc hiÖn nh÷ng hµnh vi nhÊt ®Þnh.

§'o ®øc x· héi lµ nh÷ng chuËn mùc øng xõ chung gi÷a ng-êi víi ng-êi trong ®êi sèng x· héi, ®-íc céng ®ång thõa nhËn vµ t«n trng.

§iÒu 129. Giao đpch d©n sù v« hiÖu do gi¶i t' o

Khi c, c b°n x, c lËp giao đpch d©n sù mét c, ch gi¶i t' o nh»m che giÊu mét giao đpch kh, c th× giao đpch gi¶i t' o v« hiÖu, cũn giao đpch bÐ che giÊu vËn cũa hiÖu lúc, trở tr-êng híp giao đpch ®ã cùng v« hiÖu theo quy ®Þnh cũa Bé luËt nµy.

Trong tr-êng híp x, c lËp giao đpch gi¶i t' o nh»m trèn tr, nh nghËa vô víi ng-êi thờ ba th× giao đpch ®ã v« hiÖu.

§iÒu 130. Giao đpch d©n sù v« hiÖu do ng-êi ch-a thµnh ni°n, ng-êi mÊt n÷ng lúc hµnh vi d©n sù, ng-êi bÐ h' n chÕ n÷ng lúc hµnh vi d©n sù x, c lËp, thùc hiÖn

Khi giao đpch d©n sù do ng-êi ch-a thµnh ni°n, ng-êi mÊt n÷ng lúc hµnh vi d©n sù hoÆc ng-êi bÐ h' n chÕ n÷ng lúc hµnh vi d©n sù x, c lËp, thùc hiÖn th× theo y°u cÇu cũa ng-êi ®'i diÖn cũa ng-êi ®ã, Toµ , n tuy°n bè giao đpch ®ã v« hiÖu nõu theo quy ®Þnh cũa ph, p luËt giao đpch nµy ph¶i do ng-êi ®'i diÖn cũa hã x, c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 131. Giao đpch d©n sù v« hiÖu do bÐ nhÇm lËn

Khi mét b°n cũa lçi v« ý lµm cho b°n kia nhÇm lËn vÒ néi dung cũa giao đpch d©n sù mµ x, c lËp giao đpch th× b°n bÐ nhÇm lËn cũa quyÒn y°u cÇu b°n kia thay ®æi néi dung cũa giao đpch ®ã, nõu b°n kia kh«ng chËp nhËn th× b°n bÐ nhÇm lËn cũa quyÒn y°u cÇu Toµ , n tuy°n bè giao đpch v« hiÖu.

Trong tr-êng híp mét b°n do lçi cè ý lµm cho b°n kia nhÇm lËn vÒ néi dung cũa giao đpch th× ®-íc gi¶i quyÕt theo quy ®Þnh t' i §iÒu 132 cũa Bé luËt nµy.

§iÒu 132. Giao đpch d©n sù v« hiÖu do bÐ lõa dèi, ®e da

Khi mét b°n tham gia giao đpch d©n sù do bÐ lõa dèi hoÆc bÐ ®e da th× cũa quyÒn y°u cÇu Toµ , n tuy°n bè giao đpch d©n sù ®ã lµ v« hiÖu.

Lõa dèi trong giao đpch lµ hµnh vi cè ý cũa mét b°n hoÆc cũa ng-êi thờ ba nh»m lµm cho b°n kia hiÖu sai lõch vÒ chñ thÓ, tÝnh chÊt cũa ®êi t-ìng hoÆc néi dung cũa giao đpch d©n sù n°n ®· x, c lËp giao đpch ®ã.

§e dĩa trong giao đpch lụ hụnh vi cè ý cĩa mét b^an hoÆc ng-êi thø ba lụm cho b^an kia buéc ph¶i thùc hiÕn giao đpch nh»m tr,nh thiÕt h'i vÒ tÝnh m'ng, sọc khoá, danh dù, uy tÝn, nh©n phÈm, tụi s¶n cĩa m×nh hoÆc cĩa cha, mÑ, ví, chàng, con cĩa m×nh.

§iÒu 133. Giao đpch d©n sù v« hiÕu do ng-êi x,c lÛp kh«ng nhËn thøc vµ lụm chñ ®-íc hụnh vi cĩa m×nh

Ng-êi cũ n'ng lúc hụnh vi d©n sù nh-ng ®· x,c lÛp giao đpch vµo ®óng thêi ®iÓm kh«ng nhËn thøc vµ lụm chñ ®-íc hụnh vi cĩa m×nh th× cũ quyÒn y^au cÇu Toµ ,n tuy^an bè giao đpch d©n sù ®ã lụ v« hiÕu.

§iÒu 134. Giao đpch d©n sù v« hiÕu do kh«ng tu©n thñ quy ®pnh vÒ h×nh thøc

Trong tr-êng híp ph,p luÛt quy ®pnh h×nh thøc giao đpch d©n sù lụ ®iÒu kiÕn cũ hiÕu lúc cũa giao đpch mụ c,c b^an kh«ng tu©n theo th× theo y^au cÇu cũa mét hoÆc c,c b^an, Toµ ,n, c⁻ quan nhụ n-íc cũ thÈm quyÒn kh,c quyÕt ®pnh buéc c,c b^an thùc hiÕn quy ®pnh vÒ h×nh thøc cũa giao đpch trong mét thêi h'n; qu, thêi h'n ®ã mụ kh«ng thùc hiÕn th× giao đpch v« hiÕu.

§iÒu 135. Giao đpch d©n sù v« hiÕu tống phÇn

Giao đpch d©n sù v« hiÕu tống phÇn khi mét phÇn cũa giao đpch v« hiÕu nh-ng kh«ng ¶nh h-êng ®Õn hiÕu lúc cũa phÇn cũn l'i cũa giao đpch.

§iÒu 136. Thêi hiÕu y^au cÇu Toµ ,n tuy^an bè giao đpch d©n sù v« hiÕu

1. Thêi hiÕu y^au cÇu Toµ ,n tuy^an bè giao đpch d©n sù v« hiÕu ®-íc quy ®pnh t'i c,c ®iÒu tã §iÒu 130 ®Õn §iÒu 134 cũa Bé luÛt nựy lụ hai n'm, kÓ tã nguy giao đpch d©n sù ®-íc x,c lÛp.

2. §èi víi c,c giao đpch d©n sù ®-íc quy ®pnh t'i §iÒu 128 vµ §iÒu 129 cũa Bé luÛt nựy th× thêi hiÕu y^au cÇu Toµ ,n tuy^an bè giao đpch d©n sù v« hiÕu kh«ng b¶ h'n chÕ.

§iÒu 137. HËu qu¶ ph,p lý cũa giao đpch d©n sù v« hiÕu

1. Giao đpch d©n sù v« hiÕu kh«ng lụm ph,t sinh, thay ®æi, chÈm đót quyÒn, nghÛa vô d©n sù cũa c,c b^an kÓ tã thêi ®iÓm x,c lÛp.

2. Khi giao đpch d©n sù v« hiÕu th× c,c b^an kh«i phôc l'i t×nh tr'ng ban ®Çu, hoµn tr¶ cho nhau nh÷ng g× ®· nhËn; nÕu kh«ng hoµn tr¶ ®-íc b»ng hiÕn vÛt th× ph¶i hoµn tr¶ b»ng tiÒn, trõ tr-êng híp tụi s¶n giao đpch, hoa lĩ, lĩ tãc thu ®-íc b¶ t¶ch thu theo quy ®pnh cũa ph,p luÛt. B^an cũ lựi g©y thiÕt h'i ph¶i bải th-êng.

§iÒu 138. B¶o vÖ quyÒn lĩi cña ng-êi thø ba ngay t×nh khi giao d¶ch d©n sù v« hiÖu

1. Trong tr-êng híp giao d¶ch d©n sù v« hiÖu nh-ng tui s¶n giao d¶ch lư ®éng s¶n kh«ng ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u ®· ®-íc chuyÓn giao b»ng mét giao d¶ch kh,c cho ng-êi thø ba ngay t×nh th× giao d¶ch vii ng-êi thø ba vÉn cũ hiÖu lúc, trö tr-êng híp quy ®¶nh t'i §iÖu 257 cũa Bé luËt nưy.

2. Trong tr-êng híp tui s¶n giao d¶ch lư bÊt ®éng s¶n hoÆc lư ®éng s¶n ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u ®· ®-íc chuyÓn giao b»ng mét giao d¶ch kh,c cho ng-êi thø ba ngay t×nh th× giao d¶ch vii ng-êi thø ba b¶ v« hiÖu, trö tr-êng híp ng-êi thø ba ngay t×nh nhËn ®-íc tui s¶n nưy th«ng qua b,n ®Êu gi, hoÆc giao d¶ch vii ng-êi mư theo b¶n ,n, quyÖt ®¶nh cũa c¬ quan nhự n-íc cũ thÈm quyÒn lư cũ sê h÷u tui s¶n nh-ng sau ®ã ng-êi nưy kh«ng ph¶i lư cũ sê h÷u tui s¶n do b¶n ,n, quyÖt ®¶nh b¶ huú, sôa.

Ch-ng VII §I DIÖN

§iÖu 139. §i diÖn

1. §i diÖn lư viÖc mét ng-êi (sau ®Çy gãi lư ng-êi ®i diÖn) nh©n danh vư v× lĩ Ých cũa ng-êi kh,c (sau ®Çy gãi lư ng-êi ®-íc ®i diÖn) x,c lËp, thùc hiÖn giao d¶ch d©n sù trong ph'm vi ®i diÖn.

2. C, nh©n, ph,p nh©n, cũn thÓ kh,c cũ thÓ x,c lËp, thùc hiÖn giao d¶ch d©n sù th«ng qua ng-êi ®i diÖn. C, nh©n kh«ng ®-íc ®Ó ng-êi kh,c ®i diÖn cho m×nh nÖu ph,p luËt quy ®¶nh hã ph¶i tù m×nh x,c lËp, thùc hiÖn giao d¶ch ®ã.

3. Quan hÖ ®i diÖn ®-íc x,c lËp theo ph,p luËt hoÆc theo uê quyÒn.

4. Ng-êi ®-íc ®i diÖn cũ quyÒn, nghÜa vô ph,t sinh tÖ giao d¶ch d©n sù do ng-êi ®i diÖn x,c lËp.

5. Ng-êi ®i diÖn ph¶i cũ n'ng lúc hnh vi d©n sù ®Çy ®ñ, trö tr-êng híp quy ®¶nh t'i kho¶n 2 §iÖu 143 cũa Bé luËt nưy.

§iÖu 140. §i diÖn theo ph,p luËt

§i diÖn theo ph,p luËt lư ®i diÖn do ph,p luËt quy ®¶nh hoÆc c¬ quan nhự n-íc cũ thÈm quyÒn quyÖt ®¶nh.

§iÖu 141. Ng-êi ®i diÖn theo ph,p luËt

Ng-êi ®i diÖn theo ph,p luËt bao gãm:

1. Cha, mÑ ®èi vii con ch-a thnh ni'n;
2. Ng-êi gi,m hé ®èi vii ng-êi ®-íc gi,m hé;

3. Ng-êi ①-íc Toμ ,n chØ ①Pnh ①èi víi ng-êi bP h'n chÕ n'ng lúc hính vi d©n sù;
4. Ng-êi ①øng ①Çu ph,p nh©n theo quy ①Pnh cña ①iÒu lÕ ph,p nh©n hoÆc quyÕt ①Pnh cña c[¬] quan nhũ n-íc cã thÈm quyÒn;
5. Chñ hé gia ①×nh ①èi víi hé gia ①×nh;
6. Tæ tr-êng tæ híp t,c ①èi víi tæ híp t,c;
7. Nh÷ng ng-êi kh,c theo quy ①Pnh cña ph,p luËt.

§iÒu 142. §'i diÒn theo uê quyÒn

1. §'i diÒn theo uê quyÒn lụ ①'i diÒn ①-íc x,c lËp theo sù uê quyÒn gi÷a ng-êi ①'i diÒn vµ ng-êi ①-íc ①'i diÒn.
2. H×nh thóc uê quyÒn do c,c b^an tho¶ thuËn, trõ tr-êng híp ph,p luËt quy ①Pnh viÖc uê quyÒn ph¶i ①-íc lËp thính v'n b¶n.

§iÒu 143. Ng-êi ①'i diÒn theo uê quyÒn

1. C, nh©n, ng-êi ①'i diÒn theo ph,p luËt cña ph,p nh©n cã thÓ uê quyÒn cho ng-êi kh,c x,c lËp, thùc hiÖn giao dPch d©n sù.
2. Ng-êi tÕ ①ñ m-êi l'm tuæi ①Ön ch-a ①ñ m-êi t,m tuæi cã thÓ lụ ng-êi ①'i diÒn theo uê quyÒn, trõ tr-êng híp ph,p luËt quy ①Pnh giao dPch d©n sù ph¶i do ng-êi tÕ ①ñ m-êi t,m tuæi trë l^an x,c lËp, thùc hiÖn.

§iÒu 144. Ph'm vi ①'i diÒn

1. Ng-êi ①'i diÒn theo ph,p luËt cã quyÒn x,c lËp, thùc hiÖn mãi giao dPch d©n sù v× lĩ Ých cña ng-êi ①-íc ①'i diÒn, trõ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ①Pnh kh,c.
2. Ph'm vi ①'i diÒn theo uê quyÒn ①-íc x,c lËp theo sù uê quyÒn.
3. Ng-êi ①'i diÒn chØ ①-íc thùc hiÖn giao dPch d©n sù trong ph'm vi ①'i diÒn.
4. Ng-êi ①'i diÒn ph¶i th«ng b,o cho ng-êi thõ ba trong giao dPch d©n sù biÕt vÒ ph'm vi ①'i diÒn cña m×nh.
5. Ng-êi ①'i diÒn kh«ng ①-íc x,c lËp, thùc hiÖn c,c giao dPch d©n sù víi chÝnh m×nh hoÆc víi ng-êi thõ ba mụ m×nh còng lụ ng-êi ①'i diÒn cña ng-êi ①ã, trõ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ①Pnh kh,c.

§iÒu 145. HËu qu¶ cña giao dPch d©n sù do ng-êi kh«ng cã quyÒn ①'i diÒn x,c lËp, thùc hiÖn

1. Giao dPch d©n sù do ng-êi kh«ng cã quyÒn ①'i diÒn x,c lËp, thùc hiÖn kh«ng lụm ph,t sinh quyÒn, nghÛa vò ①èi víi ng-êi ①-íc ①'i diÒn, trõ tr-êng híp ng-êi ①'i diÒn hoÆc ng-êi ①-íc ①'i diÒn ①áng ý. Ng-êi ①· giao dPch víi ng-êi kh«ng cã

quyền ®'i diŕn ph¶i th¶ng b,o cho ng-êi ®-íc ®'i diŕn hoÆc ng-êi ®'i diŕn c¶a ng-êi ®ã ®Ó tr¶ l¶i trong th¶i h'n Ên ®¶nh; nŕu hŕt th¶i h'n nuy mụ kh¶ng tr¶ l¶i th× giao đpch ®ã kh¶ng lụm ph,t sinh quyŕn, nghŭa vŕ ®èi v¶i ng-êi ®-íc ®'i diŕn, nh-ng ng-êi kh¶ng c¶ quyŕn ®'i diŕn vĒn ph¶i thùc hiŕn nghŭa vŕ ®èi v¶i ng-êi ®- giao đpch v¶i m×nh, trŕ tr-êng h¶p ng-êi ®- giao đpch biŕt hoÆc ph¶i biŕt vŕ viŕc kh¶ng c¶ quyŕn ®'i diŕn.

2. Ng-êi ®- giao đpch v¶i ng-êi kh¶ng c¶ quyŕn ®'i diŕn c¶ quyŕn ®-n ph-ŕng chĒm đŕt thùc hiŕn hoÆc huû bá giao đpch đŕn sù ®- x,c lĒp vµ y^u cÇu b¶i th-êng thiŕt h'i, trŕ tr-êng h¶p ng-êi ®ã biŕt hoÆc ph¶i biŕt vŕ viŕc kh¶ng c¶ quyŕn ®'i diŕn mụ vĒn giao đpch.

§iŕu 146. HĒu qu¶ c¶a giao đpch đŕn sù do ng-êi ®'i diŕn x,c lĒp, thùc hiŕn v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn

1. Giao đpch đŕn sù do ng-êi ®'i diŕn x,c lĒp, thùc hiŕn v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn kh¶ng lụm ph,t sinh quyŕn, nghŭa vŕ c¶a ng-êi ®-íc ®'i diŕn ®èi v¶i phÇn giao đpch ®-íc thùc hiŕn v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn, trŕ tr-êng h¶p ng-êi ®-íc ®'i diŕn ®¶ng ý hoÆc biŕt mụ kh¶ng ph¶n ®èi; nŕu kh¶ng ®-íc sù ®¶ng ý th× ng-êi ®'i diŕn ph¶i thùc hiŕn nghŭa vŕ ®èi v¶i ng-êi ®- giao đpch v¶i m×nh vŕ phÇn giao đpch v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn.

2. Ng-êi ®- giao đpch v¶i ng-êi ®'i diŕn c¶ quyŕn ®-n ph-ŕng chĒm đŕt thùc hiŕn hoÆc huû bá giao đpch đŕn sù ®èi v¶i phÇn v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn hoÆc toµn bé giao đpch đŕn sù vµ y^u cÇu b¶i th-êng thiŕt h'i, trŕ tr-êng h¶p ng-êi ®ã biŕt hoÆc ph¶i biŕt vŕ viŕc v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn mụ vĒn giao đpch.

3. Trong tr-êng h¶p ng-êi ®'i diŕn vµ ng-êi giao đpch v¶i ng-êi ®'i diŕn cè ý x,c lĒp, thùc hiŕn giao đpch đŕn sù v-ít qu, ph'm vi ®'i diŕn mụ gŕy thiŕt h'i cho ng-êi ®-íc ®'i diŕn th× ph¶i chĐu tr,ch nhiŕm li^n ®¶i b¶i th-êng thiŕt h'i.

§iŕu 147. ChĒm đŕt ®'i diŕn c¶a c, nhŕn

1. §'i diŕn theo ph,p luĒt c¶a c, nhŕn chĒm đŕt trong c,c tr-êng h¶p sau ®ŕy:

a) Ng-êi ®-íc ®'i diŕn ®- thụnh ni^n hoÆc n'ng lùc hụnh vi đŕn sù ®- ®-íc kh¶i phŕc;

b) Ng-êi ®-íc ®'i diŕn chŕt;

c) C,c tr-êng h¶p kh,c do ph,p luĒt quy ®¶nh.

2. §'i diŕn theo uû quyŕn c¶a c, nhŕn chĒm đŕt trong c,c tr-êng h¶p sau ®ŕy:

a) Th¶i h'n uû quyŕn ®- hŕt hoÆc c¶ng viŕc ®-íc uû quyŕn ®- hoµn thụnh;

b) Ng-êi uû quyŕn huû bá viŕc uû quyŕn hoÆc ng-êi ®-íc uû quyŕn tŕ ch¶i viŕc uû quyŕn;

c) Ng-êi uû quyŕn hoÆc ng-êi ®-íc uû quyŕn chŕt, bĐ Toµ ,n tuy^n bé mĒt n'ng lùc hụnh vi đŕn sù, bĐ h'n chŕ n'ng lùc hụnh vi đŕn sù, mĒt tÝch hoÆc lµ ®- chŕt.

Khi chÊm dôt ®'i diÖn theo uû quyÒn, ng-êi ®'i diÖn ph¶i thanh to,n xong c,c nghÛa vô tui s¶n vúi ng-êi ®-íc ®'i diÖn hoÆc vúi ng-êi thõa kÕ cña ng-êi ®-íc ®'i diÖn.

§iÒu 148. ChÊm dôt ®'i diÖn cña ph,p nh©n

1. §'i diÖn theo ph,p luÛt cña ph,p nh©n chÊm dôt khi ph,p nh©n chÊm dôt.
2. §'i diÖn theo uû quyÒn cña ph,p nh©n chÊm dôt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:
 - a) Thêi h'n uû quyÒn ®· hÕt hoÆc c«ng viÖc ®-íc uû quyÒn ®· hoµn thµnh;
 - b) Ng-êi ®'i diÖn theo ph,p luÛt cña ph,p nh©n huû bá viÖc uû quyÒn hoÆc ng-êi ®-íc uû quyÒn tã chòi viÖc uû quyÒn;
 - c) Ph,p nh©n chÊm dôt hoÆc ng-êi ®-íc uû quyÒn chÕt, b¶ Toµ ,n tuyªn bè mÊt n'ng lúc hµnh vi d©n sù, b¶ h'n chÕ n'ng lúc hµnh vi d©n sù, mÊt tÝch hoÆc lµ ®· chÕt.

Khi chÊm dôt ®'i diÖn theo uû quyÒn, ng-êi ®'i diÖn ph¶i thanh to,n xong c,c nghÛa vô tui s¶n vúi ph,p nh©n uû quyÒn hoÆc ph,p nh©n kÕ thõa.

Ch-ñng VIII Thêi h'n

§iÒu 149. Thêi h'n

1. Thêi h'n lµ mét kho¶ng thêi gian ®-íc x,c ®¶nh tã thêi ®iÓm nµy ®Õn thêi ®iÓm kh,c.
2. Thêi h'n cũ thÓ ®-íc x,c ®¶nh b»ng phót, giê, nguy, tuÇn, th,ng, n'm hoÆc b»ng mét sù kiÖn cũ thÓ s¶ x¶y ra.

§iÒu 150. ,p dông c,ch tÝnh thêi h'n

1. C,ch tÝnh thêi h'n ®-íc ,p dông theo quy ®¶nh cña Bé luÛt nµy, trã tr-êng híp cũ tho¶ thuÛn kh,c hoÆc ph,p luÛt cũ quy ®¶nh kh,c.
2. Thêi h'n ®-íc tÝnh theo d-ñng l¶ch.

§iÒu 151. Quy ®¶nh vÒ thêi h'n, thêi ®iÓm tÝnh thêi h'n

1. Trong tr-êng híp c,c bªn cũ tho¶ thuÛn vÒ thêi h'n lµ mét n'm, nõa n'm, mét th,ng, nõa th,ng, mét tuÇn, mét nguy, mét giê, mét phót mµ kho¶ng thêi gian diÖn ra kh«ng liÖn nhau th× thêi h'n ®ã ®-íc tÝnh nh- sau:

- a) Mét n'm lµ ba tr'm s,u m-ï l'm nguy;
- b) Nõa n'm lµ s,u th,ng;

- c) Mét th,ng lụ ba m- \bar{r} i nguy;
- d) Nõa th,ng lụ m-êi l'm nguy;
- ®) Mét tuÇn lụ b \bar{r} y nguy;
- e) Mét nguy lụ hai m- \bar{r} i t- giê;
- g) Mét giê lụ s,u m- \bar{r} i phót;
- h) Mét phót lụ s,u m- \bar{r} i gi©y.

2. Trong tr-êng híp c,c b^an tho \bar{r} thuËn vÒ thêi ®iÓm ®Çu th,ng, gi÷a th,ng, cuèi th,ng th× thêi ®iÓm ®ã ®-íc quy ®Þnh nh- sau:

- a) §Çu th,ng lụ nguy ®Çu ti^an cña th,ng;
- b) Gi÷a th,ng lụ nguy thø m-êi l'm cña th,ng;
- c) Cuèi th,ng lụ nguy cuèi cing cña th,ng.

3. Trong tr-êng híp c,c b^an tho \bar{r} thuËn vÒ thêi ®iÓm ®Çu n \bar{m} , gi÷a n \bar{m} , cuèi n \bar{m} th× thêi ®iÓm ®ã ®-íc quy ®Þnh nh- sau:

- a) §Çu n \bar{m} lụ nguy ®Çu ti^an cña th,ng mét;
- b) Gi÷a n \bar{m} lụ nguy cuèi cing cña th,ng s,u;
- c) Cuèi n \bar{m} lụ nguy cuèi cing cña th,ng m-êi hai.

§iÒu 152. Thêi ®iÓm b^{3/4}t ®Çu thêi h'n

1. Khi thêi h'n ®-íc x,c ®Þnh b»ng phót, giê th× thêi h'n ®-íc b^{3/4}t ®Çu tở thêi ®iÓm ®· x,c ®Þnh.

2. Khi thêi h'n ®-íc x,c ®Þnh b»ng nguy, tuÇn, th,ng, n \bar{m} th× nguy ®Çu ti^an cña thêi h'n kh«ng ®-íc tÝnh mụ tÝnh tở nguy tiÕp theo cña nguy ®-íc x,c ®Þnh.

3. Khi thêi h'n b^{3/4}t ®Çu b»ng mét sù kiÕn th× nguy x \bar{r} y ra sù kiÕn kh«ng ®-íc tÝnh mụ tÝnh tở nguy tiÕp theo cña nguy x \bar{r} y ra sù kiÕn ®ã.

§iÒu 153. KÕt thóc thêi h'n

1. Khi thêi h'n tÝnh b»ng nguy th× thêi h'n kÕt thóc tⁱ thêi ®iÓm kÕt thóc nguy cuèi cing cña thêi h'n.

2. Khi thêi h'n tÝnh b»ng tuÇn th× thêi h'n kÕt thóc tⁱ thêi ®iÓm kÕt thóc nguy t- \bar{r} ng øng cña tuÇn cuèi cing cña thêi h'n.

3. Khi thêi h'n tÝnh b»ng th,ng th× thêi h'n kÕt thóc tⁱ thêi ®iÓm kÕt thóc nguy t- \bar{r} ng øng cña th,ng cuèi cing cña thêi h'n; nÕu th,ng kÕt thóc thêi h'n kh«ng cã nguy t- \bar{r} ng øng th× thêi h'n kÕt thóc vµo nguy cuèi cing cña th,ng ®ã.

4. Khi thêi h'n tÝnh b»ng n \bar{m} th× thêi h'n kÕt thóc tⁱ thêi ®iÓm kÕt thóc nguy, th,ng t- \bar{r} ng øng cña n \bar{m} cuèi cing cña thêi h'n.

5. Khi nguy cuèi cing cĩa thei h'n lụ nguy nghØ cuèi tuÇn hoÆc nguy nghØ lỔ th× thei h'n kỔt thóc t'i thei ®iÓm kỔt thóc nguy lụm viÖc tiỔp theo nguy nghØ ®ã.

6. Thei ®iÓm kỔt thóc nguy cuèi cing cĩa thei h'n vµo lóc hai m-ı t- giê cĩa nguy ®ã.

Ch-ıng IX THÊI HIÖU

§iÖu 154. Thei hiÖu

Thei hiÖu lụ thei h'n do ph, p luËt quy ®pnh mụ khi kỔt thóc thei h'n ®ã th× chñ thÓ ®-íc h-ëng quyÒn d©n sù, ®-íc miÔn trở nghÛa vô d©n sù hoÆc mËt quyÒn khêi kiÖn vô ,n d©n sù, quyÒn y^a cÇu gi¶i quyÕt viÖc d©n sù.

§iÖu 155. C, c lo'i thei hiÖu

1. Thei hiÖu h-ëng quyÒn d©n sù lụ thei h'n mụ khi kỔt thóc thei h'n ®ã th× chñ thÓ ®-íc h-ëng quyÒn d©n sù.

2. Thei hiÖu miÔn trở nghÛa vô d©n sù lụ thei h'n mụ khi kỔt thóc thei h'n ®ã th× ng-êi cĩa nghÛa vô d©n sù ®-íc miÔn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô.

3. Thei hiÖu khêi kiÖn lụ thei h'n mụ chñ thÓ ®-íc quyÒn khêi kiÖn ®Ó y^a cÇu Toµ ,n gi¶i quyÕt vô ,n d©n sù b¶o vÖ quyÒn vµ lĩ Ých híp ph, p bP x©m ph'm; nÖu thei h'n ®ã kỔt thóc th× mËt quyÒn khêi kiÖn.

4. Thei hiÖu y^a cÇu gi¶i quyÕt viÖc d©n sù lụ thei h'n mụ chñ thÓ ®-íc quyÒn y^a cÇu Toµ ,n gi¶i quyÕt viÖc d©n sù ®Ó b¶o vÖ quyÒn vµ lĩ Ých híp ph, p cĩa c, nh©n, c-ı quan, tæ chøc, lĩ Ých c«ng céng, lĩ Ých cĩa Nhụ n-íc; nÖu thei h'n ®ã kỔt thóc th× mËt quyÒn y^a cÇu.

§iÖu 156. C, ch tÝnh thei hiÖu

Thei hiÖu ®-íc tÝnh tõ thei ®iÓm b^{3/4}t ®Çu nguy ®Çu ti^an cĩa thei hiÖu vµ chÊm dõt t'i thei ®iÓm kỔt thóc nguy cuèi cing cĩa thei hiÖu.

§iÖu 157. HiÖu lúc cĩa thei hiÖu h-ëng quyÒn d©n sù, miÔn trở nghÛa vô d©n sù

1. Trong tr-êng híp ph, p luËt quy ®pnh cho c, c chñ thÓ ®-íc h-ëng quyÒn d©n sù hoÆc ®-íc miÔn trở nghÛa vô d©n sù theo thei hiÖu th× chØ sau khi thei hiÖu ®ã kỔt thóc, viÖc h-ëng quyÒn d©n sù hoÆc miÔn trở nghÛa vô d©n sù míi cĩa hiÖu lúc.

2. Thei hiÖu h-ëng quyÒn d©n sù kh«ng , p dõng trong c, c tr-êng híp sau ®©y:

a) ChiÖm h÷u tụi s¶n thuéc h×nh thøc sã h÷u nhụ n-íc kh«ng cĩa c'ın cø ph, p luËt;

b) ViÖc h-êng quyÒn nh©n th©n kh«ng g³/n víi tui s¶n.

3. Thêi hiÖu miÖn trÖ nghÜa vô d©n sù kh«ng ,p dông trong viÖc thùc hiÖn nghÜa vô d©n sù ®èi víi Nhü n-íc, trÖ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

§iÖu 158. TÝnh li^an tôc cña thêi hiÖu h-êng quyÒn d©n sù, miÖn trÖ nghÜa vô d©n sù

1. Thêi hiÖu h-êng quyÒn d©n sù, miÖn trÖ nghÜa vô d©n sù cã tÝnh li^an tôc tã khi b³/t ®Çu cho ®Ön khi kÖt thóc; nÖu cã sù kiÖn lùm gi,n ®o'n th× thêi hiÖu ph¶i ®-íc tÝnh l'i tã ®Çu, sau khi sù kiÖn lùm gi,n ®o'n chÊm döt.

2. Thêi hiÖu h-êng quyÒn d©n sù, miÖn trÖ nghÜa vô d©n sù bÞ gi,n ®o'n khi cã mét trong c,c sù kiÖn sau ®©y:

a) Cã sù gi¶i quyÖt cña c⁻ quan nhü n-íc cã thÊm quyÒn ®èi víi quyÒn, nghÜa vô d©n sù ®ang ®-íc ,p dông thêi hiÖu;

b) QuyÒn, nghÜa vô d©n sù ®ang ®-íc ,p dông thêi hiÖu mù bÞ ng-êi cã quyÒn, nghÜa vô li^an quan tranh chÊp.

3. Thêi hiÖu còng ®-íc tÝnh li^an tôc trong tr-êng híp viÖc h-êng quyÒn d©n sù, miÖn trÖ nghÜa vô d©n sù ®-íc chuyÓn giao híp ph,p cho ng-êi kh,c.

§iÖu 159. B³/t ®Çu thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù, thêi hiÖu y^au cÇu gi¶i quyÖt viÖc d©n sù

1. Thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù ®-íc tÝnh tã nguy quyÒn, l'i Ých híp ph,p bÞ x©m ph'm, trÖ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

2. Thêi hiÖu y^au cÇu gi¶i quyÖt viÖc d©n sù ®-íc tÝnh tã nguy ph,t sinh quyÒn y^au cÇu, trÖ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

§iÖu 160. Kh«ng ,p dông thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù

Thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù kh«ng ,p dông trong nh÷ng tr-êng híp sau ®©y:

1. Y^au cÇu hoùn tr¶ tui s¶n thuéc h×nh thóc sã h÷u nhü n-íc;

2. Y^au cÇu b¶o vÖ quyÒn nh©n th©n bÞ x©m ph'm, trÖ tr-êng híp ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c;

3. C,c tr-êng híp kh,c do ph,p luËt quy ®Þnh.

§iÖu 161. Thêi gian kh«ng tÝnh vao thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù, thêi hiÖu y^au cÇu gi¶i quyÖt viÖc d©n sù

Thêi gian kh«ng tÝnh vao thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù, thêi hiÖu y^au cÇu gi¶i quyÖt viÖc d©n sù lụ kho¶ng thêi gian x¶y ra mét trong c,c sù kiÖn sau ®©y:

1. Sù kiÖn bÊt kh¶ kh,ng hoÆc trê ng'i kh,ch quan lùm cho chñ thÓ cũ quyÒn khêi kiÖn, quyÒn y^{au} cÇu kh«ng thÓ khêi kiÖn, y^{au} cÇu trong ph'm vi thêi hiÖu.

Sù kiÖn bÊt kh¶ kh,ng lù sù kiÖn x¶y ra mét c,ch kh,ch quan kh«ng thÓ l-êng tr-íc ®-íc vµ kh«ng thÓ kh^{3/4}c phóc ®-íc mÆc dĩ ®· ,p dông mãi biÖn ph,p cÇn thiÖt vµ kh¶ n'ng cho phĐp.

Trê ng'i kh,ch quan lù nh÷ng trê ng'i do hoµn c¶nh kh,ch quan t,c ®éng lùm cho ng-êi cũ quyÒn, nghÛa vô d©n sù kh«ng thÓ biÖt vô viÖc quyÒn, li Ých híp ph,p cũa m×nh bÐ x©m ph'm hoÆc kh«ng thÓ thùc hiÖn ®-íc quyÒn hoÆc nghÛa vô d©n sù cũa m×nh;

2. Ch-a cũ ng-êi ®'i dĩn trong tr-êng híp ng-êi cũ quyÒn khêi kiÖn, ng-êi cũ quyÒn y^{au} cÇu ch-a thụn ni^{an}, mÊt n'ng lúc hụn vi d©n sù hoÆc bÐ h'n chÕ n'ng lúc hụn vi d©n sù;

3. Ch-a cũ ng-êi ®'i dĩn kh,c thay thÕ hoÆc v× lý do chÝnh ®,ng kh,c mù kh«ng thÓ tiÖp tôc ®'i dĩn ®-íc trong tr-êng híp ng-êi ®'i dĩn cũa ng-êi ch-a thụn ni^{an}, ng-êi mÊt n'ng lúc hụn vi d©n sù, ng-êi bÐ h'n chÕ n'ng lúc hụn vi d©n sù chÕt.

§iÖu 162. B^{3/4}t ®Çu l'i thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù

1. Thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù b^{3/4}t ®Çu l'i trong tr-êng híp sau ®©y:

a) B^{an} cũ nghÛa vô ®· thõa nhËn mét phÇn hoÆc toµn bé nghÛa vô cũa m×nh ®èi vói ng-êi khêi kiÖn;

b) B^{an} cũ nghÛa vô thùc hiÖn xong mét phÇn nghÛa vô cũa m×nh ®èi vói ng-êi khêi kiÖn;

c) C,c b^{an} ®· tù hoµ gi¶i vói nhau.

2. Thêi hiÖu khêi kiÖn vô ,n d©n sù b^{3/4}t ®Çu l'i kÓ tã nguy tiÖp theo sau nguy x¶y ra sù kiÖn quy ®¶nh t'i kho¶n 1 §iÖu nµy.

PHÇN THø HAI
TµI S¶N Vµ QUYÒN Sẻ H÷U

Ch-÷ng X
NH÷NG QUY ®¶NH CHUNG

§iÖu 163. Tµi s¶n

Tµi s¶n bao gảm vËt, tiÖn, giËy tê cũ gi, vµ c,c quyÒn tµi s¶n.

§iÒu 164. QuyÒn sê h÷u

QuyÒn sê h÷u bao gãm quyÒn chiÕm h÷u, quyÒn sô dông vµ quyÒn ®Pnh ®o't tµi s¶n cña chñ sê h÷u theo quy ®Pnh cña ph,p luËt.

Chñ sê h÷u lµ c, nh©n, ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c cũ ®ñ ba quyÒn lµ quyÒn chiÕm h÷u, quyÒn sô dông, quyÒn ®Pnh ®o't tµi s¶n.

§iÒu 165. Nguyªn t¾c thùc hiÖn quyÒn sê h÷u

Chñ sê h÷u ®-íc thùc hiÖn mãi hµnh vi theo ý chÝ cña m×nh ®èi víi tµi s¶n nh-ng kh«ng ®-íc g©y thiÕt h'i hoÆc lµm ¶nh h-ëng ®Õn lñ Ých cña Nhµ n-íc, lñ Ých c«ng céng, quyÒn, lñ Ých hìp ph,p cña ng-êi kh,c.

§iÒu 166. ChÐu rñi ro vÒ tµi s¶n

Chñ sê h÷u ph¶i chÐu rñi ro khi tµi s¶n bÐ tiªu huû hoÆc bÐ h- háng do sù kiÖn bÊt kh¶ kh,ng, trõ tr-êng hìp cũ tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cũ quy ®Pnh kh,c.

§iÒu 167. §ñg ký quyÒn sê h÷u tµi s¶n

QuyÒn sê h÷u ®èi víi bÊt ®éng s¶n ®-íc ®ñg ký theo quy ®Pnh cña Bé luËt nuy vµ ph,p luËt vÒ ®ñg ký bÊt ®éng s¶n. QuyÒn sê h÷u ®èi víi ®éng s¶n kh«ng ph¶i ®ñg ký, trõ tr-êng hìp ph,p luËt cũ quy ®Pnh kh,c.

§iÒu 168. Thêi ®iÓm chuyÓn quyÒn sê h÷u ®èi víi tµi s¶n

1. ViÖc chuyÓn quyÒn sê h÷u ®èi víi bÊt ®éng s¶n cũ hiÖu lúc kÓ tã thêi ®iÓm ®ñg ký quyÒn sê h÷u, trõ tr-êng hìp ph,p luËt cũ quy ®Pnh kh,c.

2. ViÖc chuyÓn quyÒn sê h÷u ®èi víi ®éng s¶n cũ hiÖu lúc kÓ tã thêi ®iÓm ®éng s¶n ®-íc chuyÓn giao, trõ tr-êng hìp ph,p luËt cũ quy ®Pnh kh,c.

§iÒu 169. B¶o vÖ quyÒn sê h÷u

1. QuyÒn sê h÷u cũ c, nh©n, ph,p nh©n vµ chñ thÓ kh,c ®-íc ph,p luËt c«ng nhËn vµ b¶o vÖ.

2. Kh«ng ai cũ thÓ bÐ h'n chÕ, bÐ t-íc ®o't tr,i ph,p luËt quyÒn sê h÷u ®èi víi tµi s¶n cũ m×nh.

Chñ sê h÷u cũ quyÒn tù b¶o vÖ, ngñ c¶n bÊt kú ng-êi nµo cũ hµnh vi x©m ph'm quyÒn sê h÷u cũ m×nh, truy t×m, ®ßi l'i tµi s¶n bÐ ng-êi kh,c chiÕm h÷u, sô dông, ®Pnh ®o't kh«ng cũ c'n cø ph,p luËt.

3. Trong tr-êng híp thĒt cÇn thiÖt v× lý do quèc phġng, an ninh vµ v× lġi Ých quèc gia, Nhµ n-íc tr-ng mua hoÆc tr-ng ðông cã bải th-êng tµi s¶n cña c, nh©n, ph, p nh©n hoÆc cña chñ thÓ kh, c theo quy ®ġnh cña ph, p luĒt.

§iÖu 170. Cñn cø x, c lĒp quyÖn sĕ h÷u

QuyÖn sĕ h÷u ®-íc x, c lĒp ®èi vġi tµi s¶n trong c, c tr-êng híp sau ®©y:

1. Do lao ®éng, do ho't ®éng s¶n xuĒt, kinh doanh híp ph, p;
2. §-íc chuyÖn quyÖn sĕ h÷u theo tho¶ thuĒn hoÆc theo quyÖt ®ġnh cña cñ quan nhµ n-íc cã thĒm quyÖn;
3. Thu hoa lġi, lġi tøc;
4. T'o thµnh vĒt mġi do s, p nhĒp, trĒn lĒn, chÖ biÖn;
5. §-íc thõa kÖ tµi s¶n;
6. ChiÖm h÷u trong c, c ®iÖu kiÖn do ph, p luĒt quy ®ġnh ®èi vġi vĒt v« chñ, vĒt bġ ®, nh r-i, bġ bá qu'n, bġ ch«n giĒu, gia sóc, gia cÇm bġ thĒt l'c, vĒt nu«i d-ġi n-íc di chuyÖn tù nhi'n;
7. ChiÖm h÷u tµi s¶n kh«ng cã cñn cø ph, p luĒt nh-ng ngay t×nh, li'n tc, c«ng khai phġ híp vġi thĒi hiÖu quy ®ġnh t'i kho¶n 1 §iÖu 247 cña Bé luĒt nµy;
8. C, c tr-êng híp kh, c do ph, p luĒt quy ®ġnh.

§iÖu 171. Cñn cø chĒm ðot quyÖn sĕ h÷u

QuyÖn sĕ h÷u chĒm ðot trong c, c tr-êng híp sau ®©y:

1. Chñ sĕ h÷u chuyÖn quyÖn sĕ h÷u cña m×nh cho ng-êi kh, c;
2. Chñ sĕ h÷u t bá quyÖn sĕ h÷u cña m×nh;
3. Tµi s¶n bġ ti'u huû;
4. Tµi s¶n bġ xử lý ®Ó thùc hiÖn nghŪa vô cña chñ sĕ h÷u;
5. Tµi s¶n bġ tr-ng mua;
6. Tµi s¶n bġ tġch thu;
7. VĒt bġ ®, nh r-i, bġ bá qu'n, gia sóc, gia cÇm bġ thĒt l'c, vĒt nu«i d-ġi n-íc di chuyÖn tù nhi'n mµ ng-êi kh, c ®· ®-íc x, c lĒp quyÖn sĕ h÷u trong c, c ®iÖu kiÖn do ph, p luĒt quy ®ġnh; tµi s¶n mµ ng-êi kh, c ®· ®-íc x, c lĒp quyÖn sĕ h÷u theo quy ®ġnh t'i kho¶n 1 §iÖu 247 cña Bé luĒt nµy;
8. C, c tr-êng híp kh, c do ph, p luĒt quy ®ġnh.

§iÖu 172. H×nh thc sĕ h÷u

Tr'n cñ sĕ chÖ ®é sĕ h÷u toµn ð©n, sĕ h÷u tĒp thÓ, sĕ h÷u t- nh©n, c, c h×nh thc sĕ h÷u bao g'm sĕ h÷u nhµ n-íc, sĕ h÷u tĒp thÓ, sĕ h÷u t- nh©n, sĕ h÷u chung,

sẽ h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi, sẽ h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp.

§iÖu 173. C,c quyÒn cña ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n

1. Ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u chØ cã quyÒn chiÖm h÷u, sø dông, ®Þnh ®o't tui s¶n kh«ng thuéc quyÒn sẽ h÷u cña m×nh theo tho¶ thuËn víi chñ sẽ h÷u tui s¶n ®ã hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

2. C,c quyÒn cña ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n bao g¸m:

a) QuyÒn sø dông ®Êt;

b) QuyÒn sø dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ;

c) C,c quyÒn kh,c theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

3. ViÖc chñ sẽ h÷u chuyÖn quyÒn sẽ h÷u tui s¶n cho ng-êi kh,c kh«ng ph¶i lµ c'n cø ®Ó chÊm döt c,c quyÒn cña ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n ®ã quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÖu nµy .

4. C,c quyÒn ®èi víi tui s¶n cña ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u ®-íc b¶o vÖ theo quy ®Þnh t'i §iÖu 261 cña Bé luËt nµy.

5. C,c quyÒn cña ng-êi kh«ng ph¶i lµ chñ sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n ph¶i ®'ng ký bao g¸m quyÒn sø dông ®Êt, quyÒn sø dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ theo tho¶ thuËn vµ c,c quyÒn kh,c theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

Ch- ¸ng XI C,C LO'I TµI S¶N

§iÖu 174. BÊt ®éng s¶n vµ ®éng s¶n

1. BÊt ®éng s¶n lµ c,c tui s¶n bao g¸m:

a) §Êt ®ai;

b) Nhµ, c«ng tr×nh x©y dùng g³¸n liÒn víi ®Êt ®ai, kÓ c¶ c,c tui s¶n g³¸n liÒn víi nhµ, c«ng tr×nh x©y dùng ®ã;

c) C,c tui s¶n kh,c g³¸n liÒn víi ®Êt ®ai;

d) C,c tui s¶n kh,c do ph,p luËt quy ®Þnh.

2. §éng s¶n lµ nh÷ng tui s¶n kh«ng ph¶i lµ bÊt ®éng s¶n.

§iÖu 175. Hoa l¸i, l¸i t¸c

1. Hoa l¸i lµ s¶n vËt tù nhi¸n mµ tui s¶n mang l'i.

2. L¸i t¸c lµ c,c kho¶n l¸i thu ®-íc tõ viÖc khai th,c tui s¶n.

§iÒu 176. VĔt chÝnh vµ vĔt phô

1. VĔt chÝnh lµ vĔt ®éc lĕp, cã thÓ khai th,c c«ng dông theo tÝnh n`ng.
2. VĔt phô lµ vĔt trùc tiĕp phôc vô cho viÖc khai th,c c«ng dông cña vĔt chÝnh, lµ mét bé phĕn cña vĔt chÝnh, nh-ng cã thÓ t,ch rĕi vĔt chÝnh.

Khi thùc hiĕn nghŭa vô chuyÓn giao vĔt chÝnh th× ph¶i chuyÓn giao c¶ vĔt phô, trõ tr-êng hĭp cã tho¶ thuĕn kh,c.

§iÒu 177. VĔt chia ®-íc vµ vĔt kh«ng chia ®-íc

1. VĔt chia ®-íc lµ vĔt khi bÞ ph©n chia vĔn gi÷ nguyªn tÝnh chĕt vµ tÝnh n`ng sô dông ban ®Çu.
2. VĔt kh«ng chia ®-íc lµ vĔt khi bÞ ph©n chia th× kh«ng gi÷ nguyªn ®-íc tÝnh chĕt vµ tÝnh n`ng sô dông ban ®Çu.

Khi cÇn ph©n chia vĔt kh«ng chia ®-íc th× ph¶i trÞ gi, thụnh tiĕn ®Ó chia.

§iÒu 178. VĔt tiªu hao vµ vĔt kh«ng tiªu hao

1. VĔt tiªu hao lµ vĔt khi ®· qua mét lÇn sô dông th× mĕt ®i hoÆc kh«ng gi÷ ®-íc tÝnh chĕt, h×nh d,ng vµ tÝnh n`ng sô dông ban ®Çu.

VĔt tiªu hao kh«ng thÓ lµ ®èi t-ĭng cña hĭp ®ång cho thuª hoÆc hĭp ®ång cho m-ĭn.

2. VĔt kh«ng tiªu hao lµ vĔt khi ®· qua sô dông nhiĕu lÇn mµ c¬ b¶n vĔn gi÷ ®-íc tÝnh chĕt, h×nh d,ng vµ tÝnh n`ng sô dông ban ®Çu.

§iÒu 179. VĔt cĭng lo'i vµ vĔt ®Æc ®Þnh

1. VĔt cĭng lo'i lµ nh÷ng vĔt cã cĭng h×nh d,ng, tÝnh chĕt, tÝnh n`ng sô dông vµ x,c ®Þnh ®-íc b»ng nh÷ng ®-n vÞ ®o l-êng.

VĔt cĭng lo'i cã cĭng chĕt l-ĭng cã thÓ thay thĕ cho nhau.

2. VĔt ®Æc ®Þnh lµ vĔt ph©n biĕt ®-íc vĭi c,c vĔt kh,c b»ng nh÷ng ®Æc ®iÓm riªng vÒ ký hiĕu, h×nh d,ng, mµu s³/₄c, chĕt liĕu, ®Æc tÝnh, vÞ trÝ.

Khi thùc hiĕn nghŭa vô chuyÓn giao vĔt ®Æc ®Þnh th× ph¶i giao ®óng vĔt ®ã.

§iÒu 180. VĔt ®ång bé

VĔt ®ång bé lµ vĔt gãm c,c phÇn hoÆc c,c bé phĕn ĩn khĭp, liªn hĕ vĭi nhau hĭp thụnh chØnh thÓ mµ nŕu thiĕu mét trong c,c phÇn, c,c bé phĕn hoÆc cã phÇn

hoÆc bé phËn kh«ng ®óng quy c, ch, chñng lo'i th× kh«ng sø dông ®-íc hoÆc gi, trÞ sø dông của vËt ®ã bÞ gi¶m sút.

Khi thùc hiÖn nghÜa vô chuyÖn giao vËt ®àng bé th× ph¶i chuyÖn giao toµn bé c, c phÇn hoÆc c, c bé phËn hÿp thµnh, trõ tr-êng hÿp cũ tho¶ thuËn kh, c.

§iÖu 181. QuyÖn tµi s¶n

QuyÖn tµi s¶n lµ quyÖn trÞ gi, ®-íc b»ng tiÖn vµ cũ thÓ chuyÖn giao trong giao dÞch d©n sù, kÓ c¶ quyÖn sẽ h÷u trÝ tuÖ.

Ch-ñng XII NỘI DUNG QUYÖN SÈ H÷U

Môc 1 QUYÖN CHIÖM H÷U

§iÖu 182. QuyÖn chiÖm h÷u

QuyÖn chiÖm h÷u lµ quyÖn n^{3/4}m gi÷, qu¶n lý tµi s¶n.

§iÖu 183. ChiÖm h÷u cũ cũn cø ph, p luËt

ChiÖm h÷u cũ cũn cø ph, p luËt lµ viÖc chiÖm h÷u tµi s¶n trong c, c tr-êng hÿp sau ®©y:

1. Chñ sẽ h÷u chiÖm h÷u tµi s¶n;
2. Ng-êi ®-íc chñ sẽ h÷u uê quyÖn qu¶n lý tµi s¶n;
3. Ng-êi ®-íc chuyÖn giao quyÖn chiÖm h÷u th«ng qua giao dÞch d©n sù phÿ hÿp vÿi quy ®Þnh của ph, p luËt;
4. Ng-êi ph, t hiÖn vµ gi÷ tµi s¶n v« chñ, tµi s¶n kh«ng x, c ®Þnh ®-íc ai lµ chñ sẽ h÷u, tµi s¶n bÞ ®, nh r-i, bÞ bá qu¶n, bÞ ch«n giËu, bÞ ch×m ®^{3/4}m phÿ hÿp vÿi c, c ®iÖu kiÖn do ph, p luËt quy ®Þnh;
5. Ng-êi ph, t hiÖn vµ gi÷ gia sóc, gia cÇm, vËt nu«i d-íi n-íc bÞ thËt l'c phÿ hÿp vÿi c, c ®iÖu kiÖn do ph, p luËt quy ®Þnh;
6. C, c tr-êng hÿp kh, c do ph, p luËt quy ®Þnh.

§iÖu 184. QuyÖn chiÖm h÷u cũ chñ sẽ h÷u

Trong tr-êng hÿp chñ sẽ h÷u chiÖm h÷u tµi s¶n thùc sẽ h÷u cũ m×nh th× chñ sẽ h÷u ®-íc thùc hiÖn mãi hµnh vi theo ý chÝ cũ m×nh ®Ó n^{3/4}m gi÷, qu¶n lý tµi s¶n nh-ng kh«ng ®-íc tr, i ph, p luËt, ®'o ®øc x- héi.

ViÖc chiÖm h÷u cña chñ sē h÷u kh«ng bÞ h'n chÖ, gi,n ®o'n vÒ thēi gian, trÖ tr-êng hñp chñ sē h÷u chuyón giao viÖc chiÖm h÷u cho ng-ēi kh,c hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

§iÖu 185. QuyÒn chiÖm h÷u cña ng-ēi ®-íc chñ sē h÷u uú quyÒn qu¶n lý tui s¶n

1. Khi chñ sē h÷u uú quyÒn qu¶n lý tui s¶n cho ng-ēi kh,c th× ng-ēi ®-íc uú quyÒn thùc hiÖn quyÒn chiÖm h÷u tui s¶n ®ã trong ph'm vi, theo c,ch thøc, thēi h'n do chñ sē h÷u x,c ®Þnh.

2. Ng-ēi ®-íc uú quyÒn qu¶n lý tui s¶n kh«ng thÓ trē thµnh chñ sē h÷u ®ēi vúi tui s¶n ®-íc giao theo c'n cø vÒ thēi hiÖu quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÖu 247 cña Bé luËt nuy.

§iÖu 186. QuyÒn chiÖm h÷u cña ng-ēi ®-íc giao tui s¶n th«ng qua giao dÞch d©n sù

1. Khi chñ sē h÷u giao tui s¶n cho ng-ēi kh,c th«ng qua giao dÞch d©n sù mụ néi dung kh«ng bao gãm viÖc chuyón quyÒn sē h÷u th× ng-ēi ®-íc giao tui s¶n ph¶i thùc hiÖn viÖc chiÖm h÷u tui s¶n ®ã phñ hñp vúi môc Ých, néi dung cña giao dÞch.

2. Ng-ēi ®-íc giao tui s¶n cã quyÒn sø dông tui s¶n ®-íc giao, ®-íc chuyón quyÒn chiÖm h÷u, sø dông tui s¶n ®ã cho ng-ēi kh,c, nÖu ®-íc chñ sē h÷u ®ång ý.

3. Ng-ēi ®-íc giao tui s¶n kh«ng thÓ trē thµnh chñ sē h÷u ®ēi vúi tui s¶n ®-íc giao theo c'n cø vÒ thēi hiÖu quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÖu 247 cña Bé luËt nuy.

§iÖu 187. QuyÒn chiÖm h÷u tui s¶n bÞ ®,nh r-i, bÞ bá qu^n, bÞ ch«n giÊu, bÞ ch×m ®³⁄⁴m, tui s¶n kh«ng x,c ®Þnh ®-íc ai lụ chñ sē h÷u

1. Ng-ēi ph,t hiÖn tui s¶n bÞ ®,nh r-i, bÞ bá qu^n, bÞ ch«n giÊu, bÞ ch×m ®³⁄⁴m ph¶i th«ng b,o hoÆc tr¶ l'i ngay cho chñ sē h÷u; nÖu kh«ng biÖt ai lụ chñ sē h÷u th× ph¶i th«ng b,o hoÆc giao nép cho Uú ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trÊn hoÆc c«ng an c¬ sē gÇn nhÊt hoÆc c¬ quan nhụ n-íc cã thÈm quyÒn kh,c theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

Ng-ēi ph,t hiÖn tui s¶n kh«ng x,c ®Þnh ®-íc ai lụ chñ sē h÷u, tui s¶n bÞ ®,nh r-i, bÞ bá qu^n, bÞ ch«n giÊu, bÞ ch×m ®³⁄⁴m ®-íc chiÖm h÷u tui s¶n ®ã tÖ thēi ®iÓm ph,t hiÖn ®Ön thēi ®iÓm tr¶ l'i cho chñ sē h÷u hoÆc ®Ön thēi ®iÓm giao nép cho c¬ quan nhụ n-íc cã thÈm quyÒn.

2. §ēi vúi tui s¶n do ng-ēi kh,c tÈu t,n nh»m che giÊu hñnh vi vi ph'm ph,p luËt hoÆc trèn tr,nh viÖc thùc hiÖn nghÜa vô d©n sù th× ng-ēi ph,t hiÖn ph¶i th«ng b,o hoÆc giao nép ngay cho c¬ quan nhụ n-íc cã thÈm quyÒn quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÖu nuy.

§iÒu 188. QuyÒn chiÕm h÷u gia súc, gia cÇm, vËt nu«i d-íi n-íc bP thÊt l'c

Ng-êi ph,t hiÕn vµ gi÷ gia súc, gia cÇm, vËt nu«i d-íi n-íc bP thÊt l'c ph¶i th«ng b,o hoÆc tr¶ l'i ngay cho chñ sã h÷u; nÕu ch-a x,c ®Pnh ®-íc chñ sã h÷u th× ®-íc chiÕm h÷u tµi s¶n ®ã tã thêi ®iÓm ph,t hiÕn ®Õn thêi ®iÓm tr¶ l'i cho chñ sã h÷u.

§iÒu 189. ChiÕm h÷u kh«ng cã c'n cø ph,p luËt nh-ng ngay t×nh

ViÖc chiÕm h÷u tµi s¶n kh«ng phñ híp víi quy ®Pnh t'i §iÒu 183 cña Bé luËt mµy lµ chiÕm h÷u kh«ng cã c'n cø ph,p luËt.

Ng-êi chiÕm h÷u tµi s¶n kh«ng cã c'n cø ph,p luËt nh-ng ngay t×nh lµ ng-êi chiÕm h÷u mµ kh«ng biÕt vµ kh«ng thÓ biÕt viÖc chiÕm h÷u tµi s¶n ®ã lµ kh«ng cã c'n cø ph,p luËt.

§iÒu 190. ChiÕm h÷u liªn tãc

ViÖc chiÕm h÷u tµi s¶n ®-íc thùc hiÕn trong mét kho¶ng thêi gian mµ kh«ng cã tranh chÊp vÒ tµi s¶n ®ã lµ chiÕm h÷u liªn tãc, kÓ c¶ khi tµi s¶n ®-íc giao cho ng-êi kh,c chiÕm h÷u.

§iÒu 191. ChiÕm h÷u c«ng khai

ViÖc chiÕm h÷u tµi s¶n ®-íc coi lµ chiÕm h÷u c«ng khai khi thùc hiÕn mét c,ch minh b'ch, kh«ng giÊu giÕm; tµi s¶n ®ang chiÕm h÷u ®-íc sã dông theo tÝnh n'ng, c«ng dông vµ ®-íc ng-êi chiÕm h÷u b¶o qu¶n, gi÷ g×n nh- tµi s¶n cña chÝnh m×nh.

Môc 2
QUYÒN Sã DÔNG

§iÒu 192. QuyÒn sã dông

QuyÒn sã dông lµ quyÒn khai th,c c«ng dông, h-ëng hoa líi, líi tãc tã tµi s¶n.

§iÒu 193. QuyÒn sã dông cña chñ sã h÷u

Trong tr-ëng híp chñ sã h÷u thùc hiÕn quyÒn sã dông tµi s¶n thuéc sã h÷u cña m×nh th× chñ sã h÷u ®-íc khai th,c c«ng dông, h-ëng hoa líi, líi tãc tã tµi s¶n theo ý chÝ cña m×nh nh-ng kh«ng ®-íc g©y thiÕt h'i hoÆc lµm ¶nh h-ëng ®Õn líi Ých cña Nhµ n-íc, líi Ých c«ng céng, quyÒn, líi Ých híp ph,p cña ng-êi kh,c.

§iÒu 194. QuyÒn sĐ dĐng cĐa ng-Đi kh«ng ph¶i lư chĐ sĐ h÷u

1. QuyÒn sĐ dĐng tĐi s¶n cũ thÓ Đ-Đc chuyÓn giao cho ng-Đi kh,c th«ng qua hĐ ĐĐng hoĐc theo quy ĐĐnh cũa ph,p luĐt.

Ng-Đi kh«ng ph¶i lư chĐ sĐ h÷u cũ quyÒn sĐ dĐng tĐi s¶n ĐĐng tÝnh nĐng, c«ng dĐng, ĐĐng ph-Đng thĐc.

2. Ng-Đi chiÓm h÷u kh«ng cũ cĐn cĐ ph,p luĐt nh-ng ngay t×nh cĐng cũ quyÒn khai th,c c«ng dĐng, h-Đng hoa lĐi, lĐi tĐc tĐ tĐi s¶n theo quy ĐĐnh cũa ph,p luĐt.

MĐc 3
QUYÒN ĐĐNH ĐO'T

§iÒu 195. QuyÒn ĐĐnh Đo't

QuyÒn ĐĐnh Đo't lư quyÒn chuyÓn giao quyÒn sĐ h÷u tĐi s¶n hoĐc tĐ bá quyÒn sĐ h÷u ĐĐ.

§iÒu 196. §iÒu kiĐn ĐĐnh Đo't

ViĐc ĐĐnh Đo't tĐi s¶n ph¶i do ng-Đi cũ nĐng lưc hĐnh vi dĐn sĐ thĐc hiĐn theo quy ĐĐnh cũa ph,p luĐt.

Trong tr-Đng hĐ ph,p luĐt cũ quy ĐĐnh tr×nh tĐ, thĐ tĐc ĐĐnh Đo't tĐi s¶n th× ph¶i tuĐn theo tr×nh tĐ, thĐ tĐc ĐĐ.

§iÒu 197. QuyÒn ĐĐnh Đo't cũa chĐ sĐ h÷u

ChĐ sĐ h÷u cũ quyÒn b,n, trao ĐĐi, tĐng cho, cho vay, ĐÓ thĐa kĐ, tĐ bá hoĐc thĐc hiĐn c,c h×nh thĐc ĐĐnh Đo't kh,c phĐ hĐ vĐi quy ĐĐnh cũa ph,p luĐt ĐĐi vĐi tĐi s¶n.

§iÒu 198. QuyÒn ĐĐnh Đo't cũa ng-Đi kh«ng ph¶i lư chĐ sĐ h÷u

Ng-Đi kh«ng ph¶i lư chĐ sĐ h÷u tĐi s¶n chĐ cũ quyÒn ĐĐnh Đo't tĐi s¶n theo uĐ quyÒn cũa chĐ sĐ h÷u hoĐc theo quy ĐĐnh cũa ph,p luĐt.

Ng-Đi Đ-Đc chĐ sĐ h÷u uĐ quyÒn ĐĐnh Đo't tĐi s¶n ph¶i thĐc hiĐn viĐc ĐĐnh Đo't phĐ hĐ vĐi ý chÝ, lĐ Ých cũa chĐ sĐ h÷u.

§iÒu 199. HĐn chĐ quyÒn ĐĐnh Đo't

1. QuyÒn ĐĐnh Đo't chĐ bĐ hĐn chĐ trong tr-Đng hĐ do ph,p luĐt quy ĐĐnh.

2. Khi tĐi s¶n ĐĐm b,n lư di tÝch lĐch sĐ, vĐn ho, th× NhĐ n-Đc cũ quyÒn -u tĐĐn mua.

Trong tr-êng híp ph,p nh©n, c, nh©n, chñ thÓ kh,c cũ quyÒn -u tiªn mua ®èi víi tµi s¶n nhÊt ®Þnh theo quy ®Þnh cũa ph,p luÛt th× khi b,n tµi s¶n, chñ sẽ h÷u ph¶i dñnh quyÒn -u tiªn mua cho c,c chñ thÓ ®ã.

Chương XIII
CÁC HÌNH THỨC SẺ HỮU

Mục 1
Sẻ Hữu Nhậm Íc

§iÒu 200. Tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc

Tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc bao gảm Êt Òai, rōng tù nhi²n, rōng tr²ng c² ngu²n vèn tō ng©n s, ch nhậm íc, nói, s«ng h², ngu²n íc, tụi nguy²n trong l²ng Êt, ngu²n l²i tù nhi²n ẽ v²ng biÓn, thÒm l²c ÒPa vµ v²ng trêi, phÇn vèn vµ tụi s¶n do Nhậm íc ÒÇu t- vµo doanh nghiÖp, c«ng tr×nh thuéc c, c ngunh vµ lÛnh vùc kinh tÕ, v²n ho,, x² héi, khoa h²c, kü thuÊt, ngo²i giao, quèc ph²ng, an ninh c²ng c, c tụi s¶n kh, c do ph, p luÊt quy ÒÐnh.

§iÒu 201. Thùc hiÖn quyÒn c²n ch² sẻ h÷u Òèi v²i tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc

1. Nhậm íc Céng hoµ x² héi ch² nghÛa ViÖt Nam thùc hiÖn quyÒn c²n ch² sẻ h÷u Òèi v²i tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc.

2. ChÝnh ph² thèng nhÊt qu¶n lý vµ b¶o Ò¶m sō dōng Òóng mōc ÒÝch, hiÖu qu¶ vµ tiÖt kiÖm tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc.

§iÒu 202. Qu¶n lý, sō dōng, ÒÐnh Òo² tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc

ViÖc qu¶n lý, sō dōng, ÒÐnh Òo² tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc Ò-íc thùc hiÖn trong ph²m vi vµ theo tr×nh tù do ph, p luÊt quy ÒÐnh.

§iÒu 203. Thùc hiÖn quyÒn sẻ h÷u nhậm íc Òèi v²i tụi s¶n Ò-íc ÒÇu t- vµo doanh nghiÖp nhậm íc

1. Khi tụi s¶n thuéc h×nh thøc sẻ h÷u nhậm íc Ò-íc ÒÇu t- vµo doanh nghiÖp nhậm íc th× Nhậm íc thùc hiÖn quyÒn c²n ch² sẻ h÷u Òèi v²i tụi s¶n Ò² theo quy ÒÐnh c²n ph, p luÊt vÒ doanh nghiÖp.

2. Doanh nghiÖp nhậm íc c² quyÒn qu¶n lý, sō dōng vèn, Êt Òai, tụi nguy²n vµ c, c tụi s¶n kh, c do Nhậm íc ÒÇu t- theo quy ÒÐnh c²n ph, p luÊt vÒ doanh nghiÖp.

§iÒu 204. Thùc hiÖn quyÒn sê h÷u nhµ n-íc ®èi víi tµi s¶n ®-íc giao cho c¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vP vò trang

1. Khi tµi s¶n thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc ®-íc giao cho c¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vP vò trang th× Nhµ n-íc thùc hiÖn quyÒn kiÓm tra, gi,m s,t viÖc qu¶n lý, sô dông tµi s¶n ®ã.

2. C¬ quan nhµ n-íc, ®¬n vP vò trang cã quyÒn qu¶n lý, sô dông ®óng môc ®Ých, theo quy ®Þnh cña ph,p luËt ®èi víi tµi s¶n ®-íc Nhµ n-íc giao.

§iÒu 205. Thùc hiÖn quyÒn sê h÷u nhµ n-íc ®èi víi tµi s¶n ®-íc giao cho tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi, tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp

1. Khi tµi s¶n thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc ®-íc giao cho tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi, tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp th× Nhµ n-íc thùc hiÖn quyÒn kiÓm tra, gi,m s,t viÖc qu¶n lý, sô dông tµi s¶n ®ã.

2. Tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi, tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp cã quyÒn qu¶n lý, sô dông tµi s¶n ®-íc Nhµ n-íc giao ®óng môc ®Ých, ph'm vi, theo c,ch thøc, tr×nh tù do ph,p luËt quy ®Þnh phĩ híp víi chøc n'ng, nhiÖm vô ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÖ.

§iÒu 206. QuyÒn cña doanh nghiÖp, hé gia ®×nh, tæ híp t,c vµ c, nh©n ®èi víi viÖc sô dông, khai th,c tµi s¶n thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc

Trong tr-êng híp ph,p luËt cã quy ®Þnh vµ ®-íc c¬ quan nhµ n-íc cã thÈm quyÒn cho phÐp, doanh nghiÖp, hé gia ®×nh, tæ híp t,c vµ c, nh©n ®-íc sô dông ®Ët, khai th,c nguån lĩ thuû s¶n vµ tµi nguyªn kh,c thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc vµ ph¶i sô dông, khai th,c ®óng môc ®Ých, cã hiÖu qu¶, thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghĨa vô ®èi víi Nhµ n-íc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÒu 207. Tµi s¶n thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc ch-a ®-íc giao cho tæ chøc, c, nh©n qu¶n lý

§èi víi tµi s¶n thùc h×nh thøc sê h÷u nhµ n-íc mµ ch-a ®-íc giao cho tæ chøc, c, nh©n qu¶n lý th× ChÝnh phñ tæ chøc thùc hiÖn viÖc b¶o vÖ, ®iÒu tra, kh¶o s,t vµ lËp quy ho'ch ®-a vµo khai th,c.

Môc 2
Sê H÷U tËp thÓ

§iÒu 208. Sê h÷u tËp thÓ

Sê h÷u tËp thÓ µ sê h÷u cña híp t,c x· hoÆc c,c h×nh thøc kinh tÕ tËp thÓ æn ®Þnh kh,c do c, nh©n, hé gia ®×nh cing gãp vèn, gãp sòc híp t,c s¶n xuËt, kinh doanh nh»m thùc hiÖn môc ®Ých chung ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÖ, theo nguyªn t¾c tù nguyÖn, b×nh ®¼ng, d©n chñ, cing qu¶n lý vµ cing h-êng lĩ.

§iÒu 209. Tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u tĒp thÓ

Tụi s¶n ®-íc h×nh thụnh tō nguån ®ãng gấp cĩa c,c thụnh vi^an, thu nhĒp hĭp ph,p do s¶n xuĒt, kinh doanh, ®-íc Nhụ n-íc hẹ trĭ hoÆc tō c,c nguån kh,c phĭ hĭp vĭi quy ®Pnh cĩa ph,p luĒt lụ tụi s¶n thuéc sē h÷u cĩa tĒp thÓ ®ã.

§iÒu 210. ChiÕm h÷u, sō dōng, ®Pnh ®o't tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u tĒp thÓ

1. ViÕc chiÕm h÷u, sō dōng vµ ®Pnh ®o't tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u tĒp thÓ ph¶i tu©n theo ph,p luĒt, phĭ hĭp vĭi ®iÒu lŔ cĩa tĒp thÓ ®ã, b¶o ®¶m sù ph,t triÓn æn ®Pnh cĩa sē h÷u tĒp thÓ.

2. Tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u tĒp thÓ ®-íc giao cho c,c thụnh vi^an khai th,c c«ng dōng b»ng sọc lao ®éng cĩa m×nh trong ho't ®éng s¶n xuĒt, kinh doanh nh»m phōc vō nhu cÇu mẽ réng s¶n xuĒt, ph,t triÓn kinh tŔ chung vµ lĭ Ých, nhu cÇu cĩa c,c thụnh vi^an.

3. Thụnh vi^an cĩa tĒp thÓ cã quyÒn ®-íc -u ti^an mua, thu^a, thu^a kho,n tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u tĒp thÓ.

Môc 3
Sē H÷U t- nh©n

§iÒu 211. Sē h÷u t- nh©n

Sē h÷u t- nh©n lụ sē h÷u cĩa c, nh©n ®èi vĭi tụi s¶n hĭp ph,p cĩa m×nh.

Sē h÷u t- nh©n bao gảm sē h÷u c, thÓ, sē h÷u tiÓu chñ, sē h÷u t- b¶n t- nh©n.

§iÒu 212. Tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u t- nh©n

1. Thu nhĒp hĭp ph,p, cĩa c¶i ®Ó dụn, nhụ ĩ, t- liÕu sinh ho't, t- liÕu s¶n xuĒt, vèn, hoa lĭ, lĭ tọc vµ c,c tụi s¶n hĭp ph,p kh,c cĩa c, nh©n lụ tụi s¶n thuéc h×nh thøc sē h÷u t- nh©n.

Tụi s¶n hĭp ph,p thuéc h×nh thøc sē h÷u t- nh©n kh«ng bP h'n chŔ vŔ sē l-íng, gi, trP.

2. C, nh©n kh«ng ®-íc sē h÷u ®èi vĭi tụi s¶n mụ ph,p luĒt quy ®Pnh kh«ng thÓ thuéc h×nh thøc sē h÷u sē h÷u t- nh©n.

§iÒu 213. ChiÕm h÷u, sô dông, ®Pnh ®o't tui s¶n thuéc h×nh thóc së h÷u t- nh©n

1. C, nh©n cũ quyÒn chiÕm h÷u, sô dông, ®Pnh ®o't tui s¶n thuéc së h÷u cũa m×nh nh»m phóc vô nhu cÇu sinh ho't, ti^u ðĩng hoÆc s¶n xuÊt, kinh doanh vµ c, c môc Ých kh, c phĩ hĩp vĩ quy ®Pnh cũa ph, p luËt.

2. ViÖc chiÕm h÷u, sô dông, ®Pnh ®o't tui s¶n thuéc h×nh thóc së h÷u t- nh©n kh«ng ®-íc g©y thiÖt h'i hoÆc lµm ¶nh h-ëng ®Õn li Ých cũa Nhµ n-íc, li Ých c«ng céng, quyÒn, li Ých hĩp ph, p cũa ng-êi kh, c.

Môc 4
Sê H÷U CHUNG

§iÒu 214. Sê h÷u chung

Sê h÷u chung lµ së h÷u cũa nhiÒu chĩ së h÷u ®èi vĩ tui s¶n.

Sê h÷u chung bao gảm së h÷u chung theo phÇn vµ së h÷u chung hĩp nhÊt.

Tui s¶n thuéc h×nh thóc së h÷u chung lµ tui s¶n chung.

§iÒu 215. X, c lËp quyÒn së h÷u chung

QuyÒn së h÷u chung ®-íc x, c lËp theo tho¶ thuËn cũa c, c chĩ së h÷u, theo quy ®Pnh cũa ph, p luËt hoÆc theo tËp qu, n.

§iÒu 216. Sê h÷u chung theo phÇn

1. Sê h÷u chung theo phÇn lµ së h÷u chung mụ trong ®ã phÇn quyÒn së h÷u cũa mçi chĩ së h÷u ®-íc x, c ®Pnh ®èi vĩ tui s¶n chung.

2. Mçi chĩ së h÷u chung theo phÇn cũ quyÒn, nghÛa vô ®èi vĩ tui s¶n thuéc së h÷u chung t-ng øng vĩ phÇn quyÒn së h÷u cũa m×nh, trở tr-êng hĩp cũ tho¶ thuËn kh, c.

§iÒu 217. Sê h÷u chung hĩp nhÊt

1. Sê h÷u chung hĩp nhÊt lµ së h÷u chung mụ trong ®ã phÇn quyÒn së h÷u cũa mçi chĩ së h÷u chung kh«ng ®-íc x, c ®Pnh ®èi vĩ tui s¶n chung.

Sê h÷u chung hĩp nhÊt bao gảm së h÷u chung hĩp nhÊt cũ thÓ ph©n chia vµ së h÷u chung hĩp nhÊt kh«ng ph©n chia.

2. C, c chĩ së h÷u chung hĩp nhÊt cũ quyÒn, nghÛa vô ngang nhau ®èi vĩ tui s¶n thuéc së h÷u chung.

§iÒu 218. Sẻ h÷u chung hợn híp

1. Sẻ h÷u chung hợn híp lụ sẽ h÷u Òèi víi tụi s¶n do c,c chñ sẽ h÷u thục c,c thụn phÇn kinh tÕ kh,c nhau gấ vèn ÒÓ s¶n xuÊt, kinh doanh thu lĩ nhuËn.

2. Tụi s¶n Ò-íc h×nh thụn tở nguản vèn gấ cña c,c chñ sẽ h÷u, lĩ nhuËn híp ph,p thu Ò-íc tở ho't Òéng s¶n xuÊt, kinh doanh hoÆc tở c,c nguản kh,c phĩ híp víi quy ÒĐnh cña ph,p luËt lụ tụi s¶n thục sẽ h÷u chung hợn híp.

3. ViÖc chiÕm h÷u, số dõng, ÒĐnh Òo't tụi s¶n thục sẽ h÷u chung hợn híp ph¶i tu©n theo quy ÒĐnh t'i §iÒu 216 cña Bé luËt nựy vµ c,c quy ÒĐnh cña ph,p luËt cũ li^n quan ÒÕn viÖc gấ vèn, tæ chøc, ho't Òéng s¶n xuÊt, kinh doanh, qu¶n lý, ÒiÒu hụn, tr,ch nhiÕm vÒ tụi s¶n vµ ph©n chia lĩ nhuËn.

§iÒu 219. Sẻ h÷u chung cña vớ chỏng

1. Sẻ h÷u chung cña vớ chỏng lụ sẽ h÷u chung híp nhËt.

2. Vớ chỏng cũng nhau t'ỏ lËp, ph,t triÕn khòi tụi s¶n chung b»ng c«ng sọc cña mựi ng-êi; cũ quyÒn ngang nhau trong viÖc chiÕm h÷u, số dõng, ÒĐnh Òo't tụi s¶n chung.

3. Vớ chỏng cũng bụn b'c, tho¶ thũn hoÆc uũ quyÒn cho nhau chiÕm h÷u, số dõng, ÒĐnh Òo't tụi s¶n chung.

4. Tụi s¶n chung cña vớ chỏng cũ tho' ph©n chia theo tho¶ thũn hoÆc theo quyÕt ÒĐnh cũ Toµ ,n.

§iÒu 220. Sẻ h÷u chung cña céng Òảng

1. Sẻ h÷u chung cña céng Òảng lụ sẽ h÷u cũ dõng hã, th«n, Êp, lụng, b¶n, bu«n, sãc, céng Òảng t«n gi,o vµ c,c céng Òảng d©n c- kh,c Òèi víi tụi s¶n Ò-íc h×nh thụn theo tËp qu,n, tụi s¶n do c,c thụn vi^n cũ céng Òảng cũng nhau Òảng gấ, quy^n gấ, Ò-íc tÆng cho chung hoÆc tở c,c nguản kh,c phĩ híp víi quy ÒĐnh cũ ph,p luËt nh»m mớc ÒÝch tho¶ m·n lĩ Ých chung híp ph,p cũ cũ céng Òảng.

2. C,c thụn vi^n cũ céng Òảng cũng qu¶n lý, số dõng, ÒĐnh Òo't tụi s¶n chung theo tho¶ thũn hoÆc theo tËp qu,n, v× lĩ Ých cũ céng Òảng nh-ng kh«ng Ò-íc tr,i ph,p luËt, Ò'ỏ Òøc x· húi.

3. Tụi s¶n chung cña céng Òảng lụ tụi s¶n chung híp nhËt.

§iÒu 221. ChiÕm h÷u tụi s¶n chung

C,c chñ sẽ h÷u chung cũng qu¶n lý tụi s¶n chung theo nguy^n t³/₄c nhËt trÝ, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thũn kh,c hoÆc ph,p luËt cũ quy ÒĐnh kh,c.

§iÒu 222. Sô dông tui s¶n chung

1. Mçi chñ sê h÷u chung theo phÇn cũ quyÒn khai th,c c«ng dông, h-êng hoa lĩ, lĩ tọc tũ tui s¶n chung t-ng ơng vĩi phÇn quyÒn sê h÷u cũa m×nh, trũ tr-êng hĩp cũ tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cũ quy ®¶nh kh,c.

2. C,c chñ sê h÷u chung hĩp nhËt cũ quyÒn ngang nhau trong viÖc khai th,c c«ng dông, h-êng hoa lĩ, lĩ tọc tũ tui s¶n chung, nõu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 223. §¶nh ®o't tui s¶n chung

1. Mçi chñ sê h÷u chung theo phÇn cũ quyÒn ®¶nh ®o't phÇn quyÒn sê h÷u cũa m×nh theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®¶nh cũa ph,p luËt.

2. ViÖc ®¶nh ®o't tui s¶n chung hĩp nhËt ®-íc thùc hiÖn theo tho¶ thuËn cũa c,c chñ sê h÷u chung hoÆc theo quy ®¶nh cũa ph,p luËt.

3. Trong tr-êng hĩp mét chñ sê h÷u chung b,n phÇn quyÒn sê h÷u cũa m×nh th× chñ sê h÷u chung kh,c ®-íc quyÒn -u tiªn mua. Trong thêi h'n ba th,ng ®èi vĩi tui s¶n chung lụ bËt ®éng s¶n, mét th,ng ®èi vĩi tui s¶n chung lụ ®éng s¶n, kÓ tũ nguy c,c chñ sê h÷u chung kh,c nhËn ®-íc th«ng b,o vÒ viÖc b,n vµ c,c ®iÒu kiÖn b,n mụ kh«ng cũ chñ sê h÷u chung nµo mua th× chñ sê h÷u ®ã ®-íc quyÒn b,n cho ng-êi kh,c.

Trong tr-êng hĩp b,n phÇn quyÒn sê h÷u mụ cũ sù vi ph'm vÒ quyÒn -u tiªn mua th× trong thêi h'n ba th,ng, kÓ tũ nguy ph,t hiÖn cũ sù vi ph'm vÒ quyÒn -u tiªn mua, chñ sê h÷u chung theo phÇn trong sê c,c chñ sê h÷u chung cũ quyÒn yªu cÇu Toµ ,n chuyón sang cho m×nh quyÒn vµ nghÛa vô cũa ng-êi mua; bªn cũ lựi g©y thiÖt h'i ph¶i bải th-êng thiÖt h'i.

4. Trong tr-êng hĩp mét trong c,c chñ sê h÷u chung tũ bá phÇn quyÒn sê h÷u cũa m×nh hoÆc khi ng-êi nuy chÖt mụ kh«ng cũ ng-êi thõa kÖ th× phÇn quyÒn sê h÷u ®ã thuéc Nhụ n-íc, trũ tr-êng hĩp sê h÷u chung cũa céng ®ãng th× thuéc sê h÷u chung cũa c,c chñ sê h÷u chung cũn l'i.

§iÒu 224. Chia tui s¶n thuéc h×nh thóc sê h÷u chung

1. Trong tr-êng hĩp sê h÷u chung cũ thÓ ph©n chia th× mçi chñ sê h÷u chung ®Òu cũ quyÒn yªu cÇu chia tui s¶n chung; nõu c,c chñ sê h÷u chung ®· tho¶ thuËn kh«ng ph©n chia tui s¶n chung trong mét thêi h'n th× mçi chñ sê h÷u chung chØ cũ quyÒn yªu cÇu chia tui s¶n chung khi hÖt thêi h'n ®ã; khi tui s¶n chung kh«ng thÓ chia ®-íc b»ng hiÖn vËt th× ®-íc trÞ gi, thµnh tiÖn ®Ó chia.

2. Trong tr-êng hĩp cũ ng-êi yªu cÇu mét ng-êi trong sê c,c chñ sê h÷u chung thùc hiÖn nghÛa vô thanh to,n khi ng-êi ®ã kh«ng cũ tui s¶n riªng hoÆc tui s¶n riªng kh«ng ®ñ ®Ó thanh to,n th× ng-êi yªu cÇu cũ quyÒn yªu cÇu chia tui s¶n chung ®Ó nhËn tiÖn thanh to,n vµ ®-íc tham gia vµo viÖc chia tui s¶n chung, trũ tr-êng hĩp ph,p luËt cũ quy ®¶nh kh,c.

Những không thể chia phần quyền sẽ h÷u bằng hiên vết hoặc việc chia nuy bđ c,c chỉ sẽ h÷u chung bên l'i phần Òi th× ng-êi cả quyền cả quyền y^au cÇu ng-êi cả nghĩa vô b,n phần quyền sẽ h÷u của m×nh Òi thùc hiên nghĩa vô thanh to,n.

§iÒu 225. Sẽ h÷u chung trong nhụ chung c-

1. Phần diên tÝch, trang thiÕt bđ đĩng chung trong nhụ chung c- thùc sẽ h÷u chung của tÊt c¶ chỉ sẽ h÷u c,c c'n hé trong nhụ Òã vµ kh«ng thÓ ph©n chia, trở tr-êng híp ph,p luËt cả quy Òpnh kh,c hoặc cả sù tho¶ thuËn của tÊt c¶ c,c chỉ sẽ h÷u.

2. Chỉ sẽ h÷u c,c c'n hé trong nhụ chung c- cả quyền vµ nghĩa vô ngang nhau trong việc qu¶n lý, số đông phần diên tÝch vµ thiÕt bđ chung.

3. Trong tr-êng híp nhụ chung c- bđ ti^au huù th× chỉ sẽ h÷u c,c c'n hé trong nhụ chung c- cả quyền số đông diên tÝch mÆt ÒÊt của nhụ chung c- theo quy Òpnh của ph,p luËt.

§iÒu 226. ChÊm dót sẽ h÷u chung

Sẽ h÷u chung chÊm dót trong c,c tr-êng híp sau Ò©y:

1. Tụi s¶n chung Ò· Ò-íc chia;
2. Mét trong sè c,c chỉ sẽ h÷u chung Ò-íc h-êng toµn bé tụi s¶n chung;
3. Tụi s¶n chung kh«ng bên;
4. C,c tr-êng híp kh,c theo quy Òpnh của ph,p luËt.

Môc 5

Sẽ H÷U của tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi

§iÒu 227. Sẽ h÷u của tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi

Sẽ h÷u của tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi lụ sẽ h÷u của tæ chøc Òã nh»m thùc hiên môc ÒÝch chung quy Òpnh trong ÒiÒu lÕ.

§iÒu 228. Tụi s¶n thùc h×nh thøc sẽ h÷u của tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi

1. Tụi s¶n Ò-íc h×nh thùc tở nguån Òãng gáp của c,c thùnh vi^an, tụi s¶n Ò-íc tÆng cho chung vµ tở c,c nguån kh,c phí híp vúi quy Òpnh của ph,p luËt lụ tụi s¶n thùc sẽ h÷u của tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi.

Tụi s¶n thùc h×nh thøc sẽ h÷u nhụ n-íc Ò· chuyón giao quyền sẽ h÷u cho tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi lụ tụi s¶n thùc sẽ h÷u của tæ chøc Òã.

2. Tụi s¶n thùc h×nh thøc sẽ h÷u nhụ n-íc giao cho tæ chøc chÝnh trĐ, tæ chøc chÝnh trĐ - x· héi ÒÓ qu¶n lý vµ số đông th× kh«ng thùc sẽ h÷u của tæ chøc Òã.

§iÒu 229. ChiÕm h÷u, sô dông, ®Þnh ®o't tui s¶n thuéc h×nh thøc sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi

Tæ chøc chÝnh trÞ, tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi thùc hiÖn quyÒn chiÕm h÷u, sô dông, ®Þnh ®o't tui s¶n thuéc sã h÷u cña m×nh theo quy ®Þnh cña ph,p luÛt vµ phï hïp víi môc Ých ho't ®éng ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÛ.

Môc 6

Sã H÷U cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp,
tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp

§iÒu 230. Sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp

Sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp lµ sã h÷u cña c¶ tæ chøc ã nh»m thùc hiÖn môc Ých chung cña c,c thñnh viⁿ ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÛ.

§iÒu 231. Tui s¶n thuéc h×nh thøc sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp

Tui s¶n ®-íc h×nh thñnh tõ nguån ãng gãp cña c,c thñnh viⁿ, tui s¶n ®-íc tÆng cho chung hoÆc tõ c,c nguån kh,c phï hïp víi quy ®Þnh cña ph,p luÛt lµ tui s¶n thuéc sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp ã.

§iÒu 232. ChiÕm h÷u, sô dông, ®Þnh ®o't tui s¶n thuéc h×nh thøc sã h÷u cña tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp

Tæ chøc chÝnh trÞ x· héi - nghÒ nghiÖp, tæ chøc x· héi, tæ chøc x· héi - nghÒ nghiÖp thùc hiÖn quyÒn chiÕm h÷u, sô dông, ®Þnh ®o't tui s¶n thuéc sã h÷u cña m×nh theo quy ®Þnh cña ph,p luÛt vµ phï hïp víi môc Ých ho't ®éng ®-íc quy ®Þnh trong ®iÒu lÛ.

Ch-ương XIV
X, C LỆP, CHÈM ĐỘT QUYỀN SẼ H÷U

Môc 1
X, C LỆP QUYỀN SẼ H÷U

§iÒu 233. X, c lĕp quyÒn sĕ h÷u Òèi víi tui s¶n cũ Ò-íc do lao Òéng, do ho't Òéng s¶n xuĕt, kinh doanh hĭp ph, p

Ng-êi lao Òéng, ng-êi tiÕn hũnh ho't Òéng s¶n xuĕt, kinh doanh hĭp ph, p cũ quyÒn sĕ h÷u Òèi víi tui s¶n do lao Òéng, do ho't Òéng s¶n xuĕt, kinh doanh hĭp ph, p, kÓ tã thĕi ÒiÓm cũ Ò-íc tui s¶n Òã.

§iÒu 234. X, c lĕp quyÒn sĕ h÷u theo tho¶ thuĕn

Ng-êi Ò-íc giao tui s¶n th«ng qua hĭp Òáng mua b, n, tÆng cho, trao Òæi, cho vay cũ quyÒn sĕ h÷u tui s¶n Òã, kÓ tã thĕi ÒiÓm chuyÓn giao tui s¶n, nÕu c, c b^{an} kh«ng cũ tho¶ thuĕn kh, c hoÆc ph, p luĕt kh«ng cũ quy Ò¶nh kh, c.

§iÒu 235. X, c lĕp quyÒn sĕ h÷u Òèi víi hoa lĭi, lĭi tãc

Chñ sĕ h÷u, ng-êi sã dõng tui s¶n cũ quyÒn sĕ h÷u Òèi víi hoa lĭi, lĭi tãc theo tho¶ thuĕn hoÆc theo quy Ò¶nh cũa ph, p luĕt, kÓ tã thĕi ÒiÓm thu Ò-íc hoa lĭi, lĭi tãc Òã.

§iÒu 236. X, c lĕp quyÒn sĕ h÷u trong tr-êng hĭp s, p nhĕp

1. Trong tr-êng hĭp tui s¶n cũa nhiÕu chñ sĕ h÷u kh, c nhau Ò-íc s, p nhĕp víi nhau t'o thũnh vĕt kh«ng chia Ò-íc vũ kh«ng thÓ x, c Ò¶nh tui s¶n Òem s, p nhĕp lũ vĕt chÝnh hoÆc vĕt phõ th× vĕt míi Ò-íc t'o thũnh lũ tui s¶n thuéc sĕ h÷u chung cũa c, c chñ sĕ h÷u Òã; nÕu tui s¶n Òem s, p nhĕp lũ vĕt chÝnh vũ vĕt phõ th× vĕt míi Ò-íc t'o thũnh thuéc chñ sĕ h÷u vĕt chÝnh, kÓ tã thĕi ÒiÓm vĕt míi Ò-íc t'o thũnh; chñ sĕ h÷u tui s¶n míi ph¶i thanh to, n cho chñ sĕ h÷u vĕt phõ phÇn gi, trÞ cũa vĕt phõ Òã, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuĕn kh, c.

2. Khi mét ng-êi s, p nhĕp tui s¶n lũ Òéng s¶n cũa ng-êi kh, c vũo tui s¶n lũ Òéng s¶n cũa m×nh, mÆc dĩ Ò· biÕt hoÆc ph¶i biÕt tui s¶n Òã kh«ng ph¶i lũ cũa m×nh vũ cõng kh«ng Ò-íc sũ Òáng ý cũa chñ sĕ h÷u tui s¶n bÞ s, p nhĕp th× chñ sĕ h÷u tui s¶n bÞ s, p nhĕp cũ mét trong c, c quyÒn sau Òcy:

a) Y^{au} cÇu ng-êi s, p nhĕp tui s¶n giao tui s¶n míi cho m×nh vũ thanh to, n cho ng-êi s, p nhĕp gi, trÞ tui s¶n cũa ng-êi Òã;

b) Y^{au} cÇu ng-êi s, p nhĕp tui s¶n thanh to, n gi, trÞ phÇn tui s¶n cũa m×nh vũ bũ th-êng thiÕt h'i, nÕu kh«ng nhĕn tui s¶n míi.

3. Khi mét ng-êi s, p nhĕp tui s¶n lũ Òéng s¶n cũa ng-êi kh, c vũo tui s¶n lũ bĕt Òéng s¶n cũa m×nh, mÆc dĩ Ò· biÕt hoÆc ph¶i biÕt tui s¶n Òã kh«ng ph¶i lũ cũa

m×nh vµ còng kh«ng ®-íc sù ®ång ý cña chñ sã h÷u tµi s¶n b¶ s,p nhËp th× chñ sã h÷u tµi s¶n b¶ s,p nhËp cã quyÒn y^au cÇu ng-êi s,p nhËp tµi s¶n thanh to,n gi, tr¶ phÇn tµi s¶n cña m×nh vµ b¶i th-êng thiÖt h'i.

§iÖu 237. X,c lËp quyÒn sã h÷u trong tr-êng híp trén lËn

1. Trong tr-êng híp tµi s¶n cña nhiÒu chñ sã h÷u kh,c nhau ®-íc trén lËn víi nhau t'o thµnh vËt mii kh«ng chia ®-íc th× vËt mii lµ tµi s¶n thuéc sã h÷u chung cña c,c chñ sã h÷u ®ã, kÓ tõ thêi ®iÓm trén lËn.

2. Khi mét ng-êi ®· trén lËn tµi s¶n cña ng-êi kh,c vµo tµi s¶n cña m×nh, mÆc ã ®· biÖt hoÆc ph¶i biÖt tµi s¶n ®ã kh«ng ph¶i cña m×nh vµ kh«ng ®-íc sù ®ång ý cña chñ sã h÷u tµi s¶n b¶ trén lËn th× chñ sã h÷u tµi s¶n b¶ trén lËn cã mét trong c,c quyÒn sau ®©y:

a) Y^au cÇu ng-êi ®· trén lËn tµi s¶n giao tµi s¶n mii cho m×nh vµ thanh to,n cho ng-êi ®· trén lËn phÇn gi, tr¶ tµi s¶n cña ng-êi ®ã;

b) Y^au cÇu ng-êi ®· trén lËn tµi s¶n thanh to,n gi, tr¶ phÇn tµi s¶n cña m×nh vµ b¶i th-êng thiÖt h'i, nõu kh«ng nhËn tµi s¶n mii.

§iÖu 238. X,c lËp quyÒn sã h÷u trong tr-êng híp chÕ biÖn

1. Chñ sã h÷u cña nguy^an vËt liÖu ®-íc ®em chÕ biÖn t'o thµnh vËt mii còng lµ chñ sã h÷u cña vËt mii ®-íc t'o thµnh.

2. Ng-êi ãng nguy^an vËt liÖu thuéc sã h÷u cña ng-êi kh,c ®Ó chÕ biÖn mµ ngay t×nh th× trë thµnh chñ sã h÷u cña tµi s¶n mii nh-ng ph¶i thanh to,n gi, tr¶ nguy^an vËt liÖu, b¶i th-êng thiÖt h'i cho chñ sã h÷u nguy^an vËt liÖu ®ã.

3. Trong tr-êng híp ng-êi chÕ biÖn kh«ng ngay t×nh th× chñ sã h÷u nguy^an vËt liÖu cã quyÒn y^au cÇu giao l'i vËt mii; nõu cã nhiÒu chñ sã h÷u nguy^an vËt liÖu th× nh÷ng ng-êi nµy lµ ®ång chñ sã h÷u theo phÇn ®èi víi vËt mii ®-íc t'o thµnh, t-ng øng víi gi, tr¶ nguy^an vËt liÖu cña mçi ng-êi. Chñ sã h÷u nguy^an vËt liÖu b¶ chÕ biÖn kh«ng ngay t×nh cã quyÒn y^au cÇu ng-êi chÕ biÖn b¶i th-êng thiÖt h'i.

§iÖu 239. X,c lËp quyÒn sã h÷u ®èi víi vËt v« chñ, vËt kh«ng x,c ®¶nh ®-íc chñ sã h÷u

1. VËt v« chñ lµ vËt mµ chñ sã h÷u ®· tõ bá quyÒn sã h÷u ®èi víi vËt ®ã.

Ng-êi ®· ph,t hiÖn vËt v« chñ lµ ®éng s¶n th× cã quyÒn sã h÷u tµi s¶n ®ã theo quy ®¶nh cña ph,p luËt; nõu vËt ®-íc ph,t hiÖn lµ bËt ®éng s¶n th× thuéc Nhµ n-íc.

2. Ng-êi ph,t hiÖn vËt kh«ng x,c ®¶nh ®-íc ai lµ chñ sã h÷u ph¶i th«ng b,o hoÆc giao nép cho Uû ban nh©n d©n x·, ph-êng, th¶ trËn hoÆc c«ng an c⁻ sã gÇn nhËt ®Ó th«ng b,o c«ng khai cho chñ sã h÷u biÖt mµ nhËn l'i.

ViÖc giao nép ph¶i ®-íc lËp bi^n b¶n, trong ®ã ghi râ hä, t^an, ®¶a chØ cña ng-êi giao nép, ng-êi nhËn, t×nh tr'ng, sè l-êng, khèi l-êng tµi s¶n giao nép.

Uú ban nh©n d©n hoÆc c«ng an c¬ sē ®· nhËn vËt ph¶i th«ng b,o cho ng-êi ph,t hiÖn vÒ kÖt qu¶ x,c ®Þnh chñ sē h÷u.

Trong tr-êng hÿp vËt kh«ng x,c ®Þnh ®-íc ai lµ chñ sē h÷u lµ ®éng s¶n th× sau mét nãm, kÓ tã nguy th«ng b,o c«ng khai, mµ vËn kh«ng x,c ®Þnh ®-íc ai lµ chñ sē h÷u th× ®éng s¶n ®ã thuéc sē h÷u cña ng-êi ph,t hiÖn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt; nÕu vËt lµ bËt ®éng s¶n th× sau nãm nãm, kÓ tã nguy th«ng b,o c«ng khai vËn ch-a x,c ®Þnh ®-íc ai lµ chñ sē h÷u th× bËt ®éng s¶n ®ã thuéc Nhµ n-íc; ng-êi ph,t hiÖn ®-íc h-êng mét kho¶n tiÖn th-êng theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÖu 240. X,c lËp quyÖn sē h÷u ®èi vói vËt bÞ ch«n giËu, bÞ ch×m ®¾m ®-íc t×m thËy

VËt bÞ ch«n giËu, bÞ ch×m ®¾m ®-íc t×m thËy mµ kh«ng cã hoÆc kh«ng x,c ®Þnh ®-íc ai lµ chñ sē h÷u th× sau khi trã chi phÝ t×m kiÖm, b¶o qu¶n, quyÖn sē h÷u ®èi vói vËt ®ã ®-íc x,c ®Þnh nh- sau:

1. VËt ®-íc t×m thËy lµ di tÝch lÞch sã, vñn ho, th× thuéc Nhµ n-íc; ng-êi t×m thËy vËt ®ã ®-íc h-êng mét kho¶n tiÖn th-êng theo quy ®Þnh cña ph,p luËt;

2. VËt ®-íc t×m thËy kh«ng ph¶i lµ di tÝch lÞch sã, vñn ho,, mµ cã gi, trÞ ®Ön m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh th× thuéc sē h÷u cña ng-êi t×m thËy; nÕu vËt t×m thËy cã gi, trÞ lín hñn m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh th× ng-êi t×m thËy ®-íc h-êng gi, trÞ b»ng m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh vµ 50% gi, trÞ cña phÇn v-ít qu, m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh, phÇn gi, trÞ cßn l'i thuéc Nhµ n-íc.

§iÖu 241. X,c lËp quyÖn sē h÷u ®èi vói vËt do ng-êi kh,c ®,nh r-i, bá quñn

1. Ng-êi nhÆt ®-íc vËt do ng-êi kh,c ®,nh r-i hoÆc bá quñn mµ biÖt ®-íc ®Þa chØ cña ng-êi ®,nh r-i hoÆc bá quñn th× ph¶i th«ng b,o hoÆc tr¶ l'i vËt cho ng-êi ®ã; nÕu kh«ng biÖt ®Þa chØ cña ng-êi ®,nh r-i hoÆc bá quñn th× ph¶i th«ng b,o hoÆc giao nép cho Uú ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trËn hoÆc c«ng an c¬ sē gÇn nhËt ®Ó th«ng b,o c«ng khai cho chñ sē h÷u biÖt mµ nhËn l'i.

Uú ban nh©n d©n hoÆc c«ng an c¬ sē ®· nhËn vËt ph¶i th«ng b,o cho ng-êi ®- giao nép vÒ kÖt qu¶ x,c ®Þnh chñ sē h÷u.

2. Sau mét nãm, kÓ tã nguy th«ng b,o c«ng khai vÒ vËt nhÆt ®-íc mµ kh«ng x,c ®Þnh ®-íc chñ sē h÷u hoÆc chñ sē h÷u kh«ng Ön nhËn, nÕu vËt cã gi, trÞ Ön m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh th× vËt ®ã thuéc sē h÷u cña ng-êi nhÆt ®-íc; nÕu vËt cã gi, trÞ lín hñn m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh th× sau khi trã chi phÝ b¶o qu¶n ng-êi nhÆt ®-íc ®-íc h-êng gi, trÞ b»ng m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh vµ 50% gi, trÞ cña phÇn v-ít qu, m-êi th,ng l-ng tòi thiÓu do Nhµ n-íc quy ®Þnh, phÇn gi, trÞ cßn l'i thuéc Nhµ n-íc.

3. VËt bÞ ®,nh r-i, bÞ bá quñn lµ di tÝch lÞch sã, vñn ho, mµ sau mét nãm, kÓ tã nguy th«ng b,o c«ng khai, kh«ng x,c ®Þnh ®-íc chñ sē h÷u hoÆc kh«ng cã ng-êi

Ồn nhËn th× vËt Òã thuéc Nhũ n-íc; ng-êi nhÆt Ò-íc vËt Òã Ò-íc h-êng mét kho¶n tiÒn th-êng theo quy Òpnh cña ph, p luËt.

§iÒu 242. X, c lËp quyÒn sË h÷u Òèi víi gia sóc bP thËt l'c

Ng-êi b³/4t Ò-íc gia sóc bP thËt l'c ph¶i nu«i gi÷ vµ b, o cho Uû ban nh©n d©n x; ph-êng, thP trËn n-i ng-êi Òã c- tró ÒÓ th«ng b, o c«ng khai cho chñ sË h÷u biÕt mụ nhËn l'i. Chñ sË h÷u nhËn l'i gia sóc bP thËt l'c ph¶i thanh to, n tiÒn c«ng nu«i gi÷ vµ c, c chi phÝ kh, c cho ng-êi b³/4t Ò-íc.

Sau s, u th, ng, kÓ tã nguy th«ng b, o c«ng khai mụ kh«ng cã ng-êi ÒỒn nhËn th× gia sóc Òã thuéc sË h÷u cña ng-êi b³/4t Ò-íc; nỒu gia sóc b³/4t Ò-íc lụ gia sóc th¶ r«ng theo tËp qu, n th× thêi h'n nựy lụ mét n̄m.

Trong thêi gian nu«i gi÷ gia sóc bP thËt l'c, nỒu gia sóc cã sinh con th× ng-êi b³/4t Ò-íc gia sóc Ò-íc h-êng mét nã sË gia sóc sinh ra vµ ph¶i bải th-êng thiÕt h'i nỒu cã lỵ cè ý lụm chÕt gia sóc.

§iÒu 243. X, c lËp quyÒn sË h÷u Òèi víi gia cÇm bP thËt l'c

Trong tr-êng híp gia cÇm cña mét ng-êi bP thËt l'c, mụ ng-êi kh, c b³/4t Ò-íc th× ng-êi b³/4t Ò-íc ph¶i th«ng b, o c«ng khai ÒÓ chñ sË h÷u gia cÇm biÕt mụ nhËn l'i. Chñ sË h÷u nhËn l'i gia cÇm bP thËt l'c ph¶i thanh to, n tiÒn c«ng nu«i gi÷ vµ c, c chi phÝ kh, c cho ng-êi b³/4t Ò-íc.

Sau mét th, ng, kÓ tã nguy th«ng b, o c«ng khai mụ kh«ng cã ng-êi ÒỒn nhËn th× gia cÇm Òã thuéc sË h÷u cña ng-êi b³/4t Ò-íc.

Trong thêi gian nu«i gi÷ gia cÇm bP thËt l'c, ng-êi b³/4t Ò-íc gia cÇm Ò-íc h-êng hoa lĩ do gia cÇm sinh ra vµ ph¶i bải th-êng thiÕt h'i nỒu cã lỵ cè ý lụm chÕt gia cÇm.

§iÒu 244. X, c lËp quyÒn sË h÷u Òèi víi vËt nu«i d-ií n-íc

Khi vËt nu«i d-ií n-íc cña mét ng-êi di chuyón tù nhi^n vµo ruéng, ao, hã cña ng-êi kh, c th× thuéc sË h÷u cña ng-êi cã ruéng, ao, hã Òã. Trong tr-êng híp vËt nu«i d-ií n-íc cã dËu hiỒu ri^ng biÕt ÒÓ cã thÓ x, c Òpnh vËt nu«i kh«ng thuéc sË h÷u cña m×nh th× ng-êi cã ruéng, ao, hã Òã ph¶i th«ng b, o c«ng khai ÒÓ chñ sË h÷u biÕt mụ nhËn l'i. Sau mét th, ng, kÓ tã nguy th«ng b, o c«ng khai mụ kh«ng cã ng-êi ÒỒn nhËn th× vËt nu«i d-ií n-íc Òã thuéc sË h÷u ng-êi cã ruéng, ao, hã Òã.

§iÒu 245. X, c lËp quyÒn sË h÷u do Ò-íc thõa kÕ

Ng-êi thõa kÕ cã quyÒn sË h÷u Òèi víi tụi s¶n thõa kÕ theo quy Òpnh t'i PhÇn thø t- cña Bé luËt nựy.

§iÒu 246. X,c lĒp quyÒn sĕ h÷u theo b¶n ,n, quyÕt ®¶nh cña Toµ ,n hoÆc theo quyÕt ®¶nh cña c¬ quan nhµ n-íc cũ thĒm quyÒn kh,c

QuyÒn sĕ h÷u cũ thÓ ®-íc x,c lĒp c¬n cø vµo b¶n ,n, quyÕt ®¶nh cña Toµ ,n hoÆc quyÕt ®¶nh cña c¬ quan nhµ n-íc cũ thĒm quyÒn kh,c.

§iÒu 247. X,c lĒp quyÒn sĕ h÷u theo thĕi hiÒu

1. Ng-êi chiÕm h÷u, ng-êi ®-íc lĩ vÒ tui s¶n kh«ng cũ c¬n cø ph,p luĒt nh-ng ngay t×nh, li²n tc, c«ng khai trong thĕi h¹n m-êi n²m ®èi vói ®éng s¶n, ba m-²i n²m ®èi vói bĒt ®éng s¶n th× trĕ th¶nh cũ sĕ h÷u tui s¶n ®ã, kÓ t thĕi ®iÓm b³/4t ®Çu chiÕm h÷u, tr tr-êng hĭp quy ®¶nh t²i kho¶n 2 §iÒu nµy.

2. Ng-êi chiÕm h÷u tui s¶n thuéc h×nh thc sĕ h÷u nhµ n-íc kh«ng cũ c¬n cø ph,p luĒt th× dĩ ngay t×nh, li²n tc, c«ng khai, dĩ thĕi gian chiÕm h÷u lµ bao lu cng kh«ng thÓ trĕ th¶nh cũ sĕ h÷u tui s¶n ®ã.

Mc 2
CHĒM DT QUYÒN Sĕ H÷U

§iÒu 248. Cũ sĕ h÷u chuyÓn giao quyÒn sĕ h÷u cũ m×nh cho ng-êi kh,c

Khi cũ sĕ h÷u chuyÓn giao quyÒn sĕ h÷u cũ m×nh cho ng-êi kh,c th«ng qua hĭp ®ng mua b,n, trao ®i, tng cho, cho vay hoÆc th«ng qua vic ®Ó tha k th× quyÒn sĕ h÷u ®èi vói tui s¶n cũ ng-êi ®ã chĒm dt kÓ t thĕi ®iÓm ph,t sinh quyÒn sĕ h÷u cũ ng-êi ®-íc chuyÓn giao.

§iÒu 249. T bá quyÒn sĕ h÷u

Cũ sĕ h÷u cũ thÓ t chĒm dt quyÒn sĕ h÷u ®èi vói tui s¶n cũ m×nh b»ng c,ch tuy²n bè c«ng khai hoÆc thc hin h¶nh vi chng tá vic m×nh t bá quyÒn chiÕm h÷u, s dùng vµ ®¶nh ®o't tui s¶n ®ã.

§èi vói tui s¶n mµ vic t bá tui s¶n ®ã cũ thÓ gy h²i ®n trĒt t, an toµn x· hi, « nhim m«i tr-êng th× vic t bá quyÒn sĕ h÷u ph¶i tun theo quy ®¶nh cũ ph,p luĒt.

§iÒu 250. Tui s¶n mµ ng-êi kh,c ®· ®-íc x,c lĒp quyÒn sĕ h÷u

Khi vĒt b¶ ®,nh r-i, b¶ bá qu²n, gia súc, gia cÇm b¶ thĒt l'c, vĒt nu«i d-²i n-íc dĩ chuyÓn t nhi²n mµ ng-êi kh,c ®· ®-íc x,c lĒp quyÒn sĕ h÷u theo quy ®¶nh t²i c,c ®iÒu t §iÒu 241 ®n §iÒu 244 cũ B luĒt nµy th× quyÒn sĕ h÷u cũ nh÷ng ng-êi cũ tui s¶n ®ã chĒm dt.

Khi quyÒn sẽ h÷u của ng-êi chiÕm h÷u ®· ®-íc x,c lÛp theo quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÒu 247 của Bé luÛt nuy th× chÊm dõt quyÒn sẽ h÷u của ng-êi cũ tui s¶n bÞ chiÕm h÷u.

§iÒu 251. Xõ lý tui s¶n ®Ó thùc hiÕn nghÛa vô của chñ sẽ h÷u

1. QuyÒn sẽ h÷u ®èi víi mét tui s¶n chÊm dõt khi tui s¶n ®ã bÞ xõ lý ®Ó thùc hiÕn nghÛa vô của chñ sẽ h÷u theo quyÕt ®Þnh của Toµ ,n hoÆc c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn kh,c, nõu ph,p luÛt kh«ng cũ quy ®Þnh kh,c.

2. ViÖc xõ lý tui s¶n ®Ó thùc hiÕn nghÛa vô của chñ sẽ h÷u kh«ng ,p dông ®èi víi tui s¶n kh«ng thuc diÕn k^a bi^an theo quy ®Þnh của ph,p luÛt.

3. QuyÒn sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n bÞ xõ lý ®Ó thùc hiÕn nghÛa vô của chñ sẽ h÷u chÊm dõt t'i thêi ®iÓm ph,t sinh quyÒn sẽ h÷u của ng-êi nhÈn tui s¶n ®ã.

4. ViÖc xõ lý quyÒn sõ dông ®Êt ®-íc thùc hiÕn theo quy ®Þnh của ph,p luÛt vô ®Êt ®ai.

§iÒu 252. Tui s¶n bÞ ti^au huû

Khi tui s¶n bÞ ti^au huû th× quyÒn sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n ®ã chÊm dõt.

§iÒu 253. Tui s¶n bÞ tr-ng mua

Khi tui s¶n bÞ tr-ng mua theo quyÕt ®Þnh của c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn v× lý do quèc phßng, an ninh vµ v× lĩ Ých quèc gia th× quyÒn sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n của chñ sẽ h÷u ®ã chÊm dõt kÓ tõ thêi ®iÓm quyÕt ®Þnh của c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn cũ hiÕu lúc ph,p luÛt.

§iÒu 254. Tui s¶n bÞ tÞch thu

Khi tui s¶n của chñ sẽ h÷u do ph'm téi, vi ph'm hính chÝnh mụ bÞ tÞch thu, sung quû nhµ n-íc th× quyÒn sẽ h÷u ®èi víi tui s¶n ®ã chÊm dõt kÓ tõ thêi ®iÓm b¶n ,n, quyÕt ®Þnh của Toµ ,n, quyÕt ®Þnh của c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn kh,c cũ hiÕu lúc ph,p luÛt.

Ch-ñng XV B¶O VÕ QUYÒN SÈ H÷U

§iÒu 255. C,c biÕn ph,p b¶o vÕ quyÒn sẽ h÷u

Chñ sẽ h÷u, ng-êi chiÕm h÷u híp ph,p cũ quyÒn y^au cÇu Toµ ,n, c¬ quan, tæ chøc cũ thÈm quyÒn kh,c buéc ng-êi cũ hính vi xóm ph'm quyÒn sẽ h÷u, quyÒn chiÕm h÷u ph¶i tr¶ l'i tui s¶n, chÊm dõt hính vi cũn trê tr,i ph,p luÛt viÖc thùc hiÕn quyÒn sẽ h÷u, quyÒn chiÕm h÷u vµ y^au cÇu bải th-êng thiÕt h'i.

Chñ sê h÷u, ng-êi chiÕm h÷u híp ph,p cã quyÒn tù b¶o vÕ tui s¶n thuéc sê h÷u cña m×nh, tui s¶n ®ang chiÕm h÷u híp ph,p b»ng nh÷ng biÕn ph,p theo quy ®Þnh cña ph,p luÛt.

§iÒu 256. QuyÒn ®Bi l'i tui s¶n

Chñ sê h÷u, ng-êi chiÕm h÷u híp ph,p cã quyÒn y^a cÇu ng-êi chiÕm h÷u, ng-êi sô dông tui s¶n, ng-êi ®-íc li vÒ tui s¶n kh«ng cã c'n cø ph,p luÛt ®èi víi tui s¶n thuéc quyÒn sê h÷u hoÆc quyÒn chiÕm h÷u híp ph,p cña m×nh ph¶i tr¶ l'i tui s¶n ®ã, trõ tr-êng híp quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÒu 247 cña Bé luÛt nuy. Trong tr-êng híp tui s¶n ®ang thuéc sù chiÕm h÷u cña ng-êi chiÕm h÷u ngay t×nh th× ,p dông §iÒu 257 vµ §iÒu 258 cña Bé luÛt nuy.

§iÒu 257. QuyÒn ®Bi l'i ®éng s¶n kh«ng ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u tã ng-êi chiÕm h÷u ngay t×nh

Chñ sê h÷u cã quyÒn ®Bi l'i ®éng s¶n kh«ng ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u tã ng-êi chiÕm h÷u ngay t×nh trong tr-êng híp ng-êi chiÕm h÷u ngay t×nh cã ®-íc ®éng s¶n nuy th«ng qua híp ®ång kh«ng cã ®Òn bñ víi ng-êi kh«ng cã quyÒn ®Þnh ®o't tui s¶n; trong tr-êng híp híp ®ång nuy lụ híp ®ång cã ®Òn bñ th× chñ sê h÷u cã quyÒn ®Bi l'i ®éng s¶n nÕu ®éng s¶n ®ã b¶ IÊy c³/p, b¶ mÊt hoÆc tr-êng híp kh,c b¶ chiÕm h÷u ngoµi ý chÝ cña chñ sê h÷u.

§iÒu 258. QuyÒn ®Bi l'i ®éng s¶n ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u hoÆc bÊt ®éng s¶n tã ng-êi chiÕm h÷u ngay t×nh

Chñ sê h÷u ®-íc ®Bi l'i ®éng s¶n ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u vµ bÊt ®éng s¶n, trõ tr-êng híp ng-êi thø ba chiÕm h÷u ngay t×nh nhËn ®-íc tui s¶n nuy th«ng qua b,n ®Êu gi, hoÆc giao dÞch víi ng-êi mụ theo b¶n ,n, quyÕt ®Þnh cña c⁻ quan nhụ n-íc cã thÈm quyÒn lụ chñ sê h÷u tui s¶n nh-ng sau ®ã ng-êi nuy kh«ng ph¶i lụ chñ sê h÷u tui s¶n do b¶n ,n, quyÕt ®Þnh b¶ huû, sãa.

§iÒu 259. QuyÒn y^a cÇu ng'n chÆn hoÆc chÈm dõt hính vi c¶n trë tr,i ph,p luÛt ®èi víi viÕc thùc hiÕn quyÒn sê h÷u, quyÒn chiÕm h÷u híp ph,p

Khi thùc hiÕn quyÒn sê h÷u, quyÒn chiÕm h÷u cña m×nh, chñ sê h÷u, ng-êi chiÕm h÷u híp ph,p cã quyÒn y^a cÇu ng-êi cã hính vi c¶n trë tr,i ph,p luÛt ph¶i chÈm dõt hính vi ®ã; nÕu kh«ng cã sù chÈm dõt tù nguyÕn th× cã quyÒn y^a cÇu Toµ ,n, c⁻ quan, tæ chøc cã thÈm quyÒn kh,c buéc ng-êi ®ã chÈm dõt hính vi vi ph'm.

§iÒu 260. QuyÒn y^a cÇu bñ th-êng thiÕt h'i

Chñ sê h÷u, ng-êi chiÕm h÷u híp ph,p cã quyÒn y^a cÇu ng-êi cã hính vi x©m ph'm quyÒn sê h÷u, quyÒn chiÕm h÷u cña m×nh bñ th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 261. B¶o vÒ quyÒn cña ng-êi chiÕm h÷u mù kh«ng ph¶i lụ chñ sã h÷u

C,c quyÒn ®-íc quy ®¶nh t'i c,c ®iÒu tã §iÒu 255 ®Õn §iÒu 260 cña Bé luËt nuy còng thuc vÒ ng-êi tuy kh«ng ph¶i lụ chñ sã h÷u nh-ng chiÕm h÷u tui s¶n tr°n c¬ sã quyÒn sã dõng ®Êt, quyÒn sã dõng h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ hoÆc theo c¬n cø kh,c do ph,p luËt quy ®¶nh hoÆc theo tho¶ thuËn.

Ch-°ng XVI
NH÷NG QUY ®¶NH KH,C VÒ QUYÒN Sã H÷U

§iÒu 262. NghÛa vô cña chñ sã h÷u trong tr-êng híp x¶y ra t×nh thÕ cÊp thiÕt

1. T×nh thÕ cÊp thiÕt lụ t×nh thÕ cña ng-êi v× muèn tr,nh mét nguy c¬ ®ang thuc tÕ ®e dãa trùc tiÕp lĩ Ých cña Nhụ n-íc, cña tÊp thÓ, quyÒn, lĩ Ých híp ph,p cña m×nh hoÆc cña ng-êi kh,c mù kh«ng cßn c,ch nưo kh,c lụ ph¶i cã hụnh ®éng g©y mét thiÕt h'i nhá h¬n thiÕt h'i cÇn ng¬n chÆn.

2. Trong t×nh thÕ cÊp thiÕt, chñ sã h÷u tui s¶n kh«ng ®-íc c¶n trã ng-êi kh,c ðĩng tui s¶n cña m×nh hoÆc c¶n trã ng-êi kh,c g©y thiÕt h'i ®èi vói tui s¶n ®ã ®Ó ng¬n chÆn, lụm gi¶m mèi nguy hiÓm hoÆc thiÕt h'i lĩn h¬n cã nguy c¬ x¶y ra.

3. G©y thiÕt h'i trong t×nh thÕ cÊp thiÕt kh«ng ph¶i lụ hụnh vi x©m ph'm quyÒn sã h÷u. Chñ sã h÷u ®-íc bải th-êng thiÕt h'i theo quy ®¶nh t'i kho¶n 3 §iÒu 614 cña Bé luËt nuy.

§iÒu 263. NghÛa vô cña chñ sã h÷u trong viÖc b¶o vÒ m«i tr-êng

Khi sã dõng, b¶o qu¶n, tã bá tui s¶n cña m×nh, chñ sã h÷u ph¶i tu©n theo c,c quy ®¶nh cña ph,p luËt vÒ b¶o vÒ m«i tr-êng; nÕu lụm « nhiÔm m«i tr-êng th× ph¶i chÊm ðot hụnh vi g©y « nhiÔm, thuc hiÖn c,c biÖn ph,p ®Ó kh¾c phõc hËu qu¶ vù bải th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 264. NghÛa vô cña chñ sã h÷u trong viÖc t«n trãng, b¶o ®¶m trËt tù, an toạn x· héi

Khi thuc hiÖn quyÒn chiÕm h÷u, sã dõng, ®¶nh ®o't tui s¶n cña m×nh, chñ sã h÷u ph¶i t«n trãng, b¶o ®¶m trËt tù, an toạn x· héi, kh«ng ®-íc l'm dõng quyÒn sã h÷u ®Ó g©y mÊt trËt tù, an toạn x· héi, lụm thiÕt h'i ®Õn lĩ Ých cña Nhụ n-íc, lĩ Ých c«ng céng, quyÒn, lĩ Ých híp ph,p cña ng-êi kh,c.

§iÒu 265. NghŪa vô t«n tr«ng ranh giŭi gi÷a c, c bÊt ®éng s¶n

1. Ranh giŭi gi÷a c, c bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®-íc x, c ®Pnh theo tho¶ thuËn cña c, c chñ sÿ h÷u hoÆc theo quyÕt ®Pnh cña c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn.

Ranh giŭi còng cũ thÓ ®-íc x, c ®Pnh theo tÈp qu, n hoÆc theo ranh giŭi ®· t«n t¶i tã ba m¬i nãm trÿ l°n mụ kh«ng cũ tranh chÈp.

2. Ng-êi cũ quyÒn sã d«ng ®Êt ®-íc sã d«ng kh«ng gian vµ lãng ®Êt theo chiÒu th¼ng ®«ng tã ranh giŭi trong khu«n vi°n ®Êt phĩ hĩp vĩi quy ho'ch x©y dùng do c¬ quan nhũ n-íc cũ thÈm quyÒn quy ®Pnh vµ kh«ng ®-íc lụm ¶nh h-êng ®Õn viÖc sã d«ng ®Êt liÒn kÒ cũa ng-êi kh, c.

Ng-êi sã d«ng ®Êt chØ ®-íc tr«ng c©y vµ lụm c, c viÖc kh, c trong khu«n vi°n ®Êt thuéc quyÒn sã d«ng cũa m×nh vµ theo ranh giŭi ®· ®-íc x, c ®Pnh; nÕu rÔ c©y, cùnh c©y v-ít qu, ranh giŭi th× ph¶i xĐn rÔ, tØa cùnh phÇn v-ít qu, , trã tr-êng hĩp cũ tho¶ thuËn kh, c.

3. Trong tr-êng hĩp ranh giŭi lụ k°nh, m¬ng, hụo, r-nh, bê ruéng th× ng-êi sã d«ng ®Êt cũ nghŪa vô t«n tr«ng, duy tr× ranh giŭi chung; kh«ng ®-íc lÊn, chiÕm, thay ®æi mÈc giŭi ng¬n c, ch.

§iÒu 266. QuyÒn sÿ h÷u ®èi vĩi mÈc giŭi ng¬n c, ch c, c bÊt ®éng s¶n

1. Chñ sÿ h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ chØ ®-íc dùng cét mÈc, hụng rµo, x©y t-êng ng¬n tr°n phÇn ®Êt thuéc quyÒn sã d«ng cũa m×nh. Nh÷ng ng-êi sã d«ng ®Êt liÒn kÒ cũ thÓ tho¶ thuËn vĩi nhau vÒ viÖc dùng cét mÈc, hụng rµo, x©y t-êng ng¬n, tr«ng c©y tr°n ranh giŭi ®Ó lụm mÈc giŭi ng¬n c, ch gi÷a c, c bÊt ®éng s¶n; nh÷ng vÊt mÈc giŭi nựy lụ sÿ h÷u chung cũa nh÷ng ng-êi ®ã.

Trong tr-êng hĩp mÈc giŭi ng¬n c, ch chØ do mét b°n t'õ n°n tr°n ranh giŭi vµ ®-íc chñ sÿ h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®¸ng ý th× mÈc giŭi ng¬n c, ch ®ã lụ sÿ h÷u chung, chi phÝ ®Ó x©y dùng do b°n t'õ n°n chĐu, trã tr-êng hĩp cũ tho¶ thuËn kh, c; nÕu chñ sÿ h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ kh«ng ®¸ng ý mụ cũ lý do chÝnh ®, ng th× chñ sÿ h÷u ®· dùng cét mÈc, hụng rµo, x©y t-êng ng¬n ph¶i ði bá.

§èi vĩi c©y lụ mÈc giŭi chung, c, c b°n ®Òu cũ nghŪa vô b¶o vÕ; hoa lĩi thu ®-íc tã c©y ®-íc chia ®Òu, trã tr-êng hĩp cũ tho¶ thuËn kh, c.

2. §èi vĩi mÈc giŭi lụ t-êng nhũ chung, chñ sÿ h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ kh«ng ®-íc træ cõa sæ, lẹ th«ng khÝ hoÆc ®êc t-êng ®Ó ®Æt kÕt cÈu x©y dùng, trã tr-êng hĩp ®-íc chñ sÿ h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®¸ng ý.

Trong tr-êng hĩp nhũ x©y ri°ng biÖt nh-ng t-êng s, t liÒn nhau th× chñ sÿ h÷u còng chØ ®-íc ®êc t-êng, ®Æt kÕt cÈu x©y dùng ®Õn giŭi h°n ng¬n c, ch t-êng cũa m×nh.

§iÒu 267. NghŪa vô t«n tr«ng quy t¼c x©y dùng

1. Khi x©y dùng c«ng tr×nh, chñ sÿ h÷u c«ng tr×nh ph¶i tu©n theo ph, p luËt vÒ x©y dùng, b¶o ®¶m an toµn, kh«ng ®-íc x©y v-ít qu, ®é cao, kho¶ng c, ch mụ

ph, p luết vò x©y dùng quy ®Pnh vµ kh«ng ®-íc x©m ph'm ®Õn quyÒn, li Ých híp ph, p cña chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh.

2. Khi cã nguy c¬ x¶y ra sù cè ®èi víi c«ng tr×nh x©y dùng, ¶nh h-ëng ®Õn bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh th× chñ sã h÷u c«ng tr×nh ph¶i cho ngõng ngay viÖc x©y dùng, sãa ch÷a hoÆc di bá theo yªu cÇu cña chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh hoÆc theo yªu cÇu cña c¬ quan nhµ n-íc cã thÊm quyÒn; nÕu g©y thiÖt h'i th× ph¶i b¶i th-ëng.

3. Khi x©y dùng c«ng tr×nh vÕ sinh, kho chøa ho, chÊt ®éc h'i vµ c, c c«ng tr×nh kh, c mụ viÖc sã dông cã kh¶ n'ng g©y « nhiÔm m«i tr-ëng, chñ sã h÷u ph¶i x©y c, ch mềc giú mét kho¶ng c, ch vµ ẽ vP trÝ híp lý, ph¶i b¶o ®¶m vÕ sinh, an toµn vµ kh«ng lµm ¶nh h-ëng ®Õn chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh.

§iÖu 268. NghĨa vô b¶o ®¶m an toµn ®èi víi c«ng tr×nh x©y dùng liÒn kÒ

Khi ®µo giÕng, ®µo ao hoÆc x©y dùng c, c c«ng tr×nh d-i mÆt ®Êt, chñ sã h÷u c«ng tr×nh ph¶i ®µo, x©y c, ch mềc giú mét kho¶ng c, ch do ph, p luết vò x©y dùng quy ®Pnh.

Trong tr-ëng híp c«ng tr×nh cã nguy c¬ ®e do' sù an toµn bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh th× chñ c«ng tr×nh ph¶i thùc hiÖn ngay c, c biÖn ph, p kh³c phóc; nÕu g©y thiÖt h'i cho chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vµ xung quanh th× ph¶i b¶i th-ëng.

§iÖu 269. NghĨa vô cña chñ sã h÷u trong viÖc tho, t n-íc m-a

Chñ sã h÷u nhµ ph¶i l¾p ®Æt ®-ëng dÉn n-íc sao cho n-íc m-a tõ m, i nhµ cña m×nh kh«ng ®-íc ch¶y xuèng bÊt ®éng s¶n cña chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ.

§iÖu 270. NghĨa vô cña chñ sã h÷u trong viÖc tho, t n-íc th¶i

Chñ sã h÷u nhµ ph¶i lµm cèng ngÇm hoÆc r-nh tho, t n-íc ®Ó ®-a n-íc th¶i ra n-i quy ®Pnh, sao cho n-íc th¶i kh«ng ch¶y trùn sang bÊt ®éng s¶n cña chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ, ra ®-ëng c«ng céng hoÆc n-i sinh ho't c«ng céng lµm « nhiÔm m«i tr-ëng.

§iÖu 271. H'n chÕ quyÒn træ cõa

1. Chñ sã h÷u nhµ chØ ®-íc træ cõa ra vµo, cõa sæ quay sang nhµ b¹n c'nh, nhµ ®èi diÖn vµ ®-ëng ®i chung theo quy ®Pnh cña ph, p luết vò x©y dùng.

2. M, i che tr¹n cõa ra vµo, cõa sæ quay ra ®-ëng ®i chung ph¶i c, ch mÆt ®Êt tã 2,5 mĐt trë l¹n.

§iÒu 272. QuyÒn y^u cÇu sòa ch÷a, ph, ìi bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

Trong tr-êng híp c©y còi, c«ng tr×nh x©y dùng cũ nguy c[¬] sËp ®æ xuèng bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ hoÆc n[¬]i sinh ho^t c«ng céng th× chñ sã h÷u ph¶i chÆt c©y, sòa ch÷a hoÆc ph, ìi c«ng tr×nh x©y dùng ®ã.

Chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ cũ quyÒn y^u cÇu chñ sã h÷u c©y còi, c«ng tr×nh x©y dùng cũ nguy c[¬] sËp ®æ ph¶i chÆt c©y, ph, ìi; nÕu ng-êi ®ã kh«ng chÆt c©y, ph, ìi th× chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ cũ quyÒn y^u cÇu c[¬] quan nhụ n-íc cũ thËm quyÒn cho chÆt c©y, ph, ìi. Chi phÝ chÆt c©y, ph, ìi do chñ sã h÷u c©y còi, c«ng tr×nh x©y dùng chÞu.

§iÒu 273. QuyÒn sô dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

Chñ sã h÷u nhụ, ng-êi sô dông ®Êt cũ quyÒn sô dông bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ thuc sã h÷u cũa ng-êi kh,c ®Ó b¶o ®¶m c,c nhu cÇu cũa m×nh vÒ lòi ®i, cËp, tho,t n-íc, cËp khÝ ga, ®-êng d©y t¶i ®iÒn, th«ng tin liªn l'c vµ c,c nhu cÇu cÇn thiÕt kh,c mét c,ch híp lý, nh-ng ph¶i ®Òn bĩ, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 274. X,c lËp quyÒn sô dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

1. QuyÒn sô dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®-íc x,c lËp theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt.

2. Trong tr-êng híp quyÒn sô dông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®· ®-íc x,c lËp cho chñ sã h÷u nhụ, ng-êi sô dông ®Êt th× ng-êi ®-íc chuyón giao nhụ, quyÒn sô dông ®Êt còng ®-íc h-êng quyÒn ®ã.

§iÒu 275. QuyÒn vÒ lòi ®i qua bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

1. Chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n b¶ v©y béc bẽi c,c bÊt ®éng s¶n cũa c,c chñ sã h÷u kh,c mụ kh«ng cũ lòi ®i ra, cũ quyÒn y^u cÇu mét trong nh÷ng chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ðnh cho m×nh mét lòi ®i ra ®Õn ®-êng c«ng céng; ng-êi ®-íc y^u cÇu cũa nghÛa vô ®, p ụng y^u cÇu ®ã. Ng-êi ®-íc ðnh lòi ®i ph¶i ®Òn bĩ cho chñ sã h÷u bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

Lòi ®i ®-íc mẽ trªn bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ nµo mụ ®-íc coi lụ thuËn tiÕn vµ híp lý nhÊt, cũ tÝnh ®Õn ®Æc ®iÓm cũ thÓ cũa ®Þa ®iÓm, lĩ Ých cũa bÊt ®éng s¶n b¶ v©y béc vµ thiÕt h'i g©y ra lụ Ýt nhÊt cho bÊt ®éng s¶n cũ mẽ lòi ®i.

2. VP trÝ, giú h'n chiÒu ðui, chiÒu réng, chiÒu cao cũa lòi ®i do c,c bªn tho¶ thuËn, b¶o ®¶m thuËn tiÕn cho viÖc ®i l'i vµ Ýt g©y phiÒn hụ cho c,c bªn; nÕu cũ tranh chËp vÒ lòi ®i th× cũ quyÒn y^u cÇu c[¬] quan nhụ n-íc cũ thËm quyÒn x,c ®Þnh.

3. Trong tr-êng híp bÊt ®éng s¶n ®-íc chia thụn nhiÒu phÇn cho c,c chñ sã h÷u, cũ sô dông kh,c nhau th× khi chia ph¶i ðnh lòi ®i cÇn thiÕt cho ng-êi phÝa trong theo quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÒu nỳy mụ kh«ng cũ ®Òn bĩ.

§iÒu 276. QuyÒn m³/₄c ®-êng d©y t¶i ®iÒn, th«ng tin li^an l^c qua bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

Chñ sê h÷u bÊt ®éng s¶n cũa quyÒn m³/₄c ®-êng d©y t¶i ®iÒn, th«ng tin li^an l^c qua bÊt ®éng s¶n cũa c,c chñ sê h÷u kh,c mét c,ch híp lý, nh-ng ph¶i b¶o ®¶m an toạn vµ thuËn tiÒn cho c,c chñ sê h÷u ®ã; nÕu g©y thiÒt h'i th× ph¶i bải th-êng.

§iÒu 277. QuyÒn vÒ cÊp, tho,t n-íc qua bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

Trong tr-êng híp do vP trÝ tù nhi^an cũa bÊt ®éng s¶n mù viÖc cÊp, tho,t n-íc buéc ph¶i qua mét bÊt ®éng s¶n kh,c th× chñ sê h÷u bÊt ®éng s¶n cũa n-íc ch¶y qua ph¶i dụn mét lèi cÊp, tho,t n-íc thÝch híp, kh«ng ®-íc c¶n trê hoÆc ngñ chÆn đbng n-íc ch¶y. Ng-êi sô đông lèi cÊp, tho,t n-íc ph¶i h'n chÕ ®Òn mœc thÊp nhÊt thiÒt h'i cho chñ sê h÷u bÊt ®éng s¶n cũa n-íc ch¶y qua khi l³/₄p ®Æt ®-êng đén n-íc; nÕu g©y thiÒt h'i th× ph¶i bải th-êng. Trong tr-êng híp n-íc tù nhi^an ch¶y tở vP trÝ cao xuềng vP trÝ thÊp mù g©y thiÒt h'i cho chñ sê h÷u bÊt ®éng s¶n cũa n-íc ch¶y qua th× ng-êi sô đông lèi cÊp, tho,t n-íc kh«ng ph¶i bải th-êng thiÒt h'i.

§iÒu 278. QuyÒn vÒ t-ii n-íc, ti^au n-íc trong canh t,c

Ng-êi cũa quyÒn sô đông ®Êt canh t,c khi cũa nhu cÇu vÒ t-ii n-íc, ti^au n-íc, cũa quyÒn y^au cÇu nh÷ng ng-êi sô đông ®Êt xung quanh ®Ó cho m×nh mét lèi đén n-íc thÝch híp, thuËn tiÒn cho viÖc t-ii, ti^au; ng-êi ®-íc y^au cÇu cũa nghÛa vô ®,p ơng y^au cÇu ®ã; nÕu ng-êi sô đông lèi đén n-íc g©y thiÒt h'i cho ng-êi sô đông ®Êt xung quanh th× ph¶i bải th-êng.

§iÒu 279. ChÊm đọt quyÒn sô đông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ

QuyÒn sô đông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ chÊm đọt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. BÊt ®éng s¶n liÒn kÒ vúi bÊt ®éng s¶n cũa chñ sê h÷u ®ang thùc hiÒn quyÒn sô đông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ ®ã nhËp lụm mét;
2. Chñ sê h÷u nhụ, ng-êi sô đông ®Êt kh«ng cũn nhu cÇu sô đông h'n chÕ bÊt ®éng s¶n liÒn kÒ.

PHÇN THø BA
NGHÛA Vô Đ©n sù Vµ Híp ®ảNG đ©n sù

Ch-÷ng XVII
NH÷NG QUY ®PNH CHUNG

Môc 1
NGHŪA Vô d©n sù

§iÒu 280. NghŪa vô d©n sù

NghŪa vô d©n sù lụ viÖc mụ theo Òã, mét hoÆc nhiÒu chñ thÓ (sau Òcy gãi chung lụ b^an cũa nghŪa vô) ph¶i chuyón giao vĒt, chuyón giao quyón, tr¶ tión hoÆc giĒy tê cũa gi, thùc hión c«ng viÖc kh,c hoÆc kh«ng Ò-íc thùc hión c«ng viÖc nhĒt Ò¶nh v× lĩ Ých cũa mét hoÆc nhiÒu chñ thÓ kh,c (sau Òcy gãi chung lụ b^an cũa quyón).

§iÒu 281. Cñn cø ph,t sinh nghŪa vô d©n sù

NghŪa vô d©n sù ph,t sinh tã c,c cñn cø sau Òcy:

1. Híp Òång d©n sù;
2. Hụnh vi ph,p lý Ò-n ph-ñg;
3. Thùc hión c«ng viÖc kh«ng cũa uũ quyón;
4. ChiỐm h÷u, sã dõng tụi s¶n hoÆc Ò-íc lĩ vÒ tụi s¶n kh«ng cũa cñn cø ph,p luĒt;
5. Gcy thiỐt h'i do hụnh vi tr,i ph,p luĒt;
6. Nh÷ng cñn cø kh,c do ph,p luĒt quy Ò¶nh.

§iÒu 282. §èi t-ìng cũa nghŪa vô d©n sù

1. §èi t-ìng cũa nghŪa vô d©n sù cũa thÓ lụ tụi s¶n, c«ng viÖc ph¶i thùc hión hoÆc kh«ng Ò-íc thùc hión.
2. §èi t-ìng cũa nghŪa vô d©n sù ph¶i Ò-íc x,c Ò¶nh cõ thÓ.
3. ChØ nh÷ng tụi s¶n cũa thÓ giao đpch Ò-íc, nh÷ng c«ng viÖc cũa thÓ thùc hión Ò-íc mụ ph,p luĒt kh«ng cĒm, kh«ng tr,i Ò'o Òøc x· húi mĩ lụ Òèi t-ìng cũa nghŪa vô d©n sù.

Môc 2
THùC HIÓN NGHŪA Vô d©n sù

§iÒu 283. Nguy^an t³/c thùc hión nghŪa vô d©n sù

B^an cũa nghŪa vô d©n sù ph¶i thùc hión nghŪa vô cũa m×nh mét c,ch trung thùc, theo tinh thçn híp t,c, Òóng cam kỐt, kh«ng tr,i ph,p luĒt, Ò'o Òøc x· húi.

§iÒu 284. §pa ÒiỐm thùc hión nghŪa vô d©n sù

1. §pa ÒiỐm thùc hión nghŪa vô d©n sù do c,c b^an tho¶ thuĒn.

2. Trong tr-êng híp kh«ng cã tho¶ thuËn th× ®Đa ®iÓm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù ®-íc x,c ®Đnh nh- sau:

a) N-i cã bÊt ®éng s¶n, nÕu ®èi t-íng cña nghÛa vô d©n sù lụ bÊt ®éng s¶n;

b) N-i c- tró hoÆc tró sã cña b^n cã quyÒn, nÕu ®èi t-íng cña nghÛa vô d©n sù kh«ng ph¶i lụ bÊt ®éng s¶n.

Khi b^n cã quyÒn thay ®æi n-i c- tró hoÆc tró sã th× ph¶i b,o cho b^n cã nghÛa vô vµ ph¶i chĐu chi phÝ t'ng l^n do viÖc thay ®æi n-i c- tró hoÆc tró sã, tró tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.

§iÖu 285. Thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. Thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù do c,c b^n tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Đnh cña ph,p luËt.

B^n cã nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù ®óng thêi h'n; chØ ®-íc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù tr-íc thêi h'n khi cã sù ®áng ý cña b^n cã quyÒn; nÕu b^n cã nghÛa vô ®· tù ý thùc hiÖn nghÛa vô tr-íc thêi h'n vµ b^n cã quyÒn ®· chÊp nhËn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô th× nghÛa vô ®-íc coi lụ ®· hoµn thµnh ®óng thêi h'n.

2. Trong tr-êng híp c,c b^n kh«ng tho¶ thuËn vµ ph,p luËt kh«ng quy ®Đnh vÒ thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù th× c,c b^n cã thÓ thùc hiÖn nghÛa vô hoÆc y^a cÇu thùc hiÖn nghÛa vô vµo bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i th«ng b,o cho nhau biÖt tr-íc mét thêi gian híp lý.

§iÖu 286. ChÊm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. ChÊm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù lụ nghÛa vô vËn ch-a ®-íc thùc hiÖn hoÆc chØ ®-íc thùc hiÖn mét phÇn khi thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô ®· hÖt.

2. B^n chÊm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù ph¶i th«ng b,o ngay cho b^n cã quyÒn vÒ viÖc kh«ng thùc hiÖn nghÛa vô ®óng thêi h'n.

§iÖu 287. Ho-n thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. Khi kh«ng thÓ thùc hiÖn ®-íc nghÛa vô d©n sù ®óng thêi h'n th× b^n cã nghÛa vô ph¶i th«ng b,o ngay cho b^n cã quyÒn biÖt vµ ®Ò nghĐ ®-íc ho-n viÖc thùc hiÖn nghÛa vô.

Tr-êng híp kh«ng th«ng b,o cho b^n cã quyÒn th× b^n cã nghÛa vô ph¶i b¸i th-êng thiÖt h'i ph,t sinh, tró tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c hoÆc do nguy^n nh©n kh,ch quan kh«ng thÓ th«ng b,o.

2. B^n cã nghÛa vô ®-íc ho-n viÖc thùc hiÖn nghÛa vô, nÕu ®-íc b^n cã quyÒn ®áng ý. ViÖc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù khi ®-íc ho-n vËn ®-íc coi lụ thùc hiÖn ®óng thêi h'n.

§iÒu 288. ChÈm tiÕp nhÈn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. ChÈm tiÕp nhÈn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù lụ khi ®Ön thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô mụ b^an cũa nghÛa vô ®· thùc hiÖn theo tho¶ thuÈn nh-ng b^an cũa quyÒn kh«ng tiÕp nhÈn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô ®ã.

2. Trong tr-êng híp chÈm tiÕp nhÈn ®èi t-íng cũa nghÛa vô lụ tụi s¶n th^x b^an cũa nghÛa vô ph¶i ,p dông c,c biÖn ph,p cÇn thiÕt ®Ó b¶o qu¶n tụi s¶n vµ cũa quyÒn y^u cÇu thanh to,n chi phÝ híp lý.

3. §èi vúi tụi s¶n cũa nguy c⁻ b¶ h- háng th^x b^an cũa nghÛa vô cũa quyÒn b,n tụi s¶n ®ã vµ tr¶ cho b^an cũa quyÒn kho¶n tiÒn thu ®-íc tã viÖc b,n tụi s¶n sau khi trã ®i chi phÝ híp lý ®Ó b¶o qu¶n vµ b,n tụi s¶n ®ã.

§iÒu 289. Thùc hiÖn nghÛa vô giao vËt

1. B^an cũa nghÛa vô giao vËt ph¶i b¶o qu¶n, gi÷ g^xn vËt cho ®Ön khi giao.

2. Khi vËt ph¶i giao lụ vËt ®Æc ®¶nh th^x b^an cũa nghÛa vô ph¶i giao ®óng vËt ®ã vµ ®óng t^xnh tr'ng nh- ®· cam kÕt; nõu lụ vËt cũng lo'i th^x ph¶i giao ®óng sè l-íng vµ chÈt l-íng nh- ®· tho¶ thuÈn vµ nõu kh«ng cũa tho¶ thuÈn vÒ chÈt l-íng th^x ph¶i giao vËt ®ã vúi chÈt l-íng trung b^xnh; nõu lụ vËt ®ång bé th^x ph¶i giao ®ång bé.

3. B^an cũa nghÛa vô ph¶i chĐu mãi chi phÝ vÒ viÖc giao vËt, trã tr-êng híp cũa tho¶ thuÈn kh,c.

§iÒu 290. Thùc hiÖn nghÛa vô tr¶ tiÒn

1. NghÛa vô tr¶ tiÒn ph¶i ®-íc thùc hiÖn ®Çy ®ñ, ®óng thêi h'n, ®óng ®Đa ®iÓm vµ ph-íng thóc ®· tho¶ thuÈn.

2. NghÛa vô tr¶ tiÒn bao gảm c¶ tiÒn l-i tr^an nê gèc, trã tr-êng híp cũa tho¶ thuÈn kh,c.

§iÒu 291. NghÛa vô ph¶i thùc hiÖn hoÆc kh«ng ®-íc thùc hiÖn mét c«ng viÖc

1. NghÛa vô ph¶i thùc hiÖn mét c«ng viÖc lụ nghÛa vô mụ theo ®ã b^an cũa nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn ®óng c«ng viÖc ®ã.

2. NghÛa vô kh«ng ®-íc thùc hiÖn mét c«ng viÖc lụ nghÛa vô mụ theo ®ã b^an cũa nghÛa vô kh«ng ®-íc thùc hiÖn c«ng viÖc ®ã.

§iÒu 292. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù theo ®¶nh kú

NghÛa vô d©n sù ®-íc thùc hiÖn theo ®¶nh kú nõu cũa tho¶ thuÈn hoÆc ph,p luËt cũa quy ®¶nh.

ViÖc chÈm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù theo tãng kú còng b¶ coi lụ chÈm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù.

§iÒu 293. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù th«ng qua ng-êi thø ba

Khi ®-íc b^an cũ quyÒn ®ång ý, b^an cũ nghÛa vô cũ thÓ uú quyÒn cho ng-êi thø ba thay m×nh thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù nh-ng vËn ph¶i chĐu tr, ch nhiÖm víi b^an cũ quyÒn, nÕu ng-êi thø ba kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghÛa vô d©n sù.

§iÒu 294. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù cũ ®iÒu kiÖn

Trong tr-êng híp c, c b^an cũ tho¶ thuËn hoÆc ph, p luËt cũ quy ®Þnh vÒ ®iÒu kiÖn thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù th× khi ®iÒu kiÖn ph, t sinh, b^an cũ nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn.

§iÒu 295. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù cũ ®èi t-íng tuú ý lùa chän

1. NghÛa vô d©n sù cũ ®èi t-íng tuú ý lùa chän lụ nghÛa vô mụ ®èi t-íng lụ mét trong nhiÒu tụi s¶n hoÆc c«ng viÖc kh, c nhau vù b^an cũ nghÛa vô cũ thÓ tuú ý lùa chän, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn hoÆc ph, p luËt cũ quy ®Þnh dịnh quyÒn lùa chän cho b^an cũ quyÒn.

2. B^an cũ nghÛa vô ph¶i th«ng b, o cho b^an cũ quyÒn biÖt vÒ viÖc tụi s¶n hoÆc c«ng viÖc ®-íc lùa chän ®Ó thùc hiÖn nghÛa vô. Tr-êng híp b^an cũ quyÒn ®· x, c ®Þnh thêi h'n thùc hiÖn nghÛa vô ®-íc lùa chän th× b^an cũ nghÛa vô ph¶i hợn thụn ®óng thêi h'n.

3. Trong tr-êng híp chØ cũn mét tụi s¶n hoÆc mét c«ng viÖc th× b^an cũ nghÛa vô ph¶i giao tụi s¶n ®ã hoÆc thùc hiÖn c«ng viÖc ®ã.

§iÒu 296. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù thay thÕ ®-íc

NghÛa vô d©n sù thay thÕ ®-íc lụ nghÛa vô mụ b^an cũ nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn ®-íc nghÛa vô ban ®Çu th× cũ thÓ thùc hiÖn mét nghÛa vô kh, c ®· ®-íc b^an cũ quyÒn chËp nhËn ®Ó thay thÕ nghÛa vô d©n sù ®ã.

§iÒu 297. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù riªng rĩ

Khi nhiÒu ng-êi cũng thùc hiÖn mét nghÛa vô d©n sù, nh-ng mçi ng-êi cũ mét phÇn nghÛa vô nhËt ®Þnh vù riªng rĩ víi nhau th× mçi ng-êi chØ ph¶i thùc hiÖn phÇn nghÛa vô cũa m×nh.

§iÒu 298. Thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù liªn ®i

1. NghÛa vô d©n sù liªn ®i lụ nghÛa vô do nhiÒu ng-êi cũng ph¶i thùc hiÖn vù b^an cũ quyÒn cũ thÓ y^au cũu bËt cũ ai trong sè nh-ng ng-êi cũ nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn toạu bé nghÛa vô.

2. Trong tr-êng híp mét ng-êi ①· thùc hiÕn toạu bé nghÛa vô th× cũ quyÒn y^u cÇu nh÷ng ng-êi cũ nghÛa vô liⁿ ①ii kh,c ph¶i thùc hiÕn phÇn nghÛa vô liⁿ ①ii cũn hã ①èi vúi m×nh.

3. Trong tr-êng híp bⁿ cũ quyÒn ①· chØ ①bñh mét trong sè nh÷ng ng-êi cũ nghÛa vô liⁿ ①ii thùc hiÕn toạu bé nghÛa vô, nh-ng sau ①ã l'i miÕn cho ng-êi ①ã th× nh÷ng ng-êi cũn l'i cũng ①-íc miÕn thùc hiÕn nghÛa vô.

4. Trong tr-êng híp bⁿ cũ quyÒn chØ miÕn viÖc thùc hiÕn nghÛa vô cho mét trong sè nh÷ng ng-êi cũ nghÛa vô liⁿ ①ii kh«ng ph¶i thùc hiÕn phÇn nghÛa vô cũn hã th× nh÷ng ng-êi cũn l'i vËn ph¶i liⁿ ①ii thùc hiÕn phÇn nghÛa vô cũn hã.

§iÖu 299. Thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù ①èi vúi nhiÒu ng-êi cũ quyÒn liⁿ ①ii

1. NghÛa vô d©n sù ①èi vúi nhiÒu ng-êi cũ quyÒn liⁿ ①ii lụ nghÛa vô mụ theo ①ã mçi ng-êi trong sè nh÷ng ng-êi cũ quyÒn ①Òu cũ thÓ y^u cÇu bⁿ cũ nghÛa vô thùc hiÕn toạu bé nghÛa vô.

2. Bⁿ cũ nghÛa vô cũ thÓ thùc hiÕn nghÛa vô cũn hã m×nh ①èi vúi bËt cø ai trong sè nh÷ng ng-êi cũ quyÒn liⁿ ①ii.

3. Trong tr-êng híp mét trong sè nh÷ng ng-êi cũ quyÒn liⁿ ①ii miÕn cho bⁿ cũ nghÛa vô kh«ng ph¶i thùc hiÕn phÇn nghÛa vô ①èi vúi m×nh th× bⁿ cũ nghÛa vô vËn ph¶i thùc hiÕn phÇn nghÛa vô cũn l'i ①èi vúi nh÷ng ng-êi cũ quyÒn liⁿ ①ii kh,c.

§iÖu 300. Thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù ph©n chia ①-íc theo phÇn

1. NghÛa vô d©n sù ph©n chia ①-íc theo phÇn lụ nghÛa vô mụ ①èi t-íng cũn nghÛa vô lụ vËt chia ①-íc hoÆc c«ng viÖc cũ thÓ chia thụnh nhiÒu phÇn ①Ó thùc hiÕn.

2. Bⁿ cũ nghÛa vô cũ thÓ thùc hiÕn tång phÇn nghÛa vô, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÖu 301. Thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù kh«ng ph©n chia ①-íc theo phÇn

1. NghÛa vô d©n sù kh«ng ph©n chia ①-íc theo phÇn lụ nghÛa vô mụ ①èi t-íng cũn nghÛa vô lụ vËt kh«ng chia ①-íc hoÆc lụ c«ng viÖc ph¶i ①-íc thùc hiÕn cũng mét lóc.

2. Trong tr-êng híp nhiÒu ng-êi cũng ph¶i thùc hiÕn mét nghÛa vô kh«ng ph©n chia ①-íc th× hã ph¶i thùc hiÕn nghÛa vô cũng mét lóc.

§iÒu 302. Tr, ch nhiÖm d©n sù do vi ph' m nghÛa vô d©n sù

1. B^an cũ nghÛa vô mụ kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghÛa vô th× ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù ®èi víi b^an cũ quyÒn.

2. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô kh«ng thÓ thùc hiÖn ®-íc nghÛa vô d©n sù do sù kiÖn bÊt kh¶ kh, ng th× kh«ng ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh, c hoÆc ph, p luËt cũ quy ®Þnh kh, c.

3. B^an cũ nghÛa vô kh«ng ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm d©n sù nõu chøng minh ®-íc nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn ®-íc lụ hõn toạ do lị cũa b^an cũ quyÒn.

§iÒu 303. Tr, ch nhiÖm d©n sù do kh«ng thùc hiÖn nghÛa vô giao vËt

1. Khi b^an cũ nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn nghÛa vô giao vËt ®Æc ®Þnh th× ng-êi cũ quyÒn ®-íc quyÒn y^au cÇu b^an cũ nghÛa vô ph¶i giao ®óng vËt ®ã; nõu vËt kh«ng cũn hoÆc bÐ h- háng th× ph¶i thanh to, n gi, trÐ cũa vËt.

2. Khi b^an cũ nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn ®-íc nghÛa vô giao vËt cũng lo'i th× ph¶i thanh to, n gi, trÐ cũa vËt.

3. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn ®-íc nghÛa vô theo quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vạ kho¶n 2 §iÒu nụy mụ g©y thiÖt h'i cho b^an cũ quyÒn th× ngoµi viÖc thanh to, n gi, trÐ cũa vËt cũn ph¶i bải th-êng thiÖt h'i cho b^an cũ quyÒn.

§iÒu 304. Tr, ch nhiÖm d©n sù do kh«ng thùc hiÖn nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn hoÆc kh«ng ®-íc thùc hiÖn mét c«ng viÖc

1. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn mét c«ng viÖc mụ m×nh ph¶i thùc hiÖn th× b^an cũ quyÒn cũ thÓ y^au cÇu b^an cũ nghÛa vô tiÖp túc thùc hiÖn hoÆc tù m×nh thùc hiÖn hoÆc giao cho ng-êi kh, c thùc hiÖn c«ng viÖc ®ã vạ y^au cÇu b^an cũ nghÛa vô thanh to, n chi phÝ híp lý vạ bải th-êng thiÖt h'i.

2. Khi b^an cũ nghÛa vô kh«ng ®-íc thùc hiÖn mét c«ng viÖc mụ l'i thùc hiÖn c«ng viÖc ®ã th× b^an cũ quyÒn ®-íc quyÒn y^au cÇu b^an cũ nghÛa vô ph¶i chËm dõt viÖc thùc hiÖn, khi phõc t×nh tr'ng ban ®Çu vạ bải th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 305. Tr, ch nhiÖm d©n sù do chËm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. Khi nghÛa vô d©n sù chËm ®-íc thùc hiÖn th× b^an cũ quyÒn cũ thÓ gia h'n ®Ó b^an cũ nghÛa vô hõn thụnh nghÛa vô; nõu qu, thêi h'n nụy mụ nghÛa vô vËn ch-a ®-íc hõn thụnh th× theo y^au cÇu cũa b^an cũ quyÒn, b^an cũ nghÛa vô vËn ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô vạ bải th-êng thiÖt h'i; nõu viÖc thùc hiÖn nghÛa vô kh«ng cũn cÇn thiÖt ®èi víi b^an cũ quyÒn th× b^an cũ quyÒn tõ chòi tiÖp nhËn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô vạ y^au cÇu bải th-êng thiÖt h'i.

2. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô chËm tr¶ tiÖn th× b^an cũ ph¶i tr¶ l-i ®èi víi sè tiÖn chËm tr¶ theo l-i suËt c- b¶n do Ng©n hụng Nhụ n-íc c«ng bè t-ng õng

vii thêi gian chĒm tr¶ t'i thêi ®iÓm thanh to,n, trõ tr-êng hĭp cã tho¶ thuĒn kh,c hoÆc ph,p luĒt cã quy ®¶nh kh,c.

§iÒu 306. Tr,ch nhiÖm d©n sù do chĒm tiÖp nhĒn viÖc thùc hiÖn nghŭa vô d©n sù

B^an cã quyÒn chĒm tiÖp nhĒn viÖc thùc hiÖn nghŭa vô d©n sù lµm ph,t sinh thiÖt h'i cho b^an cã nghŭa vô th× ph¶i bãi th-êng thiÖt h'i cho ng-êi ®ã vµ ph¶i chĐu mãi rñi ro x¶y ra kÓ tã thêi ®iÓm chĒm tiÖp nhĒn, trõ tr-êng hĭp cã tho¶ thuĒn kh,c hoÆc ph,p luĒt cã quy ®¶nh kh,c.

§iÒu 307. Tr,ch nhiÖm bãi th-êng thiÖt h'i

1. Tr,ch nhiÖm bãi th-êng thiÖt h'i bao gãm tr,ch nhiÖm bãi th-êng thiÖt h'i vÒ vĒt chĒt, tr,ch nhiÖm bãi th-êng bĭ ®³/₄p tãn thĒt vÒ tinh thÇn.

2. Tr,ch nhiÖm bãi th-êng thiÖt h'i vÒ vĒt chĒt lµ tr,ch nhiÖm bĭ ®³/₄p tãn thĒt vĒt chĒt thùc tÕ, tÝnh ®-íc thụng tiÒn do b^an vi ph'm g©y ra, bao gãm tãn thĒt vÒ tui s¶n, chi phÝ hĭp lý ®Ó ng'n chÆn, h'n chÕ, kh³/₄c phõc thiÖt h'i, thu nhĒp thùc tÕ bĐ mĒt hoÆc bĐ gi¶m sót.

3. Ng-êi g©y thiÖt h'i vÒ tinh thÇn cho ng-êi kh,c do x©m ph'm ®Ön tÝnh m'ng, s¸c khoĭ, danh dù, nh©n phĒm, uy tÝn cña ng-êi ®ã th× ngoµi viÖc chĒm dõt hµnh vi vi ph'm, xin lçi, c¶i chÝnh c«ng khai cĐn ph¶i bãi th-êng mét kho¶n tiÒn ®Ó bĭ ®³/₄p tãn thĒt vÒ tinh thÇn cho ng-êi bĐ thiÖt h'i.

§iÒu 308. Lçi trong tr,ch nhiÖm d©n sù

1. Ng-êi kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghŭa vô d©n sù th× ph¶i chĐu tr,ch nhiÖm d©n sù khi cã lçi cè ý hoÆc lçi v« ý, trõ tr-êng hĭp cã tho¶ thuĒn kh,c hoÆc ph,p luĒt cã quy ®¶nh kh,c.

2. Cè ý g©y thiÖt h'i lµ tr-êng hĭp mét ng-êi nhĒn th¸c rã hµnh vi cña m×nh sĭ g©y thiÖt h'i cho ng-êi kh,c mµ vĒn thùc hiÖn vµ mong muèn hoÆc tuy kh«ng mong muèn nh-ng ®Ó mÆc cho thiÖt h'i x¶y ra.

V« ý g©y thiÖt h'i lµ tr-êng hĭp mét ng-êi kh«ng thĒy tr-íc hµnh vi cña m×nh cã kh¶ n'ng g©y thiÖt h'i, mÆc dĩ ph¶i biÖt hoÆc cã thÓ biÖt tr-íc thiÖt h'i sĭ x¶y ra hoÆc thĒy tr-íc hµnh vi cña m×nh cã kh¶ n'ng g©y thiÖt h'i, nh-ng cho r»ng thiÖt h'i sĭ kh«ng x¶y ra hoÆc cã thÓ ng'n chÆn ®-íc.

§iÒu 309. ChuyÓn giao quyÒn y^au cÇu

1. B^an cũ quyÒn y^au cÇu thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù cũ thÓ chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu Òã cho ng-êi thÕ quyÒn theo tho¶ thuËn, trõ nh÷ng tr-êng hìp sau ©y:

a) QuyÒn y^au cÇu cËp d-ìng, y^au cÇu bãi th-êng thiÕt h'i do x©m ph'm Òn tÝnh m'ng, sọc khoá, danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn;

b) B^an cũ quyÒn vµ b^an cũ nghÛa vô cũ tho¶ thuËn kh«ng Ò-íc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu;

c) C, c tr-êng hìp kh, c do ph, p luËt quy Òpnh.

2. Khi b^an cũ quyÒn y^au cÇu chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu cho ng-êi thÕ quyÒn th× ng-êi thÕ quyÒn trõ thµnh b^an cũ quyÒn y^au cÇu.

Ng-êi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu ph¶i b, o cho b^an cũ nghÛa vô biÕt b»ng v'n b¶n vÒ viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu. ViÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu kh«ng cÇn cũ sù Òáng ý cũa b^an cũ nghÛa vô, trõ tr-êng hìp cũ tho¶ thuËn kh, c hoÆc ph, p luËt cũ quy Òpnh kh, c.

§iÒu 310. H×nh thùc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu

1. ViÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu Ò-íc thÓ hiÕn b»ng v'n b¶n hoÆc b»ng lèi nãi.

2. Trong tr-êng hìp ph, p luËt cũ quy Òpnh viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu ph¶i Ò-íc thÓ hiÕn b»ng v'n b¶n, ph¶i cũ c«ng chøng hoÆc chøng thùc, Òng ký hoÆc ph¶i xin phÐp th× ph¶i tu©n theo c, c quy Òpnh Òã.

§iÒu 311. NghÛa vô cung cËp th«ng tin vµ chuyÓn giao giËy tê

1. Ng-êi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu ph¶i cung cËp th«ng tin cÇn thiÕt, chuyÓn giao giËy tê cũ li^an quan cho ng-êi thÕ quyÒn.

2. Ng-êi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu vi ph'm nghÛa vô quy Òpnh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy mụ g©y thiÕt h'i th× ph¶i bãi th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 312. Kh«ng chÐu tr, ch nhiÖm sau khi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu

Ng-êi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu kh«ng ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm vÒ kh¶ n'ng thùc hiÕn nghÛa vô cũa b^an cũ nghÛa vô, trõ tr-êng hìp cũ tho¶ thuËn kh, c.

§iÒu 313. ChuyÓn giao quyÒn y^au cÇu cũ biÕn ph, p b¶o Ò¶m thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù

Trong tr-êng hìp quyÒn y^au cÇu thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù cũ biÕn ph, p b¶o Ò¶m th× viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu bao g¸m c¶ biÕn ph, p b¶o Ò¶m Òã.

§iÒu 314. QuyÒn tã chài cña b^an cũ nghÛa vô

1. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô kh«ng ®-íc th«ng b, o vô viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu hoÆc ng-êi thÕ quyÒn kh«ng chøng minh vô tÝnh x, c thùc cũa viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu th× b^an cũ nghÛa vô cũ quyÒn tã chài viÖc thùc hiÖn nghÛa vô ®èi víi ng-êi thÕ quyÒn.

2. Trong tr-êng híp b^an cũ nghÛa vô do kh«ng ®-íc th«ng b, o vô viÖc chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu mù ®· thùc hiÖn nghÛa vô ®èi víi ng-êi chuyÓn giao quyÒn y^au cÇu th× ng-êi thÕ quyÒn kh«ng ®-íc y^au cÇu b^an cũ nghÛa vô ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô ®èi víi m×nh.

§iÒu 315. ChuyÓn giao nghÛa vô d©n sù

1. B^an cũ nghÛa vô cũ thÓ chuyÓn giao nghÛa vô d©n sù cho ng-êi thÕ nghÛa vô nõu ®-íc b^an cũ quyÒn ®ång ý, trã tr-êng híp nghÛa vô g³/n liÖn víi nh©n th©n cũa b^an cũ nghÛa vô hoÆc ph, p luËt cũ quy ®Þnh kh«ng ®-íc chuyÓn giao nghÛa vô.

2. Khi ®-íc chuyÓn giao nghÛa vô th× ng-êi thÕ nghÛa vô trã thñnh b^an cũ nghÛa vô.

§iÒu 316. H×nh thøc chuyÓn giao nghÛa vô d©n sù

1. ViÖc chuyÓn giao nghÛa vô d©n sù ®-íc thÓ hiÖn b»ng vñ b¶n hoÆc b»ng lèi nãi.

2. Trong tr-êng híp ph, p luËt cũ quy ®Þnh viÖc chuyÓn giao nghÛa vô ph¶i ®-íc thÓ hiÖn b»ng vñ b¶n, ph¶i cũ c«ng chøng hoÆc chøng thùc, ®ng ký hoÆc ph¶i xin phÐp th× ph¶i tu©n theo c, c quy ®Þnh ®ã.

§iÒu 317. ChuyÓn giao nghÛa vô d©n sù cũ biÖn ph, p b¶o ®¶m

Trong tr-êng híp nghÛa vô d©n sù cũ biÖn ph, p b¶o ®¶m ®-íc chuyÓn giao th× biÖn ph, p b¶o ®¶m ®ã chÊm dõt, nõu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh, c.

Môc 5

B¶O ®¶M THùC HIÖN NGHÛA Vô d©n sù

I- NH÷NG QUY ®ÞNH CHUNG

§iÒu 318. BiÖn ph, p b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. C, c biÖn ph, p b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù bao gãm:

a) CÇm cè tµi s¶n;

- b) Thở chép tại s^hn;
- c) §æt các;
- d) Ký c-íc;
- ®) Ký quü;
- e) B^ho l-nh;
- g) Týn chép.

2. Trong tr-êng híp c,c b^an cả tho^h thuËn hoÆc ph,p luËt cả quy ®Þnh vÒ biÖn ph,p b^ho ®^hm th× ng-êi cả nghÛa vô ph^hi thùc hiÖn biÖn ph,p b^ho ®^hm ®ã.

§iÖu 319. Ph^hm vi b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. NghÛa vô d©n sù cả thÓ ®-íc b^ho ®^hm mét phÇn hoÆc toµn bé theo tho^h thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt; nÕu kh«ng cả tho^h thuËn vµ ph,p luËt kh«ng quy ®Þnh ph^hm vi b^ho ®^hm th× nghÛa vô coi nh- ®-íc b^ho ®^hm toµn bé, kÓ c^h nghÛa vô tr^hi vµ bải th-êng thiÖt hⁱ.

2. C,c b^an ®-íc tho^h thuËn vÒ c,c biÖn ph,p b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn c,c loⁱ nghÛa vô, kÓ c^h nghÛa vô hiÖn tⁱ, nghÛa vô trong t-ng lai hoÆc nghÛa vô cả ®iÖu kiÖn.

§iÖu 320. VËt b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. VËt b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù ph^hi thuc quyÖn sã h÷u cña b^an b^ho ®^hm vµ ®-íc phÐp giao dÞch.

2. VËt ðĩng ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù lµ vËt hiÖn cả hoÆc ®-íc h×nh thụn trong t-ng lai. VËt h×nh thụn trong t-ng lai lµ ®éng s^hn, bËt ®éng s^hn thuc sã h÷u cña b^an b^ho ®^hm sau thêi ®iÓm nghÛa vô ®-íc x,c lËp hoÆc giao dÞch b^ho ®^hm ®-íc giao kÏt.

§iÖu 321. TiÖn, giËy tê cả gi, ðĩng ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

TiÖn, tr,i phiÖu, cæ phiÖu, kú phiÖu vµ giËy tê cả gi, kh,c ®-íc ðĩng ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù.

§iÖu 322. QuyÖn tại s^hn ðĩng ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù

1. C,c quyÖn tại s^hn thuc sã h÷u cña b^an b^ho ®^hm bao g¸m quyÖn tại s^hn ph,t sinh tõ quyÖn t,c gi^h, quyÖn sã h÷u c«ng nghiÖp, quyÖn ®èi víi giàng c©y tr¸ng, quyÖn ®Bi n, quyÖn ®-íc nhËn sã tiÖn b^ho hiÓm ®èi víi vËt b^ho ®^hm, quyÖn tại s^hn ®èi víi phÇn vèn g¸p trong doanh nghiÖp, quyÖn tại s^hn ph,t sinh tõ híp ®¸ng vµ c,c quyÖn tại s^hn kh,c thuc sã h÷u cña b^an b^ho ®^hm ®Òu ®-íc ðĩng ®Ó b^ho ®^hm thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù.

2. QuyÒn s dng ®Êt ®-íc ðing ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÜa vô d©n sù theo quy ®Þnh ca Bé luÛt nÿy vµ ph,p luÛt vÒ ®Êt ®ai.

3. QuyÒn khai th,c ti nguyn thin nhiên ®-íc ðing ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÜa vô d©n sù theo quy ®Þnh ca Bé luÛt nÿy vµ ph,p luÛt vÒ ti nguyn.

§iÒu 323. §ng ký giao ðÞch b¶o ®¶m

1. Giao ðÞch b¶o ®¶m lµ giao ðÞch d©n sù do c,c bn tho¶ thuÛn hoÆc ph,p luÛt quy ®Þnh vÒ viÖc thùc hiÖn biÖn ph,p b¶o ®¶m ®-íc quy ®Þnh ti kho¶n 1 §iÒu 318 ca Bé luÛt nÿy.

2. ViÖc ®ng ký giao ðÞch b¶o ®¶m ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh ca ph,p luÛt vÒ ®ng ký giao ðÞch b¶o ®¶m. ViÖc ®ng ký lµ ®iÒu kiÖn ®Ó giao ðÞch b¶o ®¶m ca hiÖu lùc chØ trong tr-êng hÿp ph,p luÛt của quy ®Þnh.

3. Tr-êng hÿp giao ðÞch b¶o ®¶m ®-íc ®ng ký theo quy ®Þnh ca ph,p luÛt th× giao ðÞch b¶o ®¶m ® của gi, trÞ ph,p lý ®i vi ng-i th ba, kÓ th ®iÓm ®ng ký.

§iÒu 324. Mét tại s¶n ðing ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nhiÒu nghÜa vô d©n sù

1. Mét tại s¶n ca thÓ ®-íc ðing ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nhiÒu nghÜa vô d©n sù, nu ca gi, trÞ ti thi ®iÓm x,c lÛp giao ðÞch b¶o ®¶m ln hn tng gi, trÞ c,c nghÜa vô ®-íc b¶o ®¶m, tr tr-êng hÿp ca tho¶ thuÛn kh,c hoÆc ph,p luÛt của quy ®Þnh kh,c.

2. Trong tr-êng hÿp mét tại s¶n ®-íc b¶o ®¶m thùc hiÖn nhiÒu nghÜa vô th× bên b¶o ®¶m ph¶i thng b,o cho bên nhÛn b¶o ®¶m sau biÖt vÒ viÖc ti s¶n b¶o ®¶m ®ang ®-íc ðing ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÜa vô kh,c. Mi ln b¶o ®¶m ph¶i ®-íc lÛp thÿnh vn b¶n.

3. Trong tr-êng hÿp ph¶i xử lý tại s¶n ®Ó thùc hiÖn mét nghÜa vô ®n hn th× c,c nghÜa vô kh,c tuy ch-a ®n hn ®Òu ®-íc coi lµ ®n hn vµ tÊt c¶ c,c bn cng nhÛn b¶o ®¶m ®Òu ®-íc tham gia xử lý tại s¶n. Bn nhÛn b¶o ®¶m ® thng b,o vÒ viÖc xử lý tại s¶n của tr,ch nhiÖm xử lý tại s¶n, nu c,c bn cng nhÛn b¶o ®¶m khng ca tho¶ thuÛn kh,c.

Trong tr-êng hÿp c,c bn mun tiÖp tc thùc hiÖn c,c nghÜa vô ch-a ®n hn th× ca thÓ tho¶ thuÛn vÒ viÖc bên b¶o ®¶m ðing ti s¶n kh,c ®Ó b¶o ®¶m viÖc thùc hiÖn c,c nghÜa vô ch-a ®n hn.

§iÒu 325. Th t -u tin thanh to,n

Th t -u tin th,nh to,n khi xử lý tại s¶n b¶o ®¶m ®-íc x,c ®Þnh nh- sau:

1. Trong tr-êng hÿp giao ðÞch b¶o ®¶m ®-íc ®ng ký th× viÖc x,c ®Þnh th t -u tin thanh to,n khi xử lý tại s¶n b¶o ®¶m ®-íc x,c ®Þnh theo th t ®ng ký;

2. Trong tr-êng híp mét tụi sⁿ đĩng đ^ó b^o đ^m thùc hi^õn nhi^òu ngh^ũa vô d^õn s^ù m^ù cũ giao đ^pch b^o đ^m cũ đ^õng ký, cũ giao đ^pch b^o đ^m kh^õng đ^õng ký th^x giao đ^pch b^o đ^m cũ đ^õng ký đ^ĩc -u ti^an thanh toⁿ;

3. Trong tr-êng híp mét tụi sⁿ đĩng đ^ó b^o đ^m thùc hi^õn nhi^òu ngh^ũa vô d^õn s^ù m^ù c,c giao đ^pch b^o đ^m đ^òu kh^õng cũ đ^õng ký th^x th^ø t^u -u ti^an thanh toⁿ đ^ĩc x,c đ^pnh theo th^ø t^u x,c l^ẽp giao đ^pch b^o đ^m.

II- CÇM Cè TµI S¶N

§iÒu 326. CÇm cè tµi s¶n

CÇm cè tµi s¶n lµ viÖc mét b^an (sau ®©y gãi lµ b^an cÇm cè) giao tµi s¶n thuéc quyÒn sã h÷u cña m×nh cho b^an kia (sau ®©y gãi lµ b^an nhËn cÇm cè) ®Ó b¶o ®¶m thüc hiÖn nghÜa vô d©n sù.

§iÒu 327. H×nh thøc cÇm cè tµi s¶n

ViÖc cÇm cè tµi s¶n ph¶i ®-íc lËp thvnh vñ b¶n, cã thÓ lËp thvnh vñ b¶n riªng hoÆc ghi trong hÿp ®ång chÝnh.

§iÒu 328. HiÖu lúc cña cÇm cè tµi s¶n

CÇm cè tµi s¶n cã hiÖu lúc kÓ tõ thêi ®iÓm chuyÓn giao tµi s¶n cho b^an nhËn cÇm cè.

§iÒu 329. Thêi h'n cÇm cè tµi s¶n

Thêi h'n cÇm cè tµi s¶n do c,c b^an tho¶ thuËn. Trong tr-êng hÿp kh«ng cã tho¶ thuËn th× thêi h'n cÇm cè ®-íc tÝnh cho ®Õn khi chËm dót nghÜa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng cÇm cè.

§iÒu 330. NghÜa vô cña b^an cÇm cè tµi s¶n

B^an cÇm cè tµi s¶n cã c,c nghÜa vô sau ®©y:

1. Giao tµi s¶n cÇm cè cho b^an nhËn cÇm cè theo ®óng tho¶ thuËn;
2. B,o cho b^an nhËn cÇm cè vÒ quyÒn cña ng-êi thø ba ®èi vói tµi s¶n cÇm cè, nÕu cã; trong tr-êng hÿp kh«ng th«ng b,o th× b^an nhËn cÇm cè cã quyÒn huû hÿp ®ång cÇm cè tµi s¶n vµ y^au cÇu b¶i th-êng thiÖt h'i hoÆc duy tr× hÿp ®ång vµ chËp nhËn quyÒn cña ng-êi thø ba ®èi vói tµi s¶n cÇm cè;
3. Thanh to,n cho b^an nhËn cÇm cè chi phÝ hÿp lý ®Ó b¶o qu¶n, gi÷ g×n tµi s¶n cÇm cè, trõ tr-êng hÿp cã tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 331. QuyÒn cña b^an cÇm cè tµi s¶n

B^an cÇm cè tµi s¶n cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an nhËn cÇm cè ®×nh chØ viÖc sã dõng tµi s¶n cÇm cè trong tr-êng hÿp quy ®¶nh t'i kho¶n 3 §iÒu 333 cña Bé luËt nuy, nÕu do sã dõng mụ tµi s¶n cÇm cè cã nguy c÷ b¶ mËt gi, trÞ hoÆc gi¶m sút gi, trÞ;
2. §-íc b,n tµi s¶n cÇm cè, nÕu ®-íc b^an nhËn cÇm cè ®ång ý;

3. §-íc thay th \ddot{O} t \grave{u} i s \grave{q} n c \grave{C} m c \grave{e} b \gg ng m \acute{e} t t \acute{u} i s \grave{q} n kh,c n \ddot{O} u c \grave{a} th \acute{a} a thu \grave{E} n;
4. Y a u c \acute{C} u b a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} gi \ddot{v} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} tr \acute{q} l \acute{i} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} khi ngh \ddot{U} a v \acute{o} ®-íc b \acute{q} o ® \acute{q} m b \gg ng c \acute{C} m c \acute{e} ch \acute{E} m d \acute{o} t;
5. Y a u c \acute{C} u b a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} b \grave{a} i th- \acute{e} ng thi \ddot{O} t h \acute{i} x \acute{q} ly ra ® \grave{e} i v \acute{i} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} .

§i \ddot{O} u 332. Ngh \ddot{U} a v \acute{o} c \grave{a} n b a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n

B a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{a} c,c ngh \ddot{U} a v \acute{o} sau ® \textcircled{C} y:

1. B \acute{q} o qu \acute{q} n, gi \ddot{v} g \times n t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} ; n \ddot{O} u l \acute{u} m m \acute{E} t ho \grave{A} c h- háng t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} th \times ph \acute{q} i b \grave{a} i th- \acute{e} ng thi \ddot{O} t h \acute{i} cho b a n c \acute{C} m c \acute{e} ;
2. Kh \ll ng ®-íc b,n, trao ® \acute{a} i, t \acute{A} ng cho, cho thu a , cho m- \acute{i} n t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} ; kh \ll ng ®-íc ®em t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} ® \acute{O} b \acute{q} o ® \acute{q} m th \acute{u} c hi \ddot{O} n ngh \ddot{U} a v \acute{o} kh,c;
3. Kh \ll ng ®-íc khai th,c c \ll ng d \acute{o} ng, h- \acute{e} ng hoa l \acute{i} i, l \acute{i} t \acute{o} c t \acute{o} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} , n \ddot{O} u kh \ll ng ®-íc b a n c \acute{C} m c \acute{e} ® \acute{a} ng ý;
4. Tr \acute{q} l \acute{i} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} khi ngh \ddot{U} a v \acute{o} ®-íc b \acute{q} o ® \acute{q} m b \gg ng c \acute{C} m c \acute{e} ch \acute{E} m d \acute{o} t ho \grave{A} c ®-íc thay th \ddot{O} b \gg ng bi \ddot{O} n ph,p b \acute{q} o ® \acute{q} m kh,c.

§i \ddot{O} u 333. Quy \ddot{O} n c \grave{a} n b a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n

B a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{a} c,c quy \ddot{O} n sau ® \textcircled{C} y:

1. Y a u c \acute{C} u ng- \acute{e} i chi \ddot{O} m h \ddot{v} u, s \acute{o} d \acute{o} ng tr,i ph,p lu \acute{E} t t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} tr \acute{q} l \acute{i} t \acute{u} i s \grave{q} n ® \grave{a} ;
2. Y a u c \acute{C} u x \acute{o} lý t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} theo ph- \neg ng th \acute{o} c ® \cdot tho \acute{q} thu \acute{E} n ho \grave{A} c theo quy ® \acute{P} nh c \acute{a} n ph,p lu \acute{E} t ® \acute{O} th \acute{u} c hi \ddot{O} n ngh \ddot{U} a v \acute{o} ;
3. §-íc khai th,c c \ll ng d \acute{o} ng t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} v \acute{u} h- \acute{e} ng hoa l \acute{i} i, l \acute{i} t \acute{o} c t \acute{o} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} , n \ddot{O} u c \acute{a} tho \acute{q} thu \acute{E} n;
4. §-íc thanh to,n chi ph \acute{Y} h \acute{i} p lý b \acute{q} o qu \acute{q} n t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{C} m c \acute{e} khi tr \acute{q} l \acute{i} t \acute{u} i s \grave{q} n cho b a n c \acute{C} m c \acute{e} .

§i \ddot{O} u 334. C \acute{C} m c \acute{e} nhi \ddot{O} u t \acute{u} i s \grave{q} n

Trong tr- \acute{e} ng h \acute{i} p c \acute{C} m c \acute{e} nhi \ddot{O} u t \acute{u} i s \grave{q} n ® \acute{O} b \acute{q} o ® \acute{q} m th \acute{u} c hi \ddot{O} n m \acute{e} t ngh \ddot{U} a v \acute{o} d \textcircled{C} n s \acute{u} th \times m \acute{e} i t \acute{u} i s \grave{q} n ®-íc x,c ® \acute{P} nh b \acute{q} o ® \acute{q} m th \acute{u} c hi \ddot{O} n to \acute{u} n b \acute{e} ngh \ddot{U} a v \acute{o} . C,c b a n c \acute{o} ng c \acute{a} th \acute{O} tho \acute{q} thu \acute{E} n m \acute{e} i t \acute{u} i s \grave{q} n b \acute{q} o ® \acute{q} m th \acute{u} c hi \ddot{O} n m \acute{e} t ph \acute{C} n ngh \ddot{U} a v \acute{o} .

§i \ddot{O} u 335. Hu \acute{u} bá vi \ddot{O} c c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n

Vi \ddot{O} c c \acute{C} m c \acute{e} t \acute{u} i s \grave{q} n c \acute{a} th \acute{O} b \acute{P} hu \acute{u} bá, n \ddot{O} u ®-íc b a n nh \grave{E} n c \acute{C} m c \acute{e} ® \acute{a} ng ý.

§iÒu 336. Xõ lý tụi s¶n cÇm cè

Tr-êng híp ®· ®Õn h'n thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù mù b^an cũa nghÛa vô kh«ng thùc hiÕn hoÆc thùc hiÕn nghÛa vô kh«ng ®óng tho¶ thuËn th× tụi s¶n cÇm cè ®-íc xõ lý theo ph-ng thøc do c,c b^an ®· tho¶ thuËn hoÆc ®-íc b,n ®Êu gi, theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt ®Ó thùc hiÕn nghÛa vô. B^an nhËn cÇm cè ®-íc -u ti^an thanh to,n tũ sè tiÕn b,n tụi s¶n cÇm cè.

§iÒu 337. Xõ lý tụi s¶n cÇm cè trong tr-êng híp cũa nhiÒu tụi s¶n cÇm cè

Trong tr-êng híp tụi s¶n ®-íc đing ®Ó cÇm cè cũa nhiÒu vËt th× b^an nhËn cÇm cè ®-íc chẵn tụi s¶n cũa thÓ ®Ó xõ lý, trở tr-êng híp cũa tho¶ thuËn kh,c. B^an nhËn cÇm cè chØ ®-íc xõ lý sè tụi s¶n cÇn thiÕt t-ng øng víi gi, trÞ cũa nghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m; nÕu xõ lý qu, sè tụi s¶n cÇn thiÕt vư g©y ra thiÕt h'i cho b^an cÇm cè th× ph¶i bải th-êng thiÕt h'i cho b^an cÇm cè.

§iÒu 338. Thanh to,n tiÕn b,n tụi s¶n cÇm cè

TiÕn b,n tụi s¶n cÇm cè ®-íc sũ dông ®Ó thanh to,n nghÛa vô cho b^an nhËn cÇm cè sau khi trở chi phÝ b¶o qu¶n, b,n tụi s¶n vư c,c chi phÝ cÇn thiÕt kh,c cũa li^an quan ®Ó xõ lý tụi s¶n cÇm cè; trong tr-êng híp nghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m lư kho¶n vay th× thanh to,n cho b^an nhËn cÇm cè theo thø tù nĩ gèc, l-i, tiÕn ph't, tiÕn bải th-êng thiÕt h'i nÕu cũ; nÕu tiÕn b,n cũn thõa th× ph¶i tr¶ l'i cho b^an cÇm cè; nÕu tiÕn b,n cũn thiÕu th× b^an cÇm cè ph¶i tr¶ tiÕp phÇn cũn thiÕu ®ã.

§iÒu 339. ChÊm dõt cÇm cè tụi s¶n

ViÖc cÇm cè tụi s¶n chÊm dõt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. NghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng cÇm cè chÊm dõt;
2. ViÖc cÇm cè tụi s¶n ®-íc huû bá hoÆc ®-íc thay thõ b»ng biÕn ph,p b¶o ®¶m kh,c;
3. Tụi s¶n cÇm cè ®· ®-íc xõ lý;
4. Theo tho¶ thuËn cũa c,c b^an.

§iÒu 340. Tr¶ l'i tụi s¶n cÇm cè

Khi viÖc cÇm cè tụi s¶n chÊm dõt theo quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vư kho¶n 2 §iÒu 339 cũa Bé luËt nưy th× tụi s¶n cÇm cè, giËy tê chøng nhËn quyÕn sè h÷u ®-íc tr¶ l'i cho b^an cÇm cè. Hoa líi, líi tøc thu ®-íc tũ tụi s¶n cÇm cè còng ®-íc tr¶ l'i cho b^an cÇm cè, nÕu kh«ng cũa tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 341. CÇm cè tụi s¶n t'i cõa húng cÇm ®á

ViÖc cÇm cè tụi s¶n t'i cõa húng cÇm ®á ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh t'i c,c ®iÒu tã §iÒu 326 ®Ön §iÒu 340 cña Bé luÛt nuy vµ c,c v'n b¶n ph,p luÛt kh,c vÒ ho't ®éng cña cõa húng cÇm ®á.

III- THÕ CHÊP TµI S¶N

§iÒu 342. ThÕ chÊp tụi s¶n

1. ThÕ chÊp tụi s¶n lµ viÖc mét b^an (sau ®Cy gãi lµ b^an thÕ chÊp) ðĩng tụi s¶n thuéc sã h÷u cña m×nh ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn nghÜa vô d©n sù ®èi vói b^an kia (sau ®Cy gãi lµ b^an nhËn thÕ chÊp) vµ kh«ng chuyÖn giao tụi s¶n ®ã cho b^an nhËn thÕ chÊp.

Trong tr-êng híp thÕ chÊp toµn bé bÊt ®éng s¶n, ®éng s¶n cũ vÛt phõ th× vÛt phõ cũa bÊt ®éng s¶n, ®éng s¶n ®ã cõng thuéc tụi s¶n thÕ chÊp.

Trong tr-êng híp thÕ chÊp mét phÇn bÊt ®éng s¶n, ®éng s¶n cũ vÛt phõ th× vÛt phõ thuéc tụi s¶n thÕ chÊp, trõ tr-êng híp c,c b^an cũ tho¶ thuËn kh,c.

Tụi s¶n thÕ chÊp cõng cũ thÓ lµ tụi s¶n ®-íc h×nh thµnh trong t-õng lai.

2. Tụi s¶n thÕ chÊp do b^an thÕ chÊp gi÷. C,c b^an cũ thÓ tháa thuËn giao cho ng-õi thõ ba gi÷ tụi s¶n thÕ chÊp.

3. ViÖc thÕ chÊp quyÖn sã dõng ®Êt ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh t'i c,c ®iÒu tã §iÒu 715 ®Ön §iÒu 721 cña Bé luÛt nuy vµ c,c quy ®Þnh kh,c cũa ph,p luÛt cũ li^an quan.

§iÒu 343. H×nh thõc thÕ chÊp tụi s¶n

ViÖc thÕ chÊp tụi s¶n ph¶i ®-íc lÛp thµnh v'n b¶n, cũ thÓ lÛp thµnh v'n b¶n ri^ang hoÆc ghi trong híp ®ång chÝnh. Trong tr-êng híp ph,p luÛt cũ quy ®Þnh th× v'n b¶n thÕ chÊp ph¶i ®-íc c«ng chõng, chõng thùc hoÆc ®õng ký.

§iÒu 344. Thêi h'õn thÕ chÊp

C,c b^an tháa thuËn vÒ thêi h'õn thÕ chÊp tụi s¶n; nõu kh«ng cũ tháa thuËn th× viÖc thÕ chÊp cũ thêi h'õn cho ®Ön khi chÊm ðõt nghÜa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng thÕ chÊp.

§iÒu 345. ThÕ chÊp tụi s¶n ®ang cho thu^a

Tụi s¶n ®ang cho thu^a cõng cũ thÓ ®-íc ðĩng ®Ó thÕ chÊp. Hoa lĩ, lĩ tõc thu ®-íc tã viÖc cho thu^a tụi s¶n thuéc tụi s¶n thÕ chÊp, nõu cũ tho¶ thuËn hoÆc ph,p luÛt cũ quy ®Þnh.

§iÒu 346. ThÕ chÊp tui s¶n ®-íc b¶o hiÓm

1. Trong tr-êng híp tui s¶n thÕ chÊp ®-íc b¶o hiÓm th× kho¶n tiÒn b¶o hiÓm còng thuéc tui s¶n thÕ chÊp.

2. B^an nhËn thÕ chÊp ph¶i th«ng b,o cho tæ chøc b¶o hiÓm biÕt vÒ viÖc tui s¶n b¶o hiÓm ®ang ®-íc ðĩng ®Ó thÕ chÊp. Tæ chøc b¶o hiÓm chi tr¶ sè tiÒn b¶o hiÓm trùc tiÕp cho b^an nhËn thÕ chÊp khi x¶y ra sù kiÖn b¶o hiÓm. Tr-êng híp b^an nhËn thÕ chÊp kh«ng th«ng b,o cho tæ chøc b¶o hiÓm biÕt vÒ viÖc tui s¶n b¶o hiÓm ®ang ®-íc ðĩng ®Ó thÕ chÊp th× tæ chøc b¶o hiÓm chi tr¶ b¶o hiÓm theo híp ®ång b¶o hiÓm vµ b^an thÕ chÊp cũa nghÜa vô thanh to,n víi b^an nhËn thÕ chÊp.

§iÒu 347. ThÕ chÊp nhiÒu tui s¶n ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn mét nghÜa vô d©n sù

Trong tr-êng híp thÕ chÊp nhiÒu tui s¶n ®Ó b¶o ®¶m thùc hiÖn mét nghÜa vô d©n sù th× mçi tui s¶n ®-íc x,c ®¶nh b¶o ®¶m thùc hiÖn toµn bé nghÜa vô. C,c b^an còng cũa thÓ tho¶ thuËn mçi tui s¶n b¶o ®¶m thùc hiÖn mét phÇn nghÜa vô.

§iÒu 348. NghÜa vô cũa b^an thÕ chÊp tui s¶n

B^an thÕ chÊp tui s¶n cũa c,c nghÜa vô sau ®©y:

1. B¶o qu¶n, gi÷ g×n tui s¶n thÕ chÊp;
2. ,p ðông c,c biÖn ph,p cÇn thiÕt ®Ó kh³/₄c phóc, kÓ c¶ ph¶i ngøng viÖc khai th,c c«ng ðông tui s¶n thÕ chÊp nÕu do viÖc khai th,c ®ã mù tui s¶n thÕ chÊp cũa nguy c- mÊt gi, trÞ hoÆc gi¶m sút gi, trÞ;
3. Th«ng b,o cho b^an nhËn thÕ chÊp vÒ c,c quyÒn cũa ng-êi thø ba ®èi víi tui s¶n thÕ chÊp, nÕu cũ; trong tr-êng híp kh«ng th«ng b,o th× b^an nhËn thÕ chÊp cũa quyÒn huû híp ®ång thÕ chÊp tui s¶n vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÕt h'i hoÆc duy tr× híp ®ång vµ chÊp nhËn quyÒn cũa ng-êi thø ba ®èi víi tui s¶n thÕ chÊp;
4. Kh«ng ®-íc b,n, trao ®æi, tÆng cho tui s¶n thÕ chÊp, trõ tr-êng híp quy ®¶nh t'i kho¶n 3 vµ kho¶n 4 §iÒu 349 cũa Bé luËt nuy.

§iÒu 349. QuyÒn cũa b^an thÕ chÊp tui s¶n

B^an thÕ chÊp tui s¶n cũa c,c quyÒn sau ®©y:

1. §-íc khai th,c c«ng ðông, h-êng hoa lĩ, lĩ tọc tã tui s¶n, trõ tr-êng híp hoa lĩ, lĩ tọc còng thuéc tui s¶n thÕ chÊp theo tho¶ thuËn;
2. §-íc ®Çu t- ®Ó lµm t'ng gi, trÞ cũa tui s¶n thÕ chÊp;
3. §-íc b,n, thay thÕ tui s¶n thÕ chÊp, nÕu tui s¶n ®ã lµ húng ho, lu©n chuyón trong qu, tr×nh s¶n xuËt, kinh doanh.

Trong tr-êng híp b,n tui s¶n thÕ chÊp lµ húng ho, lu©n chuyón trong qu, tr×nh s¶n xuËt, kinh doanh th× quyÒn y^au cÇu b^an mua thanh to,n tiÒn, sè tiÒn thu

®-íc hoÆc tụi s¶n h×nh thụnh tở sè tiÒn thu ®-íc trờ thụnh tụi s¶n thÕ chÊp thay thÕ cho sè tụi s¶n ®· b,n.

4. §-íc b,n, trao ®æi, tÆng cho tụi s¶n thÕ chÊp kh«ng ph¶i lụ hụng hãa lu©n chuyón trong qu, tr×nh s¶n xuÊt, kinh doanh, nÕu ®-íc b²n nhËn thÕ chÊp ®ång ý.

5. §-íc cho thu², cho m-ín tụi s¶n thÕ chÊp nh-ng ph¶i th«ng b,o cho b²n thu², b²n m-ín biÕt vÒ viÖc tụi s¶n cho thu², cho m-ín ®ang ®-íc ðĩng ®Ó thÕ chÊp vµ ph¶i th«ng b,o cho b²n nhËn thÕ chÊp biÕt;

6. NhËn l'i tụi s¶n thÕ chÊp do ng-êi thø ba gi÷, khi nghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng thÕ chÊp chÊm ðot hoÆc ®-íc thay thÕ b»ng biÖn ph,p b¶o ®¶m kh,c.

§iÖu 350. NghÛa vô c²a b²n nhËn thÕ chÊp tụi s¶n

B²n nhËn thÕ chÊp tụi s¶n c² c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Trong tr-êng híp c,c b²n tháa thuËn b²n nhËn thÕ chÊp gi÷ giÊy tê vÒ tụi s¶n thÕ chÊp th× khi chÊm ðot thÕ chÊp ph¶i hoµn tr¶ cho b²n thÕ chÊp giÊy tê vÒ tụi s¶n thÕ chÊp;

2. Y²u cÇu c¬ quan nhụ n-íc c² thËm quyÒn ®ĩng ký giao ðpch b¶o ®¶m xo, ®ĩng ký trong c,c tr-êng híp quy ®pnh t'i c,c ®iÖu 355, 356 vµ 357 c²a Bé luËt nuy.

§iÖu 351. QuyÒn c²a b²n nhËn thÕ chÊp tụi s¶n

B²n nhËn thÕ chÊp tụi s¶n c² c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y²u cÇu b²n thu², b²n m-ín tụi s¶n thÕ chÊp trong tr-êng híp quy ®pnh t'i kho¶n 5 §iÖu 349 c²a Bé luËt nuy ph¶i chÊm ðot viÖc sỏ ðong tụi s¶n thÕ chÊp, nÕu viÖc sỏ ðong lụm mÊt gi, trÞ hoÆc gi¶m sỏt gi, trÞ c²a tụi s¶n ®²;

2. §-íc xem xÐt, kiÓm tra trùc tiÕp tụi s¶n thÕ chÊp, nh-ng kh«ng ®-íc c¶n trờ hoÆc g©y kh² kh'n cho viÖc sỏ ðong, khai th,c tụi s¶n thÕ chÊp;

3. Y²u cÇu b²n thÕ chÊp ph¶i cung cÊp th«ng tin vÒ thùc tr'ng tụi s¶n thÕ chÊp;

4. Y²u cÇu b²n thÕ chÊp ,p ðong c,c biÖn ph,p cÇn thiÕt ®Ó b¶o toµn tụi s¶n, gi, trÞ tụi s¶n trong tr-êng híp c² nguy c¬ lụm mÊt gi, trÞ hoÆc gi¶m sỏt gi, trÞ c²a tụi s¶n do viÖc khai th,c, sỏ ðong;

5. Y²u cÇu b²n thÕ chÊp hoÆc ng-êi thø ba gi÷ tụi s¶n thÕ chÊp giao tụi s¶n ®² cho m×nh ®Ó xỏ lý trong tr-êng híp ®Õn h'n thùc hiÖn nghÛa vô mụ b²n c² nghÛa vô kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghÛa vô;

6. Gi,m s,t, kiÓm tra qu, tr×nh h×nh thụnh tụi s¶n trong tr-êng híp nhËn thÕ chÊp b»ng tụi s¶n h×nh thụnh trong t-¬ng lai;

7. Y²u cÇu xỏ lý tụi s¶n thÕ chÊp theo quy ®pnh t'i §iÖu 355 hoÆc kho¶n 3 §iÖu 324 c²a Bé luËt nuy vµ ®-íc -u ti²n thanh to,n.

§iÒu 352. NghÛa vô cña ng-êi thø ba gi÷ tui s¶n thÕ chÊp

Ng-êi thø ba gi÷ tui s¶n thÕ chÊp cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. B¶o qu¶n, gi÷ g×n tui s¶n thÕ chÊp; nÕu lụm mÊt tui s¶n thÕ chÊp, lụm mÊt gi, trÞ hoÆc gi¶m st gi, trÞ cña tui s¶n thÕ chÊp th× ph¶i bài th-êng;

2. Kh«ng ®-íc tiÕp tc khai th,c c«ng dng tui s¶n thÕ chÊp, trong tr-êng híp quy ®¶nh t'i kho¶n 1 §iÒu 353 cña Bé luÛt nuy, nÕu viÖc tiÕp tc khai th,c cã nguy c- lụm mÊt gi, trÞ hoÆc gi¶m st gi, trÞ cña tui s¶n thÕ chÊp;

3. Giao l'i tui s¶n thÕ chÊp cho bên nhÛn thÕ chÊp hoÆc bn thÕ chÊp theo tho¶ thuÛn.

§iÒu 353. QuyÒn cña ng-êi thø ba gi÷ tui s¶n thÕ chÊp

Ng-êi thø ba gi÷ tui s¶n thÕ chÊp cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. §-íc khai th,c c«ng dng tui s¶n thÕ chÊp, h-êng hoa lí, lí tc t tui s¶n thÕ chÊp, nÕu cã tho¶ thuÛn;

2. §-íc tr¶ thi lao vµ ®-íc thanh to,n chi phÝ b¶o qu¶n, gi÷ g×n tui s¶n thÕ chÊp, trở tr-êng híp cã tho¶ thuÛn kh,c.

§iÒu 354. Thay thÕ vµ sa ch÷a tui s¶n thÕ chÊp

1. Bn thÕ chÊp chØ ®-íc thay thÕ tui s¶n thÕ chÊp khi cã sù ®ng ý cña bn nhÛn thÕ chÊp, nÕu kh«ng cã tho¶ thuÛn kh,c, trở tr-êng híp quy ®¶nh t'i kho¶n 3 §iÒu 349 cña Bé luÛt nuy.

2. Trong tr-êng híp thÕ chÊp kho hụng th× bn thÕ chÊp cã thÓ thay thÕ hụng ha trong kho, nh-ng ph¶i b¶o ®¶m gi, trÞ cña hụng ha trong kho ®ng nh- tha thuÛn.

3. Khi tui s¶n thÕ chÊp bÞ h- háng th× bn thÕ chÊp trong mét thêi gian híp lý ph¶i sa ch÷a tui s¶n thÕ chÊp hoÆc thay thÕ b»ng tui s¶n kh,c cã gi, trÞ t-ng ®--ng, nÕu kh«ng cã tho¶ thuÛn kh,c.

§iÒu 355. Xử lý tui s¶n thÕ chÊp

Trong tr-êng híp ®· ®n h'n thùc hiÕn nghÛa vô d©n sù mụ bn cã nghÛa vô kh«ng thùc hiÕn hoÆc thùc hiÕn kh«ng ®ng nghÛa vô th× viÖc xử lý tui s¶n thÕ chÊp ®-íc thùc hiÕn theo quy ®¶nh t'i §iÒu 336 vµ §iÒu 338 cña Bé luÛt nuy.

§iÒu 356. Huû bá viÖc thÕ chÊp tui s¶n

ViÖc thÕ chÊp tui s¶n cã thÓ bÞ huû bá nÕu ®-íc bn nhÛn thÕ chÊp ®ng ý, trở tr-êng híp ph,p luÛt cã quy ®¶nh kh,c.

§iÒu 357. ChÊm döt thÕ chÊp tụi s¶n

ViÖc thÕ chÊp tụi s¶n chÊm döt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. NghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng thÕ chÊp chÊm döt;
2. ViÖc thÕ chÊp tụi s¶n ®-íc huû bá hoÆc ®-íc thay thÕ b»ng biÖn ph,p b¶o ®¶m kh,c;
3. Tụi s¶n thÕ chÊp ®· ®-íc xõ lý;
4. Theo tho¶ thuËn cña c,c b^an.

IV- §ÆT CãC

§iÒu 358. §Æt cãc

1. §Æt cãc lụ viÖc mét b^an giao cho b^an kia mét kho¶n tiÒn hoÆc kim khÝ quý, ®, quý hoÆc vËt cũ gi, trÞ kh,c (sau ®©y gãi lụ tụi s¶n §Æt cãc) trong mét thêi h¹n ®Ó b¶o ®¶m giao kÕt hoÆc thùc hiÖn híp ®ãng d©n sù.

ViÖc §Æt cãc ph¶i ®-íc lËp thụn timer v¹n b¶n.

2. Trong tr-êng híp híp ®ãng d©n sù ®-íc giao kÕt, thùc hiÖn th× tụi s¶n §Æt cãc ®-íc tr¶ l¹i cho b^an §Æt cãc hoÆc ®-íc trở ®Ó thùc hiÖn nghÛa vô tr¶ tiÒn; nÕu b^an §Æt cãc tã chòi viÖc giao kÕt, thùc hiÖn híp ®ãng d©n sù th× tụi s¶n §Æt cãc thuéc vÒ b^an nhËn §Æt cãc; nÕu b^an nhËn §Æt cãc tã chòi viÖc giao kÕt, thùc hiÖn híp ®ãng d©n sù th× ph¶i tr¶ cho b^an §Æt cãc tụi s¶n §Æt cãc vµ mét kho¶n tiÒn t-ng ®-ng gi, trÞ tụi s¶n §Æt cãc, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

V- Ký C-íc

§iÒu 359. Ký c-íc

1. Ký c-íc lụ viÖc b^an thu^a tụi s¶n lụ ®éng s¶n giao cho b^an cho thu^a mét kho¶n tiÒn hoÆc kim khÝ quý, ®, quý hoÆc vËt cũ gi, trÞ kh,c (sau ®©y gãi lụ tụi s¶n ký c-íc) trong mét thêi h¹n ®Ó b¶o ®¶m viÖc tr¶ l¹i tụi s¶n thu^a.

2. Trong tr-êng híp tụi s¶n thu^a ®-íc tr¶ l¹i th× b^an thu^a ®-íc nhËn l¹i tụi s¶n ký c-íc sau khi trở tiÒn thu^a; nÕu b^an thu^a kh«ng tr¶ l¹i tụi s¶n thu^a th× b^an cho thu^a cũ quyÒn ®bi l¹i tụi s¶n thu^a; nÕu tụi s¶n thu^a kh«ng cũn ®Ó tr¶ l¹i th× tụi s¶n ký c-íc thuéc vÒ b^an cho thu^a.

VI- Ký QUÛ

§iÒu 360. Ký quû

1. Ký quû lụ viÖc b^an cũ nghÛa vô gõi mét kho¶n tiÒn hoÆc kim khÝ quý, ®, quý hoÆc giËy tê cũ gi, kh,c vµo tụi kho¶n phong to¶ t¹i mét ng©n húng ®Ó b¶o ®¶m viÖc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù.

2. Trong tr-êng híp b^an cũ nghŰa vô kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghŰa vô th× b^an cũ quyÒn ®-íc ng©n hụng n-i ký quũ thanh to,n, bải th-êng thiÖt h'i do b^an cũ nghŰa vô g©y ra, sau khi trõ chi phÝ dÞch vô ng©n hụng.

3. Thñ tõc gõi vµ thanh to,n do ph,p luËt vÒ ng©n hụng quy ®Þnh.

VII- B¶O L·NH

§iÒu 361. B¶o l·nh

B¶o l·nh lµ viÖc ng-êi thø ba (say ®©y gãi lµ b^an b¶o l·nh) cam kÖt vói b^an cũ quyÒn (sau ®©y gãi lµ b^an nhËn b¶o l·nh) sñ thùc hiÖn nghŰa vô thay cho b^an cũ nghŰa vô (sau ®©y gãi lµ b^an ®-íc b¶o l·nh), nõu khi ®Ön thêi h'n mµ b^an ®-íc b¶o l·nh kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghŰa vô. C,c b^an còng cũ thÓ tho¶ thuËn vÒ viÖc b^an b¶o l·nh chØ ph¶i thùc hiÖn nghŰa vô khi b^an ®-íc b¶o l·nh kh«ng cũ kh¶ n'ng thùc hiÖn nghŰa vô cũa m×nh.

§iÒu 362. H×nh thøc b¶o l·nh

ViÖc b¶o l·nh ph¶i ®-íc lËp thµnh v'n b¶n, cũ thÓ lËp thµnh v'n b¶n riªng hoÆc ghi trong híp ®ång chÝnh. Trong tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh th× v'n b¶n b¶o l·nh ph¶i ®-íc c«ng chøng hoÆc chøng thùc.

§iÒu 363. Ph'm vi b¶o l·nh

B^an b¶o l·nh cũ thÓ cam kÖt b¶o l·nh mét phÇn hoÆc toµn bé nghŰa vô cho b^an ®-íc b¶o l·nh.

NghŰa vô b¶o l·nh bao g¸m c¶ tiÒn l-i trªn nê gèc, tiÒn ph't, tiÒn bải th-êng thiÖt h'i, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 364. Thñ lao

B^an b¶o l·nh ®-íc h-êng thñ lao nõu b^an b¶o l·nh vµ b^an ®-íc b¶o l·nh cũ tho¶ thuËn.

§iÒu 365. NhiÒu ng-êi cing b¶o l·nh

Khi nhiÒu ng-êi cing b¶o l·nh mét nghŰa vô th× hã ph¶i liªn ®i thùc hiÖn viÖc b¶o l·nh, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cũ quy ®Þnh b¶o l·nh theo c,c phÇn ®éc lËp; b^an cũ quyÒn cũ thÓ yªu cÇu bËt cø ai trong sè nh÷ng ng-êi b¶o l·nh liªn ®i ph¶i thùc hiÖn toµn bé nghŰa vô.

Khi mét ng-êi trong sè nh÷ng ng-êi b¶o l·nh liªn ®i thùc hiÖn toµn bé nghŰa vô thay cho b^an ®-íc b¶o l·nh th× cũ quyÒn yªu cÇu nh÷ng ng-êi b¶o l·nh cũn l'i ph¶i thùc hiÖn phÇn nghŰa vô cũa hã ®èi vói m×nh.

§iÒu 366. Quan hÖ gi÷a b^an b¶o l-nh vïi b^an nhËn b¶o l-nh

1. B^an nhËn b¶o l-nh kh«ng ®-íc y^au cÇu b^an b¶o l-nh thùc hiÖn nghÛa vô thay cho b^an ®-íc b¶o l-nh khi nghÛa vô ch-a ®Ön h'n.

2. B^an b¶o l-nh kh«ng ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô b¶o l-nh trong tr-êng hïp b^an nhËn b¶o l-nh cũ thÓ bï trÖ nghÛa vô vïi b^an ®-íc b¶o l-nh.

§iÒu 367. QuyÒn y^au cÇu cũa b^an b¶o l-nh

Khi b^an b¶o l-nh ®· hoµn thµnh nghÛa vô th× cũ quyÒn y^au cÇu b^an ®-íc b¶o l-nh thùc hiÖn nghÛa vô ®èi vïi m×nh trong ph'm vi b¶o l-nh, nõu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 368. MiÒn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô b¶o l-nh

1. Trong tr-êng hïp b^an nhËn b¶o l-nh miÒn viÖc thùc hiÖn nghÛa vô cho b^an b¶o l-nh th× b^an ®-íc b¶o l-nh vËn ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô ®èi vïi b^an nhËn b¶o l-nh, trÖ tr-êng hïp cũ tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cũ quy ®Þnh ph¶i liªn ®ii thùc hiÖn nghÛa vô b¶o l-nh.

2. Trong tr-êng hïp chØ mét ng-êi trong sè nhiÒu ng-êi cũng nhËn b¶o l-nh liªn ®ii ®-íc miÒn viÖc thùc hiÖn phÇn nghÛa vô b¶o l-nh cũa m×nh th× nh÷ng ng-êi kh,c vËn ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô b¶o l-nh cũa hã.

§iÒu 369. Xö lý tµi s¶n cũa b^an b¶o l-nh

Trong tr-êng hïp ®· ®Ön h'n thùc hiÖn nghÛa vô thay cho b^an ®-íc b¶o l-nh, mµ b^an b¶o l-nh kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng nghÛa vô th× b^an b¶o l-nh ph¶i ®-a tµi s¶n thuéc sã h÷u cũa m×nh ®Ó thanh to,n cho b^an nhËn b¶o l-nh.

§iÒu 370. Huû bá viÖc b¶o l-nh

ViÖc b¶o l-nh cũ thÓ ®-íc huû bá nõu ®-íc b^an nhËn b¶o l-nh ®ång ý, trÖ tr-êng hïp ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 371. ChÊm dõt viÖc b¶o l-nh

ViÖc b¶o l-nh chÊm dõt trong c,c tr-êng hïp sau ®Cy:

1. NghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng b¶o l-nh chÊm dõt;
2. ViÖc b¶o l-nh ®-íc huû bá hoÆc ®-íc thay thÕ b»ng biÖn ph,p b¶o ®¶m kh,c;
3. B^an b¶o l-nh ®· thùc hiÖn nghÛa vô b¶o l-nh;

4. Theo tho¶ thuËn cña c, c b^an.

VIII- TÝn chÊp

§iÒu 372. B¶o ¶m b»ng tÝn chÊp cña tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi

Tæ chøc chÝnh trÞ - x· héi tⁱ c[¬] sê cã thÓ b¶o ¶m b»ng tÝn chÊp cho c, nh©n, hé gia ¶nh nghÏo vay mét kho¶n tiÒn tⁱ ng©n hùng hoÆc tæ chøc tÝn ðông kh, c ¶Ó s¶n xuËt, kinh doanh, lµm dÞch vô theo quy ¶nh cña ChÝnh phñ.

§iÒu 373. H¶nh thøc b¶o ¶m b»ng tÝn chÊp

ViÖc cho vay cã b¶o ¶m b»ng tÝn chÊp ph¶i ¶-íc lËp thµnh vñ b¶n cã ghi râ sè tiÒn vay, mc ¶Ých vay, thêi h'n vay, l-i suËt, quyÒn, nghÏa vô vµ tr, ch nhiÖm cña ng-êi vay, ng©n hùng, tæ chøc tÝn ðông cho vay vµ tæ chøc b¶o ¶m.

Mc 6

CHÊM DT NGHÏA V d©n sù

§iÒu 374. Cñn cø chÊm dt nghÏa vô d©n sù

NghÏa vô d©n sù chÊm dt trong c, c tr-êng híp sau ¶y:

1. NghÏa vô ¶-íc hoµn thµnh;
2. Theo tho¶ thuËn cña c, c b^an;
3. B^an cã quyÒn miÒn viÖc thùc hiÖn nghÏa vô;
4. NghÏa vô ¶-íc thay th b»ng nghÏa vô d©n sù kh, c;
5. NghÏa vô ¶-íc bñ tr;
6. B^an cã quyÒn vµ b^an cã nghÏa vô hoµ nhËp lµm mét;
7. Thêi hiÖu miÒn tr nghÏa vô d©n sù ¶· ht;
8. B^an cã nghÏa vô lµ c, nh©n cht hoÆc lµ ph, p nh©n, chñ thÓ kh, c chÊm dt mµ nghÏa vô ph¶i do chÝnh c, nh©n, ph, p nh©n, chñ thÓ ¶ã thùc hiÖn;
9. B^an cã quyÒn lµ c, nh©n cht mµ quyÒn y^u cÇu kh«ng thuéc di s¶n thỏa k hoÆc lµ ph, p nh©n, chñ thÓ kh, c chÊm dt mµ quyÒn y^u cÇu kh«ng ¶-íc chuyn giao cho ph, p nh©n, chñ thÓ kh, c;
10. VËt ¶Æc ¶nh lµ ¶èi t-ìng cña nghÏa vô d©n sù kh«ng cßn vµ ¶-íc thay th b»ng nghÏa vô kh, c;
11. C, c tr-êng híp kh, c do ph, p luËt quy ¶nh.

§iÒu 375. Họm thụngh nghŪa vô d©n sù

NghŪa vô d©n sù ®-íc họm thụngh khi b^{an} cã nghŪa vô ®· thùc hiÖn tomun bé hoÆc mét phÇn nghŪa vô nh-ng phÇn cßn l'i ®-íc b^{an} cã quyÒn miÖn cho viÖc thùc hiÖn tiÖp.

§iÒu 376. Họm thụngh nghŪa vô d©n sù trong tr-êng híp b^{an} cã quyÒn chÊm tiÖp nhËn ®èi t-íng cña nghŪa vô

1. Khi b^{an} cã quyÒn chÊm tiÖp nhËn ®èi t-íng cña nghŪa vô lư vËt th^x b^{an} cã nghŪa vô ph¶i b¶o qu¶n, gi÷ g^{xn} vËt hoÆc cã thÓ gõi t'i n-i nhËn gõi gi÷ vư ph¶i b,o ngay cho b^{an} cã quyÒn. B^{an} chÊm tiÖp nhËn ph¶i chĐu rñi ro vư mãi chi phÝ vÒ gõi gi÷.

NghŪa vô giao vËt họm thụngh t'i thêi ®iÓm vËt ®· ®-íc gõi gi÷ b¶o ®¶m sè l-íng, chÊt l-íng vư c,c ®iÒu kiÖn kh,c mư c,c b^{an} ®· tho¶ thuËn.

2. Trong tr-êng híp ®èi t-íng cña nghŪa vô lư tiÖn hoÆc giËy tê cã gi, th^x khi b^{an} cã quyÒn chÊm tiÖp nhËn ®èi t-íng cña nghŪa vô, ng-êi cã nghŪa vô còng cã thÓ gõi t'i n-i nhËn gõi gi÷ vư ph¶i b,o ngay cho b^{an} cã quyÒn; nghŪa vô ®-íc xem lư ®· họm thụngh kÓ tã thêi ®iÓm gõi gi÷.

§iÒu 377. ChÊm dọt nghŪa vô d©n sù theo tho¶ thuËn

C,c b^{an} cã thÓ tho¶ thuËn chÊm dọt nghŪa vô d©n sù bÊt cø lóc nưo, nh-ng kh«ng ®-íc g©y thiÖt h'i ®Ön lĩ Ých cña Nhự n-íc, lĩ Ých c«ng céng, quyÒn, lĩ Ých híp ph,p cña ng-êi kh,c.

§iÒu 378. ChÊm dọt nghŪa vô d©n sù do ®-íc miÖn thùc hiÖn nghŪa vô

1. NghŪa vô d©n sù chÊm dọt khi b^{an} cã quyÒn miÖn viÖc thùc hiÖn nghŪa vô cho b^{an} cã nghŪa vô, trở tr-êng híp ph,p lưËt cã quy ®¶nh kh,c.

2. Khi nghŪa vô d©n sù cã biÖn ph,p b¶o ®¶m ®-íc miÖn th^x viÖc b¶o ®¶m còng chÊm dọt.

§iÒu 379. ChÊm dọt nghŪa vô d©n sù do ®-íc thay thÕ b»ng nghŪa vô d©n sù kh,c

1. Trong tr-êng híp c,c b^{an} tho¶ thuËn thay thÕ nghŪa vô d©n sù ban ®Çu b»ng nghŪa vô d©n sù kh,c th^x nghŪa vô ban ®Çu chÊm dọt.

2. NghŪa vô d©n sù còng chÊm dọt, nŌu b^{an} cã quyÒn ®· tiÖp nhËn tui s¶n hoÆc c«ng viÖc kh,c thay thÕ cho tui s¶n hoÆc c«ng viÖc ®· tho¶ thuËn tr-íc.

3. Trong tr-êng híp nghŪa vô d©n sù lư nghŪa vô cÊp d-íng, bải th-êng thiÖt h'i do x©m ph'm tÝnh m'ng, s¸c khoÍ, danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn vư c,c nghŪa vô kh,c g^{3/4}n liÖn vúi nh©n th©n kh«ng thÓ chuyÓn cho ng-êi kh,c ®-íc th^x kh«ng ®-íc thay thÕ b»ng nghŪa vô kh,c.

§iÒu 380. ChÊm dọt nghÛa vô d©n sù do bã trõ nghÛa vô

1. Trong tr-êng híp c,c b^an cing cã nghÛa vô vÒ tui s¶n cing lo'i ®èi víi nhau th× khi cing ®Òn h'n hã kh«ng ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô ®èi víi nhau vµ nghÛa vô ®-íc xem lµ chÊm dọt, trõ tr-êng híp ph,p luÛt cã quy ®¶nh kh,c.

2. Trong tr-êng híp gi, trP cña tui s¶n hoÆc c«ng viÖc kh«ng t-ng ®-ng víi nhau th× c,c b^an thanh to,n cho nhau phÇn gi, trP ch^anh lÖch.

3. Nh÷ng vÛt ®-íc ®¶nh gi, thụng tiÒn còng cã thÓ bã trõ víi nghÛa vô tr¶ tiÒn.

§iÒu 381. Nh÷ng tr-êng híp kh«ng ®-íc bã trõ nghÛa vô d©n sù

NghÛa vô d©n sù kh«ng ®-íc bã trõ trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. NghÛa vô ®ang cã tranh chÊp;
2. NghÛa vô bãi th-êng thiÖt h'i do x©m ph'm tÝnh m'ng, sọc khoá, danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn;
3. NghÛa vô cÊp d-ìng;
4. C,c nghÛa vô kh,c do ph,p luÛt quy ®¶nh.

§iÒu 382. ChÊm dọt nghÛa vô d©n sù do họµ nhËp b^an cã nghÛa vô vµ b^an cã quyÒn

Khi b^an cã nghÛa vô l'i trë thụng b^an cã quyÒn ®èi víi chÝnh nghÛa vô ®ã th× nghÛa vô d©n sù chÊm dọt.

§iÒu 383. ChÊm dọt nghÛa vô d©n sù do hÖt thêi hiÖu miÖn trõ nghÛa vô d©n sù

Khi thêi hiÖu miÖn trõ nghÛa vô d©n sù ®· hÖt th× nghÛa vô chÊm dọt.

§iÒu 384. ChÊm dọt nghÛa vô d©n sù khi b^an cã nghÛa vô lµ c, nh©n chÖt hoÆc lµ ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c chÊm dọt

Khi c,c b^an cã tho¶ thuËn hoÆc ph,p luÛt cã quy ®¶nh vÒ viÖc nghÛa vô ph¶i do chÝnh b^an cã nghÛa vô thùc hiÖn mụ c, nh©n chÖt hoÆc ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c chÊm dọt th× nghÛa vô còng chÊm dọt.

§iÒu 385. ChÊm döt nghÛa vô d©n sù khi b^an cã quyÒn lµ c, nh©n chÕt hoÆc lµ ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c chÊm döt

Khi c,c b^an cã tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh vÒ viÖc nghÛa vô ®-íc thùc hiÖn chØ dịnh cho c, nh©n hoÆc ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c lµ b^an cã quyÒn mụ c, nh©n chÕt hoÆc ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c chÊm döt th× nghÛa vô còng chÊm döt.

§iÒu 386. ChÊm döt nghÛa vô d©n sù khi vËt ®Æc ®Þnh kh«ng cßn

NghÛa vô giao vËt chÊm döt trong tr-êng hîp vËt ph¶i giao lµ vËt ®Æc ®Þnh kh«ng cßn.

C,c b^an cã thÓ tho¶ thuËn thay thÕ vËt kh,c hoÆc bái th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 387. ChÊm döt nghÛa vô d©n sù trong tr-êng hîp ph, s¶n

Trong tr-êng hîp ph, s¶n th× nghÛa vô d©n sù chÊm döt theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vÒ ph, s¶n.

Môc 7
Híp ỜảNG d©n sù

I- GIAO KỐT Híp ỜảNG d©n sù

§iỜu 388. Kh,i niỜm híp Ờảng d©n sù

Híp Ờảng d©n sù lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an vÒ viỜc x,c lËp, thay Ờại hoÆc chËm dọt quyỜn, nghÛa vô d©n sù.

§iỜu 389. Nguy^an t³/c giao kỐt híp Ờảng d©n sù

ViỜc giao kỐt híp Ờảng d©n sù ph¶i tu©n theo c,c nguy^an t³/c sau Ờcy:

1. Tù do giao kỐt híp Ờảng nh-ng kh«ng Ờ-íc tr,i ph,p luËt, Ờ'o Ờøc x· héi;
2. Tù nguyỖn, b×nh Ờ¹/4ng, thiỖn chÝ, híp t,c, trung thùc vµ ngay th¹/4ng.

§iỜu 390. §Ò nghp giao kỐt híp Ờảng

1. §Ò nghp giao kỐt híp Ờảng lụ viỜc thÓ hiỖn rả ý Ờpnh giao kỐt híp Ờảng vµ chpù sù rụng buéc vÒ ỜÒ nghp nựy cũa b^an ỜÒ nghp Ờèi vúi b^an Ờ· Ờ-íc x,c Ờpnh cô thÓ.

2. Trong tr-êng híp ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng cũa n^au rả thêi h'n tr¶ lêi, nỜu b^an ỜÒ nghp l'i giao kỐt híp Ờảng vúi ng-êi thø ba trong thêi h'n chê b^an Ờ-íc ỜÒ nghp tr¶ lêi th× ph¶i bải th-êng thiỖt h'i cho b^an Ờ-íc ỜÒ nghp mụ kh«ng Ờ-íc giao kỐt híp Ờảng nỜu cũa thiỖt h'i ph,t sinh.

§iỜu 391. Thêi ỜiỜm ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng cũa hiỜu lúc

1. Thêi ỜiỜm ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng cũa hiỜu lúc Ờ-íc x,c Ờpnh nh- sau:

a) Do b^an ỜÒ nghp Ên Ờpnh;

b) NỜu b^an ỜÒ nghp kh«ng Ên Ờpnh th× ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng cũa hiỜu lúc kÓ tở khi b^an Ờ-íc ỜÒ nghp nhËn Ờ-íc ỜÒ nghp Ờã.

2. C,c tr-êng híp sau Ờcy Ờ-íc coi lụ Ờ· nhËn Ờ-íc ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng:

a) §Ò nghp Ờ-íc chuyón ỜỖn n-i c- tró, nỜu b^an Ờ-íc ỜÒ nghp lụ c, nh©n; Ờ-íc chuyón ỜỖn trô sê, nỜu b^an Ờ-íc ỜÒ nghp lụ ph,p nh©n;

b) §Ò nghp Ờ-íc Ờ-a vµo hỖ thèng th«ng tin chÝnh thøc cũa b^an Ờ-íc ỜÒ nghp;

c) Khi b^an Ờ-íc ỜÒ nghp biỖt Ờ-íc ỜÒ nghp giao kỐt híp Ờảng th«ng qua c,c ph-ng thøc kh,c.

§iÒu 392. Thay ®æi, rót l'i ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång

1. B^{an} ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång cũ thÓ thay ®æi, rót l'i ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång trong c, c tr-êng hÞp sau ®Cy:

a) NÕu b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ nhËn ®-íc th«ng b, o vÒ viÖc thay ®æi hoÆc rót l'i ®Ò nghÞ tr-íc hoÆc cũng vÞi thêi ®iÓm nhËn ®-íc ®Ò nghÞ;

b) §iÒu kiÖn thay ®æi hoÆc rót l'i ®Ò nghÞ ph, t sinh trong tr-êng hÞp b^{an} ®Ò nghÞ cũ n^u rã vÒ viÖc ®-íc thay ®æi hoÆc rót l'i ®Ò nghÞ khi ®iÒu kiÖn ®ã ph, t sinh.

2. Khi b^{an} ®Ò nghÞ thay ®æi néi dung cũa ®Ò nghÞ th× ®Ò nghÞ ®ã ®-íc coi lư ®Ò nghÞ míi.

§iÒu 393. Huû bá ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång

Trong tr-êng hÞp b^{an} ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång thùc hiÖn quyÒn huû bá ®Ò nghÞ do ®· n^u rã quyÒn nưy trong ®Ò nghÞ th× ph¶i th«ng b, o cho b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ vư th«ng b, o nưy chØ cũ hiÖu lúc khi b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ nhËn ®-íc th«ng b, o tr-íc khi b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ tr¶ lêi chËp nhËn ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång.

§iÒu 394. ChËm dõt ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång

§Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång chËm dõt trong c, c tr-êng hÞp sau ®Cy:

1. B^{an} nhËn ®-íc ®Ò nghÞ tr¶ lêi kh«ng chËp nhËn;
2. HÕt thêi hⁿ tr¶ lêi chËp nhËn;
3. Khi th«ng b, o vÒ viÖc thay ®æi hoÆc rót l'i ®Ò nghÞ cũ hiÖu lúc;
4. Khi th«ng b, o vÒ viÖc huû bá ®Ò nghÞ cũ hiÖu lúc;
5. Theo tho¶ thuËn cũa b^{an} ®Ò nghÞ vư b^{an} nhËn ®-íc ®Ò nghÞ trong thêi hⁿ chê b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ tr¶ lêi.

§iÒu 395. Sõa ®æi ®Ò nghÞ do b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ ®Ò xuÊt

Khi b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ ®· chËp nhËn giao kÕt hÞp ®ång, nh-ng cũ n^u ®iÒu kiÖn hoÆc sõa ®æi ®Ò nghÞ th× coi nh- ng-êi nưy ®· ®-a ra ®Ò nghÞ míi.

§iÒu 396. ChËp nhËn ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång

ChËp nhËn ®Ò nghÞ giao kÕt hÞp ®ång lư sù tr¶ lêi cũa b^{an} ®-íc ®Ò nghÞ ®èi vÞi b^{an} ®Ò nghÞ vÒ viÖc chËp nhËn toạ bé néi dung cũa ®Ò nghÞ.

§iÒu 397. Thêi h'n tr¶ lêi chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång

1. Khi b^an ®Ò nghÞ cũ Ên ®Þnh thêi h'n tr¶ lêi th× viÖc tr¶ lêi chÊp nhËn chØ cũ hiÖu lúc khi ®-íc thùc hiÖn trong thêi h'n ®ã; nÕu b^an ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång nhËn ®-íc tr¶ lêi khi ®· hÕt thêi h'n tr¶ lêi th× chÊp nhËn nuy ®-íc coi lư ®Ò nghÞ míi cũa b^an chÊm tr¶ lêi.

Trong tr-êng híp th«ng b,o chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång ®Õn chÊm v× lý do kh,ch quan mụ b^an ®Ò nghÞ biÕt hoÆc ph¶i biÕt vÒ lý do kh,ch quan nuy th× th«ng b,o chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång vËn cũ hiÖu lúc, trở tr-êng híp b^an ®Ò nghÞ tr¶ lêi ngay kh«ng ®ång ý vói chÊp nhËn ®ã cũa b^an ®-íc ®Ò nghÞ.

2. Khi c,c b^an trùc tiÕp giao tiÕp vói nhau, kÓ c¶ trong tr-êng híp qua ®iÖn tho'i hoÆc qua c,c ph-õng tiÖn kh,c th× b^an ®-íc ®Ò nghÞ ph¶i tr¶ lêi ngay cũ chÊp nhËn hoÆc kh«ng chÊp nhËn, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuËn vÒ thêi h'n tr¶ lêi.

§iÒu 398. Tr-êng híp b^an ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång chÕt hoÆc mÊt n'ng lúc hính vi d©n sù

Trong tr-êng híp b^an ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång chÕt hoÆc mÊt n'ng lúc hính vi d©n sù sau khi b^an ®-íc ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång tr¶ lêi chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång th× ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång vËn cũ gi, trÞ.

§iÒu 399. Tr-êng híp b^an ®-íc ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång chÕt hoÆc mÊt n'ng lúc hính vi d©n sù

Trong tr-êng híp b^an ®-íc ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång chÕt hoÆc mÊt n'ng lúc hính vi d©n sù sau khi tr¶ lêi chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång th× viÖc tr¶ lêi chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång vËn cũ gi, trÞ.

§iÒu 400. Rót l'i th«ng b,o chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång

B^an ®-íc ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång cũ thÓ rót l'i th«ng b,o chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång, nÕu th«ng b,o nuy ®Õn tr-íc hoÆc cũng vói thêi ®iÖm b^an ®Ò nghÞ nhËn ®-íc tr¶ lêi chÊp nhËn giao kÕt híp ®ång.

§iÒu 401. H×nh thóc híp ®ång d©n sù

1. Híp ®ång d©n sù cũ thÓ ®-íc giao kÕt b»ng lêi nãi, b»ng v'n b¶n hoÆc b»ng hính vi cô thÓ, khi ph,p luËt kh«ng quy ®Þnh lo'i híp ®ång ®ã ph¶i ®-íc giao kÕt b»ng mét h×nh thóc nhËt ®Þnh.

2. Trong tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh híp ®ång ph¶i ®-íc thÓ hiÖn b»ng v'n b¶n cũ cũng chøng hoÆc chøng thùc, ph¶i ®'ng ký hoÆc xin phÐp th× ph¶i tu©n theo c,c quy ®Þnh ®ã.

Híp ®ång kh«ng bÞ v« hiÖu trong tr-êng híp cũ vi ph'm vÒ h×nh thóc, trở tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 402. Néi dung của híp ®ảng d©n sù

Tuú theo tng lo'i híp ®ảng, c, c b^an cũ th tho¶ thuËn v nh÷ng néi dung sau ®©y:

1. §èi t-íng của híp ®ảng lụ tụi s¶n ph¶i giao, c«ng vic ph¶i lụm hoÆc kh«ng ®-íc lụm;
2. Sè l-íng, chÊt l-íng;
3. Gi, , ph-÷ng thc thanh to, n;
4. Thêi h'n, ®pa ®im, ph-÷ng thc thùc hin híp ®ảng;
5. Quyn, nghÛa v của c, c b^an;
6. Tr, ch nhim do vi ph'm híp ®ảng;
7. Ph't vi ph'm híp ®ảng;
8. C, c néi dung kh, c.

§iÒu 403. §pa ®im giao kt híp ®ảng d©n sù

§pa ®im giao kt híp ®ảng d©n sù do c, c b^an tho¶ thuËn; nu kh«ng cũ tho¶ thuËn th× ®pa ®im giao kt híp ®ảng d©n sù lụ n-i c- tr cũ c, nhn hoÆc tr sè cũ ph, p nhn ®· ®-a ra ®ý ngh¶ giao kt híp ®ảng.

§iÒu 404. Thêi ®im giao kt híp ®ảng d©n sù

1. Híp ®ảng d©n sù ®-íc giao kt vµo thêi ®im b^an ® ngh¶ nhËn ®-íc tr¶ lêi chÊp nhËn giao kt.
2. Híp ®ảng d©n sù cng xem nh- ®-íc giao kt khi ht thêi h'n tr¶ lêi mụ b^an nhËn ®-íc ® ngh¶ vn im lÆng, nu cũ tho¶ thuËn im lÆng lụ sù tr¶ lêi chÊp nhËn giao kt.
3. Thêi ®im giao kt híp ®ảng b»ng lêi nãi lụ thêi ®im c, c b^an ®· tha thuËn v néi dung của híp ®ảng.
4. Thêi ®im giao kt híp ®ảng b»ng v'n b¶n lụ thêi ®im b^an sau cng ký vµo v'n b¶n.

§iÒu 405. Hiu lúc của híp ®ảng d©n sù

Híp ®ảng ®-íc giao kt híp ph, p cũ hiu lúc t thêi ®im giao kt, tr tr-êng híp cũ tha thuËn kh, c hoÆc ph, p luËt cũ quy ®¶nh kh, c.

§iÒu 406. C, c lo'i híp ®ảng d©n sù cũ yu

Híp ®ảng gm c, c lo'i cũ yu sau ®©y:

1. Híp ®ảng song v lụ híp ®ảng mụ mụi b^an ® cũ nghÛa v ®èi víi nhau;

2. Híp ®ảng ®-n vô lụ híp ®ảng mụ chØ mét b^an cũ nghÛa vô;
3. Híp ®ảng chÝnh lụ híp ®ảng mụ hiỔu lúc kh«ng phô thuéc vµo híp ®ảng phô;
4. Híp ®ảng phô lụ híp ®ảng mụ hiỔu lúc phô thuéc vµo híp ®ảng chÝnh;
5. Híp ®ảng v^x lĩ Ých cũa ng-êi thø ba lụ híp ®ảng mụ c,c b^an giao kỔt híp ®ảng ®Òu ph¶i thùc hiỔn nghÛa vô vµ ng-êi thø ba ®-íc h-êng lĩ Ých tở viỔc thùc hiỔn nghÛa vô ®ã;
6. Híp ®ảng cũ ®iỔu kiỔn lụ híp ®ảng mụ viỔc thùc hiỔn phô thuéc vµo viỔc ph,t sinh, thay ®æi hoÆc chÊm dọt mét sù kiỔn nhÊt ®Þnh.

§iỔu 407. Híp ®ảng d©n sù theo mÉu

1. Híp ®ảng theo mÉu lụ híp ®ảng gảm nh-ng ®iỔu kho¶n do mét b^an ®-a ra theo mÉu ®Ó b^an kia tr¶ lèi trong mét thêi gian híp lý; nỔu b^an ®-íc ®Ò nghÞ tr¶ lèi chÊp nhËn th^x coi nh- chÊp nhËn toạn bé néi dung híp ®ảng theo mÉu mụ b^an ®Ò nghÞ ®- ®-a ra.
2. Trong tr-êng híp híp ®ảng theo mÉu cũ ®iỔu kho¶n kh«ng rả rựng th^x b^an ®-a ra híp ®ảng theo mÉu ph¶i chÐu bÊt lĩ khi gi¶i thÝch ®iỔu kho¶n ®ã.
3. Trong tr-êng híp híp ®ảng theo mÉu cũ ®iỔu kho¶n miỔn tr,ch nhiỔm cũa b^an ®-a ra híp ®ảng theo mÉu, t'ng tr,ch nhiỔm hoÆc lo'i bá quyÒn lĩ chÝnh ®,ng cũa b^an kia th^x ®iỔu kho¶n nựy kh«ng cũ hiỔu lúc, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iỔu 408. Phô lôc híp ®ảng

1. Kĩm theo híp ®ảng cũ thÓ cũ phô lôc ®Ó quy ®Þnh chi tiỔt mét sè ®iỔu kho¶n cũa híp ®ảng. Phô lôc híp ®ảng cũ hiỔu lúc nh- híp ®ảng. Néi dung cũa phô lôc híp ®ảng kh«ng ®-íc tr,i vĩ néi dung cũa híp ®ảng.
2. Trong tr-êng híp phô lôc híp ®ảng cũ ®iỔu kho¶n tr,i vĩ néi dung cũa ®iỔu kho¶n trong híp ®ảng th^x ®iỔu kho¶n nựy kh«ng cũ hiỔu lúc, trở tr-êng híp cũ tháa thuËn kh,c. Trong tr-êng híp c,c b^an chÊp nhËn phô lôc híp ®ảng cũ ®iỔu kho¶n tr,i vĩ ®iỔu kho¶n trong híp ®ảng th^x coi nh- ®iỔu kho¶n ®ã trong híp ®ảng ®- ®-íc sũa ®æi.

§iỔu 409. Gi¶i thÝch híp ®ảng d©n sù

1. Khi híp ®ảng cũ ®iỔu kho¶n kh«ng rả rựng th^x kh«ng chØ ðua vµo ng«n tở cũa híp ®ảng mụ cũn ph¶i cũn cũ vµo ý chÝ chung cũa c,c b^an ®Ó gi¶i thÝch ®iỔu kho¶n ®ã.
2. Khi mét ®iỔu kho¶n cũa híp ®ảng cũ thÓ ®-íc hiỔu theo nhiỔu nghÛa th^x ph¶i chần nghÛa nµo lụm cho ®iỔu kho¶n ®ã khi thùc hiỔn cũ lĩ nhÊt cho c,c b^an.
3. Khi híp ®ảng cũ ng«n tở cũ thÓ hiỔu theo nhiỔu nghÛa kh,c nhau th^x ph¶i gi¶i thÝch theo nghÛa phĩ híp nhÊt vĩ tÝnh chÊt cũa híp ®ảng.

4. Khi híp Ờảng cả ỜiỜu kho¶n hoÆc ng«n tở khã hiỜu th× ph¶i Ờ-íc gi¶i thÝch theo tỄp qu, n t'i Ờpa ỜiỜm giao kỔt híp Ờảng.

5. Khi híp Ờảng thiỜu mét sè ỜiỜu kho¶n th× cả thÓ bæ sung theo tỄp qu, n Ờèi vúi lo'i híp Ờảng Ờã t'i Ờpa ỜiỜm giao kỔt híp Ờảng.

6. C, c ỜiỜu kho¶n trong híp Ờảng ph¶i Ờ-íc gi¶i thÝch trong mèi li^n hỒ vúi nhau, sao cho ý nghĨa của c, c ỜiỜu kho¶n Ờã phĩ híp vúi toµn bé néi dung híp Ờảng.

7. Trong tr-êng híp cả sù m©u thuỄn gi÷a ý chÝ chung của c, c b^n vúi ng«n tở sô đông trong híp Ờảng th× ý chÝ chung của c, c b^n Ờ-íc đĩng ỜÓ gi¶i thÝch híp Ờảng.

8. Trong tr-êng híp b^n m'nh thỒ Ờ-a vµo híp Ờảng néi dung bÊt li cho b^n yỜu thỒ th× khi gi¶i thÝch híp Ờảng ph¶i theo h-íng cả li cho b^n yỜu thỒ.

ỜiỜu 410. Híp Ờảng d©n sù v« hiỜu

1. C, c quy Ờ¶nh vỒ giao đ¶ch d©n sù v« hiỜu tở ỜiỜu 127 ỜỒn ỜiỜu 138 của Bé luỄt nuy còng Ờ-íc , p đông Ờèi vúi híp Ờảng v« hiỜu.

2. Sù v« hiỜu của híp Ờảng chÝnh lµm chÊm đót híp Ờảng phô, trở tr-êng híp c, c b^n cả tho¶ thuỄn híp Ờảng phô Ờ-íc thay thỒ híp Ờảng chÝnh. Quy Ờ¶nh nuy kh«ng , p đông Ờèi vúi c, c biỒn ph, p b¶o Ờ¶m thùc hiỒn nghĨa vô d©n sù.

3. Sù v« hiỜu của híp Ờảng phô kh«ng lµm chÊm đót híp Ờảng chÝnh, trở tr-êng híp c, c b^n tho¶ thuỄn híp Ờảng phô lµ mét phÇn kh«ng thÓ t, ch ròi của híp Ờảng chÝnh.

ỜiỜu 411. Híp Ờảng d©n sù v« hiỜu do cả Ờèi t-íng kh«ng thÓ thùc hiỒn Ờ-íc

1. Trong tr-êng híp ngay tở khi ký kỔt, híp Ờảng cả Ờèi t-íng kh«ng thÓ thùc hiỒn Ờ-íc v× lý do kh, ch quan th× híp Ờảng nuy b¶ v« hiỜu.

2. Trong tr-êng híp khi giao kỔt híp Ờảng mụ mét b^n biỒt hoÆc ph¶i biỒt vỒ viỒc híp Ờảng cả Ờèi t-íng kh«ng thÓ thùc hiỒn Ờ-íc, nh-ng kh«ng th«ng b, o cho b^n kia biỒt n^n b^n kia Ờ· giao kỔt híp Ờảng th× ph¶i bải th-êng thiỒt h'i cho b^n kia, trở tr-êng híp b^n kia biỒt hoÆc ph¶i biỒt vỒ viỒc híp Ờảng cả Ờèi t-íng kh«ng thÓ thùc hiỒn Ờ-íc.

3. Quy Ờ¶nh t'i kho¶n 2 ỜiỜu nuy còng Ờ-íc , p đông Ờèi vúi tr-êng híp híp Ờảng cả mét hoÆc nhiỜu phÇn Ờèi t-íng kh«ng thÓ thùc hiỒn Ờ-íc, nh-ng phÇn c¶n l'i của híp Ờảng vỄn cả gi, tr¶ ph, p lý.

II- THÙC HIỒN HÍP ỜẢNG d©n sù

ỜiỜu 412. Nguy^n t³/4c thùc hiỒn híp Ờảng d©n sù

ViỒc thùc hiỒn híp Ờảng ph¶i tu©n theo c, c nguy^n t³/4c sau Ờ©y:

1. Thúc hiÖn ®óng híp ®ảng, ®óng ®èi t-îng, chÊt l-îng, sè l-îng, chñng lo'i, thêi h'n, ph-îng thøc vµ c,c tho¶ thuËn kh,c;

2. Thúc hiÖn mét c,ch trung thúc, theo tinh thÇn híp t,c vµ cũ lii nhÊt cho c,c b^n, b¶o ®¶m tin cËy lÉn nhau;

3. Kh«ng ®-íc x©m ph'm ®Ön lii Ých cũa Nhµ n-íc, lii Ých c«ng céng, quyÖn, lii Ých híp ph,p cũa ng-êi kh,c.

§iÖu 413. Thúc hiÖn híp ®ảng ®-n vô

§èi vói híp ®ảng ®-n vô, b^n cũa nghÜa vô ph¶i thúc hiÖn nghÜa vô ®óng nh- ®- tho¶ thuËn; chØ ®-íc thúc hiÖn tr-íc hoÆc sau thêi h'n nõu ®-íc b^n cũa quyÖn ®ảng ý.

§iÖu 414. Thúc hiÖn híp ®ảng song vô

1. Trong híp ®ảng song vô, khi c,c b^n ®- tho¶ thuËn thêi h'n thúc hiÖn nghÜa vô th× mçi b^n ph¶i thúc hiÖn nghÜa vô cũa m×nh khi ®Ön h'n; kh«ng ®-íc ho-n thúc hiÖn vói lý do b^n kia ch-a thúc hiÖn nghÜa vô ®èi vói m×nh, trở tr-êng híp quy ®¶nh t'i §iÖu 415 vµ §iÖu 417 cũa Bé luËt nµy.

2. Trong tr-êng híp c,c b^n kh«ng tho¶ thuËn b^n nµo thúc hiÖn nghÜa vô tr-íc th× c,c b^n ph¶i ®ảng thêi thúc hiÖn nghÜa vô ®èi vói nhau; nõu nghÜa vô kh«ng thÓ thúc hiÖn ®ảng thêi th× nghÜa vô nµo khi thúc hiÖn mét nhiÖu thêi gian h-n th× nghÜa vô ®ã ph¶i ®-íc thúc hiÖn tr-íc.

§iÖu 415. QuyÖn ho-n thúc hiÖn nghÜa vô d©n sù trong híp ®ảng song vô

1. B^n ph¶i thúc hiÖn nghÜa vô tr-íc cũa quyÖn ho-n thúc hiÖn nghÜa vô, nõu tui s¶n cũa b^n kia ®- b¶ gi¶m sút nghiãm trãng ®Ön møc kh«ng thÓ thúc hiÖn ®-íc nghÜa vô nh- ®- cam kÖt cho ®Ön khi b^n kia cũa kh¶ n'ng thúc hiÖn ®-íc nghÜa vô hoÆc cũa ng-êi b¶o l-nh.

2. B^n ph¶i thúc hiÖn nghÜa vô sau cũa quyÖn ho-n thúc hiÖn nghÜa vô ®Ön h'n nõu b^n thúc hiÖn nghÜa vô tr-íc ch-a thúc hiÖn nghÜa vô cũa m×nh khi ®Ön h'n.

§iÖu 416. CÇm gi÷ tui s¶n trong híp ®ảng song vô

1. CÇm gi÷ tui s¶n lµ viÖc b^n cũa quyÖn (sau ®©y gãi lµ b^n cÇm gi÷) ®ang chiÖm gi÷ híp ph,p tui s¶n lµ ®èi t-îng cũa híp ®ảng song vô ®-íc cÇm gi÷ tui s¶n khi b^n cũa nghÜa vô kh«ng thúc hiÖn nghÜa vô hoÆc thúc hiÖn nghÜa vô kh«ng ®óng theo tháa thuËn.

2. B^n cÇm gi÷ cũa quyÖn vµ nghÜa vô sau ®©y:

a) CÇm gi÷ toạu bé hoÆc mét phÇn tụi s¶n trong tr-êng híp quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu nuy;

b) Thu hoa lĩ tũ tụi s¶n cÇm gi÷ vµ ®-íc đĩng ®Ó bĩ trũ nghŨa vò;

c) B¶o qu¶n, gi÷ g×n tụi s¶n cÇm gi÷;

d) Y^u cÇu b^an cũ tụi s¶n bP cÇm gi÷ thanh to,n c,c chi phÝ cÇn thiÕt cho viÖc b¶o qu¶n, gi÷ g×n tụi s¶n ®ã.

3. QuyÒn cÇm gi÷ chÊm dõt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

a) Theo tháa thuËn cũa c,c b^an;

b) B^an cÇm gi÷ vi ph'm nghŨa vò b¶o qu¶n, gi÷ g×n tụi s¶n cÇm gi÷;

c) B^an cũ tụi s¶n bP cÇm gi÷ hoạu thụngh nghŨa vò.

§iÒu 417. NghŨa vò kh«ng thÓ thùc hiÕn ®-íc do lị cũa b^an cũ quyÒn

Trong híp ®ảng song vò, khi mét b^an kh«ng thùc hiÕn ®-íc nghŨa vò cũa m×nh do lị cũa b^an kia th× cũ quyÒn y^u cÇu b^an kia vËn ph¶i thùc hiÕn nghŨa vò ®èi vớ m×nh hoÆc huũ bá híp ®ảng vµ y^u cÇu bải th-êng thiÕt h'i.

§iÒu 418. Kh«ng thùc hiÕn ®-íc nghŨa vò nh-ng kh«ng do lị cũa c,c b^an

Trong híp ®ảng song vò, nÕu mét b^an kh«ng thùc hiÕn ®-íc nghŨa vò mụ c,c b^an ®Òu kh«ng cũ lị th× b^an kh«ng thùc hiÕn ®-íc nghŨa vò kh«ng cũ quyÒn y^u cÇu b^an kia thùc hiÕn nghŨa vò ®èi vớ m×nh. Tr-êng híp mét b^an ®· thùc hiÕn ®-íc mét phÇn nghŨa vò th× cũ quyÒn y^u cÇu b^an kia thùc hiÕn phÇn nghŨa vò t-ng ơng ®èi vớ m×nh.

§iÒu 419. Thùc hiÕn híp ®ảng v× lĩ Ých cũa ng-êi thø ba

Khi thùc hiÕn híp ®ảng v× lĩ Ých cũa ng-êi thø ba th× ng-êi thø ba cũ quyÒn trùc tiÕp y^u cÇu b^an cũ nghŨa vò ph¶i thùc hiÕn nghŨa vò ®èi vớ m×nh; nÕu c,c b^an cũ tranh chÊp vÒ viÖc thùc hiÕn híp ®ảng th× ng-êi thø ba kh«ng cũ quyÒn y^u cÇu thùc hiÕn nghŨa vò cho ®Õn khi tranh chÊp ®-íc gi¶i quyÕt.

B^an cũ quyÒn còng cũ thÓ y^u cÇu b^an cũ nghŨa vò thùc hiÕn híp ®ảng v× lĩ Ých cũa ng-êi thø ba.

§iÒu 420. QuyÒn tũ chòi cũa ng-êi thø ba

Trong tr-êng híp ng-êi thø ba tũ chòi lĩ Ých cũa m×nh tr-íc khi b^an cũ nghŨa vò thùc hiÕn nghŨa vò th× b^an cũ nghŨa vò kh«ng ph¶i thùc hiÕn nghŨa vò, nh-ng ph¶i b,o cho b^an cũ quyÒn vµ híp ®ảng ®-íc coi lụ bP huũ bá, c,c b^an ph¶i hoạu tr¶ cho nhau nh÷ng g× ®· nhËn; nÕu ng-êi thø ba tũ chòi lĩ Ých cũa m×nh sau khi b^an cũ nghŨa vò ®· thùc hiÕn nghŨa vò th× nghŨa vò ®-íc xem lụ ®· hoạu thụngh vµ b^an cũ quyÒn vËn ph¶i thùc hiÕn cam kÕt ®èi vớ b^an cũ nghŨa vò.

§iÒu 421. Kh«ng ®-íc sa ®æi hoÆc huû bá híp ®ng v× li Ých ca ng-êi thø ba

Khi ng-êi thø ba ®· ®ng ý h-êng li Ých th× di híp ®ng ch-a ®-íc thùc hiÖn, c,c bên giao kt híp ®ng cng kh«ng ®-íc sa ®æi hoÆc huû bá híp ®ng, tr tr-êng híp ®-íc ng-êi thø ba ®ng ý.

§iÒu 422. Thùc hiÖn híp ®ng ca tho¶ thuËn ph't vi ph'm

1. Ph't vi ph'm lµ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c bên trong híp ®ng, theo ® bên vi ph'm nghÛa v ph¶i nép mét kho¶n tin cho bên bÐ vi ph'm.

2. Mc ph't vi ph'm do c,c bn tho¶ thuËn.

3. C,c bn của th tho¶ thuËn v vic bn vi ph'm nghÛa v ch ph¶i nép tin ph't vi ph'm mµ kh«ng ph¶i bài th-êng thit h'i hoÆc va ph¶i nép ph't vi ph'm mµ va ph¶i bài th-êng thit h'i; nu kh«ng ca tho¶ thuËn tr-íc v mc bi th-êng thit h'i th× ph¶i bài th-êng toµn bé thit h'i.

Trong tr-êng híp c,c bn kh«ng ca tho¶ thuËn v bi th-êng thit h'i th× bn vi ph'm nghÛa v ch ph¶i nép tin ph't vi ph'm.

III- SA ®æI, CHÊM DT HÍP ®NG dn sù

§iÒu 423. Sa ®æi híp ®ng dn sù

1. C,c bn của th tho¶ thuËn sa ®æi híp ®ng mµ gi¶i quyt hËu qu¶ ca vic sa ®æi, tr tr-êng híp ph,p luËt của quy ®¶nh kh,c.

2. Trong tr-êng híp híp ®ng ®-íc lËp thµnh vn b¶n, ®-íc cng chng, chng thùc, ®ng ký hoÆc cho phÐp th× vic sa ®æi híp ®ng cng ph¶i tun theo h×nh thc ®.

§iÒu 424. ChÊm dt híp ®ng dn sù

Híp ®ng chÊm dt trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

1. Híp ®ng ®· ®-íc hoµn thµnh;

2. Theo tho¶ thuËn ca c,c bên;

3. C, nhn giao kt híp ®ng cht, ph,p nhn hoÆc ch th kh,c chÊm dt mµ híp ®ng ph¶i do chÝnh c, nhn, ph,p nhn hoÆc ch th ® thùc hiÖn;

4. Híp ®ng bÐ huû bá, bÐ ®-n ph-ng chÊm dt thùc hiÖn;

5. Híp ®ng kh«ng th thùc hiÖn ®-íc do ®đi t-ng ca híp ®ng kh«ng cn mµ c,c bn của th tho¶ thuËn thay th ®i t-ng kh,c hoÆc bi th-êng thit h'i;

6. C,c tr-êng híp kh,c do ph,p luËt quy ®¶nh.

§iÒu 425. Huû bá híp ®ång d©n sù

1. Mét b^an cũ quyÒn huû bá híp ®ång vµ kh«ng ph¶i b¶i th-êng thiÖt h'i khi b^an kia vi ph'm híp ®ång lµ ®iÒu kiÖn huû bá mµ c, c b^an ®· tho¶ thuËn hoÆc ph, p luËt cũ quy ®¶nh.

2. B^an huû bá híp ®ång ph¶i th«ng b, o ngay cho b^an kia biÖt vÒ viÖc huû bá, nõu kh«ng th«ng b, o mµ g©y thiÖt h'i th× ph¶i b¶i th-êng.

3. Khi híp ®ång b¶ huû bá th× híp ®ång kh«ng cũ hiÖu lúc tã thêi ®iÓm giao kÖt vµ c, c b^an ph¶i hoµn tr¶ cho nhau tµi s¶n ®· nhËn; nõu kh«ng hoµn tr¶ ®-íc b»ng hiÖn vËt th× ph¶i tr¶ b»ng tiÒn.

4. B^an cũ lçi trong viÖc híp ®ång b¶ huû bá ph¶i b¶i th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 426. §-n ph-ng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång d©n sù

1. Mét b^an cũ quyÒn ®-n ph-ng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång nõu c, c b^an cũ tho¶ thuËn hoÆc ph, p luËt cũ quy ®¶nh.

2. B^an ®-n ph-ng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång ph¶i th«ng b, o ngay cho b^an kia biÖt vÒ viÖc chÊm dõt híp ®ång, nõu kh«ng th«ng b, o mµ g©y thiÖt h'i th× ph¶i b¶i th-êng.

3. Khi híp ®ång b¶ ®-n ph-ng chÊm dõt thùc hiÖn th× híp ®ång chÊm dõt tã thêi ®iÓm b^an kia nhËn ®-íc th«ng b, o chÊm dõt. C, c b^an kh«ng ph¶i tiÕp tãc thùc hiÖn nghÛa vô. B^an ®· thùc hiÖn nghÛa vô cũ quyÒn y^au cÇu b^an kia thanh to, n.

4. B^an cũ lçi trong viÖc híp ®ång b¶ ®-n ph-ng chÊm dõt ph¶i b¶i th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 427. Thêi hiÖu khêi kiÖn vÒ híp ®ång d©n sù

Thêi hiÖu khêi kiÖn ®Ó y^au cÇu Toµ, n gi¶i quyÖt tranh chÊp híp ®ång d©n sù lµ hai n'm, kÓ tã nguy quyÒn vµ lîi Ých híp ph, p cũa c, nh©n, ph, p nh©n, c, c cũn thÓ kh, c b¶ x©m ph'm.

Ch-ng XVIII
HÍP ®ANG d©n sù TH«NG DÔNG

Múc 1
HÍP ®ANG MUA B, N TµI S¶N

I- QUY ®¶NH CHUNG VÒ HÍP ®ANG MUA B, N TµI S¶N

§iÒu 428. Híp ®ång mua b, n tµi s¶n

Híp ®ảng mua b,n tụi s¶n lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®ã b^an b,n cũa nghÛa vô giao tụi s¶n cho b^an mua vµ nhËn tiÒn, cũn b^an mua cũa nghÛa vô nhËn tụi s¶n vµ tr¶ tiÒn cho b^an b,n.

§iÒu 429. §èi t-íng cũa híp ®ảng mua b,n

1. §èi t-íng cũa híp ®ảng mua b,n lụ tụi s¶n ®-íc phÐp giao dÐch.
2. Trong tr-êng híp ®èi t-íng cũa híp ®ảng mua b,n lụ vËt th× vËt ph¶i ®-íc x,c ®Ðnh rã.
3. Trong tr-êng híp ®èi t-íng cũa híp ®ảng mua b,n lụ quyÒn tụi s¶n th× ph¶i cũa giËy tê hoÆc c,c b»ng chøng kh,c chøng minh quyÒn ®ã thuéc sã h÷u cũa b^an b,n.

§iÒu 430. ChÊt l-íng cũa vËt mua b,n

1. ChÊt l-íng cũa vËt mua b,n do c,c b^an tho¶ thuËn.
2. Trong tr-êng híp chÊt l-íng cũa vËt ®· ®-íc c«ng bè hoÆc ®-íc c¬ quan nhụ n-íc cũa thÈm quyÒn quy ®Ðnh th× chÊt l-íng cũa vËt ®-íc x,c ®Ðnh theo c,c tiªu chuÈn ®· c«ng bè hoÆc theo quy ®Ðnh cũa c¬ quan nhụ n-íc cũa thÈm quyÒn.
3. Khi c,c b^an kh«ng cũa tho¶ thuËn vµ ph,p luËt kh«ng cũa quy ®Ðnh vÒ chÊt l-íng th× chÊt l-íng cũa vËt mua b,n ®-íc x,c ®Ðnh theo môc Ých sã dõng vµ chÊt l-íng trung b×nh cũa vËt cũng lo'i.

§iÒu 431. Gi, vµ ph-íng thøc thanh to,n

1. Gi, do c,c b^an tho¶ thuËn hoÆc do ng-èi thø ba x,c ®Ðnh theo yªu cÇu cũa c,c b^an.

Trong tr-êng híp c,c b^an tho¶ thuËn thanh to,n theo gi, thÐ tr-êng th× gi, ®-íc x,c ®Ðnh t'i ®Þa ®iÓm vµ thêi ®iÓm thanh to,n.

§èi vúi tụi s¶n trong giao dÐch d©n sù mụ Nhụ n-íc cũa quy ®Ðnh khung gi, th× c,c b^an tho¶ thuËn theo quy ®Ðnh ®ã.

2. C,c b^an cũa thÓ tho¶ thuËn ,p dõng hÖ sè tr-ít gi, khi cũa biÕn ®éng vÒ gi,.
3. Tho¶ thuËn vÒ gi, cũa thÓ lụ môc gi, cũa thÓ hoÆc mét ph-íng ph,p x,c ®Ðnh gi,. Trong tr-êng híp tho¶ thuËn môc gi, hoÆc ph-íng ph,p x,c ®Ðnh gi, kh«ng rã rùng th× gi, cũa tụi s¶n ®-íc x,c ®Ðnh cũn cũa vµo gi, thÐ tr-êng t'i ®Þa ®iÓm vµ thêi ®iÓm giao kÕt híp ®ảng.

4. Ph-íng thøc thanh to,n do c,c b^an tho¶ thuËn.

§iÒu 432. Thêi h'n thùc hiÕn híp ®ảng mua b,n

1. Thêi h'n thùc hiÕn híp ®ảng mua b,n do c,c b^an tho¶ thuËn. B^an b,n ph¶i giao tụi s¶n cho b^an mua ®óng thêi h'n ®· tho¶ thuËn; b^an b,n chØ ®-íc giao tụi s¶n tr-íc hoÆc sau thêi h'n nÕu ®-íc b^an mua ®ảng ý.

2. Khi c, c b^an kh«ng tho¶ thuËn thêi h'n giao tui s¶n th× b^an mua cã quyÒn y^au cÇu b^an b, n giao tui s¶n vµ b^an b, n còng cã quyÒn y^au cÇu b^an mua nhËn tui s¶n bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i b, o tr-íc cho nhau mét thêi gian híp lý.

3. Khi c, c b^an kh«ng cã tho¶ thuËn vÒ thêi h'n thanh to, n th× b^an mua ph¶i thanh to, n ngay khi nhËn tui s¶n.

§iÒu 433. §Pa ®iÓm giao tui s¶n

§Pa ®iÓm giao tui s¶n do c, c b^an tho¶ thuËn; nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn th× , p dông quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÒu 284 cña Bé luËt nuy.

§iÒu 434. Ph-ng thøc giao tui s¶n

Tui s¶n ®-íc giao theo ph-ng thøc do c, c b^an tho¶ thuËn; nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn vÒ ph-ng thøc giao tui s¶n th× tui s¶n do b^an b, n giao mét lÇn, giao trùc tiÕp cho b^an mua.

§iÒu 435. Tr, ch nhiÕm do giao vËt kh«ng ®óng sè l-íng

1. Trong tr-êng híp b^an b, n giao vËt víi sè l-íng nhiÒu h-n sè l-íng ®· tho¶ thuËn th× b^an mua cã quyÒn nhËn hoÆc kh«ng nhËn phÇn d«i ra; nÕu nhËn th× viÖc thanh to, n ®-íc thùc hiÕn theo tho¶ thuËn ®èi víi phÇn d«i ra.

2. Trong tr-êng híp b^an b, n giao Ýt h-n sè l-íng ®· tho¶ thuËn th× b^an mua cã mét trong c, c quyÒn sau ®©y:

- a) NhËn phÇn ®· giao vµ y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i;
- b) NhËn phÇn ®· giao vµ ®Þnh thêi h'n ®Ó b^an b, n giao tiÕp phÇn cßn thiÕu;
- c) Huû bá híp ®ng vµ y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 436. Tr, ch nhiÕm do giao vËt kh«ng ®ng bé

1. Trong tr-êng híp vËt ®-íc giao kh«ng ®ng bé lµm cho môc Ých sã dông cña vËt kh«ng ®'t ®-íc th× b^an mua cã mét trong c, c quyÒn sau ®©y:

a) NhËn vµ y^au cÇu b^an b, n giao tiÕp phÇn hoÆc bé phËn cßn thiÕu, y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i vµ ho-n thanh to, n phÇn hoÆc bé phËn ®· nhËn cho ®Õn khi vËt ®-íc giao ®ng bé;

b) Huû bá híp ®ng vµ y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i.

2. Trong tr-êng híp b^an mua ®· tr¶ tiÒn nh-ng ch-a nhËn vËt do giao kh«ng ®ng bé th× ®-íc tr¶ l-i ®èi víi sè tiÒn ®· tr¶ theo l-i suËt c- b¶n do Ng©n hµng Nhµ n-íc quy ®Þnh vµ y^au cÇu b^an b, n bái th-êng thiÖt h'i do giao vËt kh«ng ®ng bé, kÓ tõ thêi ®iÓm ph¶i thùc hiÕn híp ®ng cho ®Õn khi vËt ®-íc giao ®ng bé.

§iÒu 437. Tr, ch nhiÖm giao vËt kh«ng ®óng chñng lo'i

Trong tr-êng hñp vËt ®-íc giao kh«ng ®óng chñng lo'i th× b^an mua cã mét trong c,c quyÒn sau ®©y:

1. NhËn vµ thanh to,n theo gi, do c,c b^an tho¶ thuËn;
2. Y^au cÇu giao ®óng chñng lo'i vµ bãi th-êng thiÖt h'i;
3. Huû bá hñp ®ång vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 438. NghÛa vô tr¶ tiÒn

1. B^an mua ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn vµo thêi ®iÓm vµ t'i ®Pa ®iÓm ®· tho¶ thuËn; nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn th× ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn vµo thêi ®iÓm vµ t'i ®Pa ®iÓm giao tui s¶n.

2. B^an mua ph¶i tr¶ l-i, kÓ tõ nguy chËm tr¶ theo quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÒu 305 cña Bé luËt nuy, trở tr-êng hñp cã tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 439. Thêi ®iÓm chuyÒn quyÒn sê h÷u

1. QuyÒn sê h÷u ®èi víi tui s¶n mua b,n ®-íc chuyÒn cho b^an mua kÓ tõ thêi ®iÓm tui s¶n ®-íc chuyÒn giao, trở tr-êng hñp c,c b^an cã tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

2. §èi víi tui s¶n mua b,n mù ph,p luËt quy ®Þnh ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u th× quyÒn sê h÷u ®-íc chuyÒn cho b^an mua kÓ tõ thêi ®iÓm hoµn thñnh thñ tôc ®ng ký quyÒn sê h÷u ®èi víi tui s¶n ®ã.

3. Trong tr-êng hñp tui s¶n mua b,n ch-a ®-íc chuyÒn giao mù ph,t sinh hoa lñi, lñi tc th× hoa lñi, lñi tc thuéc vÒ b^an b,n.

§iÒu 440. Thêi ®iÓm chÐu rñi ro

1. B^an b,n chÐu rñi ro ®èi víi tui s¶n mua b,n cho ®Õn khi tui s¶n ®-íc giao cho b^an mua, cßn b^an mua chÐu rñi ro ®èi víi tui s¶n mua b,n kÓ tõ khi nhËn tui s¶n, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

2. §èi víi hñp ®ång mua b,n tui s¶n mù ph,p luËt quy ®Þnh tui s¶n ®ã ph¶i ®ng ký quyÒn sê h÷u th× b^an b,n chÐu rñi ro cho ®Õn khi hoµn thñnh thñ tôc ®ng ký, b^an mua chÐu rñi ro kÓ tõ thêi ®iÓm hoµn thñnh thñ tôc ®ng ký, kÓ c¶ khi b^an mua ch-a nhËn tui s¶n, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 441. Chi phÝ vËn chuyÒn vµ chi phÝ li^n quan ®Õn viÖc chuyÒn quyÒn sê h÷u

Trong tr-êng hñp c,c b^an kh«ng cã tho¶ thuËn vµ ph,p luËt kh«ng quy ®Þnh vÒ chi phÝ vËn chuyÒn vµ chi phÝ li^n quan ®Õn viÖc chuyÒn quyÒn sê h÷u th× b^an

b,n ph¶i chĐu chi phÝ vĕn chuyỐn ®Ồn ®Đa ®iỐm giao tui s¶n vµ chi phÝ liªn quan ®Ồn viỐc chuyỐn quyỐn sĕ h÷u.

§iÒu 442. NghŰa vò cung cĕp th«ng tin vµ h-íng dĕn c, ch sĐ dĐng

B^an b,n cũ nghŰa vò cung cĕp cho b^an mua th«ng tin cÇn thiỐt vÒ tui s¶n mua b,n vµ h-íng dĕn c, ch sĐ dĐng tui s¶n ®ã; nĐu b^an b,n kh«ng thùc hiỐn nghŰa vò mụy th× b^an mua cũ quyỐn y^au cÇu b^an b,n ph¶i thùc hiỐn; nĐu b^an b,n vĕn kh«ng thùc hiỐn th× b^an mua cũ quyỐn huû bá hĭp ®ảng vµ y^au cÇu bải th-êng thiỐt h'i.

§iÒu 443. B¶o ®¶m quyỐn sĕ h÷u cũa b^an mua ®èi vĭ tui s¶n mua b,n

1. B^an b,n cũ nghŰa vò b¶o ®¶m quyỐn sĕ h÷u ®èi vĭ tui s¶n ®· b,n cho b^an mua kh«ng bĐ ng-êi thĐ ba tranh chĕp.

2. Trong tr-êng hĭp tui s¶n bĐ ng-êi thĐ ba tranh chĕp th× b^an b,n ph¶i ®øng vÒ phÝa b^an mua ®Ó b¶o vÒ quyỐn lĭ cũa b^an mua; nĐu ng-êi thĐ ba cũ quyỐn sĕ h÷u mét phÇn hoÆc toµn bé tui s¶n mua b,n th× b^an mua cũ quyỐn huû bá hĭp ®ảng vµ y^au cÇu b^an b,n bải th-êng thiỐt h'i.

3. Trong tr-êng hĭp b^an mua biỐt hoÆc ph¶i biỐt tui s¶n mua b,n thùc sĕ h÷u cũa ng-êi thĐ ba mụ vĕn mua th× ph¶i tr¶ l'i tui s¶n cho cũ sĕ h÷u vµ kh«ng cũ quyỐn y^au cÇu bải th-êng thiỐt h'i.

§iÒu 444. B¶o ®¶m chĕt l-íng vĕt mua b,n

1. B^an b,n ph¶i b¶o ®¶m gi, trĐ sĐ dĐng hoÆc c,c ®Æc tÝnh cũa vĕt mua b,n; nĐu sau khi mua mụ b^an mua ph,t hiỐn khuyỐt tĕt lụm mĕt gi, trĐ hoÆc gi¶m sĐt gi, trĐ sĐ dĐng cũa vĕt ®· mua th× ph¶i b,o ngay khi ph,t hiỐn ra khuyỐt tĕt vµ cũ quyỐn y^au cÇu b^an b,n sĐa ch÷a, ®æi vĕt cũ khuyỐt tĕt, gi¶m gi, vµ bải th-êng thiỐt h'i, nĐu kh«ng cũ tho¶ thuĕn kh,c.

2. B^an b,n ph¶i b¶o ®¶m vĕt b,n phĭ hĭp vĭ sù m« t¶ trªn bao b×, nh:n hiĐu hụng ho, hoÆc phĭ hĭp vĭ mĕu mụ b^an mua ®· lù chãn.

3. B^an b,n kh«ng chĐu tr, ch nhiĐm vÒ khuyỐt tĕt cũa vĕt trong c,c tr-êng hĭp sau ®©y:

- a) KhuyỐt tĕt mụ b^an mua ®· biỐt hoÆc ph¶i biỐt khi mua;
- b) Vĕt b,n ®ĕu gi,, vĕt b,n ĕ cũa hụng ®ả cĐ;
- c) B^an mua cũ lĭ g©y ra khuyỐt tĕt cũa vĕt.

§iÒu 445. NghŰa vò b¶o hụng

B^an b,n cũ nghŰa vò b¶o hụng ®èi vĭ vĕt mua b,n trong mét thĕi h'n, gãi lụ thĕi h'n b¶o hụng, nĐu viỐc b¶o hụng do c,c b^an tho¶ thuĕn hoÆc ph,p luĕt cũ quy ®Đnh.

Thêi h'n b^oo h^unh ®-íc tÝnh kÓ tã thêi ®iÓm b^an mua cã nghÛa vô ph^oi nhËn vËt.

§iÒu 446. QuyÒn y^au cÇu b^oo h^unh

Trong thêi h'n b^oo h^unh nÕu b^an mua ph,t hiÕn ®-íc khuyÕt tËt cña vËt mua b,n th^x cã quyÒn y^au cÇu b^an b,n sã ch÷a kh«ng ph^oi tr^o tiÒn, gi^om gi,, ®æi vËt cã khuyÕt tËt lËy vËt kh,c hoÆc tr^o l'i vËt vµ lËy l'i tiÒn.

§iÒu 447. Sã ch÷a vËt trong thêi h'n b^oo h^unh

1. B^an b,n ph^oi sã ch÷a vËt vµ b^oo ®^om vËt cã ®ñ c,c ti^au chuËn chËt l-ìng hoÆc cã ®ñ c,c ®Æc tÝnh ®· cam kÓt.

2. B^an b,n chĐu chi phÝ vÒ sã ch÷a vµ vËn chuyón vËt ®Õn n-i sã ch÷a vµ tã n-i sã ch÷a ®Õn n-i c- tró hoÆc trã sã cña b^an mua.

3. B^an mua cã quyÒn y^au cÇu b^an b,n hõn thõnh viÖc sã ch÷a trong thêi h'n do c,c b^an tho^o thuËn hoÆc trong mét thêi gian hìp lý; nÕu b^an b,n kh«ng thÓ sã ch÷a ®-íc hoÆc kh«ng thÓ hõn thõnh viÖc sã ch÷a trong thêi h'n ®ã th^x b^an mua cã quyÒn y^au cÇu gi^om gi,, ®æi vËt cã khuyÕt tËt lËy vËt kh,c hoÆc tr^o l'i vËt vµ lËy l'i tiÒn.

§iÒu 448. Bãi th-êng thiÖt h'i trong thêi h'n b^oo h^unh

1. Ngoµi viÖc y^au cÇu thùc hiÕn c,c biÕn ph,p b^oo h^unh, b^an mua cã quyÒn y^au cÇu b^an b,n bãi th-êng thiÖt h'i do khuyÕt tËt vÒ kü thuËt cña vËt g©y ra trong thêi h'n b^oo h^unh.

2. B^an b,n kh«ng ph^oi bãi th-êng thiÖt h'i nÕu chøng minh ®-íc thiÖt h'i x^oy ra do lçi cña b^an mua. B^an b,n ®-íc gi^om m¸c bãi th-êng thiÖt h'i nÕu b^an mua kh«ng ,p ðông c,c biÕn ph,p cÇn thiÖt mµ kh^o n'ng cho phĐp nh»m ng'n chÆn, h'n chÖ thiÖt h'i.

§iÒu 449. Mua b,n quyÒn tµi s^on

1. Trong tr-êng hìp mua b,n quyÒn tµi s^on th^x b^an b,n ph^oi chuyón giËy tê vµ lµm thã t¸c chuyón quyÒn sã h÷u cho b^an mua, cñn b^an mua ph^oi tr^o tiÒn cho b^an b,n.

2. Trong tr-êng hìp quyÒn tµi s^on lµ quyÒn ®βi nì vµ b^an b,n cam kÓt b^oo ®^om kh^o n'ng thanh to,n cña ng-êi m³/c nì th^x b^an b,n ph^oi li^an ®i chĐu tr,ch nhiÕm thanh to,n, nÕu khi ®Õn h'n mµ ng-êi m³/c nì kh«ng tr^o.

3. Thêi ®iÓm chuyón quyÒn sã h÷u ®èi víi quyÒn tµi s^on lµ thêi ®iÓm b^an mua nhËn ®-íc giËy tê x,c nhËn vÒ quyÒn sã h÷u ®èi víi quyÒn vÒ tµi s^on ®ã hoÆc tã thêi ®iÓm ®'ng ký viÖc chuyón quyÒn sã h÷u, nÕu ph,p luËt cã quy ®Đnh.

II- HÍP ỜANG MUA B, N NHỰ

§iÒu 450. H×nh thóc híp Ờang mua b, n nhỰ

Híp Ờang mua b, n nhỰ ẽ ph¶i Ờ-íc lẾp thỰnh v"n b¶n, cũ c«ng chøng hoÆc chøng thục, trổ tr-êng híp ph, p luỂt cũ quy Ờ¶nh kh, c.

§iÒu 451. NghŪa vô cũa b^an b, n nhỰ

B^an b, n nhỰ ẽ cũ c, c nghŪa vô sau ỜCy:

1. Th«ng b, o cho b^an mua vÒ c, c h'n chỖ quyÒn sẽ h÷u Ờèi víi nhỰ mua b, n, nỖ cũ;
2. B¶o qu¶n nhỰ ẽ Ờ b, n trong thêi gian ch-a giao nhỰ ẽ cho b^an mua;
3. Giao nhỰ ẽ Ờóng t×nh tr'ng Ờ ghi trong híp Ờang kìm theo hỏ s- vÒ nhỰ cho b^an mua;
4. Thục hiỖn Ờóng c, c thữ túc mua b, n nhỰ ẽ theo quy Ờ¶nh cũ ph, p luỂt.

§iÒu 452. QuyÒn cũa b^an b, n nhỰ

B^an b, n nhỰ ẽ cũ c, c quyÒn sau ỜCy:

1. Y^au cÇu b^an mua nhỂn nhỰ Ờóng thêi h'n Ờ tho¶ thuỂn;
2. Y^au cÇu b^an mua tr¶ tiỖn Ờóng thêi h'n, theo ph-ng thóc Ờ tho¶ thuỂn;
3. Y^au cÇu b^an mua hoµn thỰnh c, c thữ túc mua b, n nhỰ ẽ trong thêi h'n Ờ tho¶ thuỂn;
4. Kh«ng giao nhỰ khi ch-a nhỂn Ờñ tiỖn nhỰ nh- Ờ tho¶ thuỂn.

§iÒu 453. NghŪa vô cũa b^an mua nhỰ

B^an mua nhỰ ẽ cũ c, c nghŪa vô sau ỜCy:

1. Tr¶ Ờñ tiỖn mua nhỰ Ờóng thêi h'n, theo ph-ng thóc Ờ tho¶ thuỂn; nỖ kh«ng cũ tho¶ thuỂn vÒ thêi h'n vµ ỜPa ỜiỖm tr¶ tiỖn th× b^an mua ph¶i tr¶ vµo thêi ỜiỖm b^an b, n giao nhỰ vµ t'i n-i cũ nhỰ;
2. NhỂn nhỰ vµ hỏ s- vÒ nhỰ Ờóng thêi h'n Ờ tho¶ thuỂn;
3. Trong tr-êng híp mua nhỰ Ờang cho thu^a, ph¶i b¶o Ờ¶m quyÒn, lĩ Ých cũa ng-êi thu^a nh- tho¶ thuỂn trong híp Ờang thu^a khi thêi h'n thu^a cũn hiỖu lúc.

§iÒu 454. QuyÒn cũa b^an mua nhỰ

B^an mua nhỰ ẽ cũ c, c quyÒn sau ỜCy:

1. §-íc nhËn nhµ kÌm theo hã s⁻ vÒ nhµ theo ®óng t×nh tr'ng ®· tho¶ thuËn;
2. Y^au cÇu b^an b, n hoµn thµnh c, c thĩ tc mua b, n nhµ ẽ trong thêi h'n ®· tho¶ thuËn;
3. Y^au cÇu b^an b, n giao nhµ ®óng thêi h'n; nÕu kh«ng giao hoÆc chËm giao nhµ th× ph¶i b¸i th-êng thiÖt h'i.

§iÖu 455. Mua nhµ ®Ó s dông vµo môc ®Ých kh, c

Trong tr-êng hÿp ph, p luËt kh«ng cã quy ®Þnh kh, c th× c, c quy ®Þnh t'i c, c ®iÖu t §iÖu 450 ®Õn §iÖu 454 cña Bé luËt nÿy cng ®-íc , p dông ®èi v¸i viÖc mua nhµ s dông vµo môc ®Ých kh, c kh«ng ph¶i lÿ mua nhµ ẽ.

III- MÉT SÈ QUY ®ÞNH RIÊNG VÒ MUA B, N TµI S¶N

§iÖu 456. B, n ®Êu gi,

Tµi s¶n cã thÓ ®-íc ®em b, n ®Êu gi, theo ý muèn cña chñ sã h÷u hoÆc ph, p luËt cã quy ®Þnh.

Tµi s¶n chung ®em b, n ®Êu gi, ph¶i cã sù ®¸ng ý cña c, c chñ sã h÷u chung, tr tr-êng hÿp cã tho¶ thuËn kh, c hoÆc ph, p luËt cã quy ®Þnh kh, c.

§iÖu 457. Th«ng b, o b, n ®Êu gi,

1. Ng-êi b, n ®Êu gi, ph¶i th«ng b, o c«ng khai t'i n-i b, n ®Êu gi, vµ tr¸n ph-¸ng tiÖn th«ng tin ®'i chóng vÒ thêi gian, ®Þa ®iÓm, sè l-îng, chËt l-îng vµ danh môc c, c tµi s¶n b, n ®Êu gi, chËm nhËt lÿ b¶y nguy ®èi v¸i ®éng s¶n, ba m-i nguy ®èi v¸i bËt ®éng s¶n tr-íc nguy b, n ®Êu gi, .

2. Nh÷ng ng-êi cã liªn quan ®Õn tµi s¶n b, n ®Êu gi, ph¶i ®-íc th«ng b, o vÒ viÖc b, n ®Êu gi, ®Ó tham gia ®Þnh gi, khêi ®iÓm, tr tr-êng hÿp cã tho¶ thuËn kh, c.

§iÖu 458. Thùc hiÖn b, n ®Êu gi,

1. Khi b, n ®Êu gi, , ng-êi b, n ®Êu gi, c«ng bè gi, b, n khêi ®iÓm.
2. Ng-êi tr¶ gi, cao nhËt vµ Ýt nhËt b»ng gi, khêi ®iÓm lÿ ng-êi ®-íc mua tµi s¶n b, n ®Êu gi, vµ ®-íc coi lÿ ®· chËp nhËn giao kt hÿp ®¸ng.
3. ViÖc b, n ®Êu gi, ®-íc lËp thµnh v-n b¶n vµ cã ch÷ ký cña ng-êi mua, ng-êi b, n vµ hai ng-êi chng kiÖn.
4. Thêi h'n giao tµi s¶n b, n ®Êu gi, , thêi h'n vµ ph-¸ng thc thanh to, n ®-íc thùc hiÖn theo quy ch b, n ®Êu gi, .
5. Ng-êi b, n ®Êu gi, kh«ng chÐu tr, ch nhiÖm vÒ gi, trÐ, chËt l-îng cña tµi s¶n b, n ®Êu gi, .

6. Trong tr-êng híp gi, mua cao nhÊt ®-íc c«ng bè thÊp h-n so vói gi, khêi ®iÓm th× cuéc b,n ®Êu gi, xem nh- kh«ng thµnh.

ChÝnh phñ quy ®Pnh chi tiÕt vÒ tæ chøc vµ thñ t«c b,n ®Êu gi, tµi s¶n.

§iÓu 459. B,n ®Êu gi, bÊt ®éng s¶n

1. ViÖc b,n ®Êu gi, bÊt ®éng s¶n ®-íc thùc hiÖn t'i n-i cã bÊt ®éng s¶n hoÆc n-i do ng-êi b,n ®Êu gi, x,c ®Pnh.

2. Sau khi cã th«ng b,o vÒ viÖc b,n ®Êu gi, bÊt ®éng s¶n, nh÷ng ng-êi muèn mua ph¶i ®`ng ký mua vµ ph¶i nép mét kho¶n tiÕn ®Æt tr-íc. Danh s,ch nh÷ng ng-êi ®`ng ký mua ®-íc c«ng bè c«ng khai t'i n-i b,n ®Êu gi,.

3. Trong tr-êng híp mua ®-íc tµi s¶n b,n ®Êu gi, th× kho¶n tiÕn ®Æt tr-íc ®-íc trở vµo gi, mua; nÕu ng-êi mua t« chòi mua th× kh«ng ®-íc hoµn tr¶ kho¶n tiÕn ®ã.

4. Ng-êi b,n ®Êu gi, ph¶i hoµn tr¶ kho¶n tiÕn ®Æt tr-íc cho nh÷ng ng-êi kh,c ®· ®`ng ký mµ kh«ng mua ®-íc tµi s¶n b,n ®Êu gi,.

5. ViÖc mua b,n bÊt ®éng s¶n b,n ®Êu gi, ®-íc lÊp thµnh v`n b¶n cã c«ng chøng, chøng thùc hoÆc ph¶i ®-íc ®`ng ký, nÕu ph,p luÛt cã quy.

§iÓu 460. Mua sau khi s« dông th«

1. C,c b^n cã thÓ tho¶ thuËn vÒ viÖc b^n mua ®-íc dng th« vËt mua trong mét thêi h'n gãi lụ thêi h'n dng th«. Trong thêi h'n dng th«, b^n mua cã thÓ tr¶ lÊi mua hoÆc kh«ng mua; nÕu hÕt thêi h'n dng th« mµ b^n mua kh«ng tr¶ lÊi th× coi nh- ®· chËp nhËn mua theo c,c ®iÓu kiÖn ®· tho¶ thuËn tr-íc khi nhËn vËt dng th«.

2. Trong thêi h'n dng th«, vËt vËn thuéc sã h÷u cña b^n b,n. B^n b,n ph¶i chÐu mãi rñi ro x¶y ra ®èi vói vËt, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c. Trong thêi h'n dng th«, b^n b,n kh«ng ®-íc b,n, tÆng cho, cho thu^, trao ®æi, thÕ chËp, cÇm cè tµi s¶n khi b^n mua ch-a tr¶ lÊi.

3. Trong tr-êng híp b^n dng th« tr¶ lÊi kh«ng mua th× ph¶i tr¶ l'i vËt cho b^n b,n vµ ph¶i b¶i th-êng thiÕt h'i cho b^n b,n, nÕu lµm mËt m,t, h- háng vËt dng th«. B^n dng th« kh«ng ph¶i chÐu tr,ch nhiÖm vÒ nh÷ng hao mßn th«ng th-êng do viÖc dng th« g©y ra vµ kh«ng ph¶i hoµn tr¶ hoa lñi do viÖc dng th« mang l'i.

§iÓu 461. Mua tr¶ chËm, tr¶ dÇn

1. C,c b^n cã thÓ tho¶ thuËn vÒ viÖc b^n mua tr¶ chËm hoÆc tr¶ dÇn tiÕn mua trong mét thêi h'n sau khi nhËn vËt mua; b^n b,n ®-íc b¶o l-u quyÖn sã h÷u cña m×nh ®èi vói vËt b,n cho ®Õn khi b^n mua tr¶ ®ñ tiÕn, trở tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.

2. Híp ®áng mua tr¶ chËm hoÆc tr¶ dÇn ph¶i ®-íc lÊp thµnh v`n b¶n. B^n mua cã quyÖn s« dông vËt mua tr¶ chËm, tr¶ dÇn vµ ph¶i chÐu rñi ro trong thêi gian s« dông, trở tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 462. Chuéc l'i tui s¶n ®· b,n

1. B^an b,n cã thÓ tho¶ thuËn víi b^an mua vÒ quyÒn chuéc l'i tui s¶n ®· b,n sau mét thêi h'n gãi lụ thêi h'n chuéc l'i.

Thêi h'n chuéc l'i tui s¶n do c,c b^an tho¶ thuËn nh-ng kh«ng qu, mét n̄m ®èi víi ®éng s¶n vµ n̄m n̄m ®èi víi bÊt ®éng s¶n, kÓ tã thêi ®iÓm giao tui s¶n. Trong thêi h'n nuy b^an b,n cã quyÒn chuéc l'i bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an mua trong mét thêi gian híp lý. Gi, chuéc l'i lụ gi, thÐ tr-êng t'i thêi ®iÓm vµ ®Pa ®iÓm chuéc l'i, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

2. Trong thêi h'n chuéc l'i, b^an mua kh«ng ®-íc b,n, trao ®æi, tÆng cho, cho thu^a, thÕ chÊp, cÇm cè tui s¶n, ph¶i chÐu rñi ro ®èi víi tui s¶n.

Môc 2

HÍP ®ÂNG TRAO ®ÆI TUI S¶N

§iÒu 463. Híp ®âng trao ®æi tui s¶n

1. Híp ®âng trao ®æi tui s¶n lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®ã c,c b^an giao tui s¶n vµ chuyón quyÒn sê h÷u ®èi víi tui s¶n cho nhau.

2. Híp ®âng trao ®æi tui s¶n ph¶i ®-íc lËp thụn v̄n b¶n, cã c«ng chøng, chøng thùc hoÆc ®̄ng ký, nÕu ph,p luËt cã quy ®Þnh.

3. Trong tr-êng híp mét b^an trao ®æi cho b^an kia tui s¶n kh«ng thuéc quyÒn sê h÷u cña m×nh hoÆc kh«ng ®-íc chñ sê h÷u uú quyÒn th× b^an kia cã quyÒn huú bá híp ®âng vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÕt h'i.

4. Mçi b^an ®Òu ®-íc coi lụ ng-êi b,n ®èi víi tui s¶n giao cho b^an kia vµ lụ ng-êi mua ®èi víi tui s¶n nhËn vÒ. C,c quy ®Þnh vÒ híp ®âng mua b,n tã §iÒu 428 ®Õn §iÒu 437 vµ tã §iÒu 439 ®Õn §iÒu 448 cña Bé luËt nuy còng ®-íc ,p dông ®èi víi híp ®âng trao ®æi tui s¶n.

§iÒu 464. Thanh to,n gi, trÐ ch^anh lÖch

Trong tr-êng híp tui s¶n trao ®æi ch^anh lÖch vÒ gi, trÐ th× c,c b^an ph¶i thanh to,n cho nhau phÇn ch^anh lÖch ®ã, trõ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh kh,c.

Môc 3

HÍP ®ÂNG TÆNG CHO TUI S¶N

§iÒu 465. Híp ®âng tÆng cho tui s¶n

Híp ®âng tÆng cho tui s¶n lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®ã b^an tÆng cho giao tui s¶n cña m×nh vµ chuyón quyÒn sê h÷u cho b^an ®-íc tÆng cho mụ kh«ng y^au cÇu ®Õn bĩ, cßn b^an ®-íc tÆng cho ®âng ý nhËn.

§iÒu 466. TÆng cho ®éng s¶n

Híp ®ång tÆng cho ®éng s¶n cũ hiÖu lúc khi b^an ®-íc tÆng cho nhËn tui s¶n; ®èi víi ®éng s¶n mù ph,p luËt cũ quy ®Þnh ®ng ký quyÒn sẽ h÷u th× híp ®ång tÆng cho cũ hiÖu lúc kÓ tã thêi ®iÓm ®ng ký.

§iÒu 467. TÆng cho bÊt ®éng s¶n

1. TÆng cho bÊt ®éng s¶n ph¶i ®-íc lËp thụn v n b¶n cũ cng chng, chng thuc hoÆc ph¶i ®ng ký, nÖu theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt bÊt ®éng s¶n ph¶i ®ng ký quyÒn sẽ h÷u.

2. Híp ®ång tÆng cho bÊt ®éng s¶n cũ hiÖu lúc kÓ tã thêi ®iÓm ®ng ký; nÖu bÊt ®éng s¶n khng ph¶i ®ng ký quyÒn sẽ h÷u th× híp ®ång tÆng cho cũ hiÖu lúc kÓ tã thêi ®iÓm chuyón giao tui s¶n.

§iÒu 468. Tr, ch nhiÖm do cè ý tÆng cho tui s¶n khng thuc sẽ h÷u cũa m×nh

Trong tr-êng híp b^an tÆng cho cè ý tÆng cho tui s¶n khng thuc sẽ h÷u cũa m×nh mù b^an ®-íc tÆng cho khng biÖt hoÆc khng thÓ biÖt vÒ viÖc ®ã th× b^an tÆng cho ph¶i thanh to,n chi phÝ ®Ó lưm tng gi, trÞ cũa tui s¶n cho b^an ®-íc tÆng cho khi cũ sẽ h÷u lËy l'i tui s¶n.

§iÒu 469. Thng b,o khuyÖt tËt cũa tui s¶n tÆng cho

B^an tÆng cho cũa nghÜa vô thng b,o cho b^an ®-íc tÆng cho khuyÖt tËt cũa tui s¶n tÆng cho. Trong tr-êng híp b^an tÆng cho biÖt tui s¶n cũ khuyÖt tËt mù khng thng b,o th× ph¶i chÞu tr, ch nhiÖm bái th-êng thiÖt h'i x¶y ra cho ng-êi ®-íc tÆng cho; nÖu b^an tÆng cho khng biÖt vÒ khuyÖt tËt cũa tui s¶n tÆng cho th× khng ph¶i chÞu tr, ch nhiÖm bái th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 470. TÆng cho tui s¶n cũ ®iÖu kiÖn

1. B^an tÆng cho cũ thÓ y^au cÇu b^an ®-íc tÆng cho thuc hiÖn mét hoÆc nhiÖu nghÜa vô dCn sù tr-íc hoÆc sau khi tÆng cho. §iÖu kiÖn tÆng cho khng ®-íc tr,i ph,p luËt, ®'o ®oc x· héi.

2. Trong tr-êng híp ph¶i thuc hiÖn nghÜa vô tr-íc khi tÆng cho, nÖu b^an ®-íc tÆng cho ®· hojn thụn nghÜa vô mù b^an tÆng cho khng giao tui s¶n th× b^an tÆng cho ph¶i thanh to,n nghÜa vô mù b^an ®-íc tÆng cho ®· thuc hiÖn.

3. Trong tr-êng híp ph¶i thuc hiÖn nghÜa vô sau khi tÆng cho mù b^an ®-íc tÆng cho khng thuc hiÖn th× b^an tÆng cho cũ quyÒn ®bi l'i tui s¶n vư y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i.

Môc 4
HÎP ỜANG VAY TμI S¶N

§iÒu 471. Híp Ờang vay tμi s¶n

Híp Ờang vay tμi s¶n lμ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo Ờã b^an cho vay giao tμi s¶n cho b^an vay; khi Ờõn h¹n tr¶, b^an vay ph¶i hoμn tr¶ cho b^an cho vay tμi s¶n cōng lo¹i theo Ờóng sè l-ìng, chËt l-ìng vμ chØ ph¶i tr¶ l-i nỜu cã tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cã quy Ờpnh.

§iÒu 472. QuyÒn sè h÷u Ờèi vúi tμi s¶n vay

B^an vay trë thụn chñ sè h÷u tμi s¶n vay kÓ tở thei ỜiÒm nhËn tμi s¶n Ờã.

§iÒu 473. NghÛa vô cña b^an cho vay

B^an cho vay cã c,c nghÛa vô sau Ờcy:

1. Giao tμi s¶n cho b^an vay Ờçy Ờñ, Ờóng chËt l-ìng, sè l-ìng vμo thei ỜiÒm vμ Ờpa ỜiÒm Ờ· tho¶ thuËn;
2. Bãi th-êng thiÕt h¹i cho b^an vay, nỜu b^an cho vay biÕt tμi s¶n kh«ng b¶o Ờ¶m chËt l-ìng mụ kh«ng b,o cho b^an vay biÕt, trở tr-êng híp b^an vay biÕt mụ vËn nhËn tμi s¶n Ờã;
3. Kh«ng Ờ-íc y^u cÇu b^an vay tr¶ l'i tμi s¶n tr-íc thei h¹n, trở tr-êng híp quy Ờpnh t'i §iÒu 478 cña Bé luËt mụy.

§iÒu 474. NghÛa vô tr¶ nì cña b^an vay

1. B^an vay tμi s¶n lμ tiÒn th× ph¶i tr¶ Ờñ tiÒn khi Ờõn h¹n; nỜu tμi s¶n lμ vËt th× ph¶i tr¶ vËt cōng lo¹i Ờóng sè l-ìng, chËt l-ìng, trở tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.
2. Trong tr-êng híp b^an vay kh«ng thÓ tr¶ vËt th× cã thÓ tr¶ b»ng tiÒn theo tr¶ gi, cña vËt Ờ· vay t'i Ờpa ỜiÒm vμ thei ỜiÒm tr¶ nì, nỜu Ờ-íc b^an cho vay Ờang ý.
3. §pa ỜiÒm tr¶ nì lμ n-i c- tró hoÆc n-i ỜÆt tró sè cña b^an cho vay, trở tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.
4. Trong tr-êng híp vay kh«ng cã l-i mụ khi Ờõn h¹n b^an vay kh«ng tr¶ nì hoÆc tr¶ kh«ng Ờçy Ờñ th× b^an vay ph¶i tr¶ l-i Ờèi vúi kho¶n nì chËm tr¶ theo l-i suËt c- b¶n do Ng©n hụng Nhụ n-íc c«ng bè t-ng øng vúi thei h¹n chËm tr¶ t'i thei ỜiÒm tr¶ nì, nỜu cã tho¶ thuËn.
5. Trong tr-êng híp vay cã l-i mụ khi Ờõn h¹n b^an vay kh«ng tr¶ hoÆc tr¶ kh«ng Ờçy Ờñ th× b^an vay ph¶i tr¶ l-i tr^an nì gèc vμ l-i nì qu, h¹n theo l-i suËt c- b¶n do Ng©n hụng Nhụ n-íc c«ng bè t-ng øng vúi thei h¹n vay t'i thei ỜiÒm tr¶ nì.

§iÒu 475. Sô dông tui s¶n vay

C,c b^an cã tho¶ thuËn vÒ viÖc tui s¶n vay ph¶i ®-íc sô dông ®óng môc ®Ých vay; b^an cho vay cã quyÒn kiÓm tra viÖc sô dông tui s¶n vµ cã quyÒn ®Bi l'i tui s¶n vay tr-íc thêi h'n, nÕu ®· nh^{3/4}c nhê mù b^an vay vËn sô dông tui s¶n tr,i môc ®Ých.

§iÒu 476. L·i suËt

1. L·i suËt vay do c,c b^an tho¶ thuËn nh-ng kh«ng ®-íc v-ít qu, 150% cña l·i suËt c¬ b¶n do Ng©n hµng Nhµ n-íc c«ng bè ®èi víi lo'i cho vay t¬ng øng.

2. Trong tr-êng híp c,c b^an cã tho¶ thuËn vÒ viÖc tr¶ l·i, nh-ng kh«ng x,c ®¶nh râ l·i suËt hoÆc cã tranh chÊp vÒ l·i suËt th× ,p dông l·i suËt c¬ b¶n do Ng©n hµng Nhµ n-íc c«ng bè t¬ng øng víi thêi h'n vay t'i thêi ®iÓm tr¶ nê.

§iÒu 477. Thùc hiÖn híp ®ång vay kh«ng kú h'n

1. §èi víi híp ®ång vay kh«ng kú h'n vµ kh«ng cã l·i th× b^an cho vay cã quyÒn ®Bi l'i tui s¶n vµ b^an vay còng cã quyÒn tr¶ nê vµo bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i b,o cho nhau biÓt tr-íc mét thêi gian híp lý, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

2. §èi víi híp ®ång vay kh«ng kú h'n vµ cã l·i th× b^an cho vay cã quyÒn ®Bi l'i tui s¶n bÊt cø lóc nµo nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an vay mét thêi gian híp lý vµ ®-íc tr¶ l·i ®Õn thêi ®iÓm nhËn l'i tui s¶n, c¶n b^an vay còng cã quyÒn tr¶ l'i tui s¶n bÊt cø lóc nµo vµ chØ ph¶i tr¶ l·i cho ®Õn thêi ®iÓm tr¶ nê, nh-ng còng ph¶i b,o tr-íc cho b^an cho vay mét thêi gian híp lý.

§iÒu 478. Thùc hiÖn híp ®ång vay cã kú h'n

1. §èi víi híp ®ång vay cã kú h'n vµ kh«ng cã l·i th× b^an vay cã quyÒn tr¶ l'i tui s¶n bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an cho vay mét thêi gian híp lý, c¶n b^an cho vay chØ ®-íc ®Bi l'i tui s¶n tr-íc kú h'n, nÕu ®-íc b^an vay ®ång ý.

2. §èi víi híp ®ång vay cã kú h'n vµ cã l·i th× b^an vay cã quyÒn tr¶ l'i tui s¶n tr-íc kú h'n, nh-ng ph¶i tr¶ toµn bé l·i theo kú h'n, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 479. Hã, hòi, bi^au, ph-êng

1. Hã, hòi, bi^au, ph-êng (sau ®©y gãi chung lµ hã) lµ mét h×nh thøc giao dÞch vÒ tui s¶n theo tËp qu,n tr^an c¬ sê tho¶ thuËn cña mét nhãm ng-êi tËp húp nhau l'i cing ®¶nh ra sè ng-êi, thêi gian, sè tiÒn hoÆc tui s¶n kh,c, thÓ thøc gãp, lÛnh hã vµ quyÒn, nghÛa vô cña c,c thụn vi^an.

2. H×nh thøc hã nh»m môc ®Ých t¬ng trê trong nh©n d©n ®-íc thùc hiÖn theo quy ®¶nh cña ph,p luËt.

3. Nghi^am cËm viÖc tæ chøc hã d-íi h×nh thøc cho vay nÆng l·i.

Môc 5
HîP ®âng THU^a TµI S¶N

I- QUY ®PNH CHUNG VÒ HîP ®âng THU^a TµI S¶N

§iÒu 480. Hîp ®âng thu^a tụi s¶n

Hîp ®âng thu^a tụi s¶n lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c, c b^an, theo ®ã b^an cho thu^a giao tụi s¶n cho b^an thu^a ®Ó sô dông trong mét thêi h¹n, cßn b^an thu^a ph¶i tr¶ tiÒn thu^a.

§iÒu 481. Gi, thu^a

Gi, thu^a tụi s¶n do c, c b^an tho¶ thuËn.

Trong tr-êng hîp ph, p luËt cũ quy ®PNH vÒ khung gi, thu^a th× c, c b^an chØ ®-íc tho¶ thuËn vÒ gi, thu^a trong ph¹m vi khung gi, ®ã.

§iÒu 482. Thêi h¹n thu^a

1. Thêi h¹n thu^a do c, c b^an tho¶ thuËn; nÕu kh«ng cũ tho¶ thuËn th× ®-íc x, c ®PNH theo môc ®Ých thu^a.

2. Trong tr-êng hîp c, c b^an kh«ng tho¶ thuËn vÒ thêi h¹n thu^a hoÆc thêi h¹n thu^a kh«ng thÓ x, c ®PNH ®-íc theo môc ®Ých thu^a th× hîp ®âng thu^a hÕt thêi h¹n khi b^an thu^a ®· ®¹t ®-íc môc ®Ých thu^a.

§iÒu 483. Cho thu^a l¹i

B^an thu^a cũ quyÒn cho thu^a l¹i tụi s¶n mụ m×nh ®· thu^a, nÕu ®-íc b^an cho thu^a ®âng ý.

§iÒu 484. Giao tụi s¶n thu^a

1. B^an cho thu^a ph¶i giao tụi s¶n cho b^an thu^a ®óng sè l-êng, chËt l-êng, chñng lo¹i, t×nh tr'ng vµ ®óng thêi ®iÓm, ®Pa ®iÓm ®· tho¶ thuËn vµ cung cËp nh÷ng th«ng tin cÇn thiÕt vÒ viÖc sô dông tụi s¶n ®ã.

2. Trong tr-êng hîp b^an cho thu^a chËm giao tụi s¶n th× b^an thu^a cũ thÓ gia h¹n giao tụi s¶n hoÆc huû bá hîp ®âng vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÕt h¹i; nÕu tụi s¶n thu^a kh«ng ®óng chËt l-êng nh- tho¶ thuËn th× b^an thu^a cũ quyÒn y^au cÇu b^an cho thu^a sôa ch÷a, gi¶m gi, thu^a hoÆc huû bá hîp ®âng vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÕt h¹i.

§iÒu 485. NghÛa vô b¶o ®¶m gi, trP sô dông cũa tụi s¶n thu^a

1. B^an cho thu^a ph¶i b¶o ®¶m tụi s¶n thu^a trong t×nh tr'ng nh- ®· tho¶ thuËn, phï hîp vói môc ®Ých thu^a trong suèt thêi gian cho thu^a; ph¶i sôa ch÷a nh÷ng h- háng,

khuyỐt tỄt cĩa tụi s¶n thu^a, trỗ h- háng nhá mù theo tỄp qu, n b^an thu^a ph¶i tũ sĩa ch÷a.

2. Trong tr-êng híp tụi s¶n thu^a bP gi¶m sọt gi, trP sỗ dông mù kh«ng do lợi cĩa b^an thu^a th× b^an thu^a cũ quyỒn y^au cÇu b^an cho thu^a:

a) Sĩa ch÷a tụi s¶n;

b) Gi¶m gi, thu^a;

c) §æi tụi s¶n kh, c hoÆc ®-n ph-ng chÊm dọt thùc hiỒn híp ®ảng vự y^au cÇu bải th-êng thiỐt h'i, nỒu tụi s¶n thu^a kh«ng thÓ sĩa ch÷a ®-íc mù do ®ã môt ®Ých thu^a kh«ng ®'t ®-íc hoÆc tụi s¶n thu^a cũ khuyỐt tỄt mù b^an thu^a kh«ng biỒt.

3. Trong tr-êng híp b^an cho thu^a ®· ®-íc th«ng b, o mù kh«ng sĩa ch÷a hoÆc sĩa ch÷a kh«ng kPp thêi th× b^an thu^a cũ quyỒn tũ sĩa ch÷a tụi s¶n thu^a, nh-ng ph¶i b, o cho b^an cho thu^a vự cũ quyỒn y^au cÇu b^an cho thu^a thanh to, n chi phÝ sĩa ch÷a.

§iỒu 486. NghŪa vô b¶o ®¶m quyỒn sỗ dông tụi s¶n cho b^an thu^a

1. B^an cho thu^a ph¶i b¶o ®¶m quyỒn sỗ dông tụi s¶n æn ®Pnh cho b^an thu^a.

2. Trong tr-êng híp cũ tranh chÊp vỒ quyỒn sỗ h÷u ®èi vúi tụi s¶n thu^a mù b^an thu^a kh«ng ®-íc sỗ dông tụi s¶n æn ®Pnh th× b^an thu^a cũ quyỒn ®-n ph-ng chÊm dọt thùc hiỒn híp ®ảng vự y^au cÇu bải th-êng thiỐt h'i.

§iỒu 487. NghŪa vô b¶o qu¶n tụi s¶n thu^a

1. B^an thu^a ph¶i b¶o qu¶n tụi s¶n thu^a nh- tụi s¶n cũa chÝnh m×nh, ph¶i b¶o d-ìng vự sĩa ch÷a nhá; nỒu lựm mÊt m, t, h- háng th× ph¶i bải th-êng.

B^an thu^a kh«ng chPp tr, ch nhiỒm vỒ nh÷ng hao mBn tũ nhi^an do sỗ dông tụi s¶n thu^a.

2. B^an thu^a cũ thÓ tu sĩa vự lựm t'ng gi, trP tụi s¶n thu^a, nỒu ®-íc b^an cho thu^a ®ảng ý vự cũ quyỒn y^au cÇu b^an cho thu^a thanh to, n chi phÝ híp lý.

§iỒu 488. NghŪa vô sỗ dông tụi s¶n thu^a ®óng c«ng dông, môt ®Ých

1. B^an thu^a ph¶i sỗ dông tụi s¶n thu^a theo ®óng c«ng dông cũa tụi s¶n vự ®óng môt ®Ých ®· tho¶ thuỄn.

2. Trong tr-êng híp b^an thu^a sỗ dông tụi s¶n kh«ng ®óng môt ®Ých, kh«ng ®óng c«ng dông th× b^an cho thu^a cũ quyỒn ®-n ph-ng chÊm dọt thùc hiỒn híp ®ảng vự y^au cÇu bải th-êng thiỐt h'i.

§iỒu 489. Tr¶ tiỒn thu^a

1. B^an thu^a ph¶i tr¶ ®ñ tiỒn thu^a ®óng thêi h'n ®· tho¶ thuỄn; nỒu kh«ng cũ tho¶ thuỄn vỒ thêi h'n tr¶ tiỒn thu^a th× thêi h'n tr¶ tiỒn thu^a ®-íc x, c ®Pnh theo

tĒp qu,n n-i tr¶ tiÒn; nÕu kh«ng thÓ x,c ®Þnh ®-íc thêi h'n theo tĒp qu,n th× b^an thu^a ph¶i tr¶ tiÒn khi tr¶ l'i tui s¶n thu^a.

2. Trong tr-êng hĥp c,c b^an tho¶ thuĒn viÖc tr¶ tiÒn thu^a theo kú h'n th× b^an cho thu^a cũ quyÒn ®-n ph-ng chĒm dõt thùc hiÖn hĥp ®ång, nÕu b^an thu^a kh«ng tr¶ tiÒn trong ba kú li^an tiÖp, trở tr-êng hĥp cũ tháa thuĒn kh,c hoÆc ph,p luĒt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 490. Tr¶ l'i tui s¶n thu^a

1. B^an thu^a ph¶i tr¶ l'i tui s¶n thu^a trong t×nh tr'ng nh- khi nhĒn, trở hao mßn tù nhi^an hoÆc theo ®óng nh- t×nh tr'ng ®· tho¶ thuĒn; nÕu gi, trÞ cũa tui s¶n thu^a bÞ gi¶m sút so vĥi t×nh tr'ng khi nhĒn th× b^an cho thu^a cũ quyÒn y^au cÇu bái th-êng thiÖt h'i, trở hao mßn tù nhi^an.

2. Trong tr-êng hĥp tui s¶n thu^a lµ ®éng s¶n th× ®Þa ®iÓm tr¶ l'i tui s¶n thu^a lµ n-i c- tró hoÆc trô sĒ cũa b^an cho thu^a, trở tr-êng hĥp cũ tho¶ thuĒn kh,c.

3. Trong tr-êng hĥp tui s¶n thu^a lµ gia sóc, b^an thu^a ph¶i tr¶ l'i gia sóc ®· thu^a vµ c¶ gia sóc ®-íc sinh ra trong thêi gian thu^a, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuĒn kh,c. B^an cho thu^a ph¶i thanh to,n chi phÝ chĒm sác gia sóc ®-íc sinh ra cho b^an thu^a.

4. Khi b^an thu^a chĒm tr¶ tui s¶n thu^a th× b^an cho thu^a cũ quyÒn y^au cÇu b^an thu^a tr¶ l'i tui s¶n thu^a vµ tr¶ tiÒn thu^a trong thêi gian chĒm tr¶ vµ ph¶i bái th-êng thiÖt h'i; b^an thu^a ph¶i tr¶ tiÒn ph't vi ph'm do chĒm tr¶ tui s¶n thu^a, nÕu cũ tho¶ thuĒn.

5. B^an thu^a ph¶i chÞu ñĩ ro x¶y ra ®èi vĥi tui s¶n thu^a trong thêi gian chĒm tr¶.

§iÒu 491. ChĒm dõt hĥp ®ång thu^a tui s¶n

Hĥp ®ång thu^a tui s¶n chĒm dõt trong c,c tr-êng hĥp sau ®Cy:

1. Thêi h'n thu^a ®· hÖt;

2. Theo tho¶ thuĒn cũa c,c b^an vÒ viÖc chĒm dõt tr-íc thêi h'n; ®èi vĥi hĥp ®ång thu^a kh«ng x,c ®Þnh thêi h'n, khi b^an cho thu^a muèn chĒm dõt hĥp ®ång th× ph¶i b,o cho b^an thu^a biÖt tr-íc mét thêi gian hĥp lý, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuĒn vÒ thêi h'n b,o tr-íc;

3. Hĥp ®ång bÞ huú bá hoÆc bÞ ®-n ph-ng chĒm dõt thùc hiÖn;

4. Tui s¶n thu^a kh«ng cũn.

§iÒu 492. H×nh thøc híp ®ång thu^a nhµ ẽ

Híp ®ång thu^a nhµ ẽ ph¶i ®-íc lËp thµnh v·n b¶n, nÕu thêi h'n thu^a tã s,u th,ng trê l'n th× ph¶i cũ c«ng chøng hoÆc chøng thµc vµ ph¶i ®ng ký, trã tr-êng híp ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c.

§iÒu 493. NghÛa vô cũa b^an cho thu^a nhµ ẽ

B^an cho thu^a nhµ ẽ cũ c,c nghÛa vô sau ®Cy:

1. Giao nhµ cho b^an thu^a theo ®óng híp ®ång;
2. B¶o ®¶m cho b^an thu^a sã dõng æn ®Þnh nhµ trong thêi h'n thu^a;
3. B¶o d-ìng, sã ch÷a nhµ theo ®Þnh kú hoÆc theo tho¶ thuËn; nÕu b^an cho thu^a kh«ng b¶o d-ìng, sã ch÷a nhµ mµ gCy thiÕt h'i cho b^an thu^a th× ph¶i b¶i th-êng.

§iÒu 494. QuyÒn cũa b^an cho thu^a nhµ ẽ

B^an cho thu^a nhµ ẽ cũ c,c quyÒn sau ®Cy:

1. NhËn ®ñ tiÒn thu^a nhµ ®óng kú h'n ®· tho¶ thuËn;
2. §-n ph-ng chÊm dõt thµc hiÕn híp ®ång thu^a nhµ theo quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vµ kho¶n 3 §iÒu 498 cũa Bê luËt mụy;
3. C¶i t'õ, nCng cËp nhµ cho thu^a khi ®-íc b^an thu^a ®ång ý, nh-ng kh«ng ®-íc gCy phiÒn hµ cho b^an thu^a sã dõng ch÷ ẽ;
4. §-íc lËy l'i nhµ cho thu^a khi thêi h'n thu^a ®· hÕt; nÕu híp ®ång kh«ng quy ®Þnh thêi h'n thu^a th× b^an cho thu^a muèn lËy l'i nhµ ph¶i b,o cho b^an thu^a biÕt tr-íc s,u th,ng.

§iÒu 495. NghÛa vô cũa b^an thu^a nhµ ẽ

B^an thu^a nhµ cũ c,c nghÛa vô sau ®Cy:

1. Sã dõng nhµ ®óng mıc ®Ých ®· tho¶ thuËn;
2. Tr¶ ®ñ tiÒn thu^a nhµ ®óng kú h'n ®· tho¶ thuËn;
3. Gi÷ g×n nhµ, sã ch÷a nh÷ng h- háng do m×nh gCy ra;
4. T«n trång quy t³c sinh ho't cũng céng;
5. Tr¶ nhµ cho b^an cho thu^a theo ®óng tho¶ thuËn.

§iÒu 496. QuyÒn cũa b^an thu^a nhµ ẽ

B^an thu^a nhµ cũ c,c quyÒn sau ®Cy:

1. NhËn nhµ thu^a theo ®óng tho¶ thuËn;

2. §-íc ®æi nhự ®ang thu^a víi ng-êi thu^a kh,c, nÔu ®-íc b^an cho thu^a ®ảng ý b»ng v̄n b¶n;

3. §-íc cho thu^a l'i nhự ®ang thu^a, nÔu ®-íc b^an cho thu^a ®ảng ý b»ng v̄n b¶n;

4. §-íc tiỐp tôc thu^a theo c,c ®iÔu kiỐn ®· tho¶ thuỄn víi b^an cho thu^a, trong tr-êng híp thay ®æi chñ sê h÷u nhự;

5. Y^au cÇu b^an cho thu^a sũa ch÷a nhự ®ang cho thu^a trong tr-êng híp nhự bP háng nÆng.

6. §-n ph-ng chÊm đôt thùc hiỐn híp ®ảng thu^a nhự theo quy ®Pnh t'i kho¶n 2 vµ kho¶n 3 §iÔu 498 cña Bé luỄt nựy.

§iÔu 497. QuyÒn, nghŪa vô cña nh÷ng ng-êi thuéc b^an thu^a cũ t^an trong híp ®ảng thu^a nhự ẽ

Nh÷ng ng-êi thuéc b^an thu^a cũ t^an trong híp ®ảng thu^a nhự cũ quyÒn, nghŪa vô ngang nhau ®èi víi b^an cho thu^a vµ ph¶i li^an ®i thùc hiỐn c,c nghŪa vô cña b^an thu^a ®èi víi b^an cho thu^a.

§iÔu 498. §-n ph-ng chÊm đôt thùc hiỐn híp ®ảng thu^a nhự ẽ

1. B^an cho thu^a nhự cũ quyÒn ®-n ph-ng chÊm đôt thùc hiỐn híp ®ảng thu^a nhự khi b^an thu^a cũ mét trong c,c hụnh vi sau ®Cy:

a) Kh«ng tr¶ tiỐn thu^a nhự li^an tiỐp trong ba th,ng trê l^an mụ kh«ng cũ lý do chÝnh ®,ng;

b) Sô dông nhự kh«ng ®óng môc Ých thu^a;

c) Cè ý lụm nhự h- háng nghi^am trãng;

d) Sũa ch÷a, ®æi hoÆc cho ng-êi kh,c thu^a l'i toạu bé hoÆc mét phÇn nhự ®ang thu^a mụ kh«ng cũ sù ®ảng ý b»ng v̄n b¶n cña b^an cho thu^a;

®) Lụm mÊt trỄt tù c«ng céng nhiÔu lÇn vµ ¶nh h-êng nghi^am trãng Ôn sinh ho't b×nh th-êng cña nh÷ng ng-êi xung quanh;

e) Lụm ¶nh h-êng nghi^am trãng Ôn vÔ sinh m«i tr-êng.

2. B^an thu^a nhự cũ quyÒn ®-n ph-ng chÊm đôt thùc hiỐn híp ®ảng thu^a nhự khi b^an cho thu^a cũ mét trong c,c hụnh vi sau ®Cy:

a) Kh«ng sũa ch÷a nhự khi chÊt l-êng nhự gi¶m sút nghi^am trãng;

b) T'ng gi, thu^a nhự bÊt híp lý.

c) QuyÒn sô dông nhự ẽ bP h'n chỖ do lĩ Ých cña ng-êi thø ba.

3. B^an ®-n ph-ng chÊm đôt thùc hiỐn híp ®ảng thu^a nhự ph¶i b,o cho b^an kia biỐt tr-íc mét th,ng, nÔu kh«ng cũ tho¶ thuỄn kh,c.

§iÒu 499. ChÊm dốt híp ®ång thu^a nhụ ẽ

Híp ®ång thu^a nhụ ẽ chÊm dốt trong c, c tr-êng híp sau ®©y:

1. Thêi h¹n thu^a ®· hÕt; nÕu híp ®ång kh«ng x, c ®Þnh thêi h¹n thu^a th× híp ®ång chÊm dốt sau s, u th, ng, kÓ tã nguy b^an cho thu^a b, o cho b^an thu^a biÕt vÒ viÖc ®Bi nhụ;
2. Nhụ cho thu^a kh«ng cßn;
3. B^an thu^a nhụ chÕt vµ kh«ng cã ai cïng chung sèng;
4. Nhụ cho thu^a ph¶i ph, di do bÞ h- háng nÆng cã nguy c¬ sËp ®æ hoÆc do thùc hiÖn quy ho'ch x©y dùng cña Nhụ n-íc.

§iÒu 500. Thu^a nhụ ®Ó sã dõng vµo môt ®Ých kh, c

Trong tr-êng híp ph, p luËt kh«ng cã quy ®Þnh kh, c th× quy ®Þnh t¹i c, c ®iÒu tã §iÒu 492 ®Õn §iÒu 499 cña Bé luËt nuy cõng ®-íc , p dõng ®èi víi viÖc thu^a nhụ sã dõng vµo môt ®Ých kh, c kh«ng ph¶i lµ thu^a nhụ ẽ.

III- HÍP ®ẢNG THU^a KHO, N TỤI S¶N**§iÒu 501.** Híp ®ång thu^a kho, n tụi s¶n

Híp ®ång thu^a kho, n tụi s¶n lµ sù tho¶ thuËn gi÷a c, c b^an, theo ®ã b^an cho thu^a kho, n giao tụi s¶n cho b^an thu^a ®Ó khai th, c c«ng dõng, h-êng hoa líi, líi tãc thu ®-íc tã tụi s¶n ®ã vµ cã nghĨa vô tr¶ tiÒn thu^a.

§iÒu 502. §èi t-êng cña híp ®ång thu^a kho, n

§èi t-êng cña híp ®ång thu^a kho, n cã thÓ lµ ®Êt ®ai, rõng, mÆt n-íc ch-a khai th, c, sác vËt, c¬ sã s¶n xuËt, kinh doanh, t- liÖu s¶n xuËt kh, c cïng trang thiÕt bÞ cÇn thiÕt ®Ó khai th, c c«ng dõng, h-êng hoa líi, líi tãc, trõ tr-êng híp ph, p luËt cã quy ®Þnh kh, c.

§iÒu 503. Thêi h¹n thu^a kho, n

Thêi h¹n thu^a kho, n do c, c b^an tho¶ thuËn theo chu kú s¶n xuËt, kinh doanh phĩ híp víi tÝnh chÊt cña ®èi t-êng thu^a kho, n.

§iÒu 504. Gi, thu^a kho, n

Gi, thu^a kho, n do c, c b^an tho¶ thuËn; nÕu thu^a kho, n th«ng qua ®Êu thÇu th× gi, thu^a kho, n lµ gi, ®-íc x, c ®Þnh khi ®Êu thÇu.

§iÒu 505. Giao tụi s¶n thu^a kho,n

Khi giao tụi s¶n thu^a kho,n, c,c b^an ph¶i lĒp bi^an b¶n ®,nh gi, t×nh tr'ng cña tụi s¶n thu^a kho,n vµ x,c ®¶nh gi, trÞ tụi s¶n thu^a kho,n.

Trong tr-êng hġp c,c b^an kh«ng x,c ®¶nh ®-ic gi, trÞ th× mġi ng-ġi thø ba x,c ®¶nh gi, trÞ vµ ph¶i lĒp thµnh v' n b¶n.

§iÒu 506. Tr¶ tiÒn thu^a kho,n vµ ph-ng thøc tr¶

1. TiÒn thu^a kho,n cũ thÓ b»ng hiÒn vĒt, b»ng tiÒn hoÆc b»ng viÖc thùc hiÒn mét c«ng viÖc.

2. B^an thu^a kho,n ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn thu^a kho,n cho dĩ kh«ng khai th,c c«ng ðông tụi s¶n thu^a kho,n.

3. Khi giao kÕt hġp ®ång thu^a kho,n c,c b^an cũ thÓ tho¶ thuĒn ®iÒu kiÒn vÒ viÖc gi¶m tiÒn thu^a kho,n; nÕu hoa lġi, lġi tøc bÞ mĒt Ýt nhĒt lµ mét phÇn ba do sù kiÒn bĒt kh¶ kh,ng th× b^an thu^a kho,n cũ quyÒn y^au cÇu gi¶m hoÆc miÒn tiÒn thu^a kho,n, trõ tr-êng hġp cũ tho¶ thuĒn kh,c.

4. Trong tr-êng hġp b^an thu^a kho,n ph¶i tr¶ hiÒn vĒt theo thġi vô hoÆc theo chu kú khai th,c c«ng ðông cũ tụi s¶n thu^a kho,n th× ph¶i tr¶ vµo thġi ®iÓm kÕt thóc thġi vô hoÆc kÕt thóc chu kú khai th,c, trõ tr-êng hġp cũ tho¶ thuĒn kh,c.

5. Trong tr-êng hġp b^an thu^a kho,n ph¶i thùc hiÒn mét c«ng viÖc th× ph¶i thùc hiÒn ®óng c«ng viÖc ®ã.

§iÒu 507. Khai th,c tụi s¶n thu^a kho,n

B^an thu^a kho,n ph¶i khai th,c tụi s¶n thu^a kho,n ®óng mōc ®Ých ®· tho¶ thuĒn vµ b,o cho b^an thu^a kho,n theo ®¶nh kú vÒ t×nh tr'ng tụi s¶n vµ t×nh h×nh khai th,c tụi s¶n; nÕu b^an cho thu^a kho,n cũ y^au cÇu hoÆc cÇn b,o ®ét xuĒt th× b^an thu^a kho,n ph¶i b,o kÞp thġi. Khi b^an thu^a kho,n khai th,c c«ng ðông tụi s¶n thu^a kho,n kh«ng ®óng mōc ®Ých th× b^an cho thu^a kho,n cũ quyÒn ®-n ph-ng chĒm ðot thùc hiÒn hġp ®ång vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 508. B¶o qu¶n, b¶o ð-ìng, ®¶nh ®o't tụi s¶n thu^a kho,n

1. Trong thġi h'n khai th,c tụi s¶n thu^a kho,n, b^an thu^a kho,n ph¶i b¶o qu¶n, b¶o ð-ìng tụi s¶n thu^a kho,n vµ trang thiÖt bÞ kġm theo b»ng chi phÝ cũ m×nh, trõ tr-êng hġp cũ tho¶ thuĒn kh,c; nÕu b^an thu^a kho,n lµm mĒt m,t, h- háng hoÆc lµm mĒt gi, trÞ, gi¶m sút gi, trÞ tụi s¶n thu^a kho,n th× ph¶i bãi th-êng thiÖt h'i. B^an thu^a kho,n kh«ng chÞu tr,ch nhiÖm vÒ nh÷ng hao mßn tù nhi^an do sù ðông tụi s¶n thu^a kho,n.

2. B^an thu^a kho,n cũ thÓ tù m×nh thay thÕ, c¶i t'ò tụi s¶n thu^a kho,n, nÕu cũ tho¶ thuĒn vµ ph¶i b¶o toµn gi, trÞ tụi s¶n thu^a kho,n.

B^an cho thu^a kho,_n ph[¶]i thanh to,_n cho b^an thu^a kho,_n chi phÝ híp lý Ồ thay thỔ, c[¶]i t'oi tụi s[¶]n thu^a kho,_n theo tho[¶] thuËn.

3. B^an thu^a kho,_n kh«ng Ồ-íc cho thu^a kho,_n l'i, trở tr-êng híp Ồ-íc b^an cho thu^a kho,_n Ồng ý.

§iÒu 509. H-êng hoa lĩ, chĐu thiỔt h'i vỒ sóc vËt thu^a kho,_n

Trong thêi h'n thu^a kho,_n sóc vËt, b^an thu^a kho,_n Ồ-íc h-êng mét nũa sè sóc vËt sinh ra vµ ph[¶]i chĐu mét nũa nh÷ng thiỔt h'i vỒ sóc vËt thu^a kho,_n do sù kiỔn bËt kh[¶] kh,ng, trở tr-êng híp cũ tho[¶] thuËn kh,c.

§iÒu 510. §-n ph-÷ng chÊm dọt thùc hiỔn híp Ồng thu^a kho,_n

1. Trong tr-êng híp mét b^an Ồ-n ph-÷ng chÊm dọt thùc hiỔn híp Ồng th× ph[¶]i b,o cho b^an kia biỔt tr-íc mét thêi gian híp lý; nỔu thu^a kho,_n theo thêi vô hoÆc theo chu kú khai th,c th× thêi h'n b,o tr-íc ph[¶]i phĩ híp vĩ thêi vô hoÆc chu kú khai th,c.

2. Trong tr-êng híp b^an thu^a kho,_n vi ph'm nghÛa vô, mụ viỔc khai th,c Ồi t-ìng thu^a kho,_n lụ nguản sèng duy nhËt cũa b^an thu^a kho,_n vµ viỔc tiỔp tôc thu^a kho,_n kh«ng lụm ¶nh h-êng nghi'm trãng Ồn lĩ Ých cũa b^an cho thu^a kho,_n th× b^an cho thu^a kho,_n kh«ng Ồ-íc Ồ-n ph-÷ng chÊm dọt thùc hiỔn híp Ồng; b^an thu^a kho,_n ph[¶]i cam kỔt vĩ b^an cho thu^a kho,_n kh«ng Ồ-íc tiỔp tôc vi ph'm híp Ồng.

§iÒu 511. Tr¶ l'i tụi s[¶]n thu^a kho,_n

Khi chÊm dọt híp Ồng thu^a kho,_n, b^an thu^a kho,_n ph[¶]i tr¶ l'i tụi s[¶]n thu^a kho,_n ẽ t×nh tr'ng phĩ híp vĩ mợc Ồé khËu hao Ồ· tho[¶] thuËn; nỔu lụm mËt gi, trĐ hoÆc gi¶m sót gi, trĐ cũa tụi s[¶]n thu^a kho,_n th× ph[¶]i bãi th-êng thiỔt h'i.

Môc 6
Híp Ồng M-ín TµI S¶N

§iÒu 512. Híp Ồng m-ín tụi s[¶]n

Híp Ồng m-ín tụi s[¶]n lụ sù tho[¶] thuËn gi÷a c,c b^an, theo Ồã b^an cho m-ín giao tụi s[¶]n cho b^an m-ín Ồó sũ dõng trong mét thêi h'n mụ kh«ng ph[¶]i tr¶ tiỔn, cũn b^an m-ín ph[¶]i tr¶ l'i tụi s[¶]n Ồã khi hỔt thêi h'n m-ín hoÆc môc ỒÝch m-ín Ồ· Ồ't Ồ-íc.

§iÒu 513. §èi t-ìng cũa híp Ồng m-ín tụi s[¶]n

TËt c¶ nh÷ng vËt kh«ng ti'u hao Ồou cũ tho[¶] lụ Ồi t-ìng cũa híp Ồng m-ín tụi s[¶]n.

§iÒu 514. NghÛa vô cña b^an m-în tụi s¶n

B^an m-în tụi s¶n cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Gi÷ g×n, b¶o qu¶n tụi s¶n m-în nh- tụi s¶n cña chÝnh m×nh, kh«ng ®-íc tù ý thay ®æi t×nh tr'ng cña tụi s¶n; nÕu tụi s¶n b¶ h- háng th«ng th-êng th× ph¶i sũa ch÷a;
2. Kh«ng ®-íc cho ng-êi kh,c m-în l'i, nÕu kh«ng cã sù ®ång ý cña b^an cho m-în;
3. Tr¶ l'i tụi s¶n m-în ®óng thêi h'n; nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn vÒ thêi h'n tr¶ l'i tụi s¶n th× b^an m-în ph¶i tr¶ l'i tụi s¶n ngay sau khi môc ®Ých m-în ®· ®'t ®-íc;
4. Bải th-êng thiÖt h'i, nÕu lụm h- háng, mËt m,t tụi s¶n m-în.

§iÒu 515. QuyÒn cña b^an m-în tụi s¶n

B^an m-în tụi s¶n cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. §-íc sô dông tụi s¶n m-în theo ®óng c«ng dông cña tụi s¶n vµ ®óng môc ®Ých ®· tho¶ thuËn;
2. Y^u cÇu b^an cho m-în ph¶i thanh to,n chi phÝ híp lý vÒ viÖc sũa ch÷a hoÆc lụm t'ng gi, tr¶ tụi s¶n m-în, nÕu cã tho¶ thuËn.
3. Kh«ng ph¶i chÐu tr,ch nhiÖm vÒ nh÷ng hao mßn tù nhi^an cña tụi s¶n m-în.

§iÒu 516. NghÛa vô cña b^an cho m-în tụi s¶n

B^an cho m-în tụi s¶n cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Cung cÊp th«ng tin cÇn thiÖt vÒ viÖc sô dông tụi s¶n vµ khuyÖt tËt cña tụi s¶n, nÕu cã;
2. Thanh to,n cho b^an m-în chi phÝ sũa ch÷a, chi phÝ lụm t'ng gi, tr¶ tụi s¶n, nÕu cã tho¶ thuËn;
3. Bải th-êng thiÖt h'i cho b^an m-în, nÕu biÖt tụi s¶n cã khuyÖt tËt mụ kh«ng b,o cho b^an m-în biÖt đén ®Õn g©y thiÖt h'i cho b^an m-în, trở nh÷ng khuyÖt tËt mụ b^an m-în biÖt hoÆc ph¶i biÖt.

§iÒu 517. QuyÒn cña b^an cho m-în tụi s¶n

B^an cho m-în tụi s¶n cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. §bi l'i tụi s¶n ngay sau khi b^an m-în ®'t ®-íc môc ®Ých nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn vÒ thêi h'n m-în; nÕu b^an cho m-în cã nhu cÇu ®ét xuËt vµ cÊp b,ch cÇn sô dông tụi s¶n cho m-în th× ®-íc ®bi l'i tụi s¶n ®ã mÆc đi b^an m-în ch-a ®'t ®-íc môc ®Ých, nh-ng ph¶i b,o tr-íc mét thêi gian híp lý;
2. §bi l'i tụi s¶n khi b^an m-în sô dông kh«ng ®óng môc ®Ých, c«ng dông, kh«ng ®óng c,ch thøc ®· tho¶ thuËn hoÆc cho ng-êi kh,c m-în l'i mụ kh«ng cã sù ®ång ý cña b^an cho m-în;
3. Y^u cÇu bải th-êng thiÖt h'i ®èi vói tụi s¶n do ng-êi m-în g©y ra.

Môc 7
HÍP ỜANG ĐPCH VÔ

§iÒu 518. Híp Ờang đpch vô

Híp Ờang đpch vô lư sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo Ờã b^an cung øng đpch vô thùc hiÏn c«ng viÏc cho b^an thu^a đpch vô, cßn b^an thu^a đpch vô ph¶i tr¶ tiÏn đpch vô cho b^an cung øng đpch vô.

§iÒu 519. §èi t-ìng cña híp Ờang đpch vô

§èi t-ìng cña híp Ờang đpch vô ph¶i lư c«ng viÏc cả thÓ thùc hiÏn Ờ-ìc, kh«ng bđ ph,p luËt cÊm, kh«ng tr,i Ờ¹o Ờøc x· héi.

§iÒu 520. NghÛa vô cña b^an thu^a đpch vô

B^an thu^a đpch vô cả c,c nghÛa vô sau Ờ©y:

1. Cung cÊp cho b^an cung øng đpch vô th«ng tin, tụi liÏu vư c,c ph-ìng tiÏn cÇn thiÏt ỜÓ thùc hiÏn c«ng viÏc, nÏu cả tho¶ thuËn hoÆc viÏc thùc hiÏn c«ng viÏc Ờbi hái;

2. Tr¶ tiÏn đpch vô cho b^an cung øng đpch vô theo tho¶ thuËn.

§iÒu 521. QuyÒn cña b^an thu^a đpch vô

B^an thu^a đpch vô cả c,c quyÒn sau Ờ©y:

1. Y^au cÇu b^an cung øng đpch vô thùc hiÏn c«ng viÏc theo Ờóng chÊt l-ìng, sè l-ìng, thêi h¹n, Ờpa ỜiÓm vư c,c tho¶ thuËn kh,c;

2. Trong tr-êng híp b^an cung øng đpch vô vi ph¹m nghi^am trãng nghÛa vô th× b^an thu^a đpch vô cả quyÒn Ờ-ìn ph-ìng chÊm döt thùc hiÏn híp Ờang vư y^au cÇu bải th-êng thiÏt h¹i.

§iÒu 522. NghÛa vô cña b^an cung øng đpch vô

B^an cung øng đpch vô cả c,c nghÛa vô sau Ờ©y:

1. Thùc hiÏn c«ng viÏc Ờóng chÊt l-ìng, sè l-ìng, thêi h¹n, Ờpa ỜiÓm vư c,c tho¶ thuËn kh,c;

2. Kh«ng Ờ-ìc giao cho ng-êi kh,c thùc hiÏn thay c«ng viÏc, nÏu kh«ng cả sù Ờang ý cña b^an thu^a đpch vô;

3. B¶o qu¶n vư ph¶i giao l¹i cho b^an thu^a đpch vô tụi liÏu vư ph-ìng tiÏn Ờ-ìc giao sau khi hoµn thµnh c«ng viÏc;

4. B, o ngay cho b^an thu^a đpch vô vÒ viÖc th«ng tin, tui liÖu kh«ng ®Çy ®ñ, ph-ñng tiÖn kh«ng b¶o ®¶m chÊt l-îng ®Ó hoµn thµnh c«ng viÖc;

5. Gi÷ bÝ mËt th«ng tin mụ m×nh biÖt ®-íc trong thêi gian thùc hiÖn c«ng viÖc, nÕu cã tho¶ thuËn hoÆc ph, p luËt cã quy ®Þnh;

6. Bãi th-êng thiÖt h'i cho b^an thu^a đpch vô, nÕu lụm mÊt m, t, h- háng tui liÖu, ph-ñng tiÖn ®-íc giao hoÆc tiÖt lé bÝ mËt th«ng tin.

§iÖu 523. QuyÖn cña b^an cung øng đpch vô

B^an cung øng đpch vô cã c, c quyÖn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an thu^a đpch vô cung cÊp th«ng tin, tui liÖu vµ ph-ñng tiÖn;

2. §-íc thay ®æi ®iÖu kiÖn đpch vô v× líi Ých cña b^an thu^a đpch vô, mụ kh«ng nhÊt thiÖt ph¶i chê ý kiÖn cña b^an thu^a đpch vô, nÕu viÖc chê ý kiÖn sĩ g©y thiÖt h'i cho b^an thu^a đpch vô, nh-ng ph¶i b, o ngay cho b^an thu^a đpch vô;

3. Y^au cÇu b^an thu^a đpch vô tr¶ tiÖn đpch vô.

§iÖu 524. Tr¶ tiÖn đpch vô

1. B^an thu^a đpch vô ph¶i tr¶ tiÖn đpch vô theo tho¶ thuËn.

2. Khi giao kÕt híp ®ång nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn vÒ gi, đpch vô, ph-ñng ph, p x, c ®Þnh gi, đpch vô vµ kh«ng cã bÊt kú chØ đén nµo kh, c vÒ gi, đpch vô th× gi, đpch vô ®-íc x, c ®Þnh c'n cø vµo gi, thp tr-êng cña đpch vô cõng lo'i t'i thêi ®iÓm vµ ®Pa ®iÓm giao kÕt híp ®ång.

3. B^an thu^a đpch vô ph¶i tr¶ tiÖn đpch vô t'i ®Pa ®iÓm thùc hiÖn c«ng viÖc khi hoµn thµnh đpch vô, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh, c.

4. Trong tr-êng híp đpch vô ®-íc cung øng kh«ng ®'t ®-íc nh- tho¶ thuËn hoÆc c«ng viÖc kh«ng ®-íc hoµn thµnh ®óng thêi h'n th× b^an thu^a đpch vô cã quyÖn gi¶m tiÖn đpch vô vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÖt h'i.

§iÖu 525. §-n ph-ñng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång đpch vô

1. Trong tr-êng híp viÖc tiÖp tôc thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã líi cho b^an thu^a đpch vô th× b^an thu^a đpch vô cã quyÖn ®-n ph-ñng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång, nh-ng ph¶i b, o cho b^an cung øng đpch vô biÖt tr-íc mét thêi gian híp lý; b^an thu^a đpch vô ph¶i tr¶ tiÖn c«ng theo phÇn đpch vô mụ b^an cung øng đpch vô ®· thùc hiÖn vµ bãi th-êng thiÖt h'i.

2. Trong tr-êng híp b^an thu^a đpch vô kh«ng thùc hiÖn nghÜa vô cña m×nh hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®óng theo tho¶ thuËn th× b^an cung øng đpch vô cã quyÖn ®-n ph-ñng chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång vµ y^au cÇu bãi th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 526. TiÕp tc hp ng dch v

Sau khi · kt thc thi h'n dch v m cng vic ch-a hon thnh v bn cung ng dch v vn tip tc thc hin cng vic, cn bn thu dch v bit nh-ng khng phn i th hp ng dch v ·-ng nhn ·-c tip tc thc hin theo nội dung · tho thun cho n khi cng vic ·-c hon thnh.

Mc 8

HP NG VN CHUYN

I- HP NG VN CHUYN HNH KH, CH

§iÒu 527. Hp ng vn chuyn hnh kh, ch

Hp ng vn chuyn hnh kh, ch l s tho thun gi÷a c, c bên, theo  bn vn chuyn chuyn ch hnh kh, ch, hình lý n a m · định theo tho thun, cn hnh kh, ch phải thanh to, n c-c ph vn chuyn.

§iÒu 528. Hnh thc hp ng vn chuyn hnh kh, ch

1. Hp ng vn chuyn hnh kh, ch c th ·-c lp thnh v'n bn hoc bng li ni.
2. V l bng chng ca vic giao kt hp ng vn chuyn hnh kh, ch gi÷a c, c bn.

§iÒu 529. Ngha v ca bn vn chuyn

Bn vn chuyn c c, c ngha v sau đây:

1. Chuyn ch hnh kh, ch t a m xut ph, t n ng a m, n ng gi, v'n minh, lch s v bng ph--ng tin · tho thun mt c, ch an toàn, theo lý trnh; bo m n ch cho kh, ch v khng chuyn ch v-t qu, trng ti;
2. Mua bo hiểm tr, ch nhim dn s i vi hnh kh, ch theo quy định của ph, p lut;
3. Bo m thời gian xuất ph, t · ·-c thng b, o hoặc theo tho thun;
4. Chuyn ch hnh lý v tr l'i cho hình kh, ch hoặc ng-i c quyn nhn hnh lý t'i a m tho thun theo ng thời gian, l trnh;
5. Hon trở cho hình kh, ch c-c ph vn chuyn theo tho thun. Trong tr-ng hp ph, p lut c quy định th theo quy định của ph, p lut.

§iÒu 530. QuyÒn cña b^an vĒn chuyÓn

B^an vĒn chuyÓn cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu hụnh kh,ch tr¶ ®ñ c-íc phÝ vĒn chuyÓn hụnh kh,ch, c-íc phÝ vĒn chuyÓn hụnh lý mang theo ng-êi v-ít qu, m¸c quy ®Đnh;

2. T¸ ch¸i chuy^an ch¸ hụnh kh,ch trong c,c tr-êng híp sau ®©y:

a) Hụnh kh,ch kh«ng chĒp hụnh quy ®Đnh cña b^an vĒn chuyÓn hoÆc cã hụnh vi lụm mĒt trĒt tù c«ng céng, c¶n tr¸ c«ng vi¸c cña b^an vĒn chuyÓn, ®e đãa ®¸n tÝnh m'ng, s¸c khoá, tui s¶n cña ng-êi kh,c hoÆc cã nh÷ng hụnh vi kh,c kh«ng b¶o ®¶m an toạn trong hụnh tr×nh; trong tr-êng híp nuy, hụnh kh,ch kh«ng ®-íc tr¶ l'i c-íc phÝ vĒn chuyÓn vµ ph¶i chĐu ph't vi ph'm, n¸u ®i¸u l¸ vĒn chuyÓn cã quy ®Đnh;

b) Do t×nh tr'ng s¸c khoá cña hụnh kh,ch mµ b^an vĒn chuyÓn thĒy rã r»ng vi¸c vĒn chuyÓn sĩ g¸y nguy hi¸m cho chÝnh hụnh kh,ch ®ã hoÆc nh÷ng ng-êi kh,c trong hụnh tr×nh;

c) §¸ ng'n ng¸a đĐch b¸nh l¸y lan.

§iÒu 531. NghŪa v¸ cña hụnh kh,ch

Hụnh kh,ch cã c,c nghŪa v¸ sau ®©y:

1. Tr¶ ®ñ c-íc phÝ vĒn chuyÓn hụnh kh,ch, c-íc phÝ vĒn chuyÓn hụnh lý v-ít qu, m¸c quy ®Đnh vµ tù b¶o qu¶n hụnh lý mang theo ng-êi;

2. Cã mÆt t'i ®i¸m xuĒt ph,t ®¸ng th¸i gian ®· tho¶ thuĒn;

3. T«n tr¸ng, chĒp hụnh ®¸ng c,c quy ®Đnh cña b^an vĒn chuyÓn vµ c,c quy ®Đnh kh,c v¸ b¶o ®¶m an toạn giao th¸ng.

§iÒu 532. QuyÒn cña hụnh kh,ch

Hụnh kh,ch cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu ®-íc chuy^an ch¸ ®¸ng b»ng ph-¸ng ti¸n vĒn chuyÓn vµ gi, trĐ l¸i vĐ vii lé tr×nh ®· tho¶ thuĒn;

2. §-íc mi¸n c-íc phÝ vĒn chuyÓn ®¸i vii hụnh lý ký g¸i vµ hụnh lý x,ch tay trong h'n m¸c theo tho¶ thuĒn hoÆc theo quy ®Đnh cña ph,p luĒt;

3. Y^au cÇu thanh to,n chi phÝ ph,t sinh hoÆc b¸i th-êng thi¸t h'i, n¸u b^an vĒn chuyÓn cã l¸i trong vi¸c kh«ng chuy^an ch¸ ®¸ng th¸i h'n, ®Đa ®i¸m ®· tho¶ thuĒn;

4. §-íc nhĒn l'i toạn bé hoÆc mét phÇn c-íc phÝ vĒn chuyÓn trong tr-êng híp quy ®Đnh t'i ®i¸m b vµ ®i¸m c kho¶n 2 §i¸u 530 cña Bé luĒt nuy vµ nh÷ng tr-êng híp kh,c do ph,p luĒt quy ®Đnh hoÆc theo tho¶ thuĒn;

5. NhĒn hụnh lý t'i ®Đa ®i¸m ®· tho¶ thuĒn theo ®¸ng th¸i gian, lé tr×nh;

6. Y^au c^u t¹m đồng h^unh tr^xnh trong thêi h¹n v^u theo th¹n t^oc do ph, p lu^Êt quy [®]Đnh.

§i^Òu 533. Tr, ch nhi^Òm b^{ai} th-êng thi^Òt h¹i

1. Trong tr-êng h^up t^Ynh m¹ng, s^oc kho¹ v^u h^unh lý c¹a h^unh kh, ch b^Đ thi^Òt h¹i th^x b^an v^Ên chuy^Ón ph[¶]i b^{ai} th-êng theo quy [®]Đnh c¹a ph, p lu^Êt.

2. B^an v^Ên chuy^Ón kh[«]ng ph[¶]i b^{ai} th-êng thi^Òt h¹i v^Ò t^Ynh m¹ng, s^oc kho¹ v^u h^unh lý c¹a h^unh kh, ch n^Ôu thi^Òt h¹i x[¶]y ra ho^un to^un do l^oi c¹a h^unh kh, ch, tr^o tr-êng h^up ph, p lu^Êt c¹a quy [®]Đnh kh, c.

3. Trong tr-êng h^up h^unh kh, ch vi ph¹m [®]i^Òu ki^Òn v^Ên chuy^Ón [®]· tho[¶] thu^Ên, c, c quy [®]Đnh c¹a [®]i^Òu l^Ò v^Ên chuy^Ón m^u g[©]y thi^Òt h¹i cho b^an v^Ên chuy^Ón ho^Æc ng-êi th^o ba th^x ph[¶]i b^{ai} th-êng.

§i^Òu 534. §-n ph-^{ng} ch^Êm d^ot th^uc hi^Òn h^up [®]ang v^Ên chuy^Ón h^unh kh, ch

1. B^an v^Ên chuy^Ón c¹a quy^Òn [®]-n ph-^{ng} ch^Êm d^ot th^uc hi^Òn h^up [®]ang trong c, c tr-êng h^up quy [®]Đnh t¹i kho[¶]n 2 §i^Òu 530 c¹a Bé lu^Êt n^uy.

2. H^unh kh, ch c¹a quy^Òn [®]-n ph-^{ng} ch^Êm d^ot th^uc hi^Òn h^up [®]ang trong tr-êng h^up b^an v^Ên chuy^Ón vi ph¹m ngh^Ûa v^o quy [®]Đnh t¹i c, c kho[¶]n 1, 3 v^u 4 §i^Òu 529 c¹a Bé lu^Êt n^uy.

II- H^up [®]ang v^Ên chuy^Ón T^ui S[¶]n

§i^Òu 535. H^up [®]ang v^Ên chuy^Ón t^ui s[¶]n

H^up [®]ang v^Ên chuy^Ón t^ui s[¶]n l^u s^u tho[¶] thu^Ên gi[÷]a c, c b^an, theo [®]ã b^an v^Ên chuy^Ón c¹a ngh^Ûa v^o chuy^Ón t^ui s[¶]n [®]Òn [®]Đa [®]i^Òm [®]· [®]Đnh theo tho[¶] thu^Ên v^u giao t^ui s[¶]n [®]ã cho ng-êi c¹a quy^Òn nh^Ên, c^Đn b^an thu^a v^Ên chuy^Ón c¹a ngh^Ûa v^o tr[¶] c-^{ic} ph^Y v^Ên chuy^Ón.

§i^Òu 536. H^xnh th^oc h^up [®]ang v^Ên chuy^Ón t^ui s[¶]n

1. H^up [®]ang v^Ên chuy^Ón t^ui s[¶]n [®]-^{ic} giao k^Ôt b[»]ng l^êi n^{ai} ho^Æc b[»]ng v^ˆn b[¶]n.

2. V^Ên [®]-n ho^Æc ch^ong t^õ v^Ên chuy^Ón t-^{ng} [®]-^{ng} kh, c l^u b[»]ng ch^ong c¹a vi^Òc giao k^Ôt h^up [®]ang gi[÷]a c, c b^an.

§i^Òu 537. Giao t^ui s[¶]n cho b^an v^Ên chuy^Ón

1. B^an thu^a v^Ên chuy^Ón c¹a ngh^Ûa v^o giao t^ui s[¶]n cho b^an v^Ên chuy^Ón [®]óng thêi h¹n, [®]Đa [®]i^Òm v^u [®]ang g^{ai} theo [®]óng quy c, ch [®]· tho[¶] thu^Ên; ph[¶]i ch^Đu chi ph^Y x^Ôp, ði t^ui s[¶]n l^an ph-^{ng} ti^Òn v^Ên chuy^Ón, tr^o tr-êng h^up c¹a tho[¶] thu^Ên kh, c.

2. Trong tr-êng híp b^an thu^a vĕn chuyÓn giao tui sⁿ kh^{ng} ®óng thêi h¹n, ®Pa ®iÓm ®· tho[¶] thuĕn th^x ph[¶]i thanh to,n chi phÝ chē ®i vµ tiÒn vĕn chuyÓn tui sⁿ ®Õn ®Pa ®iÓm ®· tho[¶] thuĕn trong híp ®ång cho b^an vĕn chuyÓn hoÆc ph[¶]i nép ph^t vi ph^m theo tho[¶] thuĕn; nÕu b^an vĕn chuyÓn chĕm nhĕn tui sⁿ tⁱ ®Pa ®iÓm ®· tháa thuĕn th^x ph[¶]i chĐu chi phÝ ph,t sinh do viÖc chĕm tiÖp nhĕn.

§iÒu 538. C-íc phÝ vĕn chuyÓn

1. Møc c-íc phÝ vĕn chuyÓn do c,c b^an tho[¶] thuĕn; nÕu ph,p luĕt cũ quy ®Đnh vÒ mөc c-íc phÝ vĕn chuyÓn th^x ,p đông mөc c-íc phÝ ®ã.

2. B^an thu^a vĕn chuyÓn ph[¶]i thanh to,n ®ñ c-íc phÝ vĕn chuyÓn sau khi tui sⁿ ®-íc chuyÓn lⁿ ph-^{ng} tiÒn vĕn chuyÓn, trö tr-êng híp cũ tho[¶] thuĕn kh,c.

§iÒu 539. Nghŭa vô cũa b^an vĕn chuyÓn

B^an vĕn chuyÓn cũ c,c nghŭa vô sau ®Cy:

1. B[¶]o ®¶m vĕn chuyÓn tui sⁿ ®Çy ®ñ, an toµn ®Õn ®Pa ®iÓm ®· ®Đnh, theo ®óng thêi h¹n;

2. Tr[¶] tui sⁿ cho ng-êi cũ quyÒn nhĕn;

3. ChĐu chi phÝ liⁿ quan ®Õn viÖc chuy^an chē tui sⁿ, trö tr-êng híp cũ tho[¶] thuĕn kh,c;

4. Mua b[¶]o hiÓm tr,ch nhiÖm d©n sù theo quy ®Đnh cũa ph,p luĕt;

5. Bải th-êng thiÖt hⁱ cho b^an thu^a vĕn chuyÓn trong tr-êng híp b^an vĕn chuyÓn ®Ó mĕt m,t, h- háng tui sⁿ do lçi cũa m^xnh, trö tr-êng híp cũ tho[¶] thuĕn kh,c hoÆc ph,p luĕt cũ quy ®Đnh kh,c.

§iÒu 540. QuyÒn cũa b^an vĕn chuyÓn

B^an vĕn chuyÓn cũ c,c quyÒn sau ®Cy:

1. KiÓm tra sù x,c thùc cũa tui sⁿ, cũa vĕn ®-n hoÆc chөng tō vĕn chuyÓn t-^{ng} ®-^{ng} kh,c;

2. Tō chēi vĕn chuyÓn tui sⁿ kh^{ng} ®óng víi loⁱ tui sⁿ ®· tho[¶] thuĕn trong híp ®ång;

3. Y^u cÇu b^an thu^a vĕn chuyÓn thanh to,n ®ñ c-íc phÝ vĕn chuyÓn ®óng thêi h¹n;

4. Tō chēi vĕn chuyÓn tui sⁿ cĕm giao đĐch, tui sⁿ cũ tÝnh chĕt nguy hiÓm, ®éc hⁱ, nÕu b^an vĕn chuyÓn biÖt hoÆc ph[¶]i biÖt;

5. Y^u cÇu b^an thu^a vĕn chuyÓn bải th-êng thiÖt hⁱ.

§iÒu 541. NghŪa vô cña b^an thu^a vĒn chuyÓn

B^an thu^a vĒn chuyÓn cã c,c nghŪa vô sau ©y:

1. Tr¶ Òñ tiÒn c-íc phÝ vĒn chuyÓn cho b^an vĒn chuyÓn theo Óng thêi h'n, ph-ñg thøc ©· tho¶ thuĒn;
2. Tr«ng coi tui s¶n tr^an ©-êng vĒn chuyÓn, nõu cã tho¶ thuĒn. Trong tr-êng hĭp b^an thu^a vĒn chuyÓn tr«ng coi tui s¶n mụ tui s¶n bP mĒt m,t, h- háng th× kh«ng ©-íc bải th-êng.

§iÒu 542. QuyÒn cña b^an thu^a vĒn chuyÓn

B^an thu^a vĒn chuyÓn cã c,c quyÒn sau ©y:

1. Y^au cÇu b^an vĒn chuyÓn chuy^an chĕ tui s¶n Ón Óng Pa iÓm, thêi iÓm ©· tho¶ thuĒn;
2. Trùc tiÕp hoÆc chØ Pnh ng-êi thø ba nhĒn l'i tui s¶n ©· thu^a vĒn chuyÓn;
3. Y^au cÇu b^an vĒn chuyÓn bải th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 543. Tr¶ tui s¶n cho b^an nhĒn tui s¶n

1. B^an nhĒn tui s¶n cã thÓ lụ b^an thu^a vĒn chuyÓn tui s¶n hoÆc lụ ng-êi thø ba ©-íc b^an thu^a vĒn chuyÓn chØ Pnh nhĒn tui s¶n.
2. B^an vĒn chuyÓn ph¶i tr¶ tui s¶n ©y Òñ, Óng thêi h'n vµ Pa iÓm cho b^an nhĒn theo ph-ñg thøc ©· tho¶ thuĒn.
3. Trong tr-êng hĭp tui s¶n ©· ©-íc chuyÓn Ón Pa iÓm tr¶ tui s¶n Óng thêi h'n nh-ng kh«ng cã b^an nhĒn th× b^an vĒn chuyÓn cã thÓ gõi sè tui s¶n Òã t'i n-i nhĒn gõi gi÷ vµ ph¶i b,o ngay cho b^an thu^a vĒn chuyÓn hoÆc b^an nhĒn tui s¶n. B^an thu^a vĒn chuyÓn hoÆc b^an nhĒn tui s¶n ph¶i chP chi phÝ hĭp lý ph,t sinh tã viÖc gõi gi÷ tui s¶n.

NghŪa vô tr¶ tui s¶n hoµn thµnh khi tui s¶n ©· ©-íc gõi gi÷ ©,p øng c,c iÒu kiÖn ©· tho¶ thuĒn vµ b^an thu^a vĒn chuyÓn hoÆc b^an nhĒn tui s¶n ©· ©-íc th«ng b,o vÒ viÖc gõi gi÷.

§iÒu 544. NghŪa vô cña b^an nhĒn tui s¶n

B^an nhĒn tui s¶n cã c,c nghŪa vô sau ©y:

1. XuĒt tr×nh cho b^an vĒn chuyÓn vĒn ©-n hoÆc chøng tã vĒn chuyÓn t-ñg ©-ñg kh,c vµ nhĒn tui s¶n Óng thêi h'n, Pa iÓm ©· tho¶ thuĒn;
2. ChP chi phÝ xÕp, ði tui s¶n vĒn chuyÓn, nõu kh«ng cã tho¶ thuĒn kh,c hoÆc ph,p luĒt kh«ng cã quy Pnh kh,c;
3. Thanh to,n chi phÝ hĭp lý ph,t sinh do viÖc chĒm tiÕp nhĒn tui s¶n;

4. B, o cho b^an thu^a vĒn chuyÓn vÒ viÖc nhĒn tui s¶n vµ c, c th«ng tin cÇn thiÖt kh, c theo y^au cÇu cña b^an ®ã; nÕu kh«ng th«ng b, o th× kh«ng cã quyÒn y^au cÇu b^an thu^a vĒn chuyÓn b¶o vÖ quyÒn, li Ých li^an quan ®Õn tui s¶n vĒn chuyÓn cña m×nh.

§iÒu 545. QuyÒn cña b^an nhĒn tui s¶n

B^an nhĒn tui s¶n cã c, c quyÒn sau ®©y:

1. KiÓm tra sè l-íng, chĒt l-íng tui s¶n ®-íc vĒn chuyÓn ®Õn;
2. NhĒn tui s¶n ®-íc vĒn chuyÓn ®Õn;
3. Y^au cÇu b^an vĒn chuyÓn thanh to, n chi phÝ hĭp lý ph, t sinh do ph¶i chĒ nhĒn tui s¶n, nÕu b^an vĒn chuyÓn chĒm giao;
4. Trùc tiÕp y^au cÇu hoÆc b, o ®Ó b^an thu^a vĒn chuyÓn y^au cÇu b^an vĒn chuyÓn bải th-êng thiÖt h'i do tui s¶n bÐ mĒt m, t, h- háng.

§iÒu 546. Tr, ch nhiÖm bải th-êng thiÖt h'i

1. B^an vĒn chuyÓn ph¶i bải th-êng thiÖt h'i cho b^an thu^a vĒn chuyÓn, nÕu ®Ó tui s¶n bÐ mĒt m, t hoÆc h- háng, trở tr-êng hĭp quy ®¶nh t'i kho¶n 2 §iÒu 541 cña Bé luĒt nuy.
2. B^an thu^a vĒn chuyÓn ph¶i bải th-êng thiÖt h'i cho b^an vĒn chuyÓn vµ ng-êi thø ba vÒ thiÖt h'i do tui s¶n vĒn chuyÓn cã tÝnh chĒt nguy hiÓm, ®éc h'i mụ kh«ng cã biÖn ph, p ®ãng gãi, b¶o ®¶m an toạn trong qu, tr×nh vĒn chuyÓn.
3. Trong tr-êng hĭp bĒt kh¶ kh, ng dĒn ®Õn tui s¶n vĒn chuyÓn bÐ mĒt m, t, h- háng hoÆc bÐ huû ho'i trong qu, tr×nh vĒn chuyÓn th× b^an vĒn chuyÓn kh«ng ph¶i chÐu tr, ch nhiÖm bải th-êng thiÖt h'i, trở tr-êng hĭp cã tho¶ thuĒn kh, c hoÆc ph, p luĒt cã quy ®¶nh kh, c.

Môc 9
Híp ỜảNG GIA C«NG

§iỜu 547. Híp Ờảng gia c«ng

Híp Ờảng gia c«ng lụ sù tho¶ thuỄn gi÷a c,c b^{an}, theo Ờã b^{an} nhỄn gia c«ng thùc hiỜn c«ng viỜc ỜÓ t'ò ra s¶n phỀm theo y^{au} cÇu cĩa b^{an} ỜÆt gia c«ng, cβn b^{an} ỜÆt gia c«ng nhỄn s¶n phỀm vµ tr¶ tiỜn c«ng.

§iỜu 548. §èi t-ìng cĩa híp Ờảng gia c«ng

§èi t-ìng cĩa híp Ờảng gia c«ng lụ vỄt Ờ-ìc x,c Ờβnh tr-ìc theo mẾu, theo tíu chuỀn mụ c,c b^{an} tho¶ thuỄn hoÆc ph,p luỄt cũ quy Ờβnh.

§iỜu 549. NghỪa vô cĩa b^{an} ỜÆt gia c«ng

B^{an} ỜÆt gia c«ng cũ c,c nghỪa vô sau Ờ©y:

1. Cung cẾp nguy^{an} vỄt liỜu theo Ờóng sè l-ìng, chỀt l-ìng, thêi h'n vµ Ờβa ỜiỜm cho b^{an} nhỄn gia c«ng, trờ tr-êng híp cũ tho¶ thuỄn kh,c; cung cẾp c,c giỄy tê cÇn thiỜt li^{an} quan ỜỖn viỜc gia c«ng;

2. ChỒ dỄn cho b^{an} nhỄn gia c«ng thùc hiỜn híp Ờảng;

3. Tr¶ tiỜn c«ng theo Ờóng tho¶ thuỄn.

§iỜu 550. QuyỜn cĩa b^{an} ỜÆt gia c«ng

B^{an} ỜÆt gia c«ng cũ c,c quyỜn sau Ờ©y:

1. NhỄn s¶n phỀm gia c«ng theo Ờóng sè l-ìng, chỀt l-ìng, ph-ìng thọc, thêi h'n vµ Ờβa ỜiỜm Ờ· tho¶ thuỄn;

2. §-n ph-ìng chỀm dọt thùc hiỜn híp Ờảng vµ y^{au} cÇu bài th-êng thiỜt h'i khi b^{an} nhỄn gia c«ng vi ph'm nghi^{am} trãng híp Ờảng;

3. Trong tr-êng híp s¶n phỀm kh«ng b¶o Ờ¶m chỀt l-ìng mụ b^{an} ỜÆt gia c«ng Ờảng ý nhỄn s¶n phỀm vµ y^{au} cÇu sũa ch÷a nh-ng b^{an} nhỄn gia c«ng kh«ng thÓ sũa ch÷a Ờ-ìc trong thêi h'n Ờ· tho¶ thuỄn th× b^{an} ỜÆt gia c«ng cũ quyỜn huû bá híp Ờảng vµ y^{au} cÇu bài th-êng thiỜt h'i.

§iỜu 551. NghỪa vô cĩa b^{an} nhỄn gia c«ng

B^{an} nhỄn gia c«ng cũ c,c nghỪa vô sau Ờ©y:

1. B¶o qu¶n nguy^{an} vỄt liỜu do b^{an} ỜÆt gia c«ng cung cẾp;

2. B,ò cho b^{an} ỜÆt gia c«ng biỜt ỜÓ Ờæi nguy^{an} vỄt liỜu kh,c, nỜu nguy^{an} vỄt liỜu kh«ng b¶o Ờ¶m chỀt l-ìng; tở chềi thùc hiỜn gia c«ng, nỜu viỜc sữ dõng

nguy^an vỀt liỔu cũ thÓ t'ò ra s¶n phỀm nguy h'i cho x· héi; tr-êng híp kh«ng b,o hoÆc kh«ng tồ chài th× ph¶i chĐu tr, ch nhiỔm vÒ s¶n phỀm t'ò ra;

3. Giao s¶n phỀm cho b^an ®Æt gia c«ng ®óng sè l-íng, chÊt l-íng, ph-íng thøc, thêi h'n vµ ®Đa ®iỔm ®· tho¶ thuỄn;

4. Gi÷ bÝ mỄt c,c th«ng tin vÒ quy tr×nh gia c«ng vµ s¶n phỀm t'ò ra;

5. ChĐu tr, ch nhiỔm vÒ chÊt l-íng s¶n phỀm, trở tr-êng híp s¶n phỀm kh«ng b¶o ®¶m chÊt l-íng do nguy^an vỀt liỔu mụ b^an ®Æt gia c«ng cung cÊp hoÆc do sù chØ dỄn kh«ng híp lý cũa b^an ®Æt gia c«ng.

6. Họm tr¶ nguy^an vỀt liỔu cũn l'i cho b^an ®Æt gia c«ng sau khi họm thụn híp ®áng.

§iỔu 552. QuyÒn cũa b^an nhỄn gia c«ng

B^an nhỄn gia c«ng cũ c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an ®Æt gia c«ng giao nguy^an vỀt liỔu ®óng chÊt l-íng, sè l-íng, thêi h'n vµ ®Đa ®iỔm ®· tho¶ thuỄn;

2. Tồ chài sù chØ dỄn kh«ng híp lý cũa b^an ®Æt gia c«ng, nỔu thỄy chØ dỄn ®ã cũ thÓ lụm gi¶m chÊt l-íng s¶n phỀm, nh-ng ph¶i b,o ngay cho b^an ®Æt gia c«ng;

3. Y^au cÇu b^an ®Æt gia c«ng tr¶ ®ñ tiỔn c«ng theo ®óng thêi h'n vµ ph-íng thøc ®· tho¶ thuỄn.

§iỔu 553. Tr, ch nhiỔm chĐu rñi ro

Cho ®Ổn khi giao s¶n phỀm cho b^an ®Æt gia c«ng, b^an nựo lụ cũ sè h÷u cũa nguy^an vỀt liỔu th× ph¶i chĐu rñi ro ®èi vói nguy^an vỀt liỔu hoÆc s¶n phỀm ®-íc t'ò ra tồ nguy^an vỀt liỔu ®ã, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuỄn kh,c.

Khi b^an ®Æt gia c«ng chỀm nhỄn s¶n phỀm th× ph¶i chĐu rñi ro trong thêi gian chỀm nhỄn, kÓ c¶ trong tr-êng híp s¶n phỀm ®-íc t'ò ra tồ nguy^an vỀt liỔu cũa b^an nhỄn gia c«ng, trở tr-êng híp cũ tho¶ thuỄn kh,c.

Khi b^an nhỄn gia c«ng chỀm giao s¶n phỀm mụ cũ rñi ro ®èi vói s¶n phỀm gia c«ng th× ph¶i bải th-êng thiỔt h'i x¶y ra cho b^an ®Æt gia c«ng.

§iỔu 554. Giao, nhỄn s¶n phỀm gia c«ng

B^an nhỄn gia c«ng ph¶i giao s¶n phỀm vµ b^an ®Æt gia c«ng ph¶i nhỄn s¶n phỀm theo ®óng thêi h'n vµ t'i ®Đa ®iỔm ®· tho¶ thuỄn.

§iỔu 555. ChỀm giao, chỀm nhỄn s¶n phỀm gia c«ng

1. Trong tr-êng híp b^an nhỄn gia c«ng chỀm giao s¶n phỀm th× b^an ®Æt gia c«ng cũ thÓ gia h'n; nỔu hỔt thêi h'n ®ã mụ b^an nhỄn gia c«ng vỄn ch-a họm thụn

c«ng viÖc th× b^an Æt gia c«ng cũ quyÒn Æn ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång vµ y^au cÇu b¸i th-«ng thiÖt hⁱ.

2. Trong tr-«ng hÿp b^an Æt gia c«ng chÊm nhËn s¶n phÈm th× b^an nhËn gia c«ng cũ thÓ g¸i s¶n phÈm Æ¸ tⁱ nhËn g¸i gi÷ vµ ph¶i b,o ngay cho b^an Æt gia c«ng. Nghÿa v¸o giao s¶n phÈm hoµn thµnh khi Æ, p òng Æ-¸c c,c ÆiÒu kiÖn Æ· tho¶ thuËn vµ b^an Æt gia c«ng Æ· Æ-¸c th«ng b,o. B^an Æt gia c«ng ph¶i chÐu m¸i chi phÝ ph,t sinh t¸ viÖc g¸i gi÷.

§iÒu 556. §-«n ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång gia c«ng

1. Mçi b^an Æu cũ quyÒn Æn ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång gia c«ng, n¸u viÖc tiÕp t¸c thùc hiÖn hÿp Æång kh«ng mang lⁱ l¸i Ých cho m×nh, tr¸ tr-«ng hÿp cũ tho¶ thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cũ quy Æ¶nh kh,c, nh-ng ph¶i b,o cho b^an kia biÖt tr-¸c mét thêi gian hÿp lý; n¸u b^an Æt gia c«ng Æn ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång th× ph¶i tr¶ tiÒn c«ng t-«ng òng víi c«ng viÖc Æ· lµm; n¸u b^an nhËn gia c«ng Æn ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång th× kh«ng Æ-¸c tr¶ tiÒn c«ng, tr¸ tr-«ng hÿp cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. B^an Æn ph-«ng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp Æång mµ g¸y thiÖt hⁱ cho b^an kia th× ph¶i b¸i th-«ng.

§iÒu 557. Tr¶ tiÒn c«ng

1. B^an Æt gia c«ng ph¶i tr¶ Æñ tiÒn c«ng vµo thêi ÆiÓm nhËn s¶n phÈm, n¸u kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. Trong tr-«ng hÿp kh«ng cũ tho¶ thuËn v¸o m¸c tiÒn c«ng th× ,p d¸ng m¸c tiÒn c«ng trung b×nh Æ¸i víi viÖc t^o ra s¶n phÈm cũng loⁱ tⁱ Æ¶a ÆiÓm gia c«ng vµ vµo thêi ÆiÓm tr¶ tiÒn.

3. B^an Æt gia c«ng kh«ng cũ quyÒn gi¶m tiÒn c«ng, n¸u s¶n phÈm kh«ng b¶o Æ¶m chÊt l-¸ng do nguy^an vËt liÖu mµ m×nh Æ· cung cÊp hoÆc do sù ch¸ d¸n kh«ng hÿp lý cũa m×nh.

§iÒu 558. Thanh lý nguy^an vËt liÖu

Khi hÿp Æång gia c«ng chÊm dõt, b^an nhËn gia c«ng ph¶i hoµn tr¶ nguy^an vËt liÖu cũn lⁱ cho b^an Æt gia c«ng, tr¸ tr-«ng hÿp cũ tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 559. Híp ®ång gõi gi÷ tui s¶n

Híp ®ång gõi gi÷ tui s¶n lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®ã b^an gi÷ nhËn tui s¶n cña b^an gõi ®Ó b¶o qu¶n vµ tr¶ l'i chÝnh tui s¶n ®ã cho b^an gõi khi hÕt thêi h'ñ híp ®ång, cßn b^an gõi ph¶i tr¶ tiÒn c«ng cho b^an gi÷, trõ tr-êng híp gõi gi÷ kh«ng ph¶i tr¶ tiÒn c«ng.

§iÒu 560. NghÛa vô cña b^an gõi tui s¶n

B^an gõi tui s¶n cũ c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Khi giao tui s¶n ph¶i b,o ngay cho b^an gi÷ biÕt t×nh tr'ng tui s¶n vµ biÕn ph,p b¶o qu¶n thÝch híp ®èi vói tui s¶n gõi gi÷; nÕu kh«ng b,o mụ tui s¶n gõi gi÷ b¶ ti^au huû hoÆc h- háng do kh«ng ®-íc b¶o qu¶n thÝch híp th× b^an gõi ph¶i tù chÐu; nÕu g©y thiÕt h'i th× ph¶i bải th-êng;

2. Ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn c«ng, ®óng thêi h'ñ vµ ®óng ph-ñng thøc ®· tho¶ thuËn.

§iÒu 561. QuyÒn cña b^an gõi tui s¶n

B^an gõi tui s¶n cũ c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu lÊy l'i tui s¶n bÊt cø lóc nµo, nÕu híp ®ång gõi gi÷ kh«ng x,c ®¶nh thêi h'ñ, nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an gi÷ mét thêi gian híp lý;

2. Y^au cÇu bải th-êng thiÕt h'i, nÕu b^an gi÷ lụm mÊt m,t, h- háng tui s¶n gõi gi÷, trõ tr-êng híp bÊt kh¶ kh,ng.

§iÒu 562. NghÛa vô cña b^an gi÷ tui s¶n

B^an gi÷ tui s¶n cũ c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. B¶o qu¶n tui s¶n nh- ®· tho¶ thuËn, tr¶ l'i tui s¶n cho b^an gõi theo ®óng t×nh tr'ng nh- khi nhËn gi÷;

2. ChØ ®-íc thay ®æi c,ch b¶o qu¶n tui s¶n, nÕu viÕc thay ®æi lụ cÇn thiÕt nh»m b¶o qu¶n tèt h-ñ tui s¶n ®ã nh-ng ph¶i b,o ngay cho b^an gõi biÕt vÒ viÕc thay ®æi;

3. B,o kÐp thêi b»ng v-ñ b¶n cho b^an gõi biÕt vÒ nguy c- h- háng, ti^au huû tui s¶n do tÝnh chÊt cña tui s¶n ®ã vµ y^au cÇu b^an gõi cho biÕt c,ch gi¶i quyÕt trong mét thêi h'ñ; nÕu hÕt thêi h'ñ ®ã mụ b^an gõi kh«ng tr¶ lêi th× b^an gi÷ cũ quyÒn thùc hiÕn c,c biÕn ph,p cÇn thiÕt ®Ó b¶o qu¶n vµ y^au cÇu b^an gõi thanh to,n chi phÝ;

4. Ph¶i bải th-êng thiÕt h'i, nÕu lụm mÊt m,t, h- háng tui s¶n gõi gi÷, trõ tr-êng híp bÊt kh¶ kh,ng.

§iÒu 563. QuyÒn cña b^an gi÷ tui s¶n

B^an gi÷ tui s¶n cũ c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an gõi tr¶ tiÒn c«ng theo tho¶ thuËn;

2. Y^au cÇu b^an gõi tr¶ chi phÝ híp lý ®Ó b¶o qu¶n tụi s¶n trong tr-êng híp gõi kh«ng tr¶ tiÒn c«ng;

3. Y^au cÇu b^an gõi nhËn l'i tụi s¶n bÊt cø lóc nưo, nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an gõi mét thêi gian híp lý trong tr-êng híp gõi gi÷ kh«ng x,c ®¶nh thêi h'n;

4. B,n tụi s¶n gõi gi÷ cũ nguy c- b¶ h- háng hoÆc ti^au huê nh»m b¶o ®¶m lĩ Ých cho b^an gõi, b,o viÖc ®ã cho b^an gõi vư tr¶ cho b^an gõi kho¶n tiÒn thu ®-íc do b,n tụi s¶n, sau khi trõ chi phÝ híp lý ®Ó b,n tụi s¶n.

§iÒu 564. Tr¶ l'i tụi s¶n gõi gi÷

1. B^an gi÷ ph¶i tr¶ l'i chÝnh tụi s¶n ®· nhËn vư c¶ hoa lĩ nÕu cũ, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

§Pa ®iÓm tr¶ tụi s¶n gõi gi÷ lư n-i gõi; nÕu b^an gõi y^au cÇu tr¶ tụi s¶n ẽ ®Pa ®iÓm kh,c th× ph¶i ch¶u chi phÝ vËn chuyÓn ®Õn n-i ®ã, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. B^an gi÷ ph¶i tr¶ l'i tụi s¶n ®óng thêi h'n vư chØ cũ quyÒn y^au cÇu b^an gõi lÊy l'i tụi s¶n tr-íc thêi h'n, nÕu cũ lý do chÝnh ®,ng.

§iÒu 565. ChËm giao, chËm nhËn tụi s¶n gõi gi÷

Trong tr-êng híp b^an gi÷ chËm giao tụi s¶n th× kh«ng ®-íc y^au cÇu b^an gõi tr¶ tiÒn c«ng vư thanh to,n c,c chi phÝ vÒ b¶o qu¶n, kÓ tã thêi ®iÓm chËm giao vư ph¶i ch¶u rñi ro ®èi vói tụi s¶n trong thêi gian chËm giao tụi s¶n.

Trong tr-êng híp b^an gõi chËm nhËn tụi s¶n th× ph¶i thanh to,n c,c chi phÝ vÒ b¶o qu¶n vư tiÒn c«ng cho b^an nhËn gi÷ tụi s¶n trong thêi gian chËm nhËn.

§iÒu 566. Tr¶ tiÒn c«ng

1. B^an gõi ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn c«ng khi lÊy l'i tụi s¶n gõi gi÷, nÕu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. Trong tr-êng híp c,c b^an kh«ng tho¶ thuËn vÒ mөc tiÒn c«ng th× ,p đông mөc tiÒn c«ng trung b×nh t'i ®Pa ®iÓm vư thêi ®iÓm tr¶ tiÒn c«ng.

3. Khi b^an gõi lÊy l'i tụi s¶n tr-íc thêi h'n th× vËn ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn c«ng vư thanh to,n chi phÝ cÇn thiÖt ph,t sinh tã viÖc b^an gi÷ ph¶i tr¶ l'i tụi s¶n tr-íc thêi h'n, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

4. Khi b^an gi÷ y^au cÇu b^an gõi lÊy l'i tụi s¶n tr-íc thêi h'n th× b^an gi÷ kh«ng ®-íc nhËn tiÒn c«ng vư ph¶i bải th-êng thiÖt h'i cho b^an gõi, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

Môc 11
HĪP ỜANG BỜO HIÓM

§iÒu 567. HĪp Ờang bỜo hiÓm

HĪp Ờang bỜo hiÓm lụ sù thoĲ thuĒn gi÷a c,c b^an, theo Ờã b^an mua bỜo hiÓm phĲi Ờang phÝ bỜo hiÓm, cβn b^an bỜo hiÓm phĲi trĲ mét khoĲn tiÒn bỜo hiÓm cho b^an Ờ-íc bỜo hiÓm khi xĲy ra sù kiÕn bỜo hiÓm.

§iÒu 568. C,c lo'i hĪp Ờang bỜo hiÓm

HĪp Ờang bỜo hiÓm bao gảm hĪp Ờang bỜo hiÓm con ng-êi, hĪp Ờang bỜo hiÓm tụi sĲn vụn hĪp Ờang bỜo hiÓm tr, ch nhiÕm d©n sù.

§iÒu 569. §èi t-ĳng bỜo hiÓm

§èi t-ĳng bỜo hiÓm bao gảm con ng-êi, tụi sĲn, tr, ch nhiÕm d©n sù vụn c,c Ờèi t-ĳng kh,c theo quy ỜĐnh cĩa ph,p luĒt.

§iÒu 570. H×nh thøc hĪp Ờang bỜo hiÓm

HĪp Ờang bỜo hiÓm phĲi Ờ-íc lĒp thụn v' n bỜn. GiĒy y^{au} cÇu bỜo hiÓm cũ ch÷ ký cũa b^an mua bỜo hiÓm lụ bé phĒn kh«ng t, ch rĒi cũa hĪp Ờang bỜo hiÓm. GiĒy chøng nhĒn bỜo hiÓm hoÆc Ờ-n bỜo hiÓm lụ b»ng chøng cũa viÖc giao kÕt hĪp Ờang bỜo hiÓm.

§iÒu 571. Sù kiÕn bỜo hiÓm

Sù kiÕn bỜo hiÓm lụ sù kiÕn kh, ch quan do c,c b^an thoĲ thuĒn hoÆc ph,p luĒt quy ỜĐnh mụ khi sù kiÕn Ờã xĲy ra th× b^an bỜo hiÓm phĲi trĲ tiÒn bỜo hiÓm cho b^an Ờ-íc bỜo hiÓm, trõ tr-ĳng hĪp quy ỜĐnh t'i khoĲn 2 §iÒu 346 cũa Bé luĒt nỳy.

§iÒu 572. PhÝ bỜo hiÓm

1. PhÝ bỜo hiÓm lụ khoĲn tiÒn mụ b^an mua bỜo hiÓm phĲi Ờang cho b^an bỜo hiÓm.

Thêi h'n Ờang phÝ bỜo hiÓm theo thoĲ thuĒn hoÆc theo quy ỜĐnh cũa ph,p luĒt. PhÝ bỜo hiÓm cũ thÓ Ờang mét lÇn hoÆc theo ỜĐnh kú.

2. Trong tr-ĳng hĪp b^an mua bỜo hiÓm chĒm Ờang phÝ bỜo hiÓm theo ỜĐnh kú th× b^an bỜo hiÓm Ēn ỜĐnh mét thêi h'n ỜÓ b^an mua bỜo hiÓm Ờang phÝ bỜo hiÓm; nÕu hÕt thêi h'n Ờã mụ b^an mua bỜo hiÓm kh«ng Ờang phÝ bỜo hiÓm th× hĪp Ờang chĒm döt.

§iÒu 573. NghÛa vô th«ng tin cña b^an mua b¶o hiÓm

1. Khi giao kÕt hÿp ®ång b¶o hiÓm, theo y^uc cÇu cña b^an b¶o hiÓm, b^an mua b¶o hiÓm ph¶i cung cÊp cho b^an b¶o hiÓm ®Çy ®ñ th«ng tin cũ li^an quan ®Õn ®èi t-ïng b¶o hiÓm, trõ th«ng tin mù b^an b¶o hiÓm ®· biÕt hoÆc ph¶i biÕt.

2. Trong tr-êng hÿp b^an mua b¶o hiÓm cè ý cung cÊp th«ng tin sai nh»m giao kÕt hÿp ®ång ®Ó h-êng tiÒn b¶o hiÓm th× b^an b¶o hiÓm cũ quyÒn ®-n ph-ïng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp ®ång vµ thu phÝ b¶o hiÓm ®Õn thêi ®iÓm chÊt dõt hÿp ®ång.

§iÒu 574. NghÛa vô phßng ngõa thiÕt h'i

1. B^an ®-íc b¶o hiÓm cũ nghÛa vô tu©n thñ c,c ®iÒu kiÖn ghi trong hÿp ®ång, c,c quy ®Þnh cũa ph,p luËt cũ li^an quan vµ thùc hiÖn c,c biÖn ph,p phßng ngõa thiÕt h'i.

2. Trong tr-êng hÿp b^an ®-íc b¶o hiÓm cũ lçi kh«ng thùc hiÖn c,c biÖn ph,p phßng ngõa thiÕt h'i ®· ghi trong hÿp ®ång th× b^an b¶o hiÓm cũ quyÒn Ên ®Þnh mét thêi h'n ®Ó b^an ®-íc b¶o hiÓm thùc hiÖn c,c biÖn ph,p ®ã; nÕu hÕt thêi h'n mù c,c biÖn ph,p phßng ngõa vËn kh«ng ®-íc thùc hiÖn th× b^an b¶o hiÓm cũ quyÒn ®-n ph-ïng chÊm dõt thùc hiÖn hÿp ®ång hoÆc kh«ng tr¶ tiÒn b¶o hiÓm khi thiÕt h'i x¶y ra do c,c biÖn ph,p phßng ngõa ®· kh«ng ®-íc thùc hiÖn.

§iÒu 575. NghÛa vô cũa b^an mua b¶o hiÓm, b^an ®-íc b¶o hiÓm vµ cũa b^an b¶o hiÓm khi x¶y ra sù kiÖn b¶o hiÓm

1. Khi x¶y ra sù kiÖn b¶o hiÓm, b^an mua b¶o hiÓm hoÆc b^an ®-íc b¶o hiÓm ph¶i b,o ngay cho b^an b¶o hiÓm vµ ph¶i thùc hiÖn mãi biÖn ph,p cÇn thiÕt mù kh¶ n-ïng cho phÐp ®Ó ng-ïn chÆn, h'n chÕ thiÕt h'i.

2. B^an b¶o hiÓm ph¶i thanh to,n chi phÝ cÇn thiÕt vµ hÿp lý mù ng-êi thõ ba ®· bá ra ®Ó ng-ïn chÆn, h'n chÕ thiÕt h'i.

§iÒu 576. Tr¶ tiÒn b¶o hiÓm

1. B^an b¶o hiÓm ph¶i tr¶ tiÒn b¶o hiÓm cho b^an ®-íc b¶o hiÓm trong thêi h'n ®· tho¶ thuËn; nÕu kh«ng cũ tho¶ thuËn vÒ thêi h'n th× b^an b¶o hiÓm ph¶i tr¶ tiÒn b¶o hiÓm trong thêi h'n m-êi l-ïm nguy, kÓ tõ nguy nhËn ®-íc ®Çy ®ñ hã s- hÿp lÕ vÒ y^uc cÇu tr¶ tiÒn b¶o hiÓm.

2. Trong tr-êng hÿp b^an b¶o hiÓm chÊm tr¶ tiÒn b¶o hiÓm th× ph¶i tr¶ c¶ l-i ®èi vói sè tiÒn chÊm tr¶ theo l-i suËt c- b¶n do Ng©n hùng Nhµ n-íc quy ®Þnh t'i thêi ®iÓm tr¶ tiÒn b¶o hiÓm t-ïng øng vói thêi gian chÊm tr¶.

3. Trong tr-êng hÿp b^an ®-íc b¶o hiÓm cè ý ®Ó x¶y ra thiÕt h'i th× b^an b¶o hiÓm kh«ng ph¶i tr¶ tiÒn b¶o hiÓm; nÕu do lçi v« ý cũa ng-êi ®-íc b¶o hiÓm th× b^an b¶o hiÓm kh«ng ph¶i tr¶ mét phÇn tiÒn b¶o hiÓm t-ïng øng vói m¸c ®é lçi cũa b^an ®-íc b¶o hiÓm.

§iÒu 577. Chuyón y^a cÇu hojun tr¶

1. Trong tr-êng híp ng-êi thø ba cã lẹi mù g©y thiÖt h'i cho b^an ®-íc b¶o hiÓm vµ b^an b¶o hiÓm ®· tr¶ tiÒn b¶o hiÓm cho b^an ®-íc b¶o hiÓm th× b^an b¶o hiÓm cã quyÒn y^a cÇu ng-êi thø ba hojun tr¶ kho¶n tiÒn mù m×nh ®· tr¶. B^an ®-íc b¶o hiÓm cã nghÛa vô ph¶i cung cÊp cho b^an b¶o hiÓm mãi tin tọc, tụi liÖu, b»ng chøng cÇn thiÖt mù m×nh biÖt ®Ó b^an b¶o hiÓm thùc hiÖn quyÒn y^a cÇu ®èi vúi ng-êi thø ba.

2. Trong tr-êng híp b^an ®-íc b¶o hiÓm ®· nhËn sè tiÒn bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi thø ba tr¶, nh-ng vËn Ýt h-n sè tiÒn mù b^an b¶o hiÓm ph¶i tr¶ th× b^an b¶o hiÓm chØ ph¶i tr¶ phÇn chÖnh löch gi÷a sè tiÒn b¶o hiÓm vµ sè tiÒn mù ng-êi thø ba ®· tr¶, trõ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c; nõu b^an ®-íc b¶o hiÓm ®· nhËn tiÒn b¶o hiÓm nh-ng Ýt h-n so vúi thiÖt h'i do ng-êi thø ba g©y ra th× b^an ®-íc b¶o hiÓm vËn cã quyÒn y^a cÇu ng-êi thø ba bải th-êng phÇn ch²nh löch gi÷a sè tiÒn b¶o hiÓm vµ tiÒn bải th-êng thiÖt h'i.

B^an b¶o hiÓm cã quyÒn y^a cÇu ng-êi thø ba hojun tr¶ kho¶n tiÒn mù m×nh ®· tr¶ cho b^an ®-íc b¶o hiÓm.

§iÒu 578. B¶o hiÓm tÝnh m'ng

Trong tr-êng híp b¶o hiÓm tÝnh m'ng th× khi x¶y ra sù kiÖn b¶o hiÓm, b^an b¶o hiÓm ph¶i tr¶ tiÒn b¶o hiÓm cho b^an ®-íc b¶o hiÓm hoÆc ng-êi ®'i diÖn theo uû quyÒn cña hä; nõu b^an ®-íc b¶o hiÓm chÖt th× tiÒn b¶o hiÓm ®-íc tr¶ cho ng-êi thõa kÕ cña b^an ®-íc b¶o hiÓm.

§iÒu 579. B¶o hiÓm tụi s¶n

1. B^an b¶o hiÓm ph¶i bải th-êng thiÖt h'i ®èi vúi tụi s¶n ®-íc b¶o hiÓm theo c,c ®iÒu kiÖn ®· tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh.

2. Trong tr-êng híp quyÒn sê h÷u ®èi vúi tụi s¶n b¶o hiÓm ®-íc chuyón cho ng-êi kh,c th× chñ sê h÷u múi ®-ng nhi²n thay thÕ chñ sê h÷u cò trong híp ®ång b¶o hiÓm, kÓ tõ thêi ®iÓm chuyón quyÒn sê h÷u tụi s¶n. Chñ sê h÷u cò lµ b^an mua b¶o hiÓm ph¶i b,o cho chñ sê h÷u múi biÖt vÒ viÖc tụi s¶n ®· ®-íc b¶o hiÓm, b,o kÞp thêi cho b^an b¶o hiÓm vÒ viÖc chuyón quyÒn sê h÷u ®èi vúi tụi s¶n.

§iÒu 580. B¶o hiÓm tr,ch nhiÖm d©n sù

1. Trong tr-êng híp b¶o hiÓm tr,ch nhiÖm d©n sù ®èi vúi ng-êi thø ba theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt th× b^an b¶o hiÓm ph¶i tr¶ tiÒn b¶o hiÓm cho b^an mua b¶o hiÓm hoÆc cho ng-êi thø ba theo y^a cÇu cña b^an mua b¶o hiÓm ®èi vúi thiÖt h'i mù b^an mua b¶o hiÓm ®· g©y ra cho ng-êi thø ba theo mọc b¶o hiÓm ®· tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

2. Trong tr-êng híp b^an mua b^o hiÓm ®· bái th-êng thiÖt h'i cho ng-êi thø ba th× cã quyÒn y^{au} cÇu b^an b^o hiÓm phⁱi hoµn tr¶ kho¶n tiÒn mµ m×nh ®· tr¶ cho ng-êi thø ba, nh-ng kh«ng v-ít qu, m¸c tr¶ b^o hiÓm mµ c,c b^an ®· tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt ®· quy ®Þnh.

M¸c 12
Híp ®¸ng Uú QUYÒN

§iÒu 581. Híp ®¸ng uú quyÒn

Híp ®¸ng uú quyÒn lµ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®¸ b^an ®-íc uú quyÒn cã nghĨa vô thùc hiÖn c«ng viÖc nh©n danh b^an uú quyÒn, c¸n b^an uú quyÒn chØ phⁱi tr¶ thĩ lao, nÕu cã tho¶ thuËn hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh.

§iÒu 582. Thêi h'n uú quyÒn

Thêi h'n uú quyÒn do c,c b^an tho¶ thuËn hoÆc do ph,p luËt quy ®Þnh; nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn vµ ph,p luËt kh«ng cã quy ®Þnh th× híp ®¸ng uú quyÒn cã hiÖu lùc mét n¸m, kÓ t¸ nguy x,c lËp viÖc uú quyÒn.

§iÒu 583. Uú quyÒn l'i

B^an ®-íc uú quyÒn chØ ®-íc uú quyÒn l'i cho ng-êi thø ba, nÕu ®-íc b^an uú quyÒn ®¸ng ý hoÆc ph,p luËt cã quy ®Þnh.

H×nh th¸c híp ®¸ng uú quyÒn l'i c¸ng phⁱi phĩ híp vói h×nh th¸c híp ®¸ng uú quyÒn ban ®Çu.

ViÖc uú quyÒn l'i kh«ng ®-íc v-ít qu, ph'm vi uú quyÒn ban ®Çu.

§iÒu 584. NghĨa vô cña b^an ®-íc uú quyÒn

B^an ®-íc uú quyÒn cã c,c nghĨa vô sau ®Çy:

1. Thùc hiÖn c«ng viÖc theo uú quyÒn vµ b,o cho b^an uú quyÒn vÒ viÖc thùc hiÖn c«ng viÖc ®¸;

2. B,o cho ng-êi thø ba trong quan hÖ thùc hiÖn uú quyÒn vÒ thêi h'n, ph'm vi uú quyÒn vµ viÖc s¸a ®¸i, bæ sung ph'm vi uú quyÒn;

3. B^o qu¶n, gi÷ g×n tµi liÖu vµ ph-¸ng tiÖn ®-íc giao ®Ó thùc hiÖn viÖc uú quyÒn;

4. Gi÷ bÝ mËt th«ng tin mµ m×nh biÖt ®-íc trong khi thùc hiÖn viÖc uú quyÒn;

5. Giao l'i cho b^an uú quyÒn tµi s¶n ®· nhËn vµ nh÷ng lĩ Ých thu ®-íc trong khi thùc hiÖn viÖc uú quyÒn theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph,p luËt;

6. Bãi th-êng thiÖt h'i do vi ph'm nghÛa vô quy ®Þnh t'i c,c kho¶n 1, 2, 3, 4 vµ 5 §iÖu nµy.

§iÖu 585. QuyÒn cña b^an ®-íc uê quyÒn

B^an ®-íc uê quyÒn cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an uê quyÒn cung cÊp th«ng tin, tµi liÖu vµ ph-ng tiÖn cÇn thiÖt ®Ó thùc hiÖn c«ng viÖc uê quyÒn;
2. H-êng thõ lao, ®-íc thanh to,n chi phÝ hÿp lý mµ m×nh ®· bá ra ®Ó thùc hiÖn c«ng viÖc uê quyÒn.

§iÖu 586. NghÛa vô cña b^an uê quyÒn

B^an uê quyÒn cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

1. Cung cÊp th«ng tin, tµi liÖu vµ ph-ng tiÖn cÇn thiÖt ®Ó b^an ®-íc uê quyÒn thùc hiÖn c«ng viÖc;
2. ChÞu tr,ch nhiÖm vÒ cam kÖt do b^an ®-íc uê quyÒn thùc hiÖn trong ph'm vi uê quyÒn;
3. Thanh to,n chi phÝ hÿp lý mµ b^an ®-íc uê quyÒn ®· bá ra ®Ó thùc hiÖn c«ng viÖc ®-íc uê quyÒn vµ tr¶ thõ lao cho b^an ®-íc uê quyÒn, nÕu cã tho¶ thuËn vÒ viÖc tr¶ thõ lao.

§iÖu 587. QuyÒn cña b^an uê quyÒn

B^an uê quyÒn cã c,c quyÒn sau ®©y:

1. Y^au cÇu b^an ®-íc uê quyÒn th«ng b,o ®Çy ®ñ vÒ viÖc thùc hiÖn c«ng viÖc uê quyÒn;
2. Y^au cÇu b^an ®-íc uê quyÒn giao l'i tµi s¶n, l'i Ých thu ®-íc tã viÖc thùc hiÖn c«ng viÖc uê quyÒn, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c;
3. §-íc bãi th-êng thiÖt h'i, nÕu b^an ®-íc uê quyÒn vi ph'm nghÛa vô quy ®Þnh t'i §iÖu 584 cña Bé luËt nµy.

§iÖu 588. §-n ph-ng chÊm döt thùc hiÖn hÿp ®ng uê quyÒn

1. Trong tr-êng hÿp uê quyÒn cã thõ lao, b^an uê quyÒn cã quyÒn ®-n ph-ng chÊm döt thùc hiÖn hÿp ®ng bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i tr¶ thõ lao cho b^an ®-íc uê quyÒn t-ng øng víi c«ng viÖc mµ b^an ®-íc uê quyÒn ®· thùc hiÖn vµ bãi th-êng thiÖt h'i; nÕu uê quyÒn kh«ng cã thõ lao th× b^an uê quyÒn cã thÓ chÊm döt thùc hiÖn hÿp ®ng bÊt cø lóc nµo, nh-ng ph¶i b,o tr-íc cho b^an ®-íc uê quyÒn mét thêi gian hÿp lý.

B^an u^u quy^uÒn ph^hi b, o b^ung v^un b^hiⁿ cho ng-êi thø ba bi^uÖt v^uÖ vi^uÖc b^an u^u quy^uÒn ch^uÊm d^uöt th^uüc hi^uÖn h^uíp ®^uång; n^uÖu kh^ung b, o th^u× h^uíp ®^uång v^ui ng-êi thø ba v^uÉN c^uã hi^uÖu l^uüc, tr^uõ tr-êng h^uíp ng-êi thø ba bi^uÖt ho^uÆc ph^hi bi^uÖt v^uÖ vi^uÖc h^uíp ®^uång u^u quy^uÒn ®^u· b^u b^u ch^uÊm d^uöt.

2. Trong tr-êng h^uíp u^u quy^uÒn kh^ung c^uã th^ui lao, b^an ®-îc u^u quy^uÒn c^uã quy^uÒn ®-n ph-^ung ch^uÊm d^uöt th^uüc hi^uÖn h^uíp ®^uång b^uÊt c^uø l^uóc n^uu, nh-ng ph^hi b, o tr-îc cho b^an u^u quy^uÒn bi^uÖt mét th^uêi gian h^uíp lý; n^uÖu u^u quy^uÒn c^uã th^ui lao th^u× b^an ®-îc u^u quy^uÒn c^uã quy^uÒn ®-n ph-^ung ch^uÊm d^uöt th^uüc hi^uÖn h^uíp ®^uång b^uÊt c^uø l^uóc n^uu v^u ph^hi b^ui th-êng thi^uÖt h^ui cho b^an u^u quy^uÒn.

§i^uÖu 589. Ch^uÊm d^uöt h^uíp ®^uång u^u quy^uÒn

H^uíp ®^uång u^u quy^uÒn ch^uÊm d^uöt trong c, c tr-êng h^uíp sau ®^u©y:

1. H^uíp ®^uång u^u quy^uÒn h^uÖt h^u'n;
2. C^ung vi^uÖc ®-îc u^u quy^uÒn ®^u· ho^um th^unh;
3. B^an u^u quy^uÒn, b^an ®-îc u^u quy^uÒn ®-n ph-^ung ch^uÊm d^uöt th^uüc hi^uÖn h^uíp ®^uång theo quy ®^u¶nh t^ui §i^uÖu 588 c^uã B^u l^uÛt n^uy;
4. B^an u^u quy^uÒn ho^uÆc b^an ®-îc u^u quy^uÒn ch^uÖt, b^u To^um , n tuy^u b^uè m^uÊt n^ung l^uüc h^unh vi d^u©n s^u, b^u h^u'n ch^uÖ n^ung l^uüc h^unh vi d^u©n s^u, m^uÊt t^uy ch ho^uÆc l^u ®^u· ch^uÖt.

Môc 13

HøA TH-êNG Vµ THI Cã GI¶I

§i^uÖu 590. Høa th-êng

1. Ng-êi ®^u· c^ung khai høa th-êng ph^hi tr^h th-êng cho ng-êi ®^u· th^uüc hi^uÖn c^ung vi^uÖc theo y^u c^uÇu c^uã ng-êi høa th-êng.
2. C^ung vi^uÖc ®-îc høa th-êng ph^hi c^u th^uÓ, c^uã th^uÓ th^uüc hi^uÖn ®-îc, kh^ung b^u ph, p l^uÛt c^uÊm, kh^ung tr, i ®^u'o ®^uøc x^u héi.

§i^uÖu 591. Rót l^ui tuy^u b^uè høa th-êng

Khi ch-a ®^uÖn h^u'n b^u¾t ®^uÇu th^uüc hi^uÖn c^ung vi^uÖc th^u× ng-êi høa th-êng c^uã quy^uÒn rót l^ui tuy^u b^uè høa th-êng c^uã m^u×nh. Vi^uÖc rót l^ui tuy^u b^uè høa th-êng ph^hi ®-îc th^uüc hi^uÖn theo c, ch th^uøc v^u tr^u ph-^ung ti^uÖn m^u vi^uÖc høa th-êng ®^u· ®-îc c^ung b^uè.

§i^uÖu 592. Tr^h th-êng

1. Trong tr-êng h^uíp mét c^ung vi^uÖc ®-îc høa th-êng do mét ng-êi th^uüc hi^uÖn th^u× khi c^ung vi^uÖc ho^um th^unh, ng-êi th^uüc hi^uÖn c^ung vi^uÖc ®^uã ®-îc nh^uÛn th-êng.
2. Khi mét c^ung vi^uÖc ®-îc høa th-êng do nhi^uÖu ng-êi c^ung th^uüc hi^uÖn nh-ng m^ui ng-êi th^uüc hi^uÖn ®^uéc l^uÛp v^ui nhau th^u× ng-êi ho^um th^unh ®^uÇu ti^uÖn ®-îc nh^uÛn th-êng.

3. Trong tr-êng híp nhiỒu ng-êi cĩng hoµn thµnh c«ng viÖc ®-íc hũa th-êng vµo cĩng mét thêi ®iÓm th× phÇn th-êng ®-íc chia ®Ồu cho nh÷ng ng-êi ®ã.

4. Trong tr-êng híp nhiỒu ng-êi cĩng céng t,c ®Ó thùc hiÖn c«ng viÖc ®-íc hũa th-êng do ng-êi hũa th-êng yªu cÇu th× mçi ng-êi ®-íc nhËn mét phÇn cña phÇn th-êng, t-ng ơng vớ phÇn ®ãng gắp cña m×nh.

§iÖu 593. Thi cũ gi¶i

1. Ng-êi tæ chøc c,c cuéc thi v'n ho,, nghÖ thuËt, thÓ thao, khoa hãc, kü thuËt vµ c,c cuéc thi kh,c kh«ng tr,i ph,p luËt, ®'o ®øc x· héi ph¶i c«ng bè ®iÖu kiÖn dù thi, thang ®iÓm, c,c gi¶i th-êng vµ møc th-êng cña mçi gi¶i.

2. ViÖc thay ®æi ®iÖu kiÖn dù thi ph¶i ®-íc thùc hiÖn theo c,ch thøc ®· c«ng bè trong mét thêi gian híp lý tr-íc khi diÖn ra cuéc thi.

3. Ng-êi ®o't gi¶i cũ quyÒn yªu cÇu ng-êi tæ chøc thi trao gi¶i th-êng ®óng møc ®· c«ng bè.

Ch-ng XIX THÙC HIÖN C«NG VIÖC KH«NG CÃ UÙ QUYÒN

§iÖu 594. Thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn

Thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn lµ viÖc mét ng-êi kh«ng cũ nghÛa vô thùc hiÖn c«ng viÖc nh-ng ®· tù nguyÒn thùc hiÖn c«ng viÖc ®ã, hoµn toµn v× lĩ Ých cña ng-êi cũ c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn khi ng-êi nµy kh«ng biÕt hoÆc biÕt mµ kh«ng ph¶n ®èi.

§iÖu 595. NghÛa vô thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn

1. Ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn cũ nghÛa vô thùc hiÖn c«ng viÖc phĩ híp vớ kh¶ n'ng, ®iÖu kiÖn cña m×nh.

2. Ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn ph¶i thùc hiÖn c«ng viÖc nh-c«ng viÖc cña chÝnh m×nh; nÕu biÕt hoÆc ®o,n biÕt ®-íc ý ®¶nh cña ng-êi cũ c«ng viÖc th× ph¶i thùc hiÖn c«ng viÖc phĩ híp vớ ý ®¶nh ®ã.

3. Ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn ph¶i b,o cho ng-êi cũ c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn vÒ qu, tr×nh, kÕt qu¶ thùc hiÖn c«ng viÖc nÕu cũ yªu cÇu, trõ tr-êng híp ng-êi cũ c«ng viÖc ®· biÕt hoÆc ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn kh«ng biÕt n-i c- tró cña ng-êi ®ã.

4. Trong tr-êng híp ng-êi cũ c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn chÕt th× ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn ph¶i tiÕp tĩc thùc hiÖn c«ng viÖc cho ®Õn khi ng-êi thõa kÕ hoÆc ng-êi ®'i diÖn cña ng-êi cũ c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn ®· tiÕp nhËn.

5. Trong tr-êng híp cũ lý do chÝnh ®,ng mụ ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cũ uù quyÒn kh«ng thÓ tiÕp tĩc ®¶m nhËn c«ng viÖc th× ph¶i b,o cho ng-êi cũ c«ng

viÖc ®-íc thùc hiÖn, ng-êi ®'i diÖn hoÆc ng-êi th©n thÝch cña ng-êi nÿy hoÆc cã thÓ nhê ng-êi kh,c thay m×nh ®¶m nhËn viÖc thùc hiÖn c«ng viÖc.

§iÖu 596. NghÛa vô thanh to,n cña ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn

1. Ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn ph¶i tiÖp nhËn c«ng viÖc khi ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn bÿn giao c«ng viÖc vµ thanh to,n c,c chi phÝ hÿp lý mÿ ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn ®· bá ra ®Ó thùc hiÖn c«ng viÖc, kÓ c¶ trong tr-êng hÿp c«ng viÖc kh«ng ®'t ®-íc kÓt qu¶ theo ý muèn cña m×nh.

2. Ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn ph¶i tr¶ cho ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn mét kho¶n thÝ lao khi ng-êi nÿy thùc hiÖn c«ng viÖc chu ®,o, cã lÿ cho m×nh, trở tr-êng hÿp ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn tã chài.

§iÖu 597. NghÛa vô bải th-êng thiÖt h'i

1. Khi ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn cè ý g©y thiÖt h'i trong khi thùc hiÖn c«ng viÖc th× ph¶i bải th-êng thiÖt h'i cho ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn.

2. NÕu ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn do v« ý mÿ g©y thiÖt h'i trong khi thùc hiÖn c«ng viÖc th× c'n cø vµo hoµn c¶nh ®¶m nhËn c«ng viÖc, ng-êi ®ã cã thÓ ®-íc gi¶m mæc bải th-êng.

§iÖu 598. ChÊm dõt thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn

ViÖc thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn chÊm dõt trong c,c tr-êng hÿp sau ®©y:

1. Theo yªu cÇu cña ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn;
2. Ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn, ng-êi thõa kÓ hoÆc ng-êi ®'i diÖn cña ng-êi cã c«ng viÖc ®-íc thùc hiÖn tiÖp nhËn c«ng viÖc;
3. Ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn kh«ng thÓ tiÖp tãc thùc hiÖn c«ng viÖc theo quy ®¶nh t'i kho¶n 5 §iÖu 595 cña Bé luËt nÿy;
4. Ng-êi thùc hiÖn c«ng viÖc kh«ng cã uê quyÒn chÖt.

Ch-ñng XX

**NGHÛA VÔ HOµN TR¶ DO CHIÖM H÷U, Sã DôNG TµI S¶N,
®-íc Lÿ VÒ TµI S¶N KH«NG Cã C'n Cø PH,P LUËT**

§iÖu 599. NghÛa vô hoµn tr¶

1. Ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sã dông tµi s¶n cña ng-êi kh,c mÿ kh«ng cã c'n cø ph,p luËt th× ph¶i hoµn tr¶ cho chñ sã h÷u, ng-êi chiÖm h÷u hÿp ph,p tµi s¶n ®ã; nÕu kh«ng t×m ®-íc chñ sã h÷u, ng-êi chiÖm h÷u hÿp ph,p tµi s¶n ®ã th× ph¶i giao

cho c⁷ quan nh^u n-íc cã thÈm quyÒn, trõ tr-êng híp quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu 247 cña Bé luÛt n^uy.

2. Ng-êi ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt l^um cho ng-êi kh,c bP thiÖt h'i th× ph¶i ho^un tr¶ kho¶n lĩ ®ã cho ng-êi bP thiÖt h'i, trõ tr-êng híp quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu 247 cña Bé luÛt n^uy.

§iÒu 600. T^ui s¶n ho^un tr¶

1. Ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sô dông t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt ph¶i ho^un tr¶ to^un bé t^ui s¶n ®· thu ®-íc.

2. Trong tr-êng híp t^ui s¶n ho^un tr¶ l^u vÛt ®Æc ®Pnh th× ph¶i ho^un tr¶ ®óng vÛt ®ã; nÕu vÛt ®Æc ®Pnh ®ã bP mÛt hoÆc h- háng th× ph¶i ®Òn bĩ b»ng tiÒn, trõ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.

3. Trong tr-êng híp t^ui s¶n ho^un tr¶ l^u vÛt cïng lo'i, nh-ng bP mÛt hoÆc h- háng th× ph¶i tr¶ vÛt cïng lo'i hoÆc ®Òn bĩ b»ng tiÒn, trõ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh,c.

4. Ng-êi ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt ph¶i ho^un tr¶ cho ng-êi bP thiÖt kho¶n lĩ vÒ t^ui s¶n ®ã b»ng hiÖn vÛt hoÆc b»ng tiÒn.

§iÒu 601. NghÛa vô ho^un tr¶ hoa lĩ, lĩ tøc

1. Ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sô dông t^ui s¶n, ng-êi ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt v^u kh«ng ngay t×nh th× ph¶i ho^un tr¶ hoa lĩ, lĩ tøc thu ®-íc tã thêi ®iÓm chiÖm h÷u, sô dông t^ui s¶n, ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt.

2. Ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sô dông t^ui s¶n, ng-êi ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt nh-ng ngay t×nh th× ph¶i ho^un tr¶ hoa lĩ, lĩ tøc thu ®-íc tã thêi ®iÓm ng-êi ®ã biÖt hoÆc ph¶i biÖt viÖc chiÖm h÷u, sô dông t^ui s¶n, ®-íc lĩ vÒ t^ui s¶n kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt, trõ tr-êng híp quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu 247 cña Bé luÛt n^uy.

§iÒu 602. QuyÒn y^u cÇu ng-êi thø ba ho^un tr¶

Trong tr-êng híp ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sô dông t^ui s¶n m^u kh«ng cã c⁷n cø ph,p luÛt ®· giao t^ui s¶n cho ng-êi thø ba th× khi bP chñ sã h÷u, ng-êi chiÖm h÷u híp ph,p t^ui s¶n y^u cÇu ho^un tr¶, ng-êi thø ba cã nghÛa vô ho^un tr¶ t^ui s¶n ®ã, trõ tr-êng híp Bé luÛt n^uy cã quy ®Pnh kh,c; nÕu t^ui s¶n ®ã ®· ®-íc tr¶ b»ng tiÒn hoÆc cã ®Òn bĩ th× ng-êi thø ba cã quyÒn y^u cÇu ng-êi ®· giao t^ui s¶n cho m×nh b^ui th-êng thiÖt h'i.

§iÒu 603. NghÛa vô thanh to,n

Chñ sã h÷u, ng-êi chiÖm h÷u híp ph,p, ng-êi bP thiÖt h'i ®-íc ho^un tr¶ t^ui s¶n th× ph¶i thanh to,n nh÷ng chi phÝ cÇn thiÖt m^u ng-êi chiÖm h÷u, ng-êi sô dông t^ui

s¶n, ng-êi ®-íc lîi vÒ tui s¶n mù kh«ng cã c̄n cø ph, p luËt nh-ng ngay t×nh ®· bá ra ®Ó b¶o qu¶n, lùm t̄ng gi, trÞ cña tui s¶n.

Ch-ñng XXI
TR, CH NHIÖM BÀI TH-ÊNG THIÖT H'I NGOµI HÏP ®ÁNG

Môc 1
NH÷NG QUY ®ÞNH CHUNG

§iÖu 604. C̄n cø ph, t sinh tr, ch nhiÖm bài th-êng thiÖt h'i

1. Ng-êi nµo do lçi cè ý hoÆc lçi v« ý x©m ph'm tÝnh m'ng, s¸c khoá, danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn, tui s¶n, quyÖn, lîi Ých hÏp ph, p kh, c cña c, nh©n, x©m ph'm danh dù, uy tÝn, tui s¶n cña ph, p nh©n hoÆc chñ thÓ kh, c mù g©y thiÖt h'i th× ph¶i bài th-êng.

2. Trong tr-êng hÏp ph, p luËt quy ®Þnh ng-êi g©y thiÖt h'i ph¶i bài th-êng c¶ trong tr-êng hÏp kh«ng cã lçi th× , p ðông quy ®Þnh ®ã.

§iÖu 605. Nguyªn t³/c bài th-êng thiÖt h'i

1. ThiÖt h'i ph¶i ®-íc bài th-êng toµn bé vµ kÞp thêi. C, c bªn cã thÓ tho¶ thuËn vÒ m¸c bài th-êng, h×nh th¸c bài th-êng b»ng tiÖn, b»ng hiÖn vËt hoÆc thùc hiÖn mét c«ng viÖc, ph-ñng th¸c bài th-êng mét lÇn hoÆc nhiÖu lÇn, tr¸ tr-êng hÏp ph, p luËt cã quy ®Þnh kh, c.

2. Ng-êi g©y thiÖt h'i cã thÓ ®-íc gi¶m m¸c bài th-êng, nÕu do lçi v« ý mù g©y thiÖt h'i qu, lín so vói kh¶ n̄ng kinh tÕ tr-íc m³/t vµ l©u dµi cña m×nh.

3. Khi m¸c bài th-êng kh«ng cßn phÏ hÏp vói thùc tÕ th× ng-êi bÞ thiÖt h'i hoÆc ng-êi g©y thiÖt h'i cã quyÖn yªu cÇu Toµ, , n hoÆc c¬ quan nhµ n-íc cã thÈm quyÖn kh, c thay ®æi m¸c bài th-êng.

§iÖu 606. N̄ng lúc chÞu tr, ch nhiÖm bài th-êng thiÖt h'i cña c, nh©n

1. Ng-êi t¸ ®ñ m-êi t, m tuæi trë lªn g©y thiÖt h'i th× ph¶i tù bài th-êng.

2. Ng-êi ch-a thµnh niªn d-íi m-êi l'm tuæi g©y thiÖt h'i mù cßn cha, mÑ th× cha, mÑ ph¶i bài th-êng toµn bé thiÖt h'i; nÕu tui s¶n cña cha, mÑ kh«ng ®ñ ®Ó bài th-êng mù con ch-a thµnh niªn g©y thiÖt h'i cã tui s¶n riªng th× IÊy tui s¶n ®ã ®Ó bài th-êng phÇn cßn thiÖu, tr¸ tr-êng hÏp quy ®Þnh t'i §iÖu 621 cña Bé luËt nuy.

Ng-êi t¸ ®ñ m-êi l'm tuæi ®Õn ch-a ®ñ m-êi t, m tuæi g©y thiÖt h'i th× ph¶i bài th-êng b»ng tui s¶n cña m×nh; nÕu kh«ng ®ñ tui s¶n ®Ó bài th-êng th× cha, mÑ ph¶i bài th-êng phÇn cßn thiÖu b»ng tui s¶n cña m×nh.

3. Ng-êi ch-a thµnh niªn, ng-êi mËt n̄ng lúc hµnh vi d©n sù g©y thiÖt h'i mù cã ng-êi gi, m hé th× ng-êi gi, m hé ®ã ®-íc ðing tui s¶n cña ng-êi ®-íc gi, m hé ®Ó bài

th-êng; nŌu ng-êi ®-íc gi,m hé kh«ng cã tui s¶n hoÆc kh«ng ®ñ tui s¶n ®Ó bải th-êng th× ng-êi gi,m hé ph¶i bải th-êng b»ng tui s¶n cña m×nh; nŌu ng-êi gi,m hé chøng minh ®-íc m×nh kh«ng cã lçi trong viÖc gi,m hé th× kh«ng ph¶i lËy tui s¶n cña m×nh ®Ó bải th-êng.

§iÖu 607. Thêi hiÖu khêi kiÖn y^au cÇu bải th-êng thiÖt h'i

Thêi hiÖu khêi kiÖn y^au cÇu bải th-êng thiÖt h'i lụ hai n'm, kÓ tã nguy quyÖn vù lĩ Ých híp ph,p cña c, nh©n, ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c bP x©m ph'm.

Môc 2
X,C ®PNH THIÖT H'I

§iÖu 608. ThiÖt h'i do tui s¶n bP x©m ph'm

Trong tr-êng híp tui s¶n bP x©m ph'm th× thiÖt h'i ®-íc bải th-êng bao gãm:

1. Tui s¶n bP mÊt;
2. Tui s¶n bP huû ho'i hoÆc bP h- háng;
3. Lĩ Ých g^{3/4}n liÖn víi viÖc sã dõng, khai th,c tui s¶n;
4. Chi phÝ híp lý ®Ó ng'n chÆn, h'n chÕ vù kh^{3/4}c phóc thiÖt h'i.

§iÖu 609. ThiÖt h'i do sọc khoĩ bP x©m ph'm

1. ThiÖt h'i do sọc khoĩ bP x©m ph'm bao gãm:

a) Chi phÝ híp lý cho viÖc cõu ch÷a, bải d-ìng, phóc hải sọc khoĩ vù chóc n'ng bP mÊt, bP gi¶m sót cña ng-êi bP thiÖt h'i;

b) Thu nhËp thùc tÕ bP mÊt hoÆc bP gi¶m sót cña ng-êi bP thiÖt h'i; nŌu thu nhËp thùc tÕ cña ng-êi bP thiÖt h'i kh«ng æn ®Pnh vù kh«ng thÓ x,c ®Pnh ®-íc th× ,p dõng mөc thu nhËp trung b×nh cña lao ®éng cìng lo'i;

c) Chi phÝ híp lý vù phÇn thu nhËp thùc tÕ bP mÊt cña ng-êi ch'm sãc ng-êi bP thiÖt h'i trong thêi gian ®iÖu trP; nŌu ng-êi bP thiÖt h'i mÊt kh¶ n'ng lao ®éng vù cÇn cã ng-êi th-êng xuy^an ch'm sãc th× thiÖt h'i bao gãm c¶ chi phÝ híp lý cho viÖc ch'm sãc ng-êi bP thiÖt h'i.

2. Ng-êi x©m ph'm sọc khoĩ cña ng-êi kh,c ph¶i bải th-êng thiÖt h'i theo quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÖu nuy vù mét kho¶n tiÖn kh,c ®Ó bĩ ®^{3/4}p tæen thÊt vÒ tinh thÇn mụ ng-êi ®ã g,nh chP. Mөc bải th-êng bĩ ®^{3/4}p tæen thÊt vÒ tinh thÇn do c,c b^an tho¶ thuËn; nŌu kh«ng tho¶ thuËn ®-íc th× mөc tèi ®a kh«ng qu, ba m--i th,ng l--ng tèi thiÖu do Nhụ n-íc quy ®Pnh.

§iÖu 610. ThiÖt h'i do tÝnh m'ng bP x©m ph'm

1. ThiÖt h'i do tÝnh m'ng bP x©m ph'm bao gãm:

a) Chi phÝ híp lý cho viÖc cøu ch÷a, bãi d-ìng, ch÷m sãc ng-êi bÐ thiÖt h'i tr-íc khi chÖt;

b) Chi phÝ híp lý cho viÖc mai t,ng;

c) TiÒn cÊp d-ìng cho nh÷ng ng-êi mù ng-êi bÐ thiÖt h'i cũa nghÜa vô cÊp d-ìng.

2. Ng-êi x©m ph'm tÝnh m'ng cũa ng-êi kh,c ph¶i bãi th-êng thiÖt h'i theo quy Ðnh t'i kho¶n 1 §iÖu nuy vµ mét kho¶n tiÒn kh,c Ó bĩ ¼p tæen thÊt vÒ tinh thÇn cho nh÷ng ng-êi th©n thÝch thuéc húng thõa kÖ thø nhÊt cũa ng-êi bÐ thiÖt h'i, nõu kh«ng cũa nh÷ng ng-êi nuy th× ng-êi mù ng-êi bÐ thiÖt h'i ®· trùc tiÖp nu«i d-ìng, ng-êi ®· trùc tiÖp nu«i d-ìng ng-êi bÐ thiÖt h'i ®-íc h-êng kho¶n tiÒn nuy. Møc bãi th-êng bĩ ¼p tæen thÊt vÒ tinh thÇn do c,c b^n tho¶ thuËn; nõu kh«ng tho¶ thuËn ®-íc th× møc tèi a kh«ng qu, s,u m-i th,ng l-ng tèi thiÓu do Nhµ n-íc quy Ðnh.

§iÖu 611. ThiÖt h'i do danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn bÐ x©m ph'm

1. ThiÖt h'i do danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn cũa c, nh©n bÐ x©m ph'm, thiÖt h'i do danh dù, uy tÝn cũa ph,p nh©n, chñ thÓ kh,c bÐ x©m ph'm bao gãm:

a) Chi phÝ híp lý Ó h'n chÖ, kh¼c phôc thiÖt h'i;

b) Thu nhËp thùc tÖ bÐ mÊt hoÆc bÐ gi¶m sôt.

2. Ng-êi x©m ph'm danh dù, nh©n phÈm, uy tÝn cũa ng-êi kh,c ph¶i bãi th-êng thiÖt h'i theo quy Ðnh t'i kho¶n 1 §iÖu nuy vµ mét kho¶n tiÒn kh,c Ó bĩ ¼p tæen thÊt vÒ tinh thÇn mù ng-êi ã g,nh chÐu. Møc bãi th-êng bĩ ¼p tæen thÊt vÒ tinh thÇn do c,c b^n tho¶ thuËn; nõu kh«ng tho¶ thuËn ®-íc th× møc tèi a kh«ng qu, m-êi th,ng l-ng tèi thiÓu do Nhµ n-íc quy Ðnh.

§iÖu 612. Thêi h'n h-êng bãi th-êng thiÖt h'i do tÝnh m'ng, søc kho¶i bÐ x©m ph'm

1. Trong tr-êng híp ng-êi bÐ thiÖt h'i mÊt hoµn toµn kh¶ n'ng lao Óng th× ng-êi bÐ thiÖt h'i ®-íc h-êng bãi th-êng cho Ôn khi chÖt.

2. Trong tr-êng híp ng-êi bÐ thiÖt h'i chÖt th× nh÷ng ng-êi mù ng-êi nuy cũa nghÜa vô cÊp d-ìng khi cũn sèng ®-íc h-êng tiÒn cÊp d-ìng trong thêi h'n sau ©y:

a) Ng-êi ch-a th¶nh ni^n hoÆc ng-êi ®· th¶nh thai lµ con cũa ng-êi chÖt vµ cũn sèng sau khi sinh ra ®-íc h-êng tiÒn cÊp d-ìng cho Ôn khi ã m-êi t,m tuæi, trở tr-êng híp ng-êi tã ã m-êi l'm tuæi Ôn ch-a ã m-êi t,m tuæi ®· tham gia lao Óng vµ cũa thu nhËp ã nu«i sèng b¶n th©n;

b) Ng-êi ®· th¶nh ni^n nh-ng kh«ng cũa kh¶ n'ng lao Óng ®-íc h-êng tiÒn cÊp d-ìng cho Ôn khi chÖt.

Môc 3

BÀI TH-ÊNG THIÖT H'I TRONG MÉT SÈ TR-ÊNG HÏP CÔ THÓ

§iÒu 613. Bài th-êng thiÖt h'i trong tr-êng hÏp v-ít qu, giú h'n phßng vÖ chÝnh ®,ng

1. Ng-êi g©y thiÖt h'i trong tr-êng hÏp phßng vÖ chÝnh ®,ng kh«ng ph¶i bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

2. Ng-êi g©y thiÖt h'i do v-ít qu, giú h'n phßng vÖ chÝnh ®,ng ph¶i bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

§iÒu 614. Bài th-êng thiÖt h'i trong tr-êng hÏp v-ít qu, y^au cÇu cña t×nh thÖ cÊp thiÖt

1. Ng-êi g©y thiÖt h'i trong t×nh thÖ cÊp thiÖt kh«ng ph¶i bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

2. Trong tr-êng hÏp thiÖt h'i x¶y ra do v-ít qu, y^au cÇu cña t×nh thÖ cÊp thiÖt th× ng-êi g©y thiÖt h'i ph¶i bài th-êng phÇn thiÖt h'i x¶y ra do v-ít qu, y^au cÇu cña t×nh thÖ cÊp thiÖt cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

3. Ng-êi ®· g©y ra t×nh thÖ cÊp thiÖt dÉn ®Ön thiÖt h'i x¶y ra th× ph¶i bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

§iÒu 615. Bài th-êng thiÖt h'i do ng-êi ðing chÊt kÝch thÝch g©y ra

1. Ng-êi do uèng r-íu hoÆc do ðing chÊt kÝch thÝch kh,c mụ l©m vµo t×nh tr'ng mÊt kh¶ n'ng nhËn thøc vµ lụm chñ ®-íc hụnh vi cña m×nh, g©y thiÖt h'i cho ng-êi kh,c th× ph¶i bài th-êng.

2. Khi mét ng-êi cè ý ðing r-íu hoÆc chÊt kÝch thÝch kh,c lụm cho ng-êi kh,c l©m vµo t×nh tr'ng mÊt kh¶ n'ng nhËn thøc vµ lụm chñ ®-íc hụnh vi cña hã mụ g©y thiÖt h'i th× ph¶i bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i.

§iÒu 616. Bài th-êng thiÖt h'i do nhiÒu ng-êi cing g©y ra

Trong tr-êng hÏp nhiÒu ng-êi cing g©y thiÖt h'i th× nh÷ng ng-êi ®ã ph¶i li^n ®ii bài th-êng cho ng-êi bÞ thiÖt h'i. Tr,ch nhiÖm bài th-êng cña tång ng-êi cing g©y thiÖt h'i ®-íc x,c ®Þnh t-÷ng øng víi mөc ®é lç cña mçi ng-êi; nÕu kh«ng x,c ®Þnh ®-íc mөc ®é lç th× hã ph¶i bài th-êng thiÖt h'i theo phÇn b»ng nhau.

§iÒu 617. Bài th-êng thiÖt h'i trong tr-êng hÏp ng-êi bÞ thiÖt h'i cã lç

Khi ng-êi bÞ thiÖt h'i còng cã lç trong viÖc g©y thiÖt h'i th× ng-êi g©y thiÖt h'i chØ ph¶i bài th-êng phÇn thiÖt h'i t-÷ng øng víi mөc ®é lç cña m×nh; nÕu thiÖt h'i x¶y ra hơun toạun do lç cña ng-êi bÞ thiÖt h'i th× ng-êi g©y thiÖt h'i kh«ng ph¶i bài th-êng.

§iÒu 618. Bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi cña ph,p nh©n g©y ra

Ph,p nh©n ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi cña m×nh g©y ra trong khi thùc hiÖn nhiÖm vô ®-íc ph,p nh©n giao; nÕu ph,p nh©n ®· bải th-êng thiÖt h'i th× cã quyÒn y^u cÇu ng-êi cã lçi trong viÖc g©y thiÖt h'i ph¶i hoµn tr¶ mét kho¶n tiÒn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

§iÒu 619. Bải th-êng thiÖt h'i do c,n bé, c«ng chøc g©y ra

C[¬] quan, tæ chøc qu¶n lý c,n bé, c«ng chøc ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do c,n bé, c«ng chøc cña m×nh g©y ra trong khi thi hµnh c«ng vô.

C[¬] quan, tæ chøc qu¶n lý c,n bé, c«ng chøc cã tr, ch nhiÖm y^u cÇu c,n bé, c«ng chøc ph¶i hoµn tr¶ mét kho¶n tiÒn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt, nÕu c,n bé, c«ng chøc cã lçi trong khi thi hµnh c«ng vô.

§iÒu 620. Bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi cã thÈm quyÒn cña c[¬] quan tiÖn hµnh tè tång g©y ra

C[¬] quan tiÖn hµnh tè tång ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi cã thÈm quyÒn cña m×nh g©y ra khi thùc hiÖn nhiÖm vô trong qu, tr×nh tiÖn hµnh tè tång.

C[¬] quan tiÖn hµnh tè tång cã tr, ch nhiÖm y^u cÇu ng-êi cã thÈm quyÒn ®· g©y thiÖt h'i ph¶i hoµn tr¶ mét kho¶n tiÒn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt, nÕu ng-êi cã thÈm quyÒn cã lçi trong khi thi hµnh nhiÖm vô.

§iÒu 621. Bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi d-íi m-êi l'm tuæi, ng-êi mÊt n'ng lúc hµnh vi d©n sù g©y ra trong thêi gian tr-êng hãc, bÖnh viÖn, tæ chøc kh,c trùc tiÖp qu¶n lý

1. Ng-êi d-íi m-êi l'm tuæi trong thêi gian hãc t'i tr-êng mù g©y thiÖt h'i th× tr-êng hãc ph¶i bải th-êng thiÖt h'i x¶y ra.

2. Ng-êi mÊt n'ng lúc hµnh vi d©n sù g©y thiÖt h'i cho ng-êi kh,c trong thêi gian bÖnh viÖn, tæ chøc kh,c trùc tiÖp qu¶n lý th× bÖnh viÖn, tæ chøc kh,c ph¶i bải th-êng thiÖt h'i x¶y ra.

3. Trong c,c tr-êng híp quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vµ kho¶n 2 §iÒu nµy, nÕu tr-êng hãc, bÖnh viÖn, tæ chøc kh,c chøng minh ®-íc m×nh kh«ng cã lçi trong qu¶n lý th× cha, mÑ, ng-êi gi,m hé cña ng-êi d-íi m-êi l'm tuæi, ng-êi mÊt n'ng lúc h×nh vi d©n sù ph¶i bải th-êng.

§iÒu 622. Bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi lµm c«ng, ng-êi hãc nghÒ g©y ra

C, nh©n, ph,p nh©n vµ c,c chñ thÓ kh,c ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do ng-êi lµm c«ng, ng-êi hãc nghÒ g©y ra trong khi thùc hiÖn c«ng viÖc ®-íc giao vµ cã quyÒn y^u

cÇu ng-êi lùm c«ng, ng-êi hăc nghÒ cũ lẹi trong viÖc g©y thiÖt h'i ph¶i hoạn tr¶ mét kho¶n tiÖn theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt.

§iÖu 623. Bải th-êng thiÖt h'i do nguån nguy hiÓm cao ®é g©y ra

1. Nguån nguy hiÓm cao ®é bao gảm ph-ng tiÖn giao th«ng vËn t¶i c- giú, hÖ thèng t¶i ®iÖn, nhũ m,y c«ng nghiÖp ®ang ho't ®éng, vò khÝ, chËt næ, chËt ch,y, chËt ®éc, chËt phăng x', thó d÷ vµ c,c nguån nguy hiÓm cao ®é kh,c do ph,p luËt quy ®Þnh.

Chñ sã h÷u nguån nguy hiÓm cao ®é ph¶i tu©n thñ c,c quy ®Þnh b¶o qu¶n, tr«ng gi÷, vËn chuyÖn, sô dông nguån nguy hiÓm cao ®é theo ®óng c,c quy ®Þnh cũa ph,p luËt.

2. Chñ sã h÷u nguån nguy hiÓm cao ®é ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do nguån nguy hiÓm cao ®é g©y ra; nÖu chñ sã h÷u ®· giao cho ng-êi kh,c chiÖm h÷u, sô dông th× nh÷ng ng-êi nuy ph¶i bải th-êng, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

3. Chñ sã h÷u, ng-êi ®-íc chñ sã h÷u giao chiÖm h÷u, sô dông nguån nguy hiÓm cao ®é ph¶i bải th-êng thiÖt h'i c¶ khi kh«ng cũ lẹi, trõ c,c tr-êng híp sau ®©y:

a) ThiÖt h'i x¶y ra hoạn toạn do lẹi cè ý cũa ng-êi bÞ thiÖt h'i;

b) ThiÖt h'i x¶y ra trong tr-êng híp bËt kh¶ kh,ng hoÆc t×nh thÕ cËp thiÖt, trõ tr-êng híp ph,p luËt cũa quy ®Þnh kh,c.

4. Trong tr-êng híp nguån nguy hiÓm cao ®é bÞ chiÖm h÷u, sô dông tr,i ph,p luËt th× ng-êi ®ang chiÖm h÷u, sô dông nguån nguy hiÓm cao ®é tr,i ph,p luËt ph¶i bải th-êng thiÖt h'i.

Khi chñ sã h÷u, ng-êi ®-íc chñ sã h÷u giao chiÖm h÷u, sô dông nguån nguy hiÓm cao ®é còng cũ lẹi trong viÖc ®Ó nguån nguy hiÓm cao ®é bÞ chiÖm h÷u, sô dông tr,i ph,p luËt th× ph¶i liªn ®úi bải th-êng thiÖt h'i.

§iÖu 624. Bải th-êng thiÖt h'i do lùm « nhiÖm m«i tr-êng

C, nh©n, ph,p nh©n vµ c,c chñ thÓ kh,c lùm « nhiÖm m«i tr-êng g©y thiÖt h'i th× ph¶i bải th-êng theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt, kÓ c¶ tr-êng híp ng-êi g©y « nhiÖm m«i tr-êng kh«ng cũ lẹi.

§iÖu 625. Bải th-êng thiÖt h'i do sóc vËt g©y ra

1. Chñ sã h÷u sóc vËt ph¶i bải th-êng thiÖt h'i do sóc vËt g©y ra cho ng-êi kh,c; nÖu ng-êi bÞ thiÖt h'i hoạn toạn cũ lẹi trong viÖc lùm sóc vËt g©y thiÖt h'i cho m×nh th× chñ sã h÷u kh«ng ph¶i bải th-êng.

2. Trong tr-êng híp ng-êi thø ba hoạn toạn cũ lẹi lùm cho sóc vËt g©y thiÖt h'i cho ng-êi kh,c th× ng-êi thø ba ph¶i bải th-êng thiÖt h'i; nÖu ng-êi thø ba vµ chñ sã h÷u cũng cũ lẹi th× ph¶i liªn ®úi bải th-êng thiÖt h'i.

3. Trong tr-êng híp sóc vĒt bĔ chiŌm h÷u, sŏ dŏng tr,i ph,p luĒt gŏy thiŌt h'i th× ng-êi chiŌm h÷u, sŏ dŏng tr,i ph,p luĒt phŏi bải th-êng;

4. Trong tr-êng híp sóc vĒt thŏ r«ng theo tĒp qu,n mụ gŏy thiŌt h'i th× chñ sĒ h÷u sóc vĒt ă phŏi bải th-êng theo tĒp qu,n nh-ng kh«ng ăc tr,i ph,p luĒt, ăo ăc x· héi.

§iŌu 626. Bải th-êng thiŌt h'i do cŏy cèi gŏy ra

Chñ sĒ h÷u phŏi bải th-êng thiŌt h'i do cŏy cèi ă, gĒy gŏy ra, trŏ tr-êng híp thiŌt h'i xŏy ra hŏm tŏm do lẹi cña ng-êi bĔ thiŌt h'i hoăc do sù kiŌn bĒt khŏ kh,ng.

§iŌu 627. Bải th-êng thiŌt h'i do nhụ cŏa, c«ng tr×nh xŏy dùng kh,c gŏy ra

Chñ sĒ h÷u, ng-êi ăc chñ sĒ h÷u giao quŏn lý, sŏ dŏng nhụ cŏa, c«ng tr×nh xŏy dùng kh,c phŏi bải th-êng thiŌt h'i, nŌu ă nhụ cŏa, c«ng tr×nh xŏy dùng kh,c ă bĔ sŏp ă, h- háng, sŏt lĒ gŏy thiŌt h'i cho ng-êi kh,c, trŏ tr-êng híp thiŌt h'i xŏy ra hŏm tŏm do lẹi cña ng-êi bĔ thiŌt h'i hoăc do sù kiŌn bĒt khŏ kh,ng.

§iŌu 628. Bải th-êng thiŌt h'i do xŏm ph'm thi thŌ

1. C, nhŏn, ph,p nhŏn, chñ thŌ kh,c xŏm ph'm thi thŌ phŏi bải th-êng thiŌt h'i.

2. ThiŌt h'i do xŏm ph'm thi thŌ gảm chi phÝ híp lý ă h'n chŌ, kh³/c phŏc thiŌt h'i.

3. Ng-êi xŏm ph'm thi thŌ phŏi bải th-êng mét khoŏn tiŌn theo quy ănh t'i khoŏn 2 §iŌu nuy vù mét khoŏn tiŌn kh,c ă bĔ ăp tæm thĒt vŌ tinh thŏn cho nh÷ng ng-êi thŏn thÝch thuéc hụng thŏa kŌ thŏ nhĒt cña ng-êi chŌt, nŌu kh«ng cã nh÷ng ng-êi nuy th× ng-êi trùc tiŌp nu«i d-ìng ng-êi chŌt ăc h-êng khoŏn tiŌn nuy. Mŏc bải th-êng bĔ ăp tæm thĒt vŌ tinh thŏn do c,c b^an thoŏ thuĒn; nŌu kh«ng thoŏ thuĒn ăc th× mŏc tĒi ă kh«ng qu, ba m-ì th,ng l-ìng tĒi thiŌu do Nhụ n-ìc quy ănh.

§iŌu 629. Bải th-êng thiŌt h'i do xŏm ph'm mả mŏ

C, nhŏn, ph,p nhŏn, chñ thŌ kh,c gŏy thiŌt h'i ă mả mŏ cña ng-êi kh,c phŏi bải th-êng thiŌt h'i. ThiŌt h'i do xŏm ph'm mả mŏ gảm chi phÝ híp lý ă h'n chŌ, kh³/c phŏc thiŌt h'i.

§iŌu 630. Bải th-êng thiŌt h'i do vi ph'm quyŌn lĩ cña ng-êi ti^a đĩng

C, nhŏn, ph,p nhŏn, chñ thŌ kh,c sŏn xuĒt, kinh doanh kh«ng bŏo ăm chĒt l-ìng hụng ho, mụ gŏy thiŌt h'i cho ng-êi ti^a đĩng th× phŏi bải th-êng.

PHỤ TẠM T-
THỎA KỶ
Chương XXII
NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

§iỜu 631. Quyền thỏa kỶ của c, nh©n

C, nh©n cũ quyÒn lĒp di chóc ®Ó ®Þnh ®o't tụi s¶n cũ m×nh; ®Ó l'i tụi s¶n cũ m×nh cho ng-êi thỏa kỶ theo ph,p luĒt; h-ēng di s¶n theo di chóc hoÆc theo ph,p luĒt.

§iỜu 632. Quyền b×nh ¼ng vÒ thỏa kỶ của c, nh©n

Mãi c, nh©n ®Òu b×nh ¼ng vÒ quyÒn ®Ó l'i tụi s¶n cũ m×nh cho ng-êi kh,c vµ quyÒn h-ēng di s¶n theo di chóc hoÆc theo ph,p luĒt.

§iỜu 633. Thêi ®iÓm, ®Þa ®iÓm mẽ thỏa kỶ

1. Thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ lµ thêi ®iÓm ng-êi cũ tụi s¶n chỖt. Trong tr-ēng hĭp Toµ ,n tuyªn bè mét ng-êi lµ ®· chỖt th× thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ lµ ngũy ®-íc x,c ®Þnh t'i kho¶n 2 §iỜu 81 cũ Bé luĒt nũy.

2. §Þa ®iÓm mẽ thỏa kỶ lµ n-i c- tró cuèi cũng cũ ng-êi ®Ó l'i di s¶n; nỜu kh«ng x,c ®Þnh ®-íc n-i c- tró cuèi cũng th× ®Þa ®iÓm mẽ thỏa kỶ lµ n-i cũ toµn bé hoÆc phÇn lín di s¶n.

§iỜu 634. Di s¶n

Di s¶n bao gảm tụi s¶n riªng cũ ng-êi chỖt, phÇn tụi s¶n cũ ng-êi chỖt trong tụi s¶n chung vĭi ng-êi kh,c.

§iỜu 635. Ng-êi thỏa kỶ

Ng-êi thỏa kỶ lµ c, nh©n ph¶i lµ ng-êi cũn sēng vµo thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ hoÆc sinh ra vµ cũn sēng sau thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ nh-ng ®· thũnh thai tr-íc khi ng-êi ®Ó l'i di s¶n chỖt. Trong tr-ēng hĭp ng-êi thỏa kỶ theo di chóc lµ c- quan, tæ chóc th× ph¶i lµ c- quan, tæ chóc tån t'i vµo thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ.

§iỜu 636. Thêi ®iÓm ph,t sinh quyÒn vµ nghŭa vô cũ ng-êi thỏa kỶ

KỖ tở thêi ®iÓm mẽ thỏa kỶ, nh-ng ng-êi thỏa kỶ cũ c,c quyÒn, nghŭa vô tụi s¶n do ng-êi chỖt ®Ó l'i.

§iÒu 637. Thùc hiÖn nghÛa vô tui s¶n do ng-êi chÖt ®Ó l'i

1. Nh÷ng ng-êi h-êng thõa kÖ cũ tr, ch nhiÖm thùc hiÖn nghÛa vô tui s¶n trong ph'm vi di s¶n do ng-êi chÖt ®Ó l'i, trö tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh, c.

2. Trong tr-êng híp di s¶n ch-a ®-íc chia th× nghÛa vô tui s¶n do ng-êi chÖt ®Ó l'i ®-íc ng-êi qu¶n lý di s¶n thùc hiÖn theo tho¶ thuËn cũa nh÷ng ng-êi thõa kÖ.

3. Trong tr-êng híp di s¶n ®· ®-íc chia th× mçi ng-êi thõa kÖ thùc hiÖn nghÛa vô tui s¶n do ng-êi chÖt ®Ó l'i t-÷ng øng nh-ng kh«ng v-ít qu, phÇn tui s¶n mụ m×nh ®· nhËn, trö tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh, c.

4. Trong tr-êng híp Nhụ n-íc, c-÷ quan, tæ chøc h-êng di s¶n theo di chóc th× còng ph¶i thùc hiÖn nghÛa vô tui s¶n do ng-êi chÖt ®Ó l'i nh- ng-êi thõa kÖ lụ c, nh©n.

§iÒu 638. Ng-êi qu¶n lý di s¶n

1. Ng-êi qu¶n lý di s¶n lụ ng-êi ®-íc chØ ®Þnh trong di chóc hoÆc do nh÷ng ng-êi thõa kÖ tho¶ thuËn cũ ra.

2. Trong tr-êng híp di chóc kh«ng chØ ®Þnh ng-êi qu¶n lý di s¶n vù nh÷ng ng-êi thõa kÖ ch-a cũ ®-íc ng-êi qu¶n lý di s¶n th× ng-êi ®ang chiÖm h÷u, sô dông, qu¶n lý di s¶n tiÖp tôc qu¶n lý di s¶n ®ã cho ®Ön khi nh÷ng ng-êi thõa kÖ cũ ®-íc ng-êi qu¶n lý di s¶n.

3. Trong tr-êng híp ch-a x, c ®Þnh ®-íc ng-êi thõa kÖ vù di s¶n ch-a cũ ng-êi qu¶n lý th× di s¶n do c-÷ quan nhụ n-íc cũ thËm quyÖn qu¶n lý.

§iÒu 639. NghÛa vô cũa ng-êi qu¶n lý di s¶n

1. Ng-êi qu¶n lý di s¶n quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vù kho¶n 3 §iÒu 638 cũa Bé luËt mụ cũ c, c nghÛa vô sau ®©y:

a) LËp danh môc di s¶n; thu hủi tui s¶n thuéc di s¶n cũa ng-êi chÖt mụ ng-êi kh, c ®ang chiÖm h÷u, trö tr-êng híp ph, p luËt cũ quy ®Þnh kh, c;

b) B¶o qu¶n di s¶n; kh«ng ®-íc b, n, trao ®æi, tÆng cho, cÇm cè, thÖ chËp vù ®Þnh ®o't tui s¶n b»ng c, c h×nh thøc kh, c, nõu kh«ng ®-íc nh÷ng ng-êi thõa kÖ ®ång ý b»ng v'n b¶n;

c) Th«ng b, o vÒ di s¶n cho nh÷ng ng-êi thõa kÖ;

d) Bủi th-êng thiÖt h'i, nõu vi ph'm nghÛa vô cũa m×nh mụ g©y thiÖt h'i;

®) Giao l'i di s¶n theo y'u cÇu cũa ng-êi thõa kÖ.

2. Ng-êi ®ang chiÖm h÷u, sô dông, qu¶n lý di s¶n quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÒu 638 cũa Bé luËt mụ cũ c, c nghÛa vô sau ®©y:

a) B¶o qu¶n di s¶n; kh«ng ®-íc b, n, trao ®æi, tÆng cho, cÇm cè, thÖ chËp vù ®Þnh ®o't tui s¶n b»ng c, c h×nh thøc kh, c;

b) Th«ng b, o vÒ di s¶n cho nh÷ng ng-êi thõa kÖ;

- c) Bãi th-êng thiÖt h'i, nÕu vi ph'm nghÛa vô cña m×nh mụ g©y thiÖt h'i;
- d) Giao l'i di s¶n theo tho¶ thuËn trong híp ®ång vúi ng-êi ®Ó l'i di s¶n hoÆc theo yªu cÇu cña ng-êi thỏa kÕ.

§iÒu 640. QuyÒn cña ng-êi qu¶n lý di s¶n

1. Ng-êi qu¶n lý di s¶n quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vµ kho¶n 3 §iÒu 638 cña Bé luËt nµy cũ c quyÒn sau ®©y:

a) §'i diÖn cho nh÷ng ng-êi thỏa kÕ trong quan hÖ vúi ng-êi thø ba liªn quan ®Õn di s¶n thỏa kÕ;

b) §-íc h-êng thĩ lao theo tho¶ thuËn vúi nh÷ng ng-êi thỏa kÕ.

2. Ng-êi ®ang chiÖm h÷u, sô dông, qu¶n lý di s¶n quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÒu 638 cña Bé luËt nµy cũ c quyÒn sau ®©y:

a) §-íc tiÖp tíc sô dông di s¶n theo tho¶ thuËn trong híp ®ång vúi ng-êi ®Ó l'i di s¶n hoÆc ®-íc sù ®ång ý cña nh÷ng ng-êi thỏa kÕ;

b) §-íc h-êng thĩ lao theo tho¶ thuËn vúi nh÷ng ng-êi thỏa kÕ.

§iÒu 641. ViÖc thỏa kÕ cña nh÷ng ng-êi cũ quyÒn thỏa kÕ di s¶n cũ nhau mụ chÖt cũng thêi ®iÓm

Trong tr-êng híp nh÷ng ng-êi cũ quyÒn thỏa kÕ di s¶n cũ nhau ®Òu chÖt cũng thêi ®iÓm hoÆc ®-íc coi lụ chÖt cũng thêi ®iÓm do kh«ng thÓ x,c ®Þnh ®-íc ng-êi nµo chÖt tr-íc (sau ®©y gãi lụ chÖt cũng thêi ®iÓm) th× hã kh«ng ®-íc thỏa kÕ di s¶n cũ nhau vµ di s¶n cũ mçi ng-êi do ng-êi thỏa kÕ cũ ng-êi ®ã h-êng, trở tr-êng híp thỏa kÕ thÕ vÞ theo quy ®Þnh t'i §iÒu 677 cña Bé luËt nµy.

§iÒu 642. Tõ chòi nhËn di s¶n

1. Ng-êi thỏa kÕ cũ quyÒn tõ chòi nhËn di s¶n, trở tr-êng híp viÖc tõ chòi nh»m trên tr,nh viÖc thùc hiÖn nghÛa vô tụi s¶n cũ m×nh ®èi vúi ng-êi kh,c.

2. ViÖc tõ chòi nhËn di s¶n ph¶i ®-íc lËp thµnh v'n b¶n; ng-êi tõ chòi ph¶i b,o cho nh÷ng ng-êi thỏa kÕ kh,c, ng-êi ®-íc giao nhiÖm vô ph©n chia di s¶n, c¶ quan cũng chøng hoÆc Uû ban nh©n d©n x;, ph-êng, thÞ trên n-i cũ ®Þa ®iÓm mẽ thỏa kÕ vÒ viÖc tõ chòi nhËn di s¶n.

3. Thêi h'n tõ chòi nhËn di s¶n lụ s,u th,ng, kÓ tõ nguy mẽ thỏa kÕ. Sau s,u th,ng kÓ tõ nguy mẽ thỏa kÕ nÕu kh«ng cũ tõ chòi nhËn di s¶n th× ®-íc coi lụ ®ång ý nhËn thỏa kÕ.

§iÒu 643. Ng-êi kh«ng ®-íc quyÒn h-êng di s¶n

1. Nh÷ng ng-êi sau ®©y kh«ng ®-íc quyÒn h-êng di s¶n:

a) Ng-êi bP kỐt ,n vÒ hụnh vi cè ý x©m ph'm tÝnh m'ng, sọc khoỉ hoÆc vÒ hụnh vi ng-íc ®·i nghi'am trắng, hụnh h' ng-êi ®Ó l'i di s¶n, x©m ph'm nghi'am trắng danh dù, nh©n phỀm cĩa ng-êi ®ã;

b) Ng-êi vi ph'm nghi'am trắng nghƯa vô nu«i d-ìng ng-êi ®Ó l'i di s¶n;

c) Ng-êi bP kỐt ,n vÒ hụnh vi cè ý x©m ph'm tÝnh m'ng ng-êi thỏa kỐ kh,c nh»m h-ềng mét phÇn hoÆc toạu bé phÇn di s¶n mù ng-êi thỏa kỐ ®ã cĩa quyÒn h-ềng;

d) Ng-êi cĩa hụnh vi lòa dèi, c-ìng Đp hoÆc ng'n c¶n ng-êi ®Ó l'i di s¶n trong viÖc lỀp di chóc; gi¶ m'ò di chóc, sũa ch÷a di chóc, huũ di chóc nh»m h-ềng mét phÇn hoÆc toạu bé di s¶n tr,i vớ ý chÝ cĩa ng-êi ®Ó l'i di s¶n.

2. Nh÷ng ng-êi quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÒu nuy vÉn ®-íc h-ềng di s¶n, nỜu ng-êi ®Ó l'i di s¶n ®· biỐt hụnh vi cĩa nh÷ng ng-êi ®ã, nh-ng vÉn cho hã h-ềng di s¶n theo di chóc.

§iÒu 644. Tụi s¶n kh«ng cĩa ng-êi nhỀn thỏa kỐ thuéc Nhụ n-íc

Trong tr-ềng híp kh«ng cĩa ng-êi thỏa kỐ theo di chóc, theo ph,p luỀt hoÆc cĩa nh-ng kh«ng ®-íc quyÒn h-ềng di s¶n, tở chềi nhỀn di s¶n th× tụi s¶n cßn l'i sau khi ®· thùc hiỐn nghƯa vô vÒ tụi s¶n mù kh«ng cĩa ng-êi nhỀn thỏa kỐ thuéc Nhụ n-íc.

§iÒu 645. Thêi hiỜu khêi kiỐn vÒ thỏa kỐ

Thêi hiỜu khêi kiỐn ®Ó ng-êi thỏa kỐ y^a cÇu chia di s¶n, x,c nhỀn quyÒn thỏa kỐ cĩa m×nh hoÆc b,c bá quyÒn thỏa kỐ cĩa ng-êi kh,c lụ m-êi n'ì, kÓ tở thêi ®iỐm mẽ thỏa kỐ.

Thêi hiỜu khêi kiỐn ®Ó y^a cÇu ng-êi thỏa kỐ thùc hiỐn nghƯa vô vÒ tụi s¶n cĩa ng-êi chỐt ®Ó l'i lụ ba n'ì, kÓ tở thêi ®iỐm mẽ thỏa kỐ.

Ch-÷ng XXIII THỎA KỐ THEO DI CHÓC

§iÒu 646. Di chóc

Di chóc lụ sù thÓ hiỐn ý chÝ cĩa c, nh©n nh»m chuyỐn tụi s¶n cĩa m×nh cho ng-êi kh,c sau khi chỐt.

§iÒu 647. Ng-êi lỀp di chóc

1. Ng-êi ®· thụnh ni'ì cĩa quyÒn lỀp di chóc, trở tr-ềng híp ng-êi ®ã bP bỒnh t©m thÇn hoÆc m³/c bỒnh kh,c mù kh«ng thÓ nhỀn thọc vụ lụm chñ ®-íc hụnh vi cĩa m×nh.

2. Ng-êi tở Ờn m-êi l`m tuæi Ờn ch-a Ờn m-êi t,m tuæi cả thÓ LỄp di chóc, nỜu Ờ-íc cha, mÑ hoÆc ng-êi gi,m hé Ờảng ý.

§iỜu 648. QuyÒn cĩa ng-êi LỄp di chóc

Ng-êi LỄp di chóc cả c,c quyÒn sau Ờy:

1. ChØ Ờpnh ng-êi thõa kÕ; truÊt quyÒn h-êng di s¶n cĩa ng-êi thõa kÕ;
2. Ph©n Ờpnh phÇn di s¶n cho tống ng-êi thõa kÕ;
3. Dụnh mét phÇn tụi s¶n trong khèi di s¶n ỜÓ di tÆng, thê công;
4. Giao nghỦa vô cho ng-êi thõa kÕ;
5. ChØ Ờpnh ng-êi gi÷ di chóc, ng-êi qu¶n lý di s¶n, ng-êi ph©n chia di s¶n.

§iỜu 649. H×nh thọc cĩa di chóc

Di chóc ph¶i Ờ-íc LỄp thụnh v`n b¶n; nỜu kh«ng thÓ LỄp Ờ-íc di chóc b»ng v`n b¶n th× cả thÓ di chóc miỜng.

Ng-êi thục d©n tếc thiÓu sè cả quyÒn LỄp di chóc b»ng ch÷ viỐt hoÆc tiỜng nãi cĩa d©n tếc m×nh.

§iỜu 650. Di chóc b»ng v`n b¶n

Di chóc b»ng v`n b¶n bao gảm:

1. Di chóc b»ng v`n b¶n kh«ng cả ng-êi lụm chøng;
2. Di chóc b»ng v`n b¶n cả ng-êi lụm chøng;
3. Di chóc b»ng v`n b¶n cả c«ng chøng;
4. Di chóc b»ng v`n b¶n cả chøng thục.

§iỜu 651. Di chóc miỜng

1. Trong tr-êng híp tÝnh m'ng mét ng-êi bP c,i chỐt Ờe dĩa do bỜnh tỄt hoÆc c,c nguy^n nh©n kh,c mụ kh«ng thÓ LỄp di chóc b»ng v`n b¶n th× cả thÓ di chóc miỜng.

2. Sau ba th,ng, kÓ tở thêi ỜiÓm di chóc miỜng mụ ng-êi di chóc cỈn sèng, minh mỂn, s,ng suèt th× di chóc miỜng mÆc nhi^n bP huû bá.

§iỜu 652. Di chóc híp ph,p

1. Di chóc Ờ-íc coi lụ híp ph,p ph¶i cả Ờn c,c ỜiỜu kiỜn sau Ờy:

a) Ng-êi LỄp di chóc minh mỂn, s,ng suèt trong khi LỄp di chóc; kh«ng bP lĩa dèi, Ờe do' hoÆc c-ìng Đp;

b) Néi dung di chóc kh«ng tr,i ph,p luËt, ®'o ®øc x· héi; h×nh thøc di chóc kh«ng tr,i quy ®Þnh cña ph,p luËt.

2. Di chóc cña ng-êi tã ®ñ m-êi l'm tuæi ®Õn ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi ph¶i ®-êc lËp thµnh v'n b¶n vµ ph¶i ®-êc cha, mÑ hoÆc ng-êi gi,m hé ®ång ý.

3. Di chóc cña ng-êi bÞ h'n chÕ vÒ thÓ chÊt hoÆc cña ng-êi kh«ng biÕt ch÷ ph¶i ®-êc ng-êi lµm chøng lËp thµnh v'n b¶n vµ cã c«ng chøng hoÆc chøng thùc.

4. Di chóc b»ng v'n b¶n kh«ng cã c«ng chøng, chøng thùc chØ ®-êc coi lµ hÿp ph,p, nÕu cã ®ñ c,c ®iÒu kiÕn ®-êc quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy.

5. Di chóc miÕng ®-êc coi lµ hÿp ph,p, nÕu ng-êi di chóc miÕng thÓ hiÕn ý chÝ cuèi cïng cña m×nh tr-íc mÆt Ýt nhÊt hai ng-êi lµm chøng vµ ngay sau ®ã nh÷ng ng-êi lµm chøng ghi chÐp l'i, cïng ký t'n hoÆc ®iÓm chØ. Trong thêi h'n n'm nguy, kÓ tã nguy ng-êi di chóc miÕng thÓ hiÕn ý chÝ cuèi cïng th× di chóc ph¶i ®-êc c«ng chøng hoÆc chøng thùc.

§iÒu 653. Néi dung cña di chóc b»ng v'n b¶n

1. Di chóc ph¶i ghi rã:

a) Nguy, th,ng, n'm lËp di chóc;

b) Hã, t'n vµ n-i c- tró cña ng-êi lËp di chóc;

c) Hã, t'n ng-êi, c- quan, tæ chøc ®-êc h-êng di s¶n hoÆc x,c ®Þnh rã c,c ®iÒu kiÕn ®Ó c, nh©n, c- quan, tæ chøc ®-êc h-êng di s¶n;

d) Di s¶n ®Ó l'i vµ n-i cã di s¶n;

®) ViÖc chØ ®Þnh ng-êi thùc hiÕn nghÛa vô vµ néi dung cña nghÛa vô.

2. Di chóc kh«ng ®-êc viÕt t'át hoÆc viÕt b»ng ký hiÕu; nÕu di chóc gãm nhiÒu trang th× mçi trang ph¶i ®-êc ®,nh sè thø tù vµ cã ch÷ ký hoÆc ®iÓm chØ cña ng-êi lËp di chóc.

§iÒu 654. Ng-êi lµm chøng cho viÖc lËp di chóc

Mãi ng-êi ®Òu cã thÓ lµm chøng cho viÖc lËp di chóc, trõ nh÷ng ng-êi sau ®©y:

1. Ng-êi thõa kÕ theo di chóc hoÆc theo ph,p luËt cña ng-êi lËp di chóc;

2. Ng-êi cã quyÒn, nghÛa vô tµi s¶n li^n quan tí néi dung di chóc;

3. Ng-êi ch-a ®ñ m-êi t,m tuæi, ng-êi kh«ng cã n'ng lùc hµnh vi d©n sù.

§iÒu 655. Di chóc b»ng v'n b¶n kh«ng cã ng-êi lµm chøng

Ng-êi lËp di chóc ph¶i tù tay viÕt vµ ký vµo b¶n di chóc.

ViÖc lËp di chóc b»ng v'n b¶n kh«ng cã ng-êi lµm chøng ph¶i tu©n theo quy ®Þnh t'i §iÒu 653 cña Bé luËt nµy.

§iÒu 656. Di chóc b»ng v'n b¶n cũ ng-êi lụm chøng

Trong tr-êng híp ng-êi lĚp di chóc kh«ng thÓ tũ m×nh viÕt b¶n di chóc th× cũ thÓ nhê ng-êi kh,c viÕt, nh-ng ph¶i cũ Ýt nhĚt lụ hai ng-êi lụm chøng. Ng-êi lĚp di chóc ph¶i ký hoÆc ®iÓm chØ vµo b¶n di chóc tr-íc mÆt nh÷ng ng-êi lụm chøng; nh÷ng ng-êi lụm chøng x,c nhĚn ch÷ ký, ®iÓm chØ cũa ng-êi lĚp di chóc vµ ký vµo b¶n di chóc.

ViÖc lĚp di chóc ph¶i tu©n theo quy ®Þnh t'i §iÒu 653 vµ §iÒu 654 cũa Bê luĚt nuy.

§iÒu 657. Di chóc cũ c«ng chøng hoÆc chøng thùc

Ng-êi lĚp di chóc cũ thÓ yªu cÇu c«ng chøng hoÆc chøng thùc b¶n di chóc.

§iÒu 658. Thñ tũc lĚp di chóc t'i c¬ quan c«ng chøng hoÆc Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn

ViÖc lĚp di chóc t'i c¬ quan c«ng chøng hoÆc Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn ph¶i tu©n theo thñ tũc sau ®Cy:

1. Ng-êi lĚp di chóc tuyªn bè nêi dung cũa di chóc tr-íc c«ng chøng viªn hoÆc ng-êi cũ thĚm quyÒn chøng thùc cũa Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn. C«ng chøng viªn hoÆc ng-êi cũ thĚm quyÒn chøng thùc ph¶i ghi chĐp l'i nêi dung mụ ng-êi lĚp di chóc ® tuyªn bè. Ng-êi lĚp di chóc ký hoÆc ®iÓm chØ vµo b¶n di chóc sau khi x,c nhĚn b¶n di chóc ® ®-íc ghi chĐp chÝnh x,c vµ thÓ hiÖn ®óng ý chÝ cũa m×nh. C«ng chøng viªn hoÆc ng-êi cũ thĚm quyÒn chøng thùc cũa Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn ký vµo b¶n di chóc;

2. Trong tr-êng híp ng-êi lĚp di chóc kh«ng ®ác ®-íc hoÆc kh«ng nghe ®-íc b¶n di chóc, kh«ng ký hoÆc kh«ng ®iÓm chØ ®-íc th× ph¶i nhê ng-êi lụm chøng vµ ng-êi nuy ph¶i ký x,c nhĚn tr-íc mÆt c«ng chøng viªn hoÆc ng-êi cũ thĚm quyÒn chøng thùc cũa Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn. C«ng chøng viªn, ng-êi cũ thĚm quyÒn chøng thùc cũa Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn chøng nhĚn b¶n di chóc tr-íc mÆt ng-êi lĚp di chóc vµ ng-êi lụm chøng.

§iÒu 659. Ng-êi kh«ng ®-íc c«ng chøng, chøng thùc di chóc

C«ng chøng viªn, ng-êi cũ thĚm quyÒn cũa Uũ ban nh©n d©n x, ph-êng, thÞ trĚn kh«ng ®-íc c«ng chøng, chøng thùc ®êi víi di chóc, nõu hã lụ:

1. Ng-êi thõa kÕ theo di chóc hoÆc theo ph,p luĚt cũa ng-êi lĚp di chóc;
2. Ng-êi cũ cha, mÑ, vĭ hoÆc chǎng, con lụ ng-êi thõa kÕ theo di chóc hoÆc theo ph,p luĚt;
3. Ng-êi cũ quyÒn, nghĨa vô vÒ tụi s¶n liªn quan tĩ nêi dung di chóc.

§iÒu 660. Di chóc b»ng v̄n b̄n cã gi, tr̄p nh- di chóc ®-íc c»ng chøng, chøng thùc

Di chóc b»ng v̄n b̄n cã gi, tr̄p nh- di chóc ®-íc c»ng chøng hoÆc chøng thùc bao gãm:

1. Di chóc cña qu©n nh©n t'i ngò cã x,c nhËn cña thñ tr-êng ®-n v̄p tở cÊp ®'i ®éi trê l'n, nÕu qu©n nh©n kh«ng thÓ y'u cÇu c»ng chøng hoÆc chøng thùc;

2. Di chóc cña ng-êi ®ang ®i tr'n tµu biÕn, m,y bay cã x,c nhËn cña ng-êi chØ huy ph-ng tiÕn ®ã;

3. Di chóc cña ng-êi ®ang ®iÒu tr̄p t'i bÕnh viÕn, c- sê ch÷a bÕnh, ®iÒu d-ìng kh,c cã x,c nhËn cña ng-êi phò tr,ch bÕnh viÕn, c- sê ®ã;

4. Di chóc cña ng-êi ®ang lµm c»ng viÖc kh¶o s,t, th̄m đb, nghi'n cøu ẽ v-ìng rông nói, h¶i ®¶o cã x,c nhËn cña ng-êi phò tr,ch ®-n v̄p;

5. Di chóc cña c»ng d©n ViÖt Nam ®ang ẽ n-íc ngoµi cã chøng nhËn cña c- quan l-nh sù, ®'i diÕn ngo'i giao ViÖt Nam ẽ n-íc ®ã;

6. Di chóc cña ng-êi ®ang b̄p t'm giam, ®ang chÊp hµnh h×nh ph't tì, ng-êi ®ang chÊp hµnh biÕn ph,p xõ lý hµnh chÝnh t'i c- sê gi,o dõc, c- sê ch÷a bÕnh cã x,c nhËn cña ng-êi phò tr,ch c- sê ®ã.

§iÒu 661. Di chóc do c»ng chøng vi'n lËp t'i chệ ẽ

1. Ng-êi lËp di chóc cã thÓ y'u cÇu c»ng chøng vi'n tii chệ ẽ cña m×nh ®Ó lËp di chóc.

2. Thñ tc lËp di chóc t'i chệ ẽ ®-íc tiÕn hµnh nh- thñ tc lËp di chóc t'i c- quan c»ng chøng theo quy ®¶nh t'i §iÒu 658 cña Bế luËt nµy.

§iÒu 662. Sa ®æi, bæ sung, thay thÕ, huû bá di chóc

1. Ng-êi lËp di chóc cã thÓ sa ®æi, bæ sung, thay thÕ, huû bá di chóc vµo bÊt cø lúc nµo.

2. Trong tr-êng h-ìp ng-êi lËp di chóc bæ sung di chóc th× di chóc ®· lËp vµ phÇn bæ sung cã hiÒu lúc ph,p luËt nh- nhau; nÕu mét phÇn cña di chóc ®· lËp vµ phÇn bæ sung m©u thuËn nhau th× chØ phÇn bæ sung cã hiÒu lúc ph,p luËt.

3. Trong tr-êng h-ìp ng-êi lËp di chóc thay thÕ di chóc b»ng di chóc míi th× di chóc tr-íc b̄p huû bá.

§iÒu 663. Di chóc chung cña v-ì, chng

V-ì, chng cã thÓ lËp di chóc chung ®Ó ®¶nh ®o't tui s¶n chung.

§iÒu 664. Sõa ®æi, bæ sung, thay thÕ, huû bá di chóc chung cña ví, chẳng

1. Ví, chẳng cã thÓ sõa ®æi, bæ sung, thay thÕ, huû bá di chóc chung bÊt cø lóc nµo.

2. Khi ví hoÆc chẳng muèn sõa ®æi, bæ sung, thay thÕ, huû bá di chóc chung th× ph¶i ®-íc sù ®ảng ý cña ng-êi kia; nÕu mét ng-êi ®· chÕt th× ng-êi kia chØ cã thÓ sõa ®æi, bæ sung di chóc liªn quan ®Õn phÇn tui s¶n cña m×nh.

§iÒu 665. Gõi gi÷ di chóc

1. Ng-êi lÛp di chóc cã thÓ yªu cÇu c¬ quan c«ng chøng l-u gi÷ hoÆc gõi ng-êi kh,c gi÷ b¶n di chóc.

2. Trong tr-êng hìp c¬ quan c«ng chøng l-u gi÷ b¶n di chóc th× ph¶i b¶o qu¶n, gi÷ g×n theo quy ®Þnh cña ph,p luÛt vÒ c«ng chøng.

3. C, nh©n gi÷ b¶n di chóc cã c,c nghÛa vô sau ®©y:

a) Gi÷ bÝ mÛt néi dung di chóc;

b) Gi÷ g×n, b¶o qu¶n b¶n di chóc; nÕu b¶n di chóc bÞ thÊt l'c, h- h'i th× ph¶i b,o ngay cho ng-êi lÛp di chóc;

c) Giao l'i b¶n di chóc cho ng-êi thõa kÕ hoÆc ng-êi cã thÈm quyÒn c«ng bè di chóc, khi ng-êi lÛp di chóc chÕt. ViÕc giao l'i b¶n di chóc ph¶i ®-íc lÛp thµnh v'n b¶n, cã ch÷ ký cña ng-êi giao, ng-êi nhÛn vµ tr-íc sù cã mÆt cña hai ng-êi lµm chøng.

§iÒu 666. Di chóc bÞ thÊt l'c, h- h'i

1. KÓ tã thêi ®iÓm mẽ thõa kÕ, nÕu b¶n di chóc bÞ thÊt l'c hoÆc bÞ h- h'i ®Õn mœc kh«ng thÓ hiÕn ®-íc ®Çy ®ñ ý chÝ cña ng-êi lÛp di chóc vµ còng kh«ng cã b»ng chøng nµo chøng minh ®-íc ý nguyÕn ®Ých thùc cña ng-êi lÛp di chóc th× coi nh- kh«ng cã di chóc vµ ,p dông c,c quy ®Þnh vÒ thõa kÕ theo ph,p luÛt.

2. Trong tr-êng hìp di s¶n ch-a chia mụ t×m thÊy di chóc th× di s¶n ®-íc chia theo di chóc.

§iÒu 667. HiÕu lúc ph,p luÛt cña di chóc

1. Di chóc cã hiÕu lúc ph,p luÛt tã thêi ®iÓm mẽ thõa kÕ.

2. Di chóc kh«ng cã hiÕu lúc ph,p luÛt toµn bé hoÆc mét phÇn trong c,c tr-êng hìp sau ®©y:

a) Ng-êi thõa kÕ theo di chóc chÕt tr-íc hoÆc chÕt cïng thêi ®iÓm víi ng-êi lÛp di chóc;

b) C¬ quan, tæ chøc ®-íc chØ ®Þnh lµ ng-êi thõa kÕ kh«ng cßn vµo thêi ®iÓm mẽ thõa kÕ.

Trong tr-êng híp cả nhiỒu ng-êi thỏa kỖ theo di chóc mù cả ng-êi chỖt tr-íc hoÆc chỖt cĩng thêi ①iỒm vớ ng-êi lĚp di chóc, mét trong nhiỒu c[¬] quan, tæ chóc ①-íc chỖ ①Đnh h-êng thỏa kỖ theo di chóc kh«ng cĐn vµo thêi ①iỒm mẽ thỏa kỖ th× chỖ phÇn di chóc cả liⁿ quan ①Ồn c, nh©n, c[¬] quan, tæ chóc nựy kh«ng cả hiỒu lúc ph,p luĚt.

3. Di chóc kh«ng cả hiỒu lúc ph,p luĚt, nỒu di s¶n ①Ó l'i cho ng-êi thỏa kỖ kh«ng cĐn vµo thêi ①iỒm mẽ thỏa kỖ; nỒu di s¶n ①Ó l'i cho ng-êi thỏa kỖ chỖ cĐn mét phÇn th× phÇn di chóc vỒ phÇn di s¶n cĐn l'i vĚn cả hiỒu lúc.

4. Khi di chóc cả phÇn kh«ng híp ph,p mù kh«ng ¶nh h-êng ①Ồn hiỒu lúc cĩa c,c phÇn cĐn l'i th× chỖ phÇn ①ã kh«ng cả hiỒu lúc ph,p luĚt.

5. Khi mét ng-êi ①Ó l'i nhiỒu b¶n di chóc ①èi vớ mét tụi s¶n th× chỖ b¶n di chóc sau cĩng cả hiỒu lúc ph,p luĚt.

§iỒu 668. HiỒu lúc ph,p luĚt cĩa di chóc chung cĩa vớ, chảng

Di chóc chung cĩa vớ, chảng cả hiỒu lúc tỖ thêi ①iỒm ng-êi sau cĩng chỖt hoÆc t'i thêi ①iỒm vớ, chảng cĩng chỖt.

§iỒu 669. Ng-êi thỏa kỖ kh«ng phô thúc vµo néi dung cĩa di chóc

Nh÷ng ng-êi sau ①Cy vĚn ①-íc h-êng phÇn di s¶n b»ng hai phÇn ba suĚt cĩa mét ng-êi thỏa kỖ theo ph,p luĚt, nỒu di s¶n ①-íc chia theo ph,p luĚt, trong tr-êng híp hã kh«ng ①-íc ng-êi lĚp di chóc cho h-êng di s¶n hoÆc chỖ cho h-êng phÇn di s¶n Ýt hⁿ hai phÇn ba suĚt ①ã, trỖ khi hã lụ nh÷ng ng-êi tỖ chòi nhĚn di s¶n theo quy ①Đnh t'i §iỒu 642 hoÆc hã lụ nh÷ng ng-êi kh«ng cả quyỖn h-êng di s¶n theo quy ①Đnh t'i kho¶n 1 §iỒu 643 cĩa Bé luĚt nựy:

1. Con ch-a thụn nh niⁿ, cha, mÑ, vớ, chảng;
2. Con ①· thụn nh niⁿ mù kh«ng cả kh¶ n^{ng} lao ①éng.

§iỒu 670. Di s¶n đĩng vµo viỒc thê công

1. Trong tr-êng híp ng-êi lĚp di chóc cả ①Ó l'i mét phÇn di s¶n đĩng vµo viỒc thê công th× phÇn di s¶n ①ã kh«ng ①-íc chia thỏa kỖ vµ ①-íc giao cho mét ng-êi ①· ①-íc chỖ ①Đnh trong di chóc qu¶n lý ①Ó thục hiỒn viỒc thê công; nỒu ng-êi ①-íc chỖ ①Đnh kh«ng thục hiỒn ①óng di chóc hoÆc kh«ng theo tho¶ thuĚn cĩa nh÷ng ng-êi thỏa kỖ th× nh÷ng ng-êi thỏa kỖ cả quyỖn giao phÇn di s¶n đĩng vµo viỒc thê công cho ng-êi kh,c qu¶n lý ①Ó thê công.

Trong tr-êng híp ng-êi ①Ó l'i di s¶n kh«ng chỖ ①Đnh ng-êi qu¶n lý di s¶n thê công th× nh÷ng ng-êi thỏa kỖ cỖ mét ng-êi qu¶n lý di s¶n thê công.

Trong tr-êng híp tĚt c¶ nh÷ng ng-êi thỏa kỖ theo di chóc ①Ồu ①· chỖt th× phÇn di s¶n đĩng ①Ó thê công thúc vỒ ng-êi ①ang qu¶n lý híp ph,p di s¶n ①ã trong sè nh÷ng ng-êi thúc diỒn thỏa kỖ theo ph,p luĚt.

2. Trong tr-êng híp toṃn bé di sṃn cṃa ng-êi chỐt khṃng Ồṃ Ồ́ thanh to,n nghŨa vô tṃi sṃn cṃa ng-êi Ồṃ th× khṃng Ồ-íc dṃnh mét phÇn di sṃn đĩng vṃo viỒc thê cṃng.

§iỒu 671. Di tÆng

1. Di tÆng lṃ viỒc ng-êi lỄp di chóc dṃnh mét phÇn di sṃn Ồ́ tÆng cho ng-êi kh,c. ViỒc di tÆng phṃi Ồ-íc ghi rṃ trong di chóc.

2. Ng-êi Ồ-íc di tÆng khṃng phṃi thùc hiỒn nghŨa vô tṃi sṃn Ồṃi vṃi phÇn Ồ-íc di tÆng, trṃ tr-êng híp toṃn bé di sṃn khṃng Ồṃ Ồ́ thanh to,n nghŨa vô tṃi sṃn cṃa ng-êi lỄp di chóc th× phÇn di tÆng cṃng Ồ-íc đĩng Ồ́ thùc hiỒn phÇn nghŨa vô cṃn l'i cṃa ng-êi nṃy.

§iỒu 672. Cṃng bè di chóc

1. Trong tr-êng híp di chóc bṃng v'ṃn bṃn Ồ-íc l-u gi÷ t'i cṃ quan cṃng chṃng th× cṃng chṃng v'ṃn lṃ ng-êi cṃng bè di chóc.

2. Trong tr-êng híp ng-êi Ồ́ l'i di chóc chỒ Ồṃnh ng-êi cṃng bè di chóc th× ng-êi nṃy cṃ nghŨa vô cṃng bè di chóc; nỒu ng-êi Ồ́ l'i di chóc khṃng chỒ Ồṃnh hoÆc cṃ chỒ Ồṃnh nh-ng ng-êi Ồ-íc chỒ Ồṃnh tṃ chṃi cṃng bè di chóc th× nh÷ng ng-êi thṃa kỒ cṃn l'i thoṃ thuỄn cṃ ng-êi cṃng bè di chóc.

3. Sau thṃi ỒiỒm mṃ thṃa kỒ, ng-êi cṃng bè di chóc phṃi sao gṃi di chóc tṃi tỄt cṃ nh÷ng ng-êi cṃ l'ṃn quan ỒỒn néi dung di chóc.

4. Ng-êi nhỄn Ồ-íc bṃn sao di chóc cṃ quyỒn y'ṃu cÇu Ồṃi chiỒu vṃi bṃn gṃc cṃa di chóc.

5. Trong tr-êng híp di chóc Ồ-íc lỄp bṃng tiỒng n-íc ngoṃi th× bṃn di chóc Ồṃ phṃi Ồ-íc đṃch ra tiỒng ViỒt vṃ phṃi cṃ cṃng chṃng.

§iỒu 673. Giṃi thÝch néi dung di chóc

Trong tr-êng híp néi dung di chóc khṃng rṃ rṃng đỄn ỒỒn nhiỒu c,c,h hiỒu kh,c nhau th× ng-êi cṃng bè di chóc vṃ nh÷ng ng-êi thṃa kỒ phṃi cṃng nhau giṃi thÝch néi dung di chóc ðṃa tr'ṃn ý nguyỒn ỒÝch thùc tr-íc Ồṃy cṃa ng-êi chỒt, cṃ xem xĐt ỒỒn mèi quan hỒ cṃa ng-êi chỒt vṃi ng-êi thṃa kỒ theo di chóc. Khi nh÷ng ng-êi nṃy khṃng nhỄt trÝ vỒ c,c,h hiỒu néi dung di chóc th× coi nh- khṃng cṃ di chóc vṃ viỒc chia di sṃn Ồ-íc ,p đṃng theo quy Ồṃnh vỒ thṃa kỒ theo ph,p luỄt.

Trong tr-êng híp cṃ mét phÇn néi dung di chóc khṃng giṃi thÝch Ồ-íc nh-ng khṃng ṃnh h-êng ỒỒn c,c phÇn cṃn l'i cṃa di chóc th× chỒ phÇn khṃng giṃi thÝch Ồ-íc khṃng cṃ hiỒu lùc.

Ch-~~ng~~ XXIV
THỎA KỠ THEO PH, P LUỆT

§iỜu 674. Thỏa kỠ theo ph, p luỆt

Thỏa kỠ theo ph, p luỆt lụ thỏa kỠ theo hụng thỏa kỠ, @iỜu kiỜn vự tr×nh từ thỏa kỠ do ph, p luỆt quy @Pnh.

§iỜu 675. Nh÷ng tr-êng híp thỏa kỠ theo ph, p luỆt

1. Thỏa kỠ theo ph, p luỆt @-íc , p dông trong nh÷ng tr-êng híp sau @Cy:

a) Kh«ng cã di chóc;

b) Di chóc kh«ng híp ph, p;

c) Nh÷ng ng-êi thỏa kỠ theo di chóc @Ờu chỠt tr-íc hoÆc chỠt cing thêi @iỜm víi ng-êi lẾp di chóc; c- quan, tæ chóc @-íc h-êng thỏa kỠ theo di chóc kh«ng cởn vựo thêi @iỜm mẽ thỏa kỠ;

d) Nh÷ng ng-êi @-íc chỜ @Pnh lụm ng-êi thỏa kỠ theo di chóc mự kh«ng cã quyỜn h-êng di s¶n hoÆc tở chềi quyỜn nhỄn di s¶n.

2. Thỏa kỠ theo ph, p luỆt còng @-íc , p dông @èi víi c, c phÇn di s¶n sau @Cy:

a) PhÇn di s¶n kh«ng @-íc @Pnh @o't trong di chóc;

b) PhÇn di s¶n cã li^n quan @Ờn phÇn cõa di chóc kh«ng cã hiỜu lùc ph, p luỆt;

c) PhÇn di s¶n cã li^n quan @Ờn ng-êi @-íc thỏa kỠ theo di chóc nh-ng hã kh«ng cã quyỜn h-êng di s¶n, tở chềi quyỜn nhỄn di s¶n, chỠt tr-íc hoÆc chỠt cing thêi @iỜm víi ng-êi lẾp di chóc; li^n quan @Ờn c- quan, tæ chóc @-íc h-êng di s¶n theo di chóc, nh-ng kh«ng cởn vựo thêi @iỜm mẽ thỏa kỠ.

§iỜu 676. Ng-êi thỏa kỠ theo ph, p luỆt

1. Nh÷ng ng-êi thỏa kỠ theo ph, p luỆt @-íc quy @Pnh theo thø từ sau @Cy:

a) Hụng thỏa kỠ thø nhÊt gảm: vî, chãng, cha @Í, mÑ @Í, cha nu«i, mÑ nu«i, con @Í, con nu«i cõa ng-êi chỠt;

b) Hụng thỏa kỠ thø hai gảm: «ng néi, bự néi, «ng ngo'i, bự ngo'i, anh ruét, chP ruét, em ruét cõa ng-êi chỠt; ch, u ruét cõa ng-êi chỠt mự ng-êi chỠt lụ «ng néi, bự néi, «ng ngo'i, bự ngo'i;

c) Hụng thỏa kỠ thø ba gảm: cô néi, cô ngo'i cõa ng-êi chỠt; b, c ruét, chó ruét, cỄu ruét, c« ruét, d× ruét cõa ng-êi chỠt; ch, u ruét cõa ng-êi chỠt mự ng-êi chỠt lụ b, c ruét, chó ruét, cỄu ruét, c« ruét, d× ruét, ch³/4t ruét cõa ng-êi chỠt mự ng-êi chỠt lụ cô néi, cô ngo'i.

2. Nh÷ng ng-êi thỏa kỠ cing hụng @-íc h-êng phÇn di s¶n b»ng nhau.

3. Nh÷ng ng-êi ẽ hụng thỏa kỖ sau chØ ㊀-íc h-ẽng thỏa kỖ, nỖu kh«ng cón ai ẽ hụng thỏa kỖ tr-íc do ㊀· chỖt, kh«ng cũ quyỖn h-ẽng di s¶n, bP truËt quyỖn h-ẽng di s¶n hoÆc tỖ chềi nhËn di s¶n.

§iỖu 677. Thỏa kỖ thỖ vP

Trong tr-ẽng híp con cũa ng-êi ㊀Ó l'i di s¶n chỖt tr-íc hoÆc cũng mét thêi ㊀iỖm vớ ng-êi ㊀Ó l'i di s¶n th× ch,u ㊀-íc h-ẽng phÇn di s¶n mụ cha hoÆc mÑ cũa ch,u ㊀-íc h-ẽng nỖu cón sèng; nỖu ch,u còng chỖt tr-íc hoÆc cũng mét thêi ㊀iỖm vớ ng-êi ㊀Ó l'i di s¶n th× ch³/t ㊀-íc h-ẽng phÇn di s¶n mụ cha hoÆc mÑ cũa ch³/t ㊀-íc h-ẽng nỖu cón sèng.

§iỖu 678. Quan hỖ thỏa kỖ gi÷a con nu«i vụ cha nu«i, mÑ nu«i vụ cha ㊀Í, mÑ ㊀Í

Con nu«i vụ cha nu«i, mÑ nu«i ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n cũa nhau vụ cũn ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n theo quy ㊀Pnh t'i §iỖu 676 vụ §iỖu 677 cũa Bé luËt nựy.

§iỖu 679. Quan hỖ thỏa kỖ gi÷a con riªng vụ bè d-ĩng, mÑ kỖ

Con riªng vụ bè d-ĩng, mÑ kỖ nỖu cũa quan hỖ ch'ĩm sác, nu«i d-ĩng nhau nh-cha con, mÑ con th× ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n cũa nhau vụ cũn ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n theo quy ㊀Pnh t'i §iỖu 676 vụ §iỖu 677 cũa Bé luËt nựy.

§iỖu 680. ViỖc thỏa kỖ trong tr-ẽng híp vớ, chảng ㊀· chia tụi s¶n chung, ㊀ang xin ly h«n, ㊀· kỖt h«n vớ ng-êi kh,c

1. Trong tr-ẽng híp vớ, chảng ㊀· chia tụi s¶n chung khi h«n nh©n cũn tãn t'i mụ sau ㊀ã mét ng-êi chỖt th× ng-êi cũn sèng vËn ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n.

2. Trong tr-ẽng híp vớ, chảng xin ly h«n mụ ch-a ㊀-íc hoÆc ㊀· ㊀-íc Toµ ,n cho ly h«n b»ng b¶n ,n hoÆc quyỖt ㊀Pnh ch-a cũ hiỖu lúc ph,p luËt, nỖu mét ng-êi chỖt th× ng-êi cũn sèng vËn ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n.

3. Ng-êi ㊀ang lụ vớ hoÆc chảng cũa mét ng-êi t'i thêi ㊀iỖm ng-êi ㊀ã chỖt th× dĩ sau ㊀ã ㊀· kỖt h«n vớ ng-êi kh,c vËn ㊀-íc thỏa kỖ di s¶n.

Ch-÷ng XXV THANH TO,N Vµ PH©N CHIA DI S¶N

§iỖu 681. Hấp mÆt nh÷ng ng-êi thỏa kỖ

1. Sau khi cũa th«ng b,o vỖ viỖc mẽ thỏa kỖ hoÆc dĩ chóc ㊀-íc c«ng bè, nh÷ng ng-êi thỏa kỖ cũ thÓ hấp mÆt ㊀Ó tho¶ thuËn nh÷ng viỖc sau ㊀Cy:

a) Cõ ng-êi qu¶n lý di s¶n, ng-êi ph©n chia di s¶n, x,c ®¶nh quyÒn, nghÛa vô cña nh÷ng ng-êi nuy, nÕu ng-êi ®Ó l'i di s¶n kh«ng chØ ®¶nh trong di chóc;

b) C,ch thóc ph©n chia di s¶n.

2. Mãi tho¶ thuËn cña nh÷ng ng-êi thỏa kÕ ph¶i ®-íc lËp thµnh v'n b¶n.

§iÒu 682. Ng-êi ph©n chia di s¶n

1. Ng-êi ph©n chia di s¶n cũ thÓ ®ång thêi lµ ng-êi qu¶n lý di s¶n ®-íc chØ ®¶nh trong di chóc hoÆc ®-íc nh÷ng ng-êi thỏa kÕ tho¶ thuËn cũ ra.

2. Ng-êi ph©n chia di s¶n ph¶i chia di s¶n theo ®óng di chóc hoÆc ®óng tho¶ thuËn cũ nh÷ng ng-êi thỏa kÕ theo ph,p luËt.

3. Ng-êi ph©n chia di s¶n ®-íc h-êng thĩ lao, nÕu ng-êi ®Ó l'i di s¶n cho phÐp trong di chóc hoÆc nh÷ng ng-êi thỏa kÕ cũ tho¶ thuËn.

§iÒu 683. Thø tù -u tiªn thanh to,n

C,c nghÛa vô tµi s¶n vµ c,c kho¶n chi phÝ liªn quan ®Õn thỏa kÕ ®-íc thanh to,n theo thø tù sau ®©y:

1. Chi phÝ híp lý theo tËp qu,n cho viÖc mai t,ng;

2. TiÒn cËp d-ìng cũn thiÕu;

3. TiÒn trĩ cËp cho ng-êi sèng n-÷ng nhê;

4. TiÒn c«ng lao ®éng;

5. TiÒn bải th-êng thiÖt h'i;

6. ThuÕ vµ c,c kho¶n nĩ kh,c ®èi vói Nhµ n-íc;

7. TiÒn ph't;

8. C,c kho¶n nĩ kh,c ®èi vói c, nh©n, ph,p nh©n hoÆc cũ thÓ kh,c;

9. Chi phÝ cho viÖc b¶o qu¶n di s¶n;

10. C,c chi phÝ kh,c.

§iÒu 684. Ph©n chia di s¶n theo di chóc

1. ViÖc ph©n chia di s¶n ®-íc thùc hiÖn theo ý chÝ cũ ng-êi ®Ó l'i di chóc; nÕu di chóc kh«ng x,c ®¶nh rã phÇn cũ tång ng-êi thỏa kÕ th× di s¶n ®-íc chia ®Òu cho nh÷ng ng-êi ®-íc chØ ®¶nh trong di chóc, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. Trong tr-êng híp di chóc x,c ®¶nh ph©n chia di s¶n theo hiÖn vËt th× ng-êi thỏa kÕ ®-íc nhËn hiÖn vËt kìm theo hoa lĩ, lĩ tọc thu ®-íc tã hiÖn vËt ®ã hoÆc ph¶i cũ phÇn gi, trÞ cũ hiÖn vËt b¶ gi¶m sút tÝnh ®Õn thêi ®iÓm ph©n chia di s¶n; nÕu hiÖn vËt b¶ tiªu huũ do lçi cũ ng-êi kh,c th× ng-êi thỏa kÕ cũ quyÒn yªu cũu bải th-êng thiÖt h'i.

3. Trong tr-êng híp di chóc chØ x,c ®Þnh ph©n chia di s¶n theo tû lÖ ®èi víi tæng gi, trÞ khèi di s¶n th× tû lÖ nuy ®-íc tÝnh tr°n gi, trÞ khèi di s¶n ®ang cßn vµo thêi ®iÓm ph©n chia di s¶n.

§iÖu 685. Ph©n chia di s¶n theo ph,p luÛt

1. Khi ph©n chia di s¶n nÖu cũ ng-êi thõa kÖ cõng hụng ®· thụng thai nh-ng ch-a sinh ra th× ph¶i dõnh l'i mét phÇn di s¶n b»ng phÇn mụ ng-êi thõa kÖ kh,c ®-íc h-êng, ®Ó nÖu ng-êi thõa kÖ ®ã cũn sèng khi sinh ra, ®-íc h-êng; nÖu chÖt tr-íc khi sinh ra th× nh÷ng ng-êi thõa kÖ kh,c ®-íc h-êng.

2. Nh÷ng ng-êi thõa kÖ cũ quyÒn yªu cÇu ph©n chia di s¶n b»ng hiÖn vÛt; nÖu kh«ng thÓ chia ®Òu b»ng hiÖn vÛt th× nh÷ng ng-êi thõa kÖ cũ thÓ tho¶ thuËn vÒ viÖc ®Þnh gi, hiÖn vÛt vµ tho¶ thuËn vÒ ng-êi nhËn hiÖn vÛt; nÖu kh«ng tho¶ thuËn ®-íc th× hiÖn vÛt ®-íc b,n ®Ó chia.

§iÖu 686. H'n chÖ ph©n chia di s¶n

Trong tr-êng híp theo ý chÝ cũa ng-êi lÛp di chóc hoÆc theo tho¶ thuËn cũa tÛt c¶ nh÷ng ng-êi thõa kÖ, di s¶n chØ ®-íc ph©n chia sau mét thêi h'n nhËt ®Þnh th× chØ khi ®· hÖt thêi h'n ®ã di s¶n mii ®-íc ®em chia.

Trong tr-êng híp yªu cÇu chia di s¶n thõa kÖ mụ viÖc chia di s¶n ¶nh h-êng nghiªm träng ®Ön ®èi sèng cũa b°n ví hoÆc chång cũn sèng vµ gia ®×nh th× b°n cũn sèng cũ quyÒn yªu cÇu Toµ ,n x,c ®Þnh phÇn di s¶n mụ nh÷ng ng-êi thõa kÖ ®-íc h-êng nh-ng ch-a cho chia di s¶n trong mét thêi h'n nhËt ®Þnh, nh-ng kh«ng qu, ba n°m, kÓ tã thêi ®iÓm mẽ thõa kÖ; nÖu hÖt thêi h'n do Toµ ,n x,c ®Þnh hoÆc b°n cũn sèng ®· kÖt h«n víi ng-êi kh,c th× nh÷ng ng-êi thõa kÖ kh,c cũ quyÒn yªu cÇu Toµ ,n cho chia di s¶n thõa kÖ.

§iÖu 687. Ph©n chia di s¶n trong tr-êng híp cũ ng-êi thõa kÖ mii hoÆc cũ ng-êi thõa kÖ bÞ b,c bá quyÒn thõa kÖ

1. Trong tr-êng híp ®· ph©n chia di s¶n mụ xuÛt hiÖn ng-êi thõa kÖ mii th× kh«ng thùc hiÖn viÖc ph©n chia l'i di s¶n b»ng hiÖn vÛt, nh-ng nh÷ng ng-êi thõa kÖ ®· nhËn di s¶n ph¶i thanh to,n cho ng-êi thõa kÖ mii mét kho¶n tiÒn t-ng øng víi phÇn di s¶n cũa ng-êi ®ã t'i thêi ®iÓm chia thõa kÖ theo tû lÖ t-ng øng víi phÇn di s¶n ®· nhËn, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

2. Trong tr-êng híp ®· ph©n chia di s¶n mụ cũ ng-êi thõa kÖ bÞ b,c bá quyÒn thõa kÖ th× ng-êi ®ã ph¶i tr¶ l'i di s¶n hoÆc thanh to,n mét kho¶n tiÒn t-ng ®-ng víi gi, trÞ di s¶n ®-íc h-êng t'i thêi ®iÓm chia thõa kÖ cho nh÷ng ng-êi thõa kÖ, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh,c.

Ch-~~ng~~ XXVI
NH-NG QUY ~~Đ~~PH CHUNG

§iÒu 688. C~~n~~ cø x,c lĕp quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt

1. §Êt ~~Đ~~ai thuéc h~~x~~nh thøc sđ h~~÷~~u nhđ n-íc, do ChÝnh ph~~ĩ~~ thèng nhÊt qu~~¶~~n lý.
2. QuyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt c~~ũ~~a c, nh~~Đ~~n, ph, p nh~~Đ~~n, hé gia ~~Đ~~xnh, ch~~ĩ~~ thÓ kh,c ~~Đ~~-íc x,c lĕp do Nhđ n-íc giao ~~Đ~~Êt, cho thu^a ~~Đ~~Êt ho~~Æ~~c c~~«~~ng nhĕn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt.
3. QuyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt c~~ũ~~a c, nh~~Đ~~n, ph, p nh~~Đ~~n, hé gia ~~Đ~~xnh, ch~~ĩ~~ thÓ kh,c còng ~~Đ~~-íc x,c lĕp do ~~Đ~~-íc ng-êi kh,c chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt ph~~ĩ~~ hĭp v~~í~~ quy ~~Đ~~ph c~~ũ~~a Bé luĕt nđy v~~ũ~~ ph, p luĕt vÒ ~~Đ~~Êt ~~Đ~~ai.

§iÒu 689. H~~x~~nh thøc chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt

1. ViÖc chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt ~~Đ~~-íc thùc hiÖn th~~«~~ng qua hĭp ~~Đ~~ang, trö tr-êng hĭp quy ~~Đ~~ph t~~í~~ kho~~¶~~n 3 §iÒu nđy.
2. Hĭp ~~Đ~~ang chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt ph~~¶~~i ~~Đ~~-íc lĕp th~~ũ~~n v~~ĩ~~n b~~¶~~n, c~~ũ~~a c~~«~~ng chøng, chøng thùc theo quy ~~Đ~~ph c~~ũ~~a ph, p luĕt.
3. ViÖc thõa kÕ quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt ~~Đ~~-íc thùc hiÖn theo quy ~~Đ~~ph t~~í~~ c,c ~~Đ~~iÒu tã §iÒu 733 ~~Đ~~Ön §iÒu 735 c~~ũ~~a Bé luĕt nđy.

§iÒu 690. Gi, chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt

Gi, chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt do c,c b^an tho~~¶~~ thuĕn ho~~Æ~~c do ph, p luĕt quy ~~Đ~~ph.

§iÒu 691. Nguy^an t³/c chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt

1. C, nh~~Đ~~n, ph, p nh~~Đ~~n, hé gia ~~Đ~~xnh, ch~~ĩ~~ thÓ kh,c sđ dng ~~Đ~~Êt ~~Đ~~-íc ph, p luĕt cho ph~~Đ~~p chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt m~~í~~ c~~ũ~~a quyÒn chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt.
2. Khi chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt, c,c b^an c~~ũ~~a quyÒn tho~~¶~~ thuĕn vÒ néi dung c~~ũ~~a hĭp ~~Đ~~ang chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt nh-ng ph~~¶~~i ph~~ĩ~~ hĭp v~~í~~ quy ~~Đ~~ph c~~ũ~~a Bé luĕt nđy v~~ũ~~ ph, p luĕt vÒ ~~Đ~~Êt ~~Đ~~ai.
3. B^an nhĕn chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt ph~~¶~~i sđ dng ~~Đ~~Êt ~~Đ~~óng m~~ô~~c ~~Đ~~Ých, ~~Đ~~óng th~~ê~~i h~~ĩ~~n ghi trong giĕy chøng nhĕn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt v~~ũ~~ ph~~ĩ~~ hĭp v~~í~~ quy ho~~^~~ch, kÕ ho~~^~~ch sđ dng ~~Đ~~Êt ě ~~Đ~~pa ph-~~ng~~ t~~í~~ th~~ê~~i ~~Đ~~iÓm chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt.

§iÒu 692. HiÖu lúc c~~ũ~~a viÖc chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt

ViÖc chuyÓn quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt c~~ũ~~a hiÖu lúc kÓ tã th~~ê~~i ~~Đ~~iÓm ~~Đ~~ng ký quyÒn sđ dng ~~Đ~~Êt theo quy ~~Đ~~ph c~~ũ~~a ph, p luĕt vÒ ~~Đ~~Êt ~~Đ~~ai.

Ch-ương XXVII
HẬP ẮNG CHUYỂN ẨM QUYỂN SỐ ĐÔNG ẮT

§iÒu 693. Hập Ắng chuyển ẨM quyển số đông Ắt

Hập Ắng chuyển ẨM quyển số đông Ắt lự sù tho¶ thuËn gi÷a c, c b^an, theo Ắ c, c b^an chuyển giao Ắt vµ chuyển quyển số đông Ắt cho nhau theo quy Ắnh của Bé luật nựy vµ ph, p luật vÒ Ắt Ắi.

§iÒu 694. Néi dung của hập Ắng chuyển ẨM quyển số đông Ắt

Hập Ắng chuyển ẨM quyển số đông Ắt bao gồm c, c néi dung sau Ắy:

1. T^an, Ắpa chØ của c, c b^an;
2. Quyển, nghĩa vô của c, c b^an;
3. Loⁱ Ắt, h'ng Ắt, diËn tÝch, vP trÝ, sè hiËu, ranh giúi vµ t×nh tr'ng Ắt;
4. Thêi ẮiÓm chuyển giao Ắt;
5. Thêi h'n số đông Ắt của b^an chuyển Ắi; thêi h'n số đông Ắt cßn l'i của b^an Ắ-íc chuyển Ắi;
6. Ch^anh löch vÒ gi, trP quyển số đông Ắt, nËu cũ;
7. Quyển của ng-êi thờ ba Ắi vúi Ắt chuyển Ắi;
8. Tr, ch nhiËm của c, c b^an khi vi ph'm hập Ắng.

§iÒu 695. Nghĩa vô của c, c b^an chuyển ẨM quyển số đông Ắt

C, c b^an chuyển ẨM quyển số đông Ắt cũ c, c nghĩa vô sau Ắy:

1. Chuyển giao Ắt cho nhau Ắñ diËn tÝch, Ắng h'ng Ắt, loⁱ Ắt, vP trÝ, sè hiËu vµ t×nh tr'ng Ắt nh- Ắ tho¶ thuËn;
2. Số đông Ắt Ắng môc ẮÝch, Ắng thêi h'n;
3. ChĐu lö phÝ vÒ viËc chuyển ẨM quyển số đông Ắt Ắi vúi diËn tÝch Ắt mụ m×nh Ắ-íc chuyển Ắi vµ thùc hiËn c, c nghĩa vô của ng-êi số đông Ắt theo quy Ắnh của Bé luật nựy vµ ph, p luật vÒ Ắt Ắi;
4. Thanh to, n tiËn ch^anh löch, nËu gi, trP quyển số đông Ắt chuyển Ắi của mét b^an cao h-n, trõ tr-êng hập cũ tho¶ thuËn kh, c.

§iÒu 696. Quyển của c, c b^an chuyển ẨM quyển số đông Ắt

C, c b^an chuyển ẨM quyển số đông Ắt cũ c, c quyển sau Ắy:

1. Y^au cÇu b^an kia giao Ắt Ắñ diËn tÝch, Ắng h'ng Ắt, loⁱ Ắt, vP trÝ, sè hiËu vµ t×nh tr'ng Ắt nh- Ắ tho¶ thuËn;

2. Y^au cÇu b^an kia giao cho m×nh tojùn bé giÊy tê híp ph, p vÒ quyÒn sô dông ®Êt;
3. §-íc cÊp giÊy chøng nhËn quyÒn sô dông ®Êt ®èi víi ®Êt ®· chuyÓn ®æi;
4. §-íc sô dông ®Êt theo ®óng môc Ých, ®óng thêi h'n.

Ch-ñng XXVIII
HÍP ®ång CHUYÓN NH-ÍNG QUYÓN Sô DÔNG ®ÊT

§iÒu 697. Híp ®ång chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt

Híp ®ång chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c, c b^an, theo ®ã b^an chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt chuyón giao ®Êt vù quyón sô dông ®Êt cho b^an nhËn chuyón nh-íng, cßn b^an nhËn chuyón nh-íng tr¶ tiÒn cho b^an chuyón nh-íng theo quy ®Þnh của Bé luËt nuy vù ph, p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÒu 698. Néi dung của híp ®ång chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt

Híp ®ång chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt bao gãm c, c néi dung sau ®y:

1. T^an, ®Þa chØ của c, c b^an;
2. Quyón, nghÜa vô của c, c b^an;
3. Lo'i ®Êt, h'ng ®Êt, diÖn tÝch, vÞ trÝ, sè hiÖu, ranh giúi vù t×nh tr'ng ®Êt;
4. Thêi h'n sô dông ®Êt của b^an chuyón nh-íng; thêi h'n sô dông ®Êt cßn l'i của b^an nhËn chuyón nh-íng;
5. Gi, chuyón nh-íng;
6. Ph-ñng thøc, thêi h'n thanh to, n;
7. Quyón của ng-êi thø ba ®èi víi ®Êt chuyón nh-íng;
8. C, c th«ng tin kh, c li^an quan ®Ön quyón sô dông ®Êt;
9. Tr, ch nhiÖm của c, c b^an khi vi ph'm híp ®ång.

§iÒu 699. NghÜa vô của b^an chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt

B^an chuyón nh-íng quyón sô dông ®Êt cả c, c nghÜa vô sau ®y:

1. Chuyón giao ®Êt cho b^an nhËn chuyón nh-íng ®ñ diÖn tÝch, ®óng h'ng ®Êt, lo'i ®Êt, vÞ trÝ, sè hiÖu vù t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn;
2. Giao giÊy tê cả li^an quan ®Ön quyón sô dông ®Êt cho b^an nhËn chuyón nh-íng.

§iÒu 700. QuyÒn cña b^an chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt cũa quyÒn ®-ìc nhËn tiÒn chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt; tr-êng hìp b^an nhËn chuyÓn nh-ìng chËm tr¶ tiÒn th^x, p dĐng theo quy ®Þnh tⁱ §iÒu 305 cũa BÉ luËt nuy.

§iÒu 701. NghÛa vô cũa b^an nhËn chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an nhËn chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt cũa c, c nghÛa vô sau ©y:

1. Tr¶ ®ñ tiÒn, ®óng thêi h¹n vµ ®óng ph-ìng thøc ®· tho¶ thuËn cho b^an chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt;
2. §ìng ký quyÒn sĐ dĐng ®Êt theo quy ®Þnh cũa ph, p luËt vÒ ®Êt ®ai;
3. B¶o ®¶m quyÒn cũa ng-êi thø ba ®èi vói ®Êt chuyÓn nh-ìng;
4. Thùc hiËn c, c nghÛa vô kh, c theo quy ®Þnh cũa ph, p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÒu 702. QuyÒn cũa b^an nhËn chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an nhËn chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt cũa c, c quyÒn sau ©y:

1. Y^au cÇu b^an chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt giao cho m^xnh giËy tê cũa li^an quan ®ã quyÒn sĐ dĐng ®Êt;
2. Y^au cÇu b^an chuyÓn nh-ìng quyÒn sĐ dĐng ®Êt giao ®Êt ®ñ diÒn tÝch, ®óng h¹ng ®Êt, loⁱ ®Êt, vÞ trÝ, sè hiËu vµ t^xnh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn;
3. §-ìc cËp giËy chøng nhËn quyÒn sĐ dĐng ®Êt ®èi vói ®Êt ®-ìc chuyÓn nh-ìng;
4. §-ìc sĐ dĐng ®Êt theo ®óng môc Ých, ®óng thêi h¹n.

Ch-~~ng~~ XXIX
Híp ~~â~~NG THU^a, thu^a l'i QUYÒN Sô DôNG ~~Ê~~T

Môc 1
Híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T

§iÒu 703. Híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T

Híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T lụ sù tho~~¶~~ thu~~Ê~~n gi÷a c, c b^an, theo ~~Â~~ b^an cho thu^a chuyón giao ~~Ê~~T cho b^an thu^a ~~Ó~~ sô dông mét thêi h'n, c~~ß~~n b^an thu^a ph~~¶~~i sô dông ~~Ê~~T ~~Ó~~ng môc ~~Ý~~ch, tr~~¶~~ tiÒn thu^a vµ tr~~¶~~ l'i ~~Ê~~T khi h~~Ô~~t thêi h'n thu^a theo quy ~~Đ~~nh cña Bé lu~~Ê~~t nuy vµ ph, p lu~~Ê~~t vÒ ~~Ê~~T ~~ai~~.

§iÒu 704. Néi dung cña híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T

Híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T bao gảm c, c néi dung sau ~~©~~y:

1. T^an, ~~Đ~~pa ch~~Ø~~ cña c, c b^an;
2. QuyÒn, ngh~~Û~~a vô cña c, c b^an;
3. Lo'i ~~Ê~~T, h'ng ~~Ê~~T, di~~Ö~~n t~~Ý~~ch, v~~Đ~~ tr~~Ý~~, sê hi~~Ö~~u, ranh gi~~i~~i vµ t~~×~~nh tr'ng ~~Ê~~T;
4. Thêi h'n thu^a;
5. Gi, thu^a;
6. Ph-~~ng~~ th~~ø~~c, thêi h'n thanh to, n;
7. QuyÒn cña ng-êi th~~ø~~ ba ~~è~~i v~~i~~i ~~Ê~~T thu^a;
8. Tr, ch nhi~~Ö~~m cña c, c b^an khi vi ph' m híp ~~â~~ng;
9. Gi~~¶~~i quy~~Ö~~t h~~Ê~~u qu~~¶~~ khi híp ~~â~~ng thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T h~~Ô~~t h'n.

§iÒu 705. Ngh~~Û~~a vô cña b^an cho thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T

B^an cho thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T cã c, c ngh~~Û~~a vô sau ~~©~~y:

1. ~~Ş~~ng ký vi~~Ö~~c cho thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T;
2. Chuyón giao ~~Ê~~T cho b^an thu^a ~~ñ~~ di~~Ö~~n t~~Ý~~ch, ~~Ó~~ng v~~Đ~~ tr~~Ý~~, sê hi~~Ö~~u, h'ng ~~Ê~~T, lo'i ~~Ê~~T vµ t~~×~~nh tr'ng ~~Ê~~T nh- ~~·~~ tho~~¶~~ thu~~Ê~~n;
3. Cho thu^a quyÒn sô dông ~~Ê~~T trong thêi h'n ~~íc~~ giao, ~~íc~~ thu^a;
4. Ki~~Ó~~m tra, nh³/₄c nhê b^an thu^a b~~¶~~o v~~Ö~~, gi÷ g~~×~~n ~~Ê~~T vµ sô dông ~~Ê~~T ~~Ó~~ng môc ~~Ý~~ch;
5. Nép thu~~Ö~~ sô dông ~~Ê~~T, tr~~ø~~ tr-êng híp cã tho~~¶~~ thu~~Ê~~n kh, c;
6. B, o cho b^an thu^a vÒ quyÒn cña ng-êi th~~ø~~ ba ~~è~~i v~~i~~i ~~Ê~~T thu^a.

§iÒu 706. QuyÒn cña b^an cho thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an cho thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt cã c, c quyÒn sau ©y:

1. Y^au cÇu b^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt tr¶ ®ñ tiÒn thu^a;
2. Y^au cÇu b^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt chÊm dĐt ngay viÖc sĐ dĐng ®Êt kh«ng ®Óng mĐc Ých, huû ho'i ®Êt hoÆc lưm gi¶m sĐt gi, tr¶ sĐ dĐng cña ®Êt; nĐu b^an thu^a kh«ng chÊm dĐt ngay hnh vi vi ph'm th× b^an cho thu^a cã quyÒn ph-ng chÊm dĐt thuc hiÖn híp ®ång, y^au cÇu b^an thu^a tr¶ l'i ®Êt ®ang thu^a vµ bải th-êng thiÖt h'i;
3. Y^au cÇu b^an thu^a tr¶ l'i ®Êt khi thêi h'n cho thu^a ®· hÖt.

§iÒu 707. NghŰa vô cña b^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt cã c, c nghŰa vô sau ©y:

1. SĐ dĐng ®Êt ®Óng mĐc Ých, ®Óng ranh giú, ®Óng thêi h'n cho thu^a;
2. Kh«ng ®-íc huû ho'i, lưm gi¶m sĐt gi, tr¶ sĐ dĐng cña ®Êt vµ ph¶i thuc hiÖn c, c y^au cÇu kh, c nh- ®· tho¶ thuËn trong híp ®ång thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt;
3. Tr¶ ®ñ tiÒn thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt ®Óng thêi h'n, ®Óng ®Đa ®iÓm vµ theo ph-ng thuc ®· tho¶ thuËn; nĐu viÖc sĐ dĐng ®Êt kh«ng sinh lĩ th× b^an thu^a vÉn ph¶i tr¶ ®ñ tiÒn thu^a, trĐ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh, c;
4. Tu©n theo c, c quy ®Đnh vĐ b¶o vĐ m«i tr-êng; kh«ng ®-íc lưm tæm h'i ®Ön quyÒn, lĩ Ých híp ph, p cña ng-êi sĐ dĐng ®Êt xung quanh;
5. Tr¶ l'i ®Êt ®Óng t×nh tr'ng nh- khi nhËn sau khi hÖt thêi h'n thu^a, trĐ tr-êng híp cã tho¶ thuËn kh, c.

§iÒu 708. QuyÒn cña b^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt cã c, c quyÒn sau ©y:

1. Y^au cÇu b^an cho thu^a chuyÓn giao ®Êt ®ñ diÖn tÝch, ®Óng vĐ trÝ, sè hiÖu, h'ng ®Êt, lo'i ®Êt vµ t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn;
2. §-íc sĐ dĐng ®Êt thu^a æn ®Đnh theo thêi h'n nh- ®· tho¶ thuËn;
3. §-íc h-êng hoa lĩ, lĩ tĐc tĐ viÖc sĐ dĐng ®Êt;
4. §-n ph-ng chÊm dĐt thuc hiÖn híp ®ång theo quy ®Đnh t'i §iÒu 426 cña BÉ luËt nuy;
5. Y^au cÇu b^an cho thu^a gi¶m, miÖn tiÒn thu^a trong tr-êng híp do bÊt kh¶ kh, ng mụ hoa lĩ, lĩ tĐc bĐ mÊt hoÆc bĐ gi¶m sĐt.

§iÒu 709. ChÊm tr¶ tiÒn thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt

Khi b^an thu^a chÊm tr¶ tiÒn thu^a quyÒn sĐ dĐng ®Êt theo tho¶ thuËn th× b^an cho thu^a cã thÓ gia h'n; nĐu hÖt thêi h'n ®ã mụ b^an thu^a kh«ng thuc hiÖn nghŰa vô

th× b^an cho thu^a cả quy^Òn ®-n ph-^{ng} chÊm d^òt th^ùc hi^Òn h^ìp ®^{ang}, y^u c^Çu b^an thu^a tr[¶] lⁱ ®^Êt. B^an cho thu^a cả quy^Òn y^u c^Çu b^an thu^a tr[¶] ®^ñ ti^Òn trong th^êi gian ®· thu^a k^Ó c[¶] lⁱ ®^èi víi kho[¶]n ti^Òn chÊm tr[¶] theo lⁱ su^Êt c[¬] b[¶]n do Ng[©]n h^ùng Nh^ù n-íc quy ®^{ph}n t-^{ng} ơng víi th^êi gian chÊm tr[¶] tⁱ th^êi ®ⁱóm thanh to, n.

§i^Òu 710. B^ải th-^êng thi^Òt hⁱ do ®^Êt b^p thu h^ải

1. Khi b^an cho thu^a ho^Æc b^an thu^a c^è y vi ph[']m ngh^Ûa vô c^ña ng-^êi s^ố d^{ông} ®^Êt d^én ®^õn vi^ôc Nh^ù n-íc thu h^ải ®^Êt th× b^an vi ph[']m ph[¶]i b^ải th-^êng thi^Òt hⁱ cho b^an kia.

2. Trong tr-^êng h^ìp h^ìp ®^{ang} thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt ®^{ang} c^ả hi^ôu l^ùc nh-^{ng} do nhu c^Çu v^ô qu^èc ph^bng, an ninh, l^ìi Ý^{ch} qu^èc gia, l^ìi Ý^{ch} c[«]ng céng v^ụ ph, t tri^Òn kinh t^õ m^ụ Nh^ù n-íc thu h^ải ®^Êt th× h^ìp ®^{ang} thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt chÊm d^òt tr-^íc th^êi h[']n.

Trong tr-^êng h^ìp b^an thu^a ®· tr[¶] ti^Òn tr-^íc th× b^an cho thu^a ph[¶]i tr[¶] lⁱ cho b^an thu^a kho[¶]n ti^Òn c^ñn lⁱ t-^{ng} ơng víi th^êi gian ch-^a s^ố d^{ông} ®^Êt; n^õu b^an thu^a ch-^a tr[¶] ti^Òn th× ch^ø ph[¶]i tr[¶] ti^Òn t-^{ng} ơng víi th^êi gian ®· s^ố d^{ông} ®^Êt.

B^an cho thu^a ®-^{íc} Nh^ù n-íc b^ải th-^êng thi^Òt hⁱ do thu h^ải ®^Êt theo quy ®^{ph}n c^ña ph, p lu^êt, c^ñn b^an thu^a ®-^{íc} Nh^ù n-íc b^ải th-^êng thi^Òt hⁱ v^ô hoa l^ìi c^ả tr^an ®^Êt.

§i^Òu 11. Quy^Òn ti^õp t^ôc thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt khi m^{ét} b^an ch^õt

1. Trong tr-^êng h^ìp b^an cho thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt l^ục c, nh[©]n ch^õt th× b^an thu^a v^én ®-^{íc} ti^õp t^ôc thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt cho ®^õn h^õt th^êi h[']n thu^a.

2. Trong tr-^êng h^ìp b^an thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt l^ục c, nh[©]n ch^õt th× th^ụnh vi^an trong h^é gia ®[×]nh c^ña ng-^êi ®^ã ®-^{íc} ti^õp t^ôc thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt cho ®^õn h^õt th^êi h[']n thu^a nh-^{ng} ph[¶]i b, o víi c[¬] quan nh^ù n-íc c^ả th^êm quy^Òn.

§i^Òu 712. Chuy^ón nh-^ìng quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt trong th^êi h[']n cho thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt

Khi th^êi h[']n cho thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt ®^{ang} c^ñn, b^an cho thu^a v^én c^ả quy^Òn chuy^ón nh-^ìng quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt cho ng-^êi kh, c n^õu ®-^{íc} c[¬] quan nh^ù n-íc c^ả th^êm quy^Òn cho ph^Đp, nh-^{ng} ph[¶]i b, o cho b^an thu^a bi^õt ®^ó b^an thu^a th^ùc hi^Òn ngh^Ûa vô víi b^an nh^ên chuy^ón nh-^ìng quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt.

B^an thu^a v^én ®-^{íc} ti^õp t^ôc thu^a cho ®^õn h^õt th^êi h[']n thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt theo h^ìp ®^{ang}.

§i^Òu 713. ChÊm d^òt h^ìp ®^{ang} thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt

1. H^ìp ®^{ang} thu^a quy^Òn s^ố d^{ông} ®^Êt chÊm d^òt trong c, c tr-^êng h^ìp sau ®[©]y:
 - a) H^õt th^êi h[']n thu^a v^ụ kh[«]ng ®-^{íc} gia h[']n thu^a;

- b) Theo tho¶ thuËn cña c, c b^an;
- c) Nhụ n-íc thu hải ®Êt;
- d) Mét trong c, c b^an ®-n ph-ñg chÊm dõt thùc hiÖn híp ®ång hoÆc huû bá híp ®ång theo tho¶ thuËn hoÆc theo quy ®Þnh cña ph, p luËt;
- ®) B^an thu^a quyÒn sô dông ®Êt lụ c, nh©n chÖt mụ trong hé gia ®×nh cña ng-êi ®ã kh«ng cßn thụn timer vi^an nưo kh, c hoÆc cũ nh-ng kh«ng cũ nhu cÇu tiÖp tíc thu^a;
- e) DiÖn tÝch ®Êt thu^a kh«ng cßn do thi^an tai;
- g) C, c tr-êng híp kh, c do ph, p luËt quy ®Þnh.
2. Khi híp ®ång thu^a quyÒn sô dông ®Êt chÊm dõt, ng-êi thu^a quyÒn sô dông ®Êt ph¶i khi phóc t×nh tr'ng ®Êt nh- khi nhËn ®Êt, trõ tr-êng híp cũ tho¶ thuËn kh, c hoÆc ph, p luËt cũ quy ®Þnh kh, c. Tụi s¶n g³n liÒn vúi ®Êt ®-íc gi¶i quyÖt theo tho¶ thuËn cña c, c b^an.

Môc 2

Híp ®ång thu^a l'i quyÒn sô dông ®Êt

§iÖu 714. Híp ®ång thu^a l'i quyÒn sô dông ®Êt

Trong tr-êng híp ph, p luËt kh«ng cũ quy ®Þnh kh, c th× quy ®Þnh t'i c, c ®iÖu tã §iÖu 703 ®Ön §iÖu 713 cũa Bé luËt nưy còng ®-íc , p dông ®èi vúi híp ®ång thu^a l'i quyÒn sô dông ®Êt.

Ch-ñg XXX

Híp ®ång thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt

§iÖu 715. Híp ®ång thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt

Híp ®ång thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt lụ sù tho¶ thuËn gi÷a c, c b^an, theo ®ã b^an sô dông ®Êt (sau ®©y gãi lụ b^an thÕ chÊp) ðĩng quyÒn sô dông ®Êt cũa m×nh ®Ó b¶o ®¶m viÖc thùc hiÖn nghÛa vô d©n sù vúi b^an kia (sau ®©y gãi lụ b^an nhËn thÕ chÊp). B^an thÕ chÊp ®-íc tiÖp tíc sô dông ®Êt trong thêi h'n thÕ chÊp.

§iÖu 716. Ph'm vi thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt

1. QuyÒn sô dông ®Êt cũ thÓ ®-íc thÕ chÊp mét phÇn hoÆc tojùn bé.
2. Tr-êng híp ng-êi sô dông ®Êt thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt th× nhụ, c«ng tr×nh x©y ðĩng kh, c, rông trãng, v-ên c©y vù c, c tụi s¶n kh, c cũa ng-êi thÕ chÊp g³n liÒn vúi ®Êt chØ thúc tụi s¶n thÕ chÊp, nõu cũ tho¶ thuËn.

§iÒu 717. NghŪa vô cña b^an thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt

B^an thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt cã c, c nghŪa vô sau ®Cy:

1. Giao giĒy chŏng nhĒn quyÒn sŏ dŏng ®Ēt cho b^an nhĒn thŌ chĒp;
2. Lũm thñ tŏc ®ng ký viŌc thŌ chĒp; xo, viŌc ®ng ký thŌ chĒp khi hĭp ®ang thŌ chĒp chĒm dŏt;
3. Sŏ dŏng ®Ēt ®óng mŏc ®Ých, kh«ng lũm huũ ho'i, lũm gi¶m gi, trÞ cña ®Ēt ®· thŌ chĒp;
4. Thanh to, n tiÒn vay ®óng h'n, ®óng ph-ŏng thŏc theo tho¶ thuĒn trong hĭp ®ang.

§iÒu 718. QuyÒn cña b^an thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt

B^an thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt cã c, c quyÒn sau ®Cy:

1. §-íc sŏ dŏng ®Ēt trong thĕi h'n thŌ chĒp;
2. §-íc nhĒn tiÒn vay do thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt theo ph-ŏng thŏc ®· tho¶ thuĒn;
3. H-ĕng hoa lĩ, lĩ tŏc thu ®-íc, trŏ tr-ĕng hĭp hoa lĩ, lĩ tŏc cŏng thuéc tũ s¶n thŌ chĒp;
4. §-íc chuyŌn ®æi, chuyŌn nh-ĭng, cho thu^a, cho thu^a l'i quyÒn sŏ dŏng ®Ēt ®· thŌ chĒp nŌu ®-íc b^an nhĒn thŌ chĒp ®ang ý;
5. NhĒn l'i giĒy chŏng nhĒn quyÒn sŏ dŏng ®Ēt sau khi ®· thũc hiŌn xŏng nghŪa vô thŌ chĒp.

§iÒu 719. NghŪa vô cña b^an nhĒn thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt

B^an nhĒn thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt cã c, c nghŪa vô sau ®Cy:

1. Cĩng vĩi b^an thŌ chĒp ®ng ký viŌc thŌ chĒp;
2. Tr¶ l'i giĒy chŏng nhĒn quyÒn sŏ dŏng ®Ēt khi b^an thŌ chĒp ®· thũc hiŌn nghŪa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng thŌ chĒp.

§iÒu 720. QuyÒn cña b^an nhĒn thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt

B^an nhĒn thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt cã c, c quyÒn sau ®Cy:

1. KiŌm tra, nh^{3/4}c nhĕ b^an thŌ chĒp quyÒn sŏ dŏng ®Ēt b¶o vŌ, gi÷ g×n ®Ēt vũ sŏ dŏng ®Ēt ®óng mŏc ®Ých;
2. §-íc -u tián thanh to, n nĩ trong tr-ĕng hĭp xŏ lý quyÒn sŏ dŏng ®Ēt ®· thŌ chĒp.

§iÒu 721. Xõ lý quyÒn sô dông ®Êt ®· thÕ chÊp

Khi ®· ®Õn h'n thùc hiÕn nghÛa vô ®-íc b¶o ®¶m b»ng thÕ chÊp quyÒn sô dông ®Êt mù b^n thÕ chÊp kh«ng thùc hiÕn hoÆc thùc hiÕn kh«ng ®óng nghÛa vô th× quyÒn sô dông ®Êt ®· thÕ chÊp ®-íc xõ lý theo tho¶ thuËn; nõu kh«ng câ tháa thuËn hoÆc kh«ng xõ lý ®-íc theo tho¶ thuËn th× b^n nhËn thÕ chÊp cũ quyÒn khêi kiÕn t'i Toµ ,n.

Ch-ñng XXXI

Híp ®ång TÆng cho quyÒn sô dông ®Êt

§iÒu 722. Híp ®ång tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt

Híp ®ång tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt mù sù tho¶ thuËn gi+a c,c b^n, theo ®ã b^n tÆng cho giao quyÒn sô dông ®Êt cho b^n ®-íc tÆng cho mù kh«ng y^u cÇu ®Òn bĩ, cũn b^n ®-íc tÆng cho ®ång ý nhËn theo quy ®¶nh cũa Bé luËt nuy vµ ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÒu 723. Néi dung cũa híp ®ång tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt

Híp ®ång tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt bao gãm c,c néi dung sau ®Cy:

1. T^n, ®¶a chØ cũa c,c b^n;
2. Lý do tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt;
3. QuyÒn, nghÛa vô cũa c,c b^n;
4. Lo'i ®Êt, h'ng ®Êt, diÕn tÝch, vP trÝ, sè hiÕu, ranh giúi vµ t×nh tr'ng ®Êt;
5. Thêi h'n sô dông ®Êt cũn l'i cũa b^n tÆng cho;
6. QuyÒn cũa ng-êi thø ba ®èi vói ®Êt ®-íc tÆng cho;
7. Tr,ch nhiÕm cũa c,c b^n khi vi ph'm híp ®ång.

§iÒu 724. NghÛa vô cũa b^n tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt

B^n tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt cũ c,c nghÛa vô sau ®Cy:

1. Giao ®Êt ®ñ diÕn tÝch, ®óng h'ng ®Êt, lo'i ®Êt, vP trÝ, sè hiÕu vµ t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn;
2. Giao giÊy tê cũ li^n quan ®Õn quyÒn sô dông ®Êt cho b^n ®-íc tÆng cho ®Ó lµm thñ tôc ®ñng ký quyÒn sô dông ®Êt.

§iÒu 725. NghÛa vô cũa b^n ®-íc tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt

B^n ®-íc tÆng cho quyÒn sô dông ®Êt cũ c,c nghÛa vô sau ®Cy:

1. §ing ký quyÒn sĐ dĐng ®Êt t'i c- quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÒn theo quy ®Pnh cũa ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai;
2. B¶o ®¶m quyÒn cũa ng-êi thĐ ba ®èi vói ®Êt ®-íc tÆng cho;
3. Thúc hiÖn c,c nghÜa vô kh,c theo quy ®Pnh cũa ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÖu 726. QuyÒn cũa b^an ®-íc tÆng cho quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an ®-íc tÆng cho quyÒn sĐ dĐng ®Êt cũa c,c quyÒn sau ®Cy:

1. Y^au cÇu b^an tÆng cho giao ®ñ diÖn tÝch, ®óng h'ng ®Êt, lo'i ®Êt, vP trÝ, sè hiÖu vµ t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn;
2. §-íc sĐ dĐng ®Êt theo ®óng mĐc Ých, ®óng thêi h'n;
3. §-íc cÈp giËy chĐng nhËn quyÒn sĐ dĐng ®Êt.

Ch-ng XXXII

híp ®ång Gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt

§iÖu 727. Híp ®ång gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt

Híp ®ång gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt lµ sù tho¶ thuËn gi÷a c,c b^an, theo ®ã ng-êi sĐ dĐng ®Êt (sau ®Cy gãi lµ b^an gãp vèn) gãp phÇn vèn cũa m×nh b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt ®Ó híp t,c s¶n xuËt, kinh doanh vói c, nhÇn, ph,p nhÇn, hé gia ®×nh, cũn thÓ kh,c theo quy ®Pnh cũa Bé luËt nuy vµ ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÖu 728. Néi dung cũa híp ®ång gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt

Híp ®ång gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt bao gãm c,c néi dung sau ®Cy:

1. T^an, ®Đa chØ cũa c,c b^an;
2. QuyÒn, nghÜa vô cũa c,c b^an;
3. Lo'i ®Êt, h'ng ®Êt, diÖn tÝch, vP trÝ, sè hiÖu, ranh giúi vµ t×nh tr'ng ®Êt;
4. Thêi h'n sĐ dĐng ®Êt cũn l'i cũa b^an gãp vèn;
5. Thêi h'n gãp vèn;
6. Gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt gãp vèn;
7. QuyÒn cũa ng-êi thĐ ba ®èi vói ®Êt ®-íc gãp vèn;
8. Tr,ch nhiÖm cũa c,c b^an khi vi ph'm híp ®ång.

§iÖu 729. NghÜa vô cũa b^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt

B^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÒn sĐ dĐng ®Êt cũa c,c nghÜa vô sau ®Cy:

1. Giao ®Êt ®óng thêi h'n, ®ñ diÖn tÝch, ®óng h'ng ®Êt, lo'i ®Êt, vP trÝ, sè hiÖu vµ t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn trong híp ®ång;

2. §ng ký quyÖn sô dông ®Êt t'i c¬ quan nhµ n-íc cũ thÈm quyÖn theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÖu 730. QuyÖn cũa b^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt

B^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt cũ c,c quyÖn sau ®Cy:

1. §-íc h-êng lĩ nhuËn theo tũ lÖ gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt;
2. §-íc chuyÖn nh-íng, ®Ó thõa kÖ phÇn gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt, trõ tr-êng híp cũ tháa thuËn kh,c hoÆc ph,p luËt cũ quy ®Þnh kh,c;
3. §-íc nhËn l'i quyÖn sô dông ®Êt ®· gãp vèn theo tháa thuËn hoÆc khi thêi h'n gãp vèn ®· hÖt;
4. Huû bá híp ®ång vµ y^a cÇu bá th-êng thiÖt h'i nÖu b^an nhËn gãp vèn kh«ng thùc hiÖn viÖc thanh to,n phÇn lĩ nhuËn ®óng thêi h'n hoÆc thanh to,n kh«ng ®Cy ®ñ.

§iÖu 731. NghÜa vô cũa b^an nhËn gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt

B^an nhËn gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt cũ c,c nghÜa vô sau ®Cy:

1. Thanh to,n phÇn lĩ nhuËn cho b^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt ®óng thêi h'n, ®óng ph-íng thøc ®· tho¶ thuËn trong híp ®ång;
2. B¶o ®¶m quyÖn cũa ng-êi thø ba ®èi víi ®Êt ®-íc gãp vèn;
3. Thùc hiÖn c,c nghÜa vô kh,c theo quy ®Þnh cũa ph,p luËt vÒ ®Êt ®ai.

§iÖu 732. QuyÖn cũa b^an nhËn gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt

B^an nhËn gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt cũ c,c quyÖn sau ®Cy:

1. Y^a cÇu b^an gãp vèn b»ng gi, trP quyÖn sô dông ®Êt giao ®Êt ®ñ diÖn tÝch, ®óng thêi h'n, h'ng ®Êt, lo'i ®Êt, vP trÝ, sè hiÖu vµ t×nh tr'ng ®Êt nh- ®· tho¶ thuËn trong híp ®ång;
2. §-íc sô dông ®Êt theo ®óng môc ®Ých, ®óng thêi h'n;
3. §-íc cËp giÊy chøng nhËn quyÖn sô dông ®Êt trong tr-êng híp b^an nhËn gãp vèn lµ ph,p nh©n, trõ tr-êng híp gãp vèn trong híp ®ång híp t,c kinh doanh.

§iÒu 733. Thõa kÕ quyÒn sõ dõng ®Êt

Thõa kÕ quyÒn sõ dõng ®Êt lụ viÖc chuyÓn quyÒn sõ dõng ®Êt của ng-êi chÕt sang cho ng-êi thõa kÕ theo quy ®Þnh của Bé luÛt nụy vµ ph, p luÛt vÒ ®Êt ®ai.

§iÒu 734. C, nh©n ®Ó thõa kÕ quyÒn sõ dõng ®Êt

C, nh©n ®-íc Nhụ n-íc giao ®Êt, cho thu^a ®Êt, nhËn chuyÓn quyÒn sõ dõng ®Êt cũa quyÒn ®Ó thõa kÕ quyÒn sõ dõng ®Êt theo quy ®Þnh t'i PhÇn thõ t- của Bé luÛt nụy vµ ph, p luÛt vÒ ®Êt ®ai.

§iÒu 735. Thõa kÕ quyÒn sõ dõng ®Êt ®-íc Nhụ n-íc giao cho hé gia ®×nh

Hé gia ®×nh ®-íc Nhụ n-íc giao ®Êt nõu trong hé cũa thụn vi^an chÕt th× quyÒn sõ dõng ®Êt cũa thụn vi^an ®ã ®-íc ®Ó l'i cho nh÷ng ng-êi thõa kÕ theo quy ®Þnh t'i PhÇn thõ t- của Bé luÛt nụy vµ ph, p luÛt vÒ ®Êt ®ai.

PhÇn thõ s, u
QuyÒn sã h÷u trÝ tuổ vµ chuyÓn giao c«ng nghÖ

Ch-÷ng XXXIV
QuyÒn t, c gi¶ vµ quyÒn li^an quan

Múc 1
QuyÒn t, c gi¶

§iÒu 736. T, c gi¶

1. Ng-êi s, ng t'õ t, c phÈm v'n hãc, nghÖ thuÛt, khoa hãc (sau ®©y gãi chung lụ t, c phÈm) lụ t, c gi¶ cũa t, c phÈm ®ã.

Trong tr-êng híp cũa hai ng-êi hoÆc nhiÒu ng-êi cõng s, ng t'õ ra t, c phÈm th× nh÷ng ng-êi ®ã lụ c, c ®ãng t, c gi¶.

2. Ng-êi s, ng t'õ ra t, c phÈm ph, i sinh tÕ t, c phÈm cũa ng-êi kh, c, bao gãm t, c phÈm ®-íc dÞch tÕ ng«n ng÷ nụy sang ng«n ng÷ kh, c, t, c phÈm phãng t, c, c¶i bi^an, chuyÓn thÓ, bi^an so^an, chó gi¶i, tuyÓn chãn lụ t, c gi¶ cũa t, c phÈm ph, i sinh ®ã.

§iÒu 737. §èi t-ìng quyÒn t, c gi¶

§èi t-ìng quyÒn t, c gi¶ bao gãm mãi s¶n phÈm s, ng t'õ trong c, c lÜnh vùc v'n hãc, nghÖ thuÛt, khoa hãc ®-íc thÓ hiÖn d-ìi bÊt kú h×nh thõc vµ b»ng bÊt kú

ph- \bar{u} ng ti \bar{O} n n \bar{u} o, kh \bar{a} ng ph \bar{O} n bi \bar{O} t n \bar{e} i dung, gi, tr \bar{P} v \bar{u} kh \bar{a} ng ph \bar{O} thu \bar{e} c v \bar{u} o b \bar{E} t k \bar{u} th \bar{i} n t \bar{o} c n \bar{u} o.

§i \bar{O} u 738. N \bar{e} i dung quy \bar{O} n t, c gi \bar{V}

1. Quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} bao g \bar{a} m quy \bar{O} n nh \bar{O} n th \bar{O} n v \bar{u} quy \bar{O} n t \bar{u} i s \bar{V} n \bar{R} \bar{e} i v \bar{i} i t, c ph \bar{E} m.

2. Quy \bar{O} n nh \bar{O} n th \bar{O} n thu \bar{e} c quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} bao g \bar{a} m:

a) \bar{S} \bar{A} t t \bar{a} n cho t, c ph \bar{E} m;

b) \bar{S} \bar{o} ng t \bar{a} n th \bar{E} t ho \bar{A} c b \bar{o} t danh tr \bar{a} n t, c ph \bar{E} m; \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c n \bar{a} u t \bar{a} n th \bar{E} t ho \bar{A} c b \bar{o} t danh khi t, c ph \bar{E} m \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c c \bar{a} ng b \bar{e} , s \bar{o} d \bar{o} ng;

c) C \bar{a} ng b \bar{e} ho \bar{A} c cho ph \bar{D} p ng- \bar{e} i kh, c c \bar{a} ng b \bar{e} t, c ph \bar{E} m;

d) B \bar{V} o v \bar{O} s \bar{u} to \bar{m} n v \bar{N} n c \bar{n} a t, c ph \bar{E} m, kh \bar{a} ng cho ng- \bar{e} i kh, c s \bar{o} a ch \bar{a} , c \bar{a} t x \bar{D} n, xuy \bar{a} n t \bar{c} t, c ph \bar{E} m.

3. Quy \bar{O} n t \bar{u} i s \bar{V} n thu \bar{e} c quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} bao g \bar{a} m:

a) Sao ch \bar{D} p t, c ph \bar{E} m;

b) Cho ph \bar{D} p t \bar{u} o t, c ph \bar{E} m ph, i sinh;

c) Ph \bar{O} n ph \bar{e} i, nh \bar{E} p kh \bar{E} u b \bar{V} n g \bar{e} c v \bar{u} b \bar{V} n sao t, c ph \bar{E} m;

d) Truy \bar{O} n \bar{R} \bar{e} t t, c ph \bar{E} m \bar{R} \bar{O} n c \bar{a} ng ch \bar{o} ng;

\bar{R}) Cho thu \bar{a} b \bar{V} n g \bar{e} c ho \bar{A} c b \bar{V} n sao ch- \bar{u} ng tr \bar{x} nh m, y t \bar{Y} nh.

§i \bar{O} u 739. Th \bar{e} i \bar{R} \bar{e} i \bar{O} m ph, t sinh v \bar{u} hi \bar{O} u l \bar{u} c quy \bar{O} n t, c gi \bar{V}

1. Quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} ph, t sinh k \bar{O} t \bar{o} nguy t, c ph \bar{E} m \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c s, ng t \bar{u} o v \bar{u} \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c th \bar{O} hi \bar{O} n d- \bar{i} i m \bar{e} t h \bar{x} nh th \bar{o} c v \bar{E} t ch \bar{E} t nh \bar{E} t \bar{R} \bar{P} nh.

2. Quy \bar{O} n nh \bar{O} n th \bar{O} n thu \bar{e} c quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} t \bar{a} n t \bar{i} v \bar{a} th \bar{e} i h \bar{n} , tr \bar{o} quy \bar{O} n c \bar{a} ng b \bar{e} ho \bar{A} c cho ph \bar{D} p ng- \bar{e} i kh, c c \bar{a} ng b \bar{e} t, c ph \bar{E} m do ph, p lu \bar{E} t v \bar{O} s \bar{e} h \bar{a} u tr \bar{Y} tu \bar{O} quy \bar{R} \bar{P} nh.

3. Quy \bar{O} n t \bar{u} i s \bar{V} n thu \bar{e} c quy \bar{O} n t, c gi \bar{V} t \bar{a} n t \bar{i} trong th \bar{e} i h \bar{n} do ph, p lu \bar{E} t v \bar{O} s \bar{e} h \bar{a} u tr \bar{Y} tu \bar{O} quy \bar{R} \bar{P} nh.

§i \bar{O} u 740. Ch \bar{n} s \bar{e} h \bar{a} u quy \bar{O} n t, c gi \bar{V}

1. Quy \bar{O} n nh \bar{O} n th \bar{O} n thu \bar{e} c v \bar{O} t, c gi \bar{V} .

2. Trong tr- \bar{e} ng h \bar{i} p t, c ph \bar{E} m \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c s, ng t \bar{u} o kh \bar{a} ng ph \bar{V} i tr \bar{a} n c \bar{a} s \bar{e} th \bar{u} c hi \bar{O} n nhi \bar{O} m v \bar{o} ho \bar{A} c h \bar{i} p \bar{R} \bar{a} ng giao vi \bar{O} c th \bar{x} quy \bar{O} n t \bar{u} i s \bar{V} n thu \bar{e} c v \bar{O} t, c gi \bar{V} .

3. Trong tr- \bar{e} ng h \bar{i} p t, c ph \bar{E} m \bar{R} \bar{e} - \bar{i} c s, ng t \bar{u} o tr \bar{a} n c \bar{a} s \bar{e} th \bar{u} c hi \bar{O} n nhi \bar{O} m v \bar{o} ho \bar{A} c h \bar{i} p \bar{R} \bar{a} ng giao vi \bar{O} c th \bar{x} quy \bar{O} n t \bar{u} i s \bar{V} n thu \bar{e} c v \bar{O} c \bar{a} quan, t \bar{a} e ch \bar{o} c giao nhi \bar{O} m v \bar{o} ho \bar{A} c b \bar{a} n giao vi \bar{O} c theo h \bar{i} p \bar{R} \bar{a} ng, tr \bar{o} tr- \bar{e} ng h \bar{i} p c \bar{a} th \bar{o} thu \bar{E} n kh, c.

Trong tr-êng híp quyÒn tui s¶n kh«ng thuéc vÒ t,c gi¶ th× t,c gi¶ cũa quyÒn nhËn thi lao, nhuËn bót do chñ sã h÷u quyÒn tui s¶n chi tr¶ theo quy ®¶nh cũa ph,p luËt vÒ sã h÷u trÝ tuÖ.

§iÒu 741. Ph©n chia quyÒn cũa ®ång t,c gi¶

Tr-êng híp t,c phÈm ®-íc c,c ®ång t,c gi¶ s,ng t'ò, trong ®ã mçi phÇn do tång ®ång t,c gi¶ s,ng t'ò cũa thÓ t,ch ròi ®Ó sø dông ®éc lËp th× quy ®¶nh t'i §iÒu 740 cũa Bé luËt nuy ®-íc ,p dông cho tång phÇn t,c phÈm ®-íc sø dông ®éc lËp ®ã, nÕu c,c ®ång t,c gi¶ kh«ng cũa tho¶ thuËn kh,c.

§iÒu 742. Chuyón giao quyÒn t,c gi¶

1. QuyÒn nh©n th©n quy ®¶nh t'i c,c ®iÓm a, b vµ d kho¶n 2 §iÒu 738 cũa Bé luËt nuy kh«ng ®-íc chuyón giao.

QuyÒn nh©n th©n quy ®¶nh t'i ®iÓm c kho¶n 2 §iÒu 738 cũa Bé luËt nuy cũa thÓ ®-íc chuyón giao vói c,c ®iÒu kiÖn do ph,p luËt vÒ sã h÷u trÝ tuÖ quy ®¶nh.

2. QuyÒn tui s¶n cũa thÓ ®-íc chuyón giao toµn bé hoÆc tång phÇn theo híp ®ång hoÆc ®Ó thõa kÕ, kÕ thõa.

§iÒu 743. Híp ®ång chuyón giao quyÒn tui s¶n thuéc quyÒn t,c gi¶

ViÖc chuyón giao mét phÇn hoÆc toµn bé quyÒn tui s¶n thuéc quyÒn t,c gi¶ ®-íc thùc hiÖn trªn c¬ sã híp ®ång. Híp ®ång chuyón giao quyÒn t,c gi¶ ph¶i ®-íc lËp thµnh vñ b¶n.

Múc 2

QuyÒn liªn quan ®Õn quyÒn t,c gi¶

§iÒu 744. §èi t-íng quyÒn liªn quan ®Õn quyÒn t,c gi¶

§èi t-íng quyÒn liªn quan ®Õn quyÒn t,c gi¶ (sau ®©y gãi lµ quyÒn liªn quan) bao g¸m cuéc biÓu diÖn cũa ng-êi biÓu diÖn; b¶n ghi ©m, ghi h×nh; cuéc ph,t s¸ng cũa c,c tæ chóc ph,t s¸ng vµ tÝn hiÖu vÖ tinh mang ch-ñng tr×nh ®-íc m· ho,.

§iÒu 745. Chñ sã h÷u vµ néi dung quyÒn ®èi vói cuéc biÓu diÖn

1. QuyÒn ®èi vói cuéc biÓu diÖn bao g¸m quyÒn nh©n th©n cũa ng-êi biÓu diÖn vµ quyÒn tui s¶n cũa ng-êi ®Çu t- ®Ó thùc hiÖn cuéc biÓu diÖn.

2. QuyÒn nh©n th©n cũa ng-êi biÓu diÖn bao g¸m quyÒn ®-íc nªu tªn khi biÓu diÖn hoÆc khi ph,t hµnh c,c b¶n ghi ©m, ghi h×nh cuéc biÓu diÖn vµ quyÒn ®-íc b¶o vÖ sù toµn vñn h×nh t-íng biÓu diÖn.

3. QuyÒn tui s¶n c¶n ng-êi ®Çu t- ®Ó thùc hiÖn cuéc biÓu diÖn bao g¶m quyÒn thùc hiÖn vµ cÊm ng-êi kh,c thùc hiÖn c,c hµnh vi sau ®©y:

- a) Ghi ©m, ghi h×nh cuéc biÓu diÖn;
- b) Sao chÐp, ph©n phòi b¶n gèc hoÆc b¶n sao b¶n ghi ©m, ghi h×nh cuéc biÓu diÖn;
- c) Ph,t s¶ng hoÆc truyÒn theo c,ch kh,c cuéc biÓu diÖn ®Ön c«ng chóng.

§iÖu 746. Chñ sã h÷u vµ néi dung quyÒn ®èi víi b¶n ghi ©m, ghi h×nh

1. QuyÒn ®èi víi b¶n ghi ©m, ghi h×nh thuéc vÒ ng-êi ®Çu t- ®Ó t'o ra b¶n ghi ©m, ghi h×nh ®ã.

2. QuyÒn ®èi víi b¶n ghi ©m, ghi h×nh bao g¶m quyÒn thùc hiÖn vµ cÊm ng-êi kh,c thùc hiÖn c,c hµnh vi sau ®©y:

- a) Sao chÐp toµn bé hoÆc mét phÇn b¶n ghi ©m, ghi h×nh;
- b) Ph©n phòi, nhËp khËu b¶n gèc hoÆc b¶n sao b¶n ghi ©m, ghi h×nh;
- c) Cho thu^a b¶n gèc hoÆc b¶n sao b¶n ghi ©m, ghi h×nh nh»m môc ®Ých th-ñng m'i.

§iÖu 747. Chñ sã h÷u vµ néi dung quyÒn ®èi víi cuéc ph,t s¶ng

1. QuyÒn ®èi víi cuéc ph,t s¶ng thuéc vÒ tæ chøc ph,t s¶ng.
2. QuyÒn ®èi víi cuéc ph,t s¶ng bao g¶m quyÒn thùc hiÖn hoÆc cÊm ng-êi kh,c thùc hiÖn c,c hµnh vi sau ®©y:

- a) Ghi, sao chÐp b¶n ghi; ph,t s¶ng, ph,t l'i mét phÇn hoÆc toµn bé cuéc ph,t s¶ng;
- b) Ph©n phòi b¶n ghi hoÆc b¶n sao b¶n ghi cuéc ph,t s¶ng.

§iÖu 748. Chñ sã h÷u vµ néi dung quyÒn ®èi víi tÝn hiÖu vÖ tinh mang ch-ñng tr×nh ®-íc m· ho,

1. QuyÒn ®èi víi tÝn hiÖu vÖ tinh mang ch-ñng tr×nh ®-íc m· ho, thuéc vÒ ng-êi ®Çu tiªn ph,t tÝn hiÖu vÖ tinh mang ch-ñng tr×nh ®-íc m· ho, ®ã.

2. QuyÒn ®èi víi tÝn hiÖu vÖ tinh mang ch-ñng tr×nh ®-íc m· ho, g¶m quyÒn thùc hiÖn, cho phÐp hoÆc cÊm ng-êi kh,c thùc hiÖn c,c hµnh vi sau:

a) S¶n xuÊt, l^{3/4}p r,p, biÖn ®æi, nhËp khËu, b,n, cho thu^a thiÖt bÐ hoÆc hÖ thèng nh»m môc ®Ých gi¶i m· tÝn hiÖu vÖ tinh ®-íc m· ho,;

b) Thu, ph©n phòi l'i tÝn hiÖu ®· ®-íc gi¶i m· khi kh«ng ®-íc ng-êi n^{3/4}m gi÷ quyÒn ®èi víi tÝn hiÖu vÖ tinh ®-íc m· ho, cho phÐp.

§iÒu 749. ChuyÒn giao quyÒn li^n quan

1. C,c quyÒn tui s¶n thuéc quyÒn li^n quan quy ®Þnh t'i c,c ®iÒu 745, 746, 747 vµ 748 cña Bé luÛt nuy cũ thÓ ®-íc chuyÒn giao.

2. ViÖc chuyÒn giao c,c quyÒn li^n quan ®-íc thùc hiÖn tr^n c¬ sẽ híp ®ång b»ng v'n b¶n.

Ch-¬ng XXXV QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÒn ®èi víi giềng c©y trảng

§iÒu 750. §èi t-íng quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÒn ®èi víi giềng c©y trảng

1. §èi t-íng quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp bao gãm s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, bÝ mÛt kinh doanh, nh-n hiÖu, t^n th-¬ng m'i, chØ dÉn ®Pa lý.

2. §èi t-íng quyÒn ®èi víi giềng c©y trảng lụ vÛt liÖu nh©n giềng vµ giềng c©y trảng.

§iÒu 751. Néi dung quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÒn ®èi víi giềng c©y trảng

1. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, quyÒn ®èi víi giềng c©y trảng, bao gãm quyÒn nh©n th©n vµ quyÒn tui s¶n ®-íc quy ®Þnh nh- sau:

a) QuyÒn nh©n th©n ®èi víi s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, giềng c©y trảng thuéc vÒ ng-êi ®· trùc tiÖp t'o ra s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, giềng c©y trảng b»ng lao ®éng s,ng t'o cña m×nh, bao gãm quyÒn ®-íc ®øng t^n t,c gi¶ trong v'n b»ng b¶o hé do Nhụ n-íc cÛp, trong c,c tui liÖu c«ng bè, giú thiÖu vÒ s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, giềng c©y trảng ®ã;

b) QuyÒn tui s¶n ®èi víi s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, giềng c©y trảng thuéc vÒ chñ sẽ h÷u c,c ®èi t-íng ®ã, bao gãm quyÒn sø dông, cho phÐp hoÆc cÛm ng-êi kh,c sø dông s,ng chÕ, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÕt kÕ bè trÝ m'ch tÝch híp b,n dÉn, giềng c©y trảng ®ã.

2. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi bÝ mÛt kinh doanh thuéc vÒ tæ chøc, c, nh©n cũ ®-íc th«ng tin t'o thụn bÝ mÛt kinh doanh mét c,ch híp ph,p vµ thùc hiÖn viÖc b¶o mÛt th«ng tin ®ã, bao gãm:

a) Khai th,c, sø dông bÝ mÛt kinh doanh;

b) Cho phÐp hoÆc cÛm ng-êi kh,c tiÖp cÛn, sø dông, tiÕt lé bÝ mÛt kinh doanh.

3. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi nh·n hiÖu, t^an th-ñng m'i thuéc vÒ chñ sẽ h÷u nh·n hiÖu, t^an th-ñng m'i ®ã, bao g¸m:

a) Sô dông nh·n hiÖu, t^an th-ñng m'i trong kinh doanh;

b) Cho phÐp hoÆc cÊm ng-êi kh,c sô dông nh·n hiÖu trñng hoÆc t-ñng tù ®Ön m¸c g©y nhÇm lén víi nh·n hiÖu cña m×nh; cÊm ng-êi kh,c sô dông t^an th-ñng m'i g©y nhÇm lén víi ho't ®éng kinh doanh cña m×nh.

4. QuyÒn sẽ h÷u chØ dÉn ®¸ lý thuéc vÒ Nhµ n-íc. QuyÒn sô dông chØ dÉn ®¸ lý nh»m chØ dÉn xuÊt x¸, ngu¸n gèc cña s¶n phÈm thuéc vÒ tæ ch¸c, c, nh©n ®, p øng c,c ®iÖu kiÖn do ph,p luËt vÒ sẽ h÷u trÝ tuÖ quy ®¸nh.

5. QuyÒn chéng c'nh tranh kh«ng lnh m'nh thuéc vÒ tæ ch¸c, c, nh©n ho't ®éng kinh doanh trong ®iÖu kiÖn c'nh tranh.

§iÖu 752. C·n c¸ x,c lËp quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÒn ®èi víi giéng c©y tr¸ng

1. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi s,ng ch¸, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÖt k¸ bè trÝ m'ch tÝch hñp b,n dÉn, nh·n hiÖu, chØ dÉn ®¸ lý, quyÒn ®èi víi giéng c©y tr¸ng ®-íc x,c lËp tr^an c- sẽ quyÖt ®¸nh cña c- quan nhµ n-íc c¸ thÈm quyÒn khi thùc hiÖn viÖc ®-ng ký c,c ®èi t-ñng ®ã theo quy ®¸nh cña ph,p luËt vÒ sẽ h÷u trÝ tuÖ.

2. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi t^an th-ñng m'i ®-íc x,c lËp tr^an c- sẽ sô dông hñp ph,p t^an th-ñng m'i ®ã.

3. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi bÝ mËt kinh doanh ®-íc x,c lËp tr^an c- sẽ c¸ ®-íc th«ng tin t'õ thñnh bÝ mËt kinh doanh mét c,ch hñp ph,p vµ sù b¶o mËt th«ng tin ®ã.

4. QuyÒn chéng c'nh tranh kh«ng lnh m'nh ®-íc x,c lËp tr^an c- sẽ ho't ®éng c'nh tranh trong kinh doanh.

§iÖu 753. ChuyÓn giao quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÒn ®èi víi giéng c©y tr¸ng

1. QuyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ®èi víi s,ng ch¸, kiÓu d,ng c«ng nghiÖp, thiÖt k¸ bè trÝ m'ch tÝch hñp b,n dÉn, bÝ mËt kinh doanh, nh·n hiÖu, quyÒn ®èi víi giéng c©y tr¸ng c¸ th¸ ®-íc chuyÓn giao toñn bé hoÆc mét phÇn theo hñp ®¸ng hoÆc ®Ó thõa k¸, k¸ thõa.

2. QuyÒn ®èi víi t^an th-ñng m'i chØ ®-íc phÐp chuyÓn giao cñg víi viÖc chuyÓn giao toñn bé c- sẽ kinh doanh vµ ho't ®éng kinh doanh d-íi t^an th-ñng m'i ®ã.

3. QuyÒn ®èi víi chØ dÉn ®¸ lý kh«ng ®-íc chuyÓn giao.

4. §èi víi hñp ®¸ng chuyÓn giao quyÒn sẽ h÷u c«ng nghiÖp ph,t sinh tr^an c- sẽ ®-ng ký th× chØ khi hñp ®¸ng ®ã ®-íc ®-ng ký mii c¸ gi, trÐ ph,p lý ®èi víi ng-êi th¸ ba.

Ch-~~ng~~ XXXVI
Chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~

§i~~Öu~~ 754. Quy~~Ön~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~

Tæ ch~~øc~~, c, nh~~Ön~~ sau ®~~Öy~~ cã quy~~Ön~~ chuy~~Ón~~ giao quy~~Ön~~ s~~ö~~ d~~ông~~, quy~~Ön~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~:

1. Ch~~ñ~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~;
2. Tæ ch~~øc~~, c, nh~~Ön~~ ®-~~íc~~ ch~~ñ~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~ cho ph~~Đp~~ chuy~~Ón~~ giao quy~~Ön~~ s~~ö~~ d~~ông~~, quy~~Ön~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~.

§i~~Öu~~ 755. §~~èi~~ t-~~ing~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~

1. §~~èi~~ t-~~ing~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ bao g~~ã~~m b~~Ý~~ quy~~Öt~~ k~~ü~~ thu~~Ët~~; ki~~Ön~~ th~~øc~~ k~~ü~~ thu~~Ët~~ v~~Ò~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~ d-~~ii~~ d-~~ng~~ ph-~~ng~~, n c~~ng~~ ngh~~Ö~~, c, c gi~~¶i~~ ph, p k~~ü~~ thu~~Ët~~, c~~ng~~ th~~øc~~, th~~ng~~ s~~ẽ~~ k~~ü~~ thu~~Ët~~, b~~¶n~~ v~~ĩ~~, s-~~ã~~ k~~ü~~ thu~~Ët~~, ch-~~ng~~ tr~~×~~nh m, y t~~Ý~~nh, th~~ng~~ tin d-~~li~~Öu v~~Ò~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~ chuy~~Ón~~ giao; gi~~¶i~~ ph, p h~~íp~~ lý ho, s~~¶n~~ xu~~Ët~~, ®~~æi~~ m~~íi~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~, c~~Êp~~ ph~~Đp~~ ®~~Æc~~ quy~~Ön~~ kinh doanh v~~µ~~ c, c ®~~èi~~ t-~~ing~~ kh, c do ph, p lu~~Ët~~ v~~Ò~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ quy ®~~Đnh~~.

2. Tr-~~êng~~ h~~íp~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~ l~~µ~~ ®~~èi~~ t-~~ing~~ ®-~~íc~~ b~~¶o~~ hé quy~~Ön~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ tr~~Ý~~ tu~~Ö~~ th~~×~~ vi~~Öc~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ ph~~¶i~~ ®-~~íc~~ th~~ùc~~ hi~~Ön~~ c~~ng~~ v~~íi~~ vi~~Öc~~ chuy~~Ón~~ giao quy~~Ön~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ tr~~Ý~~ tu~~Ö~~ theo quy ®~~Đnh~~ c~~ña~~ ph, p lu~~Ët~~ v~~Ò~~ s~~ẽ~~ h~~÷u~~ tr~~Ý~~ tu~~Ö~~.

§i~~Öu~~ 756. Nh~~÷ng~~ c~~ng~~ ngh~~Ö~~ kh~~ng~~ ®-~~íc~~ chuy~~Ón~~ giao

1. C~~ng~~ ngh~~Ö~~ kh~~ng~~ ®, p øng c, c quy ®~~Đnh~~ c~~ña~~ ph, p lu~~Ët~~ v~~Ò~~ an to~~µn~~ lao ®~~éng~~, v~~Ö~~ sinh lao ®~~éng~~, b~~¶o~~ ®~~¶m~~ s~~øc~~ kho~~l~~ con ng-~~êi~~, b~~¶o~~ v~~Ö~~ m~~ái~~ tr-~~êng~~.

2. Nh~~÷ng~~ tr-~~êng~~ h~~íp~~ kh, c do ph, p lu~~Ët~~ quy ®~~Đnh~~.

H~~íp~~ ®~~ang~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~

1. Vi~~Öc~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ ®-~~íc~~ th~~ùc~~ hi~~Ön~~ tr~~ªn~~ c~~¬~~ s~~ẽ~~ h~~íp~~ ®~~ang~~ b~~ng~~ v~~ñ~~ b~~¶n~~.

2. H~~íp~~ ®~~ang~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ ph~~¶i~~ ®-~~íc~~ ®~~ng~~ ký t~~ì~~ c~~¬~~ quan nh~~µ~~ n-~~íc~~ cã th~~Èm~~ quy~~Ön~~ trong tr-~~êng~~ h~~íp~~ ph, p lu~~Ët~~ cã quy ®~~Đnh~~.

3. Vi~~Öc~~ s~~õa~~ ®~~æi~~, bæ sung, gia h~~'n~~, hu~~u~~ bá h~~íp~~ ®~~ang~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ ph~~¶i~~ ®-~~íc~~ l~~Èp~~ th~~ụnh~~ h~~íp~~ ®~~ang~~ b~~ng~~ v~~ñ~~ b~~¶n~~; ®~~èi~~ v~~íi~~ h~~íp~~ ®~~ang~~ chuy~~Ón~~ giao c~~ng~~ ngh~~Ö~~ quy ®~~Đnh~~ t~~ì~~ kho~~¶n~~ 2 §i~~Öu~~ n~~µy~~, vi~~Öc~~ s~~õa~~ ®~~æi~~, bæ sung, gia h~~'n~~, hu~~u~~ bá h~~íp~~ ®~~ang~~ c~~òng~~ ph~~¶i~~ ®-~~íc~~ ®~~ng~~ ký t~~ì~~ c~~¬~~ quan nh~~µ~~ n-~~íc~~ cã th~~Èm~~ quy~~Ön~~.

PHẠM THẠ BẠY
QUAN HỒ ĐỒN SỰ CẢ YẾU TẾ N-ÍC NGOẠI

§iỜu 758. Quan hồ đỒn sự cả yẾu tế n-íc ngoại

Quan hồ đỒn sự cả yẾu tế n-íc ngoại lự quan hồ đỒn sự cả Ýt nhỀt mét trong c,c b²n tham gia lự c⁻ quan, tæ chộc, c, nhỒn n-íc ngoại, ng-êi ViỐt Nam Ồpnh c- ẽ n-íc ngoại hoÆc lự c,c quan hồ đỒn sự gi÷a c,c b²n tham gia lự c«ng đỒn, tæ chộc ViỐt Nam nh-ng c⁻n cỒ x,c lẾp, thay Ồæi, chỀm đọt quan hồ Ồã theo ph,p luỀt n-íc ngoại, ph,t sinh tⁱ n-íc ngoại hoÆc tụi s[¶]n li²n quan Ồn quan hồ Ồã ẽ n-íc ngoại.

§iỜu 759. ,p đông ph,p luỀt đỒn sự Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam, ỒiỜu -íc quèc tỖ, ph,p luỀt n-íc ngoại vụ tẾp qu,n quèc tỖ

1. C,c quy Ồpnh cña ph,p luỀt đỒn sự Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam Ồ-íc ,p đông Ồèi vúi quan hồ đỒn sự cả yẾu tế n-íc ngoại, trỒ tr-êng híp Bé luỀt nựy cả quy Ồpnh kh,c.

2. Trong tr-êng híp ỒiỜu -íc quèc tỖ mụ Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam lự thụn vi²n cả quy Ồpnh kh,c vúi quy Ồpnh cña Bé luỀt nựy th× ,p đông quy Ồpnh cña ỒiỜu -íc quèc tỖ Ồã.

3. Trong tr-êng híp Bé luỀt nựy, c,c v²n b[¶]n ph,p luỀt kh,c cña Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam hoÆc ỒiỜu -íc quèc tỖ mụ Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam lự thụn vi²n đén chiỒu Ồn viỒc ,p đông ph,p luỀt n-íc ngoại th× ph,p luỀt cña n-íc Ồã Ồ-íc ,p đông, nỒu viỒc ,p đông hoÆc hỀu qu[¶] cña viỒc ,p đông kh«ng tr,i vúi c,c nguy²n t³/₄c c⁻ b[¶]n cña ph,p luỀt Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam; tr-êng híp ph,p luỀt n-íc Ồã đén chiỒu trỀ lⁱ ph,p luỀt Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam th× ,p đông ph,p luỀt Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam.

Ph,p luỀt n-íc ngoại còng Ồ-íc ,p đông trong tr-êng híp c,c b²n cả tho[¶] thuỀn trong híp Ồảng, nỒu sự tho[¶] thuỀn Ồã kh«ng tr,i vúi quy Ồpnh cña Bé luỀt nựy vụ c,c v²n b[¶]n ph,p luỀt kh,c cña Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam.

4. Trong tr-êng híp quan hồ đỒn sự cả yẾu tế n-íc ngoại kh«ng Ồ-íc Bé luỀt nựy, c,c v²n b[¶]n ph,p luỀt kh,c cña Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam, ỒiỜu -íc quèc tỖ mụ Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam lự thụn vi²n hoÆc híp Ồảng đỒn sự gi÷a c,c b²n ỒiỜu chỒnh th× ,p đông tẾp qu,n quèc tỖ, nỒu viỒc ,p đông hoÆc hỀu qu[¶] cña viỒc ,p đông kh«ng tr,i vúi c,c nguy²n t³/₄c c⁻ b[¶]n cña ph,p luỀt Céng họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam.

§iỜu 760. C⁻n cỒ ,p đông ph,p luỀt Ồèi vúi ng-êi kh«ng quèc tỖch, ng-êi n-íc ngoại cả hai hay nhiỜu quèc tỖch n-íc ngoại

1. Trong tr-êng híp Bé luỀt nựy hoÆc c,c v²n b[¶]n ph,p luỀt kh,c cña Céng họµ x· họµ x· héi chñ nghỪa ViỐt Nam đén chiỒu Ồn viỒc ,p đông ph,p luỀt cña n-íc mụ ng-êi n-íc ngoại lự c«ng đỒn th× ph,p luỀt ,p đông Ồèi vúi ng-êi kh«ng quèc tỖch

lụ ph, p luËt cĩa n-íc n-i ng-êi ®ã c- tró; nŌu ng-êi ®ã kh«ng cĩa n-i c- tró th× , p dōng ph, p luËt Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam.

2. Trong tr-êng híp Bé luËt nuy hoÆc c, c v' n b¶n ph, p luËt kh, c cĩa Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam dĒn chiŌu ®Ōn viŌc , p dōng ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi n-íc ngoµi lụ c«ng dŌn th× ph, p luËt , p dōng ®èi vúi ng-êi n-íc ngoµi cĩa hai hay nhiŌu quèc tĔch n-íc ngoµi lụ ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch vµ c- tró vµo thêi ®iŌm ph, t sinh quan hŌ dŌn sù; nŌu ng-êi ®ã kh«ng c- tró t'i mét trong c, c n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch th× , p dōng ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch vµ cĩa quan hŌ g³/4n bã nhĒt vŌ quyŌn vµ nghŪa vŌ c«ng dŌn.

§iŌu 761. N'ng lúc ph, p luËt dŌn sù cĩa c, nhŌn lụ ng-êi n-íc ngoµi

1. N'ng lúc ph, p luËt dŌn sù cĩa c, nhŌn lụ ng-êi n-íc ngoµi ®-íc x, c ®Ĕnh theo ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch.

2. Ng-êi n-íc ngoµi cĩa n'ng lúc ph, p luËt dŌn sù t'i ViŌt Nam nh- c«ng dŌn ViŌt Nam, trŏ tr-êng híp ph, p luËt Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam cĩa quy ®Ĕnh kh, c.

§iŌu 762. N'ng lúc hụnh vi dŌn sù cĩa c, nhŌn lụ ng-êi n-íc ngoµi

1. N'ng lúc hụnh vi dŌn sù cĩa c, nhŌn lụ ng-êi n-íc ngoµi ®-íc x, c ®Ĕnh theo ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã lụ c«ng dŌn, trŏ tr-êng híp ph, p luËt Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam cĩa quy ®Ĕnh kh, c.

2. Trong tr-êng híp ng-êi n-íc ngoµi x, c lĒp, thùc hiŌn c, c giao đĔch dŌn sù t'i ViŌt Nam th× n'ng lúc hụnh vi dŌn sù cĩa ng-êi n-íc ngoµi ®-íc x, c ®Ĕnh theo ph, p luËt Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam.

§iŌu 763. X, c ®Ĕnh ng-êi kh«ng cĩa, mĒt hoÆc bĔ h'n chŌ n'ng lúc hụnh vi dŌn sù

1. ViŌc x, c ®Ĕnh ng-êi kh«ng cĩa n'ng lúc hụnh vi dŌn sù, mĒt n'ng lúc hụnh vi dŌn sù hoÆc bĔ h'n chŌ n'ng lúc hụnh vi dŌn sù ph¶i tuŌn theo ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch.

2. Trong tr-êng híp ng-êi n-íc ngoµi c- tró t'i ViŌt Nam th× viŌc x, c ®Ĕnh ng-êi ®ã kh«ng cĩa, mĒt hoÆc bĔ h'n chŌ n'ng lúc hụnh vi dŌn sù ph¶i tuŌn theo ph, p luËt Céng hoµ x· húi chñ nghŪa ViŌt Nam.

§iŌu 764. X, c ®Ĕnh ng-êi mĒt tÝch hoÆc chŌt

1. ViŌc x, c ®Ĕnh mét ng-êi mĒt tÝch hoÆc chŌt ph¶i tuŌn theo ph, p luËt cĩa n-íc mụ ng-êi ®ã cĩa quèc tĔch vµo thêi ®iŌm tr-íc khi cĩa tin tŏc cuèi cĩng vŌ viŌc mĒt tÝch hoÆc chŌt.

2. Trong tr-êng híp ng-êi n-íc ngoµi c- tró t'i ViÖt Nam th× viÖc x,c ®Þnh ng-êi ®ã mÊt tÝch hoÆc chÖt ph¶i tu©n theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam.

§iÖu 765. N'ng lúc ph,p luËt d©n sù cña ph,p nh©n n-íc ngoµi

1. N'ng lúc ph,p luËt d©n sù cña ph,p nh©n n-íc ngoµi ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n-i ph,p nh©n ®ã ®-íc thµnh lËp, trë tr-êng híp quy ®Þnh t'i kho¶n 2 §iÖu nµy.

2. Trong tr-êng híp ph,p nh©n n-íc ngoµi x,c lËp, thùc hiÖn c,c giao dÞch d©n sù t'i ViÖt Nam th× n'ng lúc ph,p luËt d©n sù cña ph,p nh©n ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam.

§iÖu 766. QuyÒn së h÷u tµi s¶n

1. ViÖc x,c lËp, thùc hiÖn, thay ®æi, chÊm döt quyÒn së h÷u tµi s¶n, néi dung quyÒn së h÷u ®èi víi tµi s¶n ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n-i cũ tµi s¶n ®ã, trë tr-êng híp quy ®Þnh t'i kho¶n 2 vµ kho¶n 4 §iÖu nµy.

2. QuyÒn së h÷u ®èi víi ®éng s¶n tr°n ®-êng vËn chuyÓn ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n-i ®éng s¶n ®-íc chuyÓn ®Ön, nõu kh«ng cũ tho¶ thuËn kh,c.

3. ViÖc ph©n biÖt tµi s¶n lµ ®éng s¶n hoÆc bÊt ®éng s¶n ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n-i cũ tµi s¶n.

4. ViÖc x,c ®Þnh quyÒn së h÷u ®èi víi tµu bay d©n dông vµ tµu biÓn t'i ViÖt Nam ph¶i tu©n theo ph,p luËt vÒ hµng kh«ng d©n dông vµ ph,p luËt vÒ hµng h¶i cña Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam.

§iÖu 767. Thõa kÖ theo ph,p luËt cũ yÖu tè n-íc ngoµi

1. Thõa kÖ theo ph,p luËt ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc mụ ng-êi ®Ó l'i di s¶n thõa kÖ cũ quèc tÞch tr-íc khi chÖt.

2. QuyÒn thõa kÖ ®èi víi bÊt ®éng s¶n ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc n-i cũ bÊt ®éng s¶n ®ã.

3. Di s¶n kh«ng cũ ng-êi thõa kÖ lµ bÊt ®éng s¶n thuéc vÒ Nhµ n-íc n-i cũ bÊt ®éng s¶n ®ã.

4. Di s¶n kh«ng cũ ng-êi thõa kÖ lµ ®éng s¶n thuéc vÒ Nhµ n-íc mụ ng-êi ®Ó l'i di s¶n thõa kÖ cũ quèc tÞch tr-íc khi chÖt.

§iÖu 768. Thõa kÖ theo di chóc

1. N'ng lúc lËp di chóc, thay ®æi vµ huû bá di chóc ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc mụ ng-êi lËp di chóc lµ c«ng d©n.

2. H×nh thóc cña di chóc ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc n-i lËp di chóc.

§iÒu 769. Híp ®ång d©n sù

1. QuyÒn vµ nghĨa vô cña c,c b^an theo híp ®ång ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n⁻ⁱ thùc hiÖn híp ®ång, nÕu kh«ng cã tho¶ thuËn kh,c.

Híp ®ång ®-íc giao kÕt tⁱ ViÖt Nam vµ thùc hiÖn hoµn toµn tⁱ ViÖt Nam th× ph¶i tu©n theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghĨa ViÖt Nam.

Trong tr-êng híp híp ®ång kh«ng ghi n⁻ⁱ thùc hiÖn th× viÖc x,c ®Þnh n⁻ⁱ thùc hiÖn híp ®ång ph¶i tu©n theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghĨa ViÖt Nam.

2. Híp ®ång li^an quan ®Ön bÊt ®éng s¶n ẽ ViÖt Nam ph¶i tu©n theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghĨa ViÖt Nam.

§iÒu 770. H×nh thøc cña híp ®ång d©n sù

1. H×nh thøc cña híp ®ång ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc n⁻ⁱ giao kÕt híp ®ång. Trong tr-êng híp híp ®ång ®-íc giao kÕt ẽ n-íc ngoµi mµ vi ph¹m quy ®Þnh vÒ h×nh thøc híp ®ång theo ph,p luËt cña n-íc ®ã, nh-ng kh«ng tr,i víi quy ®Þnh vÒ h×nh thøc híp ®ång theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghĨa ViÖt Nam th× h×nh thøc híp ®ång ®-íc giao kÕt ẽ n-íc ngoµi ®ã vËn ®-íc c«ng nhËn tⁱ ViÖt Nam.

2. H×nh thøc híp ®ång li^an quan ®Ön viÖc x©y dùng hoÆc chuyÓn giao quyÒn sê h÷u c«ng tr×nh, nhµ cõa vµ c,c bÊt ®éng s¶n kh,c tr^an l-nh thæ ViÖt Nam ph¶i tu©n theo ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghĨa ViÖt Nam.

§iÒu 771. Giao kÕt híp ®ång d©n sù v³/₄ng mÆt

Trong tr-êng híp giao kÕt híp ®ång v³/₄ng mÆt th× viÖc x,c ®Þnh n⁻ⁱ giao kÕt híp ®ång ph¶i tu©n theo ph,p luËt cña n-íc n⁻ⁱ c- tró cña c, nh©n hoÆc n⁻ⁱ cã trô sê chÝnh cña ph,p nh©n lµ b^an ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång.

Thêi ®iÓm giao kÕt híp ®ång v³/₄ng mÆt ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc cña b^an ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång nÕu b^an nµy nhËn ®-íc tr¶ lêi chÊp nhËn cña b^an ®-íc ®Ò nghÞ giao kÕt híp ®ång.

§iÒu 772. Giao dÞch d©n sù ®-n ph-ng

Trong quan hÖ giao dÞch ®-n ph-ng, quyÒn vµ nghĨa vô cña b^an tù nguyÖn thùc hiÖn quan hÖ giao dÞch ®-n ph-ng ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n⁻ⁱ c- tró hoÆc n⁻ⁱ cã ho't ®éng chÝnh cña b^an ®ã.

§iÒu 773. Bải th-êng thiÖt hⁱ ngoµi híp ®ång

1. ViÖc bải th-êng thiÖt hⁱ ngoµi híp ®ång ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc n⁻ⁱ x¶y ra hính vi g©y thiÖt hⁱ hoÆc n⁻ⁱ ph,t sinh hËu qu¶ thùc tÕ cña hính vi g©y thiÖt hⁱ.

2. ViÖc bài th-êng thiÖt h'i do tµu bay, tµu biÖn g©y ra ẽ kh«ng phËn quéc tÖ hoÆc biÖn c¶ ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc mù tµu bay, tµu biÖn mang quéc tÞch, trö tr-êng hÿp ph,p luËt vÒ húng kh«ng d©n dõng vµ ph,p luËt vÒ húng h¶i cña Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam cũ quy ®Þnh kh,c.

3. Trong tr-êng hÿp húng vi g©y thiÖt h'i x¶y ra ẽ ngoµi l-nh thæ n-íc Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam mù ng-êi g©y thiÖt h'i vµ ng-êi bÞ thiÖt h'i ®Òu lµ c«ng d©n hoÆc ph,p nh©n ViÖt Nam th× ,p dõng ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam.

§iÖu 774. QuyÖn t,c gi¶ cã yÖu tè n-íc ngoµi

QuyÖn t,c gi¶ cña ng-êi n-íc ngoµi, ph,p nh©n n-íc ngoµi ®èi víi t,c phÈm lÇn ®Çu tiªn ®-íc c«ng bè, phæ biÖn t'i ViÖt Nam hoÆc ®-íc s,ng t'õ vµ thÖ hiÖn d-i h×nh thøc nhËt ®Þnh t'i ViÖt Nam ®-íc b¶o hé theo quy ®Þnh cña ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam vµ ®iÖu -íc quéc tÖ mù Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam lµ thµnh viªn.

§iÖu 775. QuyÖn sã h÷u c«ng nghiÖp vµ quyÖn ®èi víi gièng c©y trång cã yÖu tè n-íc ngoµi

QuyÖn sã h÷u c«ng nghiÖp, quyÖn ®èi víi gièng c©y trång cña ng-êi n-íc ngoµi, ph,p nh©n n-íc ngoµi ®èi víi c,c ®èi t-íng cña quyÖn sã h÷u c«ng nghiÖp, ®èi t-íng cña quyÖn ®èi víi gièng c©y trång ®· ®-íc Nhµ n-íc ViÖt Nam cËp v'n b»ng b¶o hé hoÆc c«ng nhËn ®-íc b¶o hé theo quy ®Þnh cña ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam vµ ®iÖu -íc quéc tÖ mù Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam lµ thµnh viªn.

§iÖu 776. ChuyÖn giao c«ng nghÖ cũ yÖu tè n-íc ngoµi

ViÖc chuyÖn giao c«ng nghÖ gi÷a c, nh©n, ph,p nh©n ViÖt Nam víi ng-êi n-íc ngoµi, ph,p nh©n n-íc ngoµi, viÖc chuyÖn giao c«ng nghÖ tã n-íc ngoµi vµo ViÖt Nam vµ tã ViÖt Nam ra n-íc ngoµi, ph¶i tu©n theo quy ®Þnh cña Bé luËt nµy, c,c v'n b¶n ph,p luËt kh,c cña ViÖt Nam vÒ chuyÖn giao c«ng nghÖ vµ ®iÖu -íc quéc tÖ mù ViÖt Nam lµ thµnh viªn hoÆc ph,p luËt cña n-íc ngoµi, nõu viÖc ,p dõng hoÆc hËu qu¶ cña viÖc ,p dõng ®ã kh«ng tr,i víi c,c nguyªn t¾c c- b¶n cña ph,p luËt Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam.

§iÖu 777. Thêi hiÖu khêi kiÖn

Thêi hiÖu khêi kiÖn ®èi víi quan hÖ d©n sù cũ yÖu tè n-íc ngoµi ®-íc x,c ®Þnh theo ph,p luËt cña n-íc mù ph,p luËt n-íc ®ã ®-íc ,p dõng ®Ó ®iÖu chØnh quan hÖ d©n sù cũ yÖu tè n-íc ngoµi t-ng õng.

*Bé luËt nuy ®-®-íc Quèc héi n-íc Céng hoµ x· héi chñ nghÜa ViÖt Nam kho, XI,
kú háp thø 7 th«ng qua ngµy 14 th,ng 6 n`m 2005.*